FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FRANCOPHONE TÜBINGEN | STUTTGART

40. FRANZÖSISCHE FILMTAGE

TÜBINGEN | STUTTGART | REUTLINGEN | ROTTENBURG

1.–8.11.2023

www.franzoesische.filmtage-tuebingen.de

60 ANS JAHRE

OFAJ
DFJW

KULTUR

KINO, SERIEN, TANZ, THEATER...
DAS DEUTSCH-FRANZÖSISCHE JUGENDWERK
RÜCKT KULTUR INS RAMPENLICHT.

Mehr Infos zum DFJW: www.dfjw.org

Kreissparkasse Tübingen

Tübinger Kinos
Museum & Blaue Brücke

arte

OFAJ
DFJW

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Generalkonsulat in Stuttgart

INSTITUT FRANÇAIS

Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

LFK:
Die Medienanstalt für Baden-Württemberg

MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

LBBW LBS SV

STUTTGART

WÜRTTEMBERGISCHE
PHILHARMONIE
REUTLINGEN

Johannes Löchner Stiftung

SODEC
Québec

Tübingen
Universitätsstadt

Linden
Museum
Stuttgart

Haus der Geschichte
Baden
Württemberg

BRAUWERK
FREISTIL
TÜBINGEN

Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN

UNIFRANCE
All the accents of creativity

Wallonie - Bruxelles
International.be

Klett

FILM
COMMISSION
Region NeckarAlb

BOUVET LADUBAY

KAMINO

Arthaus
Filmtheater

ICA
institut culturel
franco-allemand

Teinacher

Schwäbisches Tagblatt

d.a.i.
Deutsch-Amerikanisches Institut
Tübingen

swt.
Stadtwerke Tübingen

abk–
Staatliche Akademie
der Bildenden Künste
Stuttgart

Freies Radio
Wüste Welle 96.6

Baisinger
Bier Manufaktur
Familie Teufel

rehaktiv
...das gesundheitszentrum
in mössingen + reutlingen

STADT
museum
TÜBINGEN

NOUVEAUX
HORIZONS

Baden-
Württemberg
Stiftung

Table des matières
Inhaltsverzeichnis

Danke 4
Editorial 5
Grußworte 6
Team 12
Festivalorte 14

Moments forts Highlights 16

Ouverture Eröffnung 17

Clôture & Remise des Prix
Abschluss & Preisverleihung 17

Unikino 18

Compétitions Wettbewerbe
Internationale Jury 22
Filmtage Tübingen-Preis 23
Kurzfilmpreis 23
Tübinger Publikumspreis, Reutlinger Publikumspreis, Stuttgarter Publikumspreis 24
Preis der Jugendjury 25

Hé mon frère ! Hé ma sœur !
– Ziemlich beste Geschwister!?
Schülerkurzfilm-Event – Kurzfilmwettbewerb für Jugendliche 28
Concours des courts-métrages pour des jeunes 29

Compétition Internationale
Internationaler Wettbewerb
Augure - Omen 32
Chien de la casse 33
Laissez-moi 34
Le Paradis 35
Le Ravissement 36
Les Rayons Gamma 37
L'Homme d'argile 38
Rivière 39
Temps mort 40

Compétition Internationale de courts-métrages
Internationaler Kurzfilmwettbewerb
Been there 42
La Saison pourpre 42
Calcutta 8:40 am 42
Europe by Bidon 42
Échos 43
Love me true 43
Transylvanie 43
Wendigo 43
Ghosts 44
Mothers and Monsters 44
La Perra 44
Saintonge Giratoire 44
27 45
Lorraine 45
En transit 45
Vulnérable 45

Horizons
Horizonte
16 ans 48
À la belle étoile 49
Àma Gloria 50
Avant que les flammes ne s'éteignent 51
Bonnard, Pierre et Marthe 52
Complètement cramé ! 53
Juniors 54
La Chambre des merveilles 55
La grande magie 56
L'Abbé Pierre 57
Le Gang des bois du temple 58
Le Livre des solutions 59
Le Retour 60
Le Syndrome des amours passées 61
Les Âmes sœurs 62
Les Complices 63
Les petites victoires 64
Les Tortues 65
L'Été dernier 66
L'Étoile filante 67
Marie-Line et son juge 68
Première affaire 69
Ricardo et la peinture 70
Simple comme Sylvain 71
Sur la branche 72
Sur les chemins noirs 73
Un coup de maître 74
Un silence 75
Une affaire d'honneur 76
Vampire humaniste cherche suicidaire consentant 77

Table des matières
Inhaltsverzeichnis

Focus Afrique
Fokus Afrika
Einführung 82
Jean Marie Teno, Kurzfilme 84
Abdelinho 85
Au cimetière de la pellicule 86
Déserts 87
Indivision / Birdland 88
Les Meutes 89
Mambar Pierrette 90
Simin Zetwal / Regarder les étoiles 91

Focus France
Fokus Frankreich
De Gaulle 96
Les Filles de l'escadron bleu 97
Les Suppliques 98

Retrospective Emmanuelle Devos
Retrospektive Emmanuelle Devos
Einführung 100
Arrête ou je continue 102
Les Parfums 103
Le Temps de l'aventure 104
Vous ne désirez que moi 105

40ème anniversaire
Jubiläum
»Ich mach es gern!« – Rückblick der 1. Vereinsvorsitzenden Andrea Le Lan 108
Warten auf Isabelle Adjani – Rückblick von Vereinsmitglied Susanne Hockling 110
Ein neuer Schwung – Rückblick des Festivalleiters Christopher Buchholz 112
4 Jahrzehnte – 4 Filme – Rückblick des Programm-Managers Hasan Ugur 114
Sans toit ni loi 116
Bezness 117
L'Auberge espagnole 118
Tomboy 119
Quebec-Kurzfilme aus 40 Jahren 120
Uni-France Kurzfilme 121
40 Jahre: FFT-Filmplakate / Filmtrailer 122

Film et musique
Film und Musik
Cinéconcert: RadioMentale 126
Cinéconcert – Three ages 127
Filmmusik: Philharmonie Reutlingen 128

Discutons !
Diskutieren wir!
Les Suppliques 130
Masterclass – Emmanuelle Devos 130
De Gaulle 131
Une fois que tu sais 131
Luxembourg, Luxembourg 132
Film Commission Neckar-Alb 132
Haut et fort 133
Petite nature 133
Hé mon frère ! – Hé ma sœur ! 134
Afrika – Blick auf einen Kontinent 134
Les Filles de l'escadron bleu 135

Les Éxtras du festival
Rahmenprogramm
Einführung 138
Atelier-Ludwigsburg-Paris 139
Albatros 140
Haut et fort 141
Les Pires 142
Luxembourg, Luxembourg 143
Petite nature 144
Une fois que tu sais 145
AR-Ausstellung Casino 146
Film Commission Neckar-Alb 147
Poetik-Dozentur: Edouard Louis 149
Partys und Empfänge 150
Schulkino 151
Festival-TV 152

Remerciements
Danksagungen 153
Register Regisseure 156
Register Filme 158
Spielplan 161
Team 182
Filmtage e.V. 184

Merci
Danke

Wir danken unseren Förderern und Sponsoren sowie unseren Kooperations- und Medienpartnern.

Parrain du Festival | Schirmherr des Festivals
Ministerpräsident Winfried Kretschmann

Soutiens financiers | Förderer
Brot für die Welt – Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e.V.
Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, Berlin
Die Vertretung der Regierung von Québec, Berlin
Institut français Deutschland
Institut français Paris
Johannes-Löchner-Stiftung
Klett Verlag
Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg, Stuttgart
Landesbank Baden-Württemberg
Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg, Stuttgart
Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg
Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg
Deutsch-Französisches Jugendwerk
Programm *Nouveaux horizons* der Baden-Württemberg-Stiftung
Schweizerisches Generalkonsulat, Stuttgart
Société de développement des entreprises culturelles du Québec
Sparkassen-Finanzgruppe Baden-Württemberg
Stadt Tübingen
Stadt Stuttgart
SV Sparkassen Versicherung
Unifrance Film International, Paris
Verbundunternehmen LBS Südwest
Wallonie-Bruxelles International

Sponsors principaux | Hauptsponsoren
ARTE
Kreissparkasse Tübingen
OFAJ/DFJW (Office franco-allemand pour la Jeunesse / Das Deutsch-Französische Jugendwerk)

Sponsors | Sponsoren
Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH
Baisinger
Bouvet-Ladubay
Familie Lamm
Lukaszewitz Einrichten + Wohnen GmbH, Reutlingen
Rehaktiv
Stadtwerke Tübingen
Teinacher

Partenaires du festival | Kooperationspartner
ABK (Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart)
A.C.I.D., Paris
Arsenal Kinobetriebe Tübingen
Bureau du cinéma, des médias et du jeu vidéo, Institut français d'Allemagne, Ambassade de France, Berlin
Deutsch-Amerikanisches Institut Tübingen
Filmfestival Augenblick
Film Commission Region Neckar-Alb
Haus der Geschichte Baden-Württemberg, Stuttgart
Institut Culturel Franco-Allemand, Tübingen
Institut français Stuttgart
Kamino Programmkino Reutlingen eG
Kino im Waldhorn, Rottenburg
Lindenmuseum, Stuttgart
Seminar für Ausbildung und Fortbildung der Lehrkräfte Tübingen (Gymnasium)
Stadtmuseum Tübingen
Südwestrundfunk
Universität Tübingen
Vereinigte Lichtspiele Tübingen
Zentrum für Medienkompetenz der Universität Tübingen

Partenaires médiatiques | Medienpartner
CineOnline.net
FestivalTV
film-rezensionen.de
Radio Wüste Welle
Schwäbisches Tagblatt

Christopher Buchholz
Festivalleitung
Directeur du festival

Liebe Freundinnen und Freunde!
Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart werden 40 Jahre alt! Unglaublich. Wir sind weltweit das älteste Frankophone Filmfestival. Trotz der bevorstehenden Schließung des Kinos *Arsenal* zeigen wir Ihnen eine große Anzahl an Filmen aus allen Genres: vom Autorenfilm über den Horrorfilm bis hin zur verrückten Komödie. Die Filmtage in diesem Jahr widmen sich der Geschichte des Festivals, aber auch dem wunderschönen und vielfältigen Land Frankreich, seinen Licht- und Schattenseiten. Ein Highlight wird die Diskussion zum Film **De Gaulle** mit dem französischen Generalkonsul in Stuttgart Gaël de Maisonneuve sein.
Für Jugendliche organisieren wir den **Hé mon Frère! Hé ma Sœur! – Ziemlich beste Geschwister!?** - Kurzfilmwettbewerb. Darüber hinaus planen wir die übliche Schulkino-Reihe mit einer Jugendjury. So können Jugendliche Autorenfilme entdecken und Regisseur*innen kennenlernen.
Unser Stargast in diesem Jahr ist Emmanuelle Devos, eine fabelhafte französische Schauspielerin, deren Filme wir seit Jahren bewundern. Ihr werden wir eine Retrospektive mit einer Masterclass widmen.
Ein anderer magischer Moment des Festivals ist das Cinéconcert. Jean-Yves Leloup von RadioMentale wird die Musik zu Buster Keatons Stummfilm **Three Ages** (1923) spielen. Wir zeigen Ihnen eine neu kolorierte Version, an der auch Kinder ihre Freude haben werden.
Genießen Sie die 40. Ausgabe unseres Festivals mit Freundinnen und Freunden, mit Familie und vielen anderen Menschen. Es lebe die siebte Kunst! Möge sie ewig leben und die Kinosäle auch.

Chères amies, chers amis,
Le FIFF de Tübingen | Stuttgart fête ses 40 ans ! Incroyable. Cela fait de nous le plus vieux festival du film francophone au monde. Je vous promets, malgré la fermeture imminente du cinéma Arsenal, un grand nombre de films de tous les genres, « *Du film d'auteur au film d'horreur* », en passant par des comédies délirantes. Cette année sera dédiée à l'histoire du festival mais surtout à ce pays magnifique et varié qu'est la France, à ses zones d'ombres et de lumière. Nous avons la chance d'avoir parmi nous le consul général de France à Stuttgart, Gaël de Maisonneuve, qui partagera avec nous l'importance du général **De Gaulle**, lors de la présentation du film qui lui est consacré.
Nous avons aussi initié un concours de courts-métrages jeunesse : **Hé mon Frère ! Hé ma Sœur ! - Ziemlich beste Geschwister!?** C'est encore aux jeunes que nous pensons en réintroduisant le Ciné-école et le jury jeune pour qu'ils puissent découvrir des films d'auteurs et discuter avec les réalisateurs.
Notre invitée d'honneur sera Emmanuelle Devos, une immense actrice française et une grande star. Une rétrospective avec masterclass lui sera dédiée.
Un des moments magiques du festival est chaque année le Cinéconcert. Jean-Yves Leloup (RadioMentale) accompagnera d'une musique originale le film muet **Three Ages** de Buster Keaton (1923). C'est une version colorisée que nous vous présentons afin que les enfants puissent également profiter de ce film assurément très drôle.
J'espère que vous allez adorer cette 40ème édition et que vous partagerez des moments merveilleux avec tant d'autres dans nos salles obscures. Vive le 7ème art ! Qu'il soit éternel et les salles de cinéma aussi.

Foto: J. Konrad Schmidt

Claudia Roth MdB
Staatsministerin für Kultur und Medien
Ministre d'État à la Culture et aux Médias

»Ich möchte, dass mein Publikum ständig fasziniert und verzaubert ist, so dass es das Theater benommen verlässt, fassungslos wieder auf der Straße zu sein«, sagte der französische Regisseur François Truffaut einmal. Genau das ist es, was Film kann: Er nimmt uns mit in andere Welten, fasziniert uns und erzählt uns die Geschichten aus der Realität anderer Menschen und Kulturen.
Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart lassen uns nun schon zum 40. Mal die Vielfalt des französischsprachigen Kinos entdecken. Sie sind auch ein wichtiger Baustein der lebendigen deutsch-französischen Kulturbeziehungen.
Die Filmtage sind aber nicht nur ein Festival, sondern auch ein aufregendes Zeugnis für die grenzenlose Kraft des Kinos. Ich möchte alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ermutigen, die kommenden Tage in vollen Zügen zu genießen, die Gelegenheit zu nutzen, neue Welten zu erkunden und die kulturelle Vielfalt des frankophonen Kinos zu feiern.
Herzlichen Dank an den Festivalleiter Christopher Buchholz und sein tolles Team, die Sponsoren, Filmschaffenden und vor allem an Sie, liebes Publikum, das dieses Festival zu dem macht, was es ist. Ich wünsche Ihnen allen eine unvergessliche Zeit bei den Filmtagen!

Truffaut a dit un jour : « Je souhaite faire pleurer mon public et prendre possession de lui au point qu'il ne sache plus où il est en quittant la salle de spectacle. » C'est précisément le pouvoir du cinéma : il nous emporte dans un autre monde, nous fascine et nous montre à travers ses histoires les réalités d'autres personnes et d'autres cultures.
Cela fait 40 ans déjà que le Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart nous fait découvrir le cinéma francophone dans toute sa diversité. Il constitue à ce titre une pierre angulaire de la vivacité des relations culturelles franco-allemandes.
Le FIFF n'est cependant pas un simple festival, il s'agit avant tout de la démonstration saisissante de la force infinie du cinéma. J'encourage vivement chacun.e des participant.e.s à profiter sans retenue des prochains jours, à saisir l'opportunité qui nous est présentée d'explorer des mondes nouveaux et à célébrer ensemble la diversité culturelle du cinéma francophone.
J'adresse mes remerciements au directeur du festival Christopher Buchholz et à sa formidable équipe, ainsi qu'aux sponsors et aux cinéastes, mais je tiens surtout à vous remercier, vous, cher public, sans qui le Festival n'aurait pas la même saveur. Je vous souhaite à toutes et à tous des moments de cinéma inoubliables !

Arne Braun
Staatssekretär im Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg
Secrétaire d'État au ministère des sciences, de la recherche et de l'art du Land du Bade-Wurtemberg

Bereits seit 40 Jahren finden die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart nun statt. Multipliziert man diese Zahl mit der Anzahl der gezeigten Filme, ergibt sich ein stattliches vierstelliges Ergebnis.
Ich möchte den Filmtagen danken, denn sie ermöglichen uns, Filme zu erleben, die im regulären Kinoprogramm untergehen oder schlichtweg nicht gezeigt werden. Wo sonst als bei den Filmtagen kann man in Deutschland Filme aus Quebec oder dem französischsprachigen Afrika sehen? Wo sonst kann man diese ganz besonderen Deutschlandpremieren feiern?
Die Französischen Filmtage haben sich mit ihrem hohen künstlerischen Anspruch, ihrem ganz speziellen Charme und dem tatkräftigen, vor allem auch ehrenamtlichen Engagement einen besonderen Namen gemacht. Sie haben in den vergangenen Jahrzehnten Raum für den Film, vor allem aber auch für den Austausch mit Menschen geschaffen. Wie wichtig diese Arbeit gerade hier in Tübingen ist, zeigen die letzten Entwicklungen. Die Schließung des Kinos an der Blauen Brücke konnte verhindert werden, aber das Arsenal wird in seiner ursprünglichen Form nicht mehr weitergeführt. Das ist für die Tübinger*innen, insbesondere aber für die Filmtage nicht einfach zu verkraften.
Ich wünsche den Französischen Filmtagen daher, dass sie mit ihrer Arbeit auch weiterhin dazu beitragen, Filme *hors du commun* auf die Leinwand zu bringen, und uns so das französischsprachige Kino vorstellen können. Dem grandiosen Team der Filmtage und seinem Leiter Christopher Buchholz danke ich für ihr Engagement und dem Publikum wünsche ich viel Spaß beim Filmeschauen.

Cela fait maintenant 40 ans que le Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart a lieu. Si l'on multiplie ce nombre par celui des films projetés pendant toutes ces années, on obtient un impressionnant résultat à quatre chiffres.
Je remercie vivement le Festival de nous permettre de découvrir des films qui se retrouvent souvent noyés dans les programmations habituelles, voire n'y figurent tout simplement pas. Où, sinon au FIFF, peut-on voir en Allemagne des films du Québec ou des pays d'Afrique francophones ? Existe-t-il un autre endroit où célébrer ces premières allemandes si spéciales ?
Le Festival International du Film Francophone doit sa singulière renommée à sa haute exigence artistique, son charme caractéristique, ainsi qu'à son engagement volontaire et avant tout bénévole. Au cours de ces dernières décennies, il est parvenu à ménager de l'espace non seulement au cinéma francophone, mais aussi et surtout aux discussions et à l'échange. Les derniers événements montrent à quel point ce travail de fond est nécessaire à Tübingen. En effet, si la fermeture du cinéma Blaue Brücke a pu être évitée, le cinéma Arsenal ne pourra continuer à exister sous sa forme originelle. C'est un coup difficile à accuser pour les habitant.e.s de Tübingen, et plus particulièrement encore pour le Festival.
Ainsi, je souhaite au Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart de poursuivre son travail de passeur en portant au grand écran des films *hors du commun*, et de pouvoir continuer à nous initier par là-même au cinéma francophone. Je tiens à remercier la grandiose équipe du FIFF et son directeur Christopher Buchholz pour leur engagement, et je souhaite au public de bien profiter des séances.

Boris Palmer
Oberbürgermeister der Universitätsstadt Tübingen
Maire de la ville de Tübingen

Liebes Publikum,
bereits zum 40. Mal jähren sich die Französischen Filmtage und ich heiße Sie zu dieser Jubiläumsausgabe sehr herzlich willkommen! Die Filmtage wurden 1984 ins Leben gerufen und begannen als lokale Veranstaltung mit kleinem Etat. 40 Jahre später ist das Festival immer noch ein Publikumsmagnet: Jährlich besuchen rund 16.000 Menschen die Französischen Filmtage, die inzwischen in acht Kinosälen in der Region stattfinden.
Im Jubiläumsjahr liegt der Länderschwerpunkt auf Frankreich, das Motto lautet *Liberté, Égalité, Fraternité*. Gerade in der heutigen Zeit bekommt dieser Ruf eine neue Bedeutung. Mit der zunehmenden Diversität unserer Gesellschaft sollten wir uns darauf besinnen, dass wir alle in einer freien Gesellschaft leben möchten. Der Blick über die Grenzen zeigt: Das wird nicht mehr überall so gesehen. Gerade der Film kann uns anschaulich davon erzählen.
Auch zur Jubiläumsausgabe können Sie sich auf ein attraktives Programm freuen. Es gibt zahlreiche Lang- und Kurzfilme aus der gesamten frankophonen Welt zu sehen, auch in diesem Jahr stehen junge Regisseur*innen im Mittelpunkt, Jugendliche können zum Thema **Ziemlich beste Geschwister!?** selbst gedrehte Filme präsentieren und – mais oui! – ein buntes Rahmenprogramm rundet das Festival ab.
Mein Dank gilt dem Team um Festivalleiter Christopher Buchholz, das unsere Stadt – und natürlich auch die weiteren Festivalorte – zum 40. Mal in die Welt des frankophonen Kinos mitnimmt. Ihnen, liebes Publikum, wünsche ich eine Filmwoche voller Freude, neuer Perspektiven und mit interessantem Austausch.

Cher Public,
Le Festival International du Film Francophone célèbre cette année ses 40 ans d'existence, et je suis heureux de vous accueillir à cette édition anniversaire ! Le FIFF a vu le jour en 1984 et a démarré comme un événement local avec des moyens restreints. 40 ans plus tard, il a acquis et connait toujours un immense succès auprès du public : chaque année, près de 16 000 personnes se rendent dans les huit cinémas de la région dans lesquels le Festival s'est entre-temps implanté.
Ce jubilé met la France à l'honneur et a pour thème *Liberté, égalité, fraternité*. Dans le contexte actuel, cette devise prend une dimension nouvelle. La diversité croissante de notre société nous invite à nous rappeler que nous souhaitons toutes et tous vivre dans une société libre. Un regard par-delà les frontières suffit à nous montrer que d'autres pays ne partagent plus cette aspiration. Le cinéma en témoigne d'ailleurs dans des films révélateurs.
Le FIFF vous promet pour cette édition spéciale un programme toujours aussi exaltant. Vous pourrez y voir de nombreux courts et longs métrages issus des quatre coins de la francophonie, les jeunes cinéastes sont, cette année encore, mis en avant, des jeunes vont présenter les courts métrages qu'ils ont réalisés sur le thème **Hé mon frère ! Hé ma sœur !** et – mais oui ! – un vaste choix d'extras vient compléter la programmation du Festival.
Je tiens à remercier l'équipe entourant le directeur du festival Christopher Buchholz qui, pour la 40ème fois, transporte Tübingen et les autres villes du Festival dans l'univers du cinéma francophone. Quant à vous, cher public, je vous souhaite une semaine pleine de joie, de perspectives nouvelles et d'échanges passionnants.

Dr. Frank Nopper
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Stuttgart
Maire de la ville de Stuttgart

Liebes Festivalpublikum,
die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart treten ins Schwabenalter ein. Sie werden 40 Jahre alt und damit g'scheit. Herzlichen Glückwunsch!
G'scheit im Sinne von attraktiv, anspruchsvoll und publikumswirksam war das Festival allerdings schon immer. Es gibt in Deutschland kaum ein größeres und bedeutenderes Schaufenster für frankophones Kino. Zudem ist das Festival mit durchschnittlich 16.000 Besucherinnen und Besuchern ein erfolgreiches Festival. Es schafft es immer wieder, neues Publikum anzusprechen.
An der Ausrichtung gefällt, dass es an vier Orten gleichzeitig ausgetragen wird: in Tübingen und Stuttgart, in Reutlingen und Rottenburg. Auf diese Weise werden Brücken zwischen unseren Städten gebaut. Kino, bewegte Bilder kennen ohnehin keine kommunalen oder regionalen, keine nationalen Grenzen. Ein Verdienst des Festivals ist, den französischen Lang- und Kurzfilm nach Deutschland zu bringen und auf diese Weise kulturelle Brücken zwischen Frankreich und Deutschland und vielen französischsprachigen Ländern zu bauen.
Bereits 1951 eröffnete in der Landeshauptstadt das Institut français. Seit 60 Jahren hat Stuttgart eine enge Städtepartnerschaft mit Straßburg, es leben einige Tausend Französinnen und Franzosen in der Stadt. Dass die Filmtage einen so guten Ruf haben, ist denjenigen zu verdanken, die das Festival organisieren. Mein Dank geht an Festivalleiter Christopher Buchholz und sein Team. Machen Sie weiter so! Wir freuen uns!

Cher public,
Le Festival International du Film Francophone fête ses 40 ans : l'âge de raison. Joyeux anniversaire !
Il faut dire qu'un festival d'esprit, au sens de séduisant, exigeant et près de son public, il l'a toujours été. On ne trouve guère en Allemagne de vitrine plus grande et plus importante donnant sur le cinéma francophone. Par ailleurs, le Festival a, avec ses quelque 16 000 visiteur.euse.s, ce qu'on appelle du succès. Il parvient à chaque fois à attirer de nouveaux.elles spectateur.rice.s dans les salles obscures.
Ce qui est particulièrement appréciable dans sa disposition actuelle, c'est qu'il a lieu à quatre endroits différents en même temps : à Tübingen et à Stuttgart, à Reutlingen et à Rottenburg. Il jette ainsi des ponts entre nos différentes villes. Du reste, le cinéma et l'animation ne connaissent aucune frontière communale, régionale ni nationale. Le Festival peut se féliciter d'apporter les courts et longs métrages francophones en Allemagne et de tisser ainsi des liens culturels entre la France, l'Allemagne, et de nombreux pays francophones.
En 1951 déjà, l'Institut Français ouvrait ses portes dans la capitale du Bade-Wurtemberg. Stuttgart est depuis 60 ans en étroite relation avec sa ville jumelle Strasbourg, et elle compte parmi ses habitant.e.s plusieurs milliers de Françaises et de Français. Si le Festival a une si bonne réputation, c'est grâce à celles et ceux qui l'organisent. J'adresse mes remerciements au directeur du Festival Christopher Buchholz et à son équipe. Continuez comme ça ! Nous avons hâte d'y être !

Carl Bergengruen
Geschäftsführer der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg
Directeur général de la Société Film et Médias Bade-Wurtemberg

Liebe Besucherinnen und Besucher,
40 Jahre Französische Filmtage in Tübingen und Stuttgart – das bedeutet 40 Jahre Verbreitung französischer Filmkultur im Südwesten Deutschlands. Es liegt sicher nicht nur, aber auch an den Französischen Filmtagen, dass der französische Film in Deutschland so beliebt ist. Denn oft war das Festival eine Startrampe für Filme, die anschließend ihren Siegeszug durch die deutschen Kinos angetreten haben. Man denke nur an den wunderbaren Film **Birnenkuchen mit Lavendel** von Regisseur Éric Besnard, der 2015 bei den Tübinger Filmtagen mit gleich drei Preisen ausgezeichnet wurde und in Deutschland anschließend über 700.000 Kinobesucher*innen verzauberte.
Herzlichen Glückwunsch also zu diesem Jubiläum – und zum diesjährigen Festivalprogramm mit auffallend vielen und auffallend gelungenen Nachwuchsfilmen. Die französischen Filmtage präsentieren sich in ihrem 40. Lebensjahr jünger denn je – und das ist gut so!
Herzlichen Dank an Festivaldirektor Christopher Buchholz und sein engagiertes Team!

Chères visiteuses, chers visiteurs,
40 ans de Festival International du Film Francophone à Tübingen et Stuttgart ; cela représente 40 ans de diffusion de la culture cinématographique française dans le sud-ouest de l'Allemagne. C'est aussi grâce au Festival si le cinéma francophone est aussi apprécié en Allemagne. Il a en effet souvent fait office de rampe de lancement à des films qui ont ensuite entamé une marche triomphale à travers les cinémas allemands. Que l'on pense seulement au film du réalisateur Éric Besnard, **Le Goût des merveilles**, qui remporta en 2015 pas moins de trois prix au FIFF de Tübingen et enchanta par la suite plus de 700 000 spectateur.trice.s à travers toute l'Allemagne.
Félicitations donc, pour ce quarantième anniversaire, ainsi que pour la programmation de cette édition qui propose une multitude de nouveaux films d'excellente qualité. Pour ses 40 ans, le Festival International du Film Francophone se montre plus jeune que jamais… Et ça lui va bien !
Un grand merci à Christopher Buchholz et à son équipe engagée !

François Delattre
Botschafter der Republik Frankreich in Deutschland
Ambassadeur de France en Allemagne

Die Ausgabe der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart ist 2023 alles andere als gewöhnlich! Wir feiern dieses Jahr den 40. Geburtstag des Festivals: 40 Jahre Erfolg, der von der Lebenskraft und Kreativität der frankophonen Filmlandschaft ebenso zeugt wie von der begeisterten Treue des Publikums.
Da wir in diesem Jahr mit dem Élysée-Vertrag auch 60 Jahre deutsch-französische Freundschaft feiern, freue ich mich umso mehr, das Festival erneut unterstützen zu können. Ein Festival, das Frankreich mit dem Motto *Liberté, Égalité, Fraternité – Freiheit, Gleichheit, Geschwisterlichkeit* ehrt: ein vielseitiges Programm! Der Kurzfilmwettbewerb für Schüler*innen führt junge Talente aus Frankreich und Deutschland zu uns, die ihre Kurzfilme präsentieren und unsere Diskussionen sicherlich bereichern werden. Wir laden Sie außerdem herzlich ein – unter anderem – zur Diskussion rund um den Film **De Gaulle**, an der der französische Generalkonsul in Stuttgart teilnehmen wird.
Lassen Sie sich in diesem Jubiläumsjahr von einer fulminanten Retrospektive mitreißen: vier Filme, die exemplarisch für jeweils ein Jahrzehnt stehen, ausgewählt aus rund 2.800 französischsprachigen Filmen, die in den letzten 40 Jahren gezeigt wurden. Konzerte, Empfänge und andere Festivitäten stehen außerdem auf dem Programm.
Ein herzliches Dankeschön geht an den Leiter des Festivals, Christopher Buchholz, und sein gesamtes Team für ihre hervorragende Präsentation des frankophonen Kinos. Ich wünsche Ihnen ein tolles Festival voller Entdeckungen, Emotionen und Überraschungen –
es lebe das Kino!

L'édition 2023 du Festival du film francophone de Tübingen | Stuttgart est loin d'être ordinaire ! Nous en célébrons cette année le quarantenaire : quarante ans d'un succès jamais démenti, témoignant de la vitalité et de la créativité du paysage cinématographique francophone, comme de la fidélité enthousiaste de son public.
Et puisque nous fêtons également cette année les 60 ans du Traité de l'Elysée, je suis d'autant plus heureux de pouvoir renouveler mon soutien à un festival qui a choisi aujourd'hui de mettre la France à l'honneur, en proposant le thème *Liberté, égalité, fraternité* : un vaste programme !
Programme auquel les jeunes talents français et allemands participeront eux-mêmes, en nous présentant leurs courts-métrages qui viendront très certainement nourrir nos discussions. Nous vous convions d'ailleurs chaleureusement – entre autres – à la discussion qui sera animée par le consul général de France à Stuttgart, autour du film **De Gaulle**.
Laissez-vous porter, pour ce jubilé, par l'éblouissante rétrospective qui vous est proposée : un film représentatif par décennie parmi les quelques 2800 films francophones qui y ont été présentés depuis 40 ans, des discussions, des ciné-concerts, et bien d'autres festivités encore.
Un immense merci au directeur du festival, Christopher Buchholz, et à toute son équipe, pour la qualité de cette immersion historique au sein du cinéma francophone.
Je vous souhaite un excellent festival riche en découvertes, en émotions et en surprises – et vive le cinéma !

40. Französische Filmtage Tübingen | Stuttgart 2023
Mitglied der Koordination europäischer Filmfestivals

Direction du festival | Festivalleitung
Christopher Buchholz

Assistant de direction | Assistent Festivalleitung
Florian Bauer

Programme manager | Programm-Manager
Hasan Ugur

Assistante de programmation | Programm-Assistenz
Katrin Beck

Organisation | Organisation
Sven Naiser

Stagiaire organisation | Praktikantin Organisation
Christine Soloch

Presse | Presse
Justine Konradt

Relations publiques | Öffentlichkeitsarbeit
Birgit Riegger

Stagiaire relations publiques | Praktikantin Öffentlichkeitsarbeit
Marie Altenburger

Responsable des invités | Gästebetreuung
Lucille-Charlotte Béraud

Logistique des copies | Kopientransport
Sven Naiser

Coordination des chauffeurs | Fahrerkoordination
Julia Klönne-Bibouche

Accueil cinémas | Kinobetreuung
Misuk Choi
Laura Schmidt
Iacopo Feldtkeller
Johann Schmidt zur Nedden

Vinothèque | Vinothek Kino Museum
Sven Ledvoch
Iacopo Feldtkeller

Comptabilité | Buchhaltung
Armin Schreiner

Site Internet | Website
Harry Bechtle

Photographes | Fotografie
Alexander Gonschior
Léon Aicher

Interprètes | Dolmetscher*innen
Andrea Le Lan
Bärbel Mauch
Fiona Grusie
Katrin Engel

Cinécole | Schulkino
Beate Nonhoff
Daniela Dietz
Ursula Endres
Leonie Haardt
Miriam Polack
Annemarie Mensch
Thomas Kurz

Jury de la Jeunesse | Betreuung Jugendjury
Sybille von Bremen
Christiane Henno

Déléguée du CA au jubilé | Beauftragte des Vorstands für das 40. Jubiläum
Susanne Hockling

Festival à Stuttgart | Französische Filmtage in Stuttgart

Organisation | Organisation
Yvonne Bergmann
Bettina Röser

40. Französische Filmtage Tübingen | Stuttgart 2023
Mitglied der Koordination europäischer Filmfestivals

Programme | Filmprogramm

Comité de sélection | Auswahlkommission
Christopher Buchholz
Hasan Ugur
Bärbel Mauch

Compétition courts métrages | Kurzfilmwettbewerb
Hasan Ugur

Afrique | Fokus Afrika
Bärbel Mauch
Jörg Wenzel
Bernd Wolpert

Atelier Ludwigsburg-Paris
Dorothee Martin

Conseiller artistique | Programmberatung
Olivier Pierre

Présentation | Moderation
Christopher Buchholz
Hasan Ugur
Bärbel Mauch
Stefanie Schneider
Elena Sofie Böhler
Olivier Pierre
Marianne Moesle
Jannik Köhler
Katrin Beck
Susie Grunitzky
Paulina Lau

Catalogue | Katalog

Rédaction | Redaktion
Marianne Moesle (verantwortlich | rédactrice en chef)
Pauline Paaßens
Carolina Kaube
Jannik Köhler

Traduction | Übersetzung
Susie Grunitzky

Lectorat | Lektorat
Sabine Oswalt
Justine Airiau
Raphaëlle Hückstädt

Graphisme et mise en page | Plakatentwurf, Titelgestaltung, Layout und Satz
Harry Bechtle
Elena Sofie Böhler

Entretiens | Interviews
Pauline Paaßens
Carolina Kaube
Katrin Beck
Marianne Moesle

Sous-titres (entretiens) | Untertitelung (Interviews)
Pauline Paaßens
Carolina Kaube

Impression | Belichtungen und Druck
Druckerei Deile Tübingen

Éditeur | Herausgeber
Filmtage Tübingen e. V.
Hintere Grabenstr. 20
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 56960
Fax: 07071 - 569696
info@filmtage-tuebingen.de
www.filmtage-tuebingen.de

Réservation et vente des Tickets
Kartenreservierung und Verkauf

Kartenreservierung und Verkauf über die Festivalkinos – online und vor Ort

Tübingen: Kino Museum

Am Stadtgraben 2
72070 Tübingen

Tel. 07071 - 233 55
www.tuebinger-kinos.de

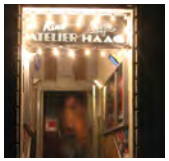
Einzelkarte 10,00 €
Mit SWT CityPower-Card 9,00 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

Tübingen: Freistil

Wöhrdstraße 25
72070 Tübingen

Tel. 0049 152 28534601
www.freistil.beer
drink@freistil.beer

Einzelkarte 5,00 €
Kurzfilmprogramme gratis



Tübingen: Kino Atelier

Vor dem Haagtor 1
72070 Tübingen

Tel. 07071 - 2 12 25
www.arsenalkinos.de
atelier@arsenalkinos.de

Einzelkarte 10,00 €
Mit SWT CityPower-Card 9,00 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

Tübingen: Kino Arsenal

Am Stadtgraben 33
72070 Tübingen

Tel. 07071 - 999 75 31
www.arsenalkinos.de
arsenal@ arsenalkinos.de

Einzelkarte 10,00 €
Mit SWT CityPower-Card 9,00 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

Reutlingen: Kino Kamino

Ziegelweg 3
72764 Reutlingen

Tel. 07121 - 939 7247
www.kamino-reutlingen. de

Einzelkarte 10,00 €
ermäßigt 9,00 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

Rottenburg: Kino im Waldhorn

Königstr. 12
72108 Rottenburg

Tel. 07472 - 2 28 88
www.kinowaldhorn.de

Einzelkarte 10,00 €
ermäßigt 8,50 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

6er-Block in Tübingen, Reutlingen, Rottenburg: 48,00 € – übertragbar, erhältlich in der Festivallobby
6er-Block in Stuttgart: 50,00 € – übertragbar, erhältlich im atelier am bollwerk.
Der 6er-Block hat keine Gültigkeit für das Cinéconcert und die Eröffnungsveranstaltung.

Stuttgart: atelier am bollwerk

Hohe Straße 26
70176 Stuttgart

Tel. 0711 – 669 5 669
www.arthaus-kino.de

Einzelkarte 10,00 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 5,00 €

Lobby du Festival
Festivallobby

Festivallobby

ab 31.10.2023
täglich geöffnet
11.00 - 18.00 Uhr

Hintere Grabenstr. 20
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 56 96 56

- Kartenverkauf Kino Museum
- Kartenreservierung für Museum, Arsenal, Atelier
- Verkauf von 6er-Block: 48 €
- Cinéconcert Tübingen: 12,50 €
  Schüler*innen, Studierende und Azubis U28: 7,50 €

Les lieux autour du Festival
Festivalorte rund ums Kino

Festivalbar
Café Haag
Vor dem Haagtor 1
72070 Tübingen
Tel. 07071 – 2 12 25

Festivalbar
Freistil
Wöhrdstraße 25
72070 Tübingen
Tel. 0049 152 28534601

Festivalrestaurant
Ratskeller
Haaggasse 4
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 96 51 53

Festivalrestaurant
Vegi-Tübingen
Kornhausstraße 1
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 565 45 81

Festivalbar
Arsenal Bar
Am Stadtgraben 33
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 999 75 31

Festivalcafé
Tartes Cézanne
Am Stadtgraben 27
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 859 88 57

Festivalrestaurant
Die Wurstküche
Am Lustnauer Tor 8
72074 Tübingen
Tel. 07071 - 9 27 50

Festivalrestaurant
Gaststätte Stern
Lange Gasse 4
72070 Tübingen
Tel. 07071 - 920 43 06

Moments forts
Highlights

Rétrospective & Masterclass Emmanuelle Devos

Mit Emmanuelle Devos haben wir wundervollen Besuch aus Frankreich – auf der Leinwand und sogar davor! In sechs Filmen können Sie die Kunst der französischen Schauspielerin bewundern: **Un silence**, **Arrête ou je continue**, **Les Parfums**, **Le Temps de l'aventure**, **L'Homme d'argile**, **Vous ne désirez que moi**. **S. 99–105**
In einer **MASTERCLASS** vermittelt sie Einblicke in ihr Schaffen. **S. 130**

Emmanuelle Devos nous honore de sa présence, aussi bien en images qu'en personne ! Vous pourrez admirer l'art de cette grande actrice française dans pas moins de six films : **Un silence**, **Arrête ou je continue**, **Les Parfums**, **Le Temps de l'aventure**, **L'Homme d'argile**, **Vous ne désirez que moi**. **p. 99-105**
Elle reviendra sur son œuvre au cours d'une **MASTER CLASS**. **P. 130**

Cinéconcert

Zur Live-Musik von Jean-Yves Leloup (*RadioMentale*) präsentiert Filmlegende Buster Keaton in seinem 100-jährigen Stummfilm **Three Ages** (1923) einen humorvollen Streifzug durch die Weltgeschichte. **S. 127**

Accompagné par la musique jouée en direct par Jean-Yves Leloup (*RadioMentale*), l'humoriste de légende Buster Keaton propose dans son film muet vieux de 100 ans **Three Ages** un voyage dans le temps assurément très drôle. **p. 127**

Jubiläum | 40ème anniversaire

Zu 40 Jahren Festivalgeschichte gibt es viel zu erzählen. Wir blicken zurück auf besondere Filme und Kurzfilme der letzten Jahrzehnte (**S. 107-122**). Freuen Sie sich außerdem mit uns über schöne Geburtstagsclips!

Ces 40 ans de festival ont définitivement charrié leur lot d'histoires. Nous vous invitons à une rétrospective des longs et courts-métrages qui ont marqué les dernières décennies (**p. 107-122**). Réjouissez-vous aussi avec nous des clips d'anniversaire !

Discutons ! Diskutieren wir!

Haut et fort – Rap, Freiheit, Religion und Gleichberechtigung | Tübinger Rapper KABU + Literaturwissenschaftler Dr. Philipp Marquardt **S. 133**
De Gaulle – die deutsch-französische Freundschaft | Generalkonsul Gaël de Maisonneuve, Regisseur Gabriel Le Bomin, Leiter der FFT Christopher Buchholz **S. 131**
Une fois que tu sais – Die Klimakrise spitzt sich zu | Regisseur Emmanuel Cappellin **S. 131**
Film Commission Region Neckar-Alb – Filmproduktion in der Region: Wo geht die Reise hin? Festivalleiter Christopher Buchholz diskutiert mit der *Film Commission Region Neckar-Alb* **S. 132**
Petite nature – Wenn Lehrer*innen oder Erzieher*innen angehimmelt werden | Diskussion mit Armin Krohe-Aman von den Tübinger Pfunzkerlen **S. 133**
Afrika – Blick auf einen Kontinent | Filmemacher Jean Marie Teno und Faouzi Bensaïdi **S. 134**
Hé mon frère ! Hé ma sœur ! – Ziemlich beste Geschwister!? | Jugendliche aus Baden-Württemberg und Straßburg diskutieren **S. 134**

Ouverture
Eröffnung

Foto: Jean Claude Lother

La grande magie
Der große Zauber
von Noémie Lvovsky
Frankreich, Deutschland 2022 | 110 Min. | OmdU

Tübingen
Kino Museum 1 | Mi 01 | 19.30 | Eintritt: 12 €
Kino Museum Studio | Mi 01 | 19.30 | Eintritt: 10 € (Live-Übertragung)
Reutlingen
Kino Kamino | Mi 01 | 19.30 | Eintritt: 10 € (Live-Übertragung)

Moderation: Stefanie Schneider und Christopher Buchholz
Im Anschluss findet eine Eröffnungsgala in den Oberen Museumssälen statt.

Stuttgart
atelier am bollwerk | Do 02 | 20.00 | Eintritt: 12 €
Schüler*innen, Studierende und Azubis U28 9,00 €
Moderation: Elena Sofie Böhler und Christopher Buchholz

Clôture & Remise des prix
Abschluss & Preisverleihung

Foto Carole Bethuel

Bonnard, Pierre et Marthe
Bonnard, Pierre und Marthe
von Martin Provost
Frankreich, Belgien 2023 | 123 Min. | OmdU

Tübingen
Kino Museum 1 | Mi 08 | 19.30
Verleihung der Filmpreise
Im Anschluss Abschlussfeier im Ratskeller
Moderation: Elena Sofie Böhler und Christopher Buchholz

Stuttgart
atelier am bollwerk | Di 07 | 19.30
Verleihung des Stuttgarter Publikumspreises und des Stuttgarter Jugendjury-Preises
Moderation: Elena Sofie Böhler

Reutlingen
Kino Kamino | Di 07 | 20:00
Verleihung des Reutlinger Publikumspreises
Moderation: Andreas Vogt und Christopher Buchholz

Cinéma pour étudiant.e.s
Unikino

Haut et fort
Casablanca Beats (S.141)

Frankreich, Marokko 2021 | 102 Min. | OmeU | **Regie** Nabil Ayouch

Foto: Goodfellas

An den Unis in Tübingen und Vaihingen beginnen die Französischen Filmtage bereits früher. Vor der offiziellen Eröffnung gibt es am 31. Oktober an der Uni Tübingen, Kupferbau, Hörsaal 24, um 19.45 Uhr und beim Unikino Stuttgart in Vaihingen um 19.15 Uhr im Hörsaal V47.01 einen französischen Film zu sehen. Die Französischen Filmtage und das Institut Français freuen sich, Ihnen **Haut et fort**, ein brisanter Musicalfilm von Nabil Ayouch, zeigen zu können.

Der Eintritt ist frei!

Anas ist ein Reisender. Er wohnt in seinem kleinen Auto und kommt nach Sidi Moumen, ein sozialer Brennpunkt in Casablanca. An einem Kulturzentrum gibt er einen Rap-Kurs für Jugendliche. Es folgt eine Zeit voller anregender Gespräche über Freiheit, Religion und Gleichberechtigung. Aber schon bald stellen die Lebensrealitäten der Jugendlichen das Erlernte auf die Probe.

»Diese bodenständige Geschichte scheut sich nicht, die magischen Elemente des Musicals aufzugreifen.« *The Guardian*

Le Festival International du Film Francophone démarre plus tôt aux universités de Tübingen et de Stuttgart (campus Vaihingen). Le 31 octobre, avant l'ouverture officielle, les cinémas des campus projettent déjà un premier film français. Rendez-vous à 19h45 à l'Université de Tübingen, Kupferbau, Hörsaal 24 et à 19h15 à l'Université de Stuttgart, campus Vaihingen, Hörsaal V47.01. Le Festival et l'Institut français auront le plaisir de vous présenter **Haut et fort**, un film musical explosif de Nabil Ayouch.

Entrée libre !

Anas est un voyageur. Il vit dans la voiture avec laquelle il se rend dans le quartier sensible de Sidi Moumen, à Casablanca. Il vient donner un cours de rap à un groupe de jeunes dans un centre culturel. Les jours qui suivent sont riches en débats passionnés sur la liberté, la religion et l'égalité. Rattrapés par la réalité, les jeunes rappeurs doivent bientôt mettre leur apprentissage en pratique.

« Cette histoire prosaïque ne se prive pas de recourir à des procédés qui font la magie des comédies musicales » *The Guardian*

TÜ: Kupferbau
Di 31 | 19.45

S: Hörsaal V47.01
Di 31 | 19.15
*kurzfristige Änderung möglich

INSTITUT FRANÇAIS

dekart
Design + Kunst
Akademie Reutlingen
Versiert und ambitioniert

Haus der Volkshochschule · Spendhausstraße 6 · 72764 Reutlingen
Telefon 07121 336-132 · info@dekart.de · **www.dekart.de**

NEU
NIVEAU B2 – C1

»Un jour, dans une famille, est né un enfant inadapté…«

In eine Familie wird ein schwerbehindertes Kind hineingeboren. Seine Eltern und Geschwister reagieren völlig unterschiedlich mit Überforderung und Abscheu – aber auch mit grenzenloser Liebe. Ein großer Roman über die Herausforderung und Chance, das Leben mit all seinen Unwägbarkeiten anzunehmen.

Prix Goncourt des lycéens 2021

180 S. · € 7,00
ISBN 978-3-15-014140-3

Hier finden Sie zeitgenössische französische Literatur in Reclams Roter Reihe

www.reclam.de

Reclam

Bei uns müssen sich auch die Stars ihre Sterne verdienen.

www.tagblatt.de/kino
Das regionale Filmportal.

Schwäbisches Tagblatt

Compétitions
WETTBEWERBE

Virginie Fabre-Franz

Virginie Fabre-Franz, geboren in Frankreich, studierte Wirtschaft und Management. Ihre Berufskarriere startete sie in der IT-Industrie. Viele Jahre leitet sie bei der Berlinale den *Berlinale Dining Club* - ein Kult-Treffpunkt für wichtige Festivalgäste. Bei der *Frankfurter Buchmesse* ist sie für die VIP-Beziehungen des Präsidiums zuständig. Den richtigen Rahmen schaffen, damit sich die richtigen Leute zur richtigen Zeit am richtigen Ort treffen, gehört zu ihren beruflichen Stärken. Sie hat drei Kinder und pendelt zwischen Berlin und Paris.

Virginie Fabre-Franz, née en France, a fait des études d'économie et de management. Elle débuta sa carrière dans l'ingénierie informatique. Elle est à la tête du *Berlinale Dining Club*, un point de rendez-vous incontournable pour les invité.e.s important.e.s du festival. Elle est également responsable des relations entre les VIP et la présidence de la Foire du livre de Francfort *(Frankfurter Buchmesse)*. Réunir les bonnes conditions pour que les bonnes personnes se retrouvent au bon endroit au bon moment, cela fait partie de ses qualités professionnelles. Elle est mère de trois enfants et vit entre Berlin et Paris.

Nicole Gillet

Nicole Gillet hat 1992 als Praktikantin beim *Festival International du Film Francophone de Namur (FIFF)* angefangen und wurde 2009 Festivalleiterin. In den vergangenen Jahren hat sie das Programm des französischsprachigen Films weiter ausgebaut. Mit diversen Fachtreffen und einem Schulfilmprogramm hat sich das Festival als wichtiges Ereignis in Namur etabliert. Nicole Gillet ist außerdem Gründungsmitglied der *Académie André Delvaux*, die den *Magritte du Cinéma*, den großen Preis des französischsprachigen Films in Belgien, vergibt.

Entrée dans l'équipe du *festival international du film francophone de Namur (FIFF)* en 1992 comme stagiaire, Nicole Gillet en devient la Déléguée générale en 2009. Tout en s'appuyant sur le solide passé de cette organisation, elle a en quelques années consolidé la cohérence et la force d'une programmation au service de la francophonie. En développant également les rencontres professionnelles et le volet scolaire FIFF Campus, Nicole Gillet, réussit à faire du Festival un évènement incontournable à Namur. Elle fait partie des membres fondateurs de *l'Académie André Delvaux*, à la base des *Magritte du Cinéma*, les Prix du Cinéma belge Francophone.

Philippe Maynial

Philippe Maynial arbeitete 20 Jahre bei Gaumont, darunter 10 Jahre als Direktor für den internationalen Vertrieb. 1997 gründete er *Sopadin* zur Förderung von Drehbüchern. Mit seiner Firma *Babylone Productions* hat er zwei Dokumentarfilme **El Gusto** (2012) und **The Art Rush** (2013) koproduziert. In seinem Buch *Madeleine Pauliac l'Insoumise* hat er einen Lebensabschnitt seiner Tante Madeleine Pauliac nachgezeichnet: Als Ärztin war sie für die Repatriierung von Franzosen aus Polen zuständig. Das Buch wurde für den Dokumentarfilm **Les Filles de l'Escadron bleu** (S.97) adaptiert.

Philippe Maynial a travaillé pendant 20 ans pour Gaumont, dont 10 ans en tant que responsable des ventes internationales. En 1997, il fonda la société *Sopadin* (les actuels *Prix du Scénario*) dans le but de récompenser les scénarios. Avec son entreprise *Babylone Productions*, il a coproduit deux documentaires : **El Gusto** (2012) et **The Art Rush** (2013). Il raconte dans son livre *Madeleine Pauliac l'Insoumise* une partie de la vie de Madeleine Pauliac, sa tante : en tant que médecin, elle était chargée de rapatrier les Français retenus en Pologne. De ce livre est tiré le documentaire **Les Filles de l'Escadron bleu**.

Compétitions et Prix

Wettbewerbe und Auszeichnungen

Grand Prix du long métrage

Filmtage Tübingen Preis

Eine Internationale Jury vergibt den *Filmtage Tübingen Preis* für den besten Nachwuchsfilm. Er ist dotiert mit 5.000 Euro, gestiftet von der Stadt Tübingen. Kontinuierlich hat sich das internationale Wettbewerbsprogramm der Französischen Filmtage als Plattform des jungen frankophonen Kinos ausgeweitet. Im Fokus des diesjährigen Wettbewerbs stehen neun Filme der Produktionsjahre 2022/2023. Voraussetzung ist, dass der Film das erste oder zweite Werk der Regisseur*innen ist.

Le Jury International décernera le *Grand Prix du long-métrage* au meilleur film de la jeune génération en compétition. L'auteur du film se verra récompensé d'un prix de 5 000 euros, généreusement offert par la ville de Tübingen. Le programme de la Compétition Internationale du Festival International du Film Francophone n'a cessé de s'étendre jusqu'à devenir une plateforme du jeune cinéma francophone. Cette année, neuf premiers et seconds films produits en 2022/2023 sont en compétition.

Grand Prix du court métrage de Tübingen

Kurzfilmpreis

Die Internationale Jury entscheidet ebenfalls über den Kurzfilmpreis. Der Gewinner/die Gewinnerin erhält 1.000 Euro, gestiftet von *rehaktiv – Praxis für Physiotherapie*.

Le Jury International décernera également le Grand Prix du court-métrage de Tübingen. Le lauréat remportera 1 000 euros, offerts par *rehaktiv – cabinet de physiothérapie*.

Prix du public
Publikumspreise

Prix du public de Tübingen
Tübinger Publikumspreis

Das Tübinger Publikum vergibt den *Tübinger Publikumspreis* für die beste Regiearbeit aus dem Festivalprogramm Tübingen. Der Preis ist mit 1.000 Euro dotiert und wird gestiftet von der *Familie Lamm* in Tübingen.

À Tübingen, le public décernera le *Prix du public de Tübingen* pour la meilleure réalisation parmi les films du Festival. Le lauréat remportera 1 000 euros, offerts par *la famille Lamm* de Tübingen.

Prix du public de Stuttgart
Stuttgarter Publikumspreis

Das Stuttgarter Publikum vergibt den *Stuttgarter Publikumspreis* für die beste Regiearbeit aus den Wettbewerbsbeiträgen und dem Festivalprogramm Stuttgart. Der Preis ist mit 1.000 Euro dotiert und wird gestiftet vom *Arthaus Filmtheater Stuttgart*.

À Stuttgart, le public décernera le *Prix du public de Stuttgart* pour la meilleure réalisation parmi les films du Festival. Le lauréat remportera 1 000 euros, offerts par le *Arthaus Filmtheater Stuttgart*.

Prix du public de Reutlingen
Reutlinger Publikumspreis

Das Reutlinger Publikum vergibt den *Reutlinger Publikumspreis* für die beste Regiearbeit aus dem Festivalprogramm Reutlingen. Der Preis ist mit 1.000 Euro dotiert und wird gestiftet von *Lukaszewitz Einrichten + Wohnen GmbH*, Reutlingen.

À Reutlingen, le public décernera le *Prix du public de Reutlingen* pour la meilleure réalisation parmi les films du Festival. Le lauréat remportera 1 000 euros, offerts par *Lukaszewitz Einrichten + Wohnen GmbH*, Reutlingen.

Prix de la jeunesse de Tübingen et de Stuttgart
Preis der Jugendjury Tübingen und der Jugendjury Stuttgart

Filminteressierte Tübinger und Stuttgarter Schüler*innen im Alter von 15 bis 18 Jahren empfehlen den besten aktuellen Film aus der Frankophonie für jugendliche Zuschauer*innen. Mit Unterstützung der Städte Tübingen und Stuttgart wird die Jugendjury medienpädagogisch betreut. Die Preise sind mit jeweils 1.000 Euro dotiert, gestiftet vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) und der Landeshauptstadt Stuttgart. Jeweils fünf Filme sind für den Tübinger und Stuttgarter Jugendjurypreis sektionsübergreifend nominiert.

De jeunes élèves cinéphiles de Tübingen et de Stuttgart, âgés de 15 à 18 ans, recommandent le meilleur film francophone du moment destiné à un public adolescent. Avec le soutien des villes de Tübingen et de Stuttgart, le Jury de la Jeunesse aura à sa disposition toutes les ressources médiatiques et pédagogiques nécessaires. Les auteurs des films se verront chacun récompensés d'un prix de 1 000 euros, respectivement offerts par L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et par la ville de Stuttgart. Cinq films, toutes catégories confondues, sont nominés pour le Prix de la jeunesse de Tübingen et cinq autres pour le Prix de la jeunesse de Stuttgart.

Films nominés
Nominierte Filme

Tübingen

La grande magie
Der große Zauber
von Noémie Lvovsky | F, D 2022

Marie-Line et son juge
Marie-Line und ihr Richter
von Jean-Pierre Améris | F 2023

Rivière
Rivière
von Hugues Hariche | F, CH 2023

Une affaire d'honneur
Eine Frage der Ehre
von Vincent Perez | F 2022

Augure
Omen
von Baloji | COD, NL, B 2023

Stuttgart

La grande magie
Der große Zauber
von Noémie Lvovsky | F, D 2022

Marie-Line et son juge
Marie-Line und ihr Richter
von Jean-Pierre Améris | F 2023

Rivière
Rivière
von Hugues Hariche | F, CH 2023

Une affaire d'honneur
Eine Frage der Ehre
von Vincent Perez | F 2022

Le Paradis
Le Paradis
von Zeno Graton | F, B 2023

Von Tisch- bis Top-Wein …

… kommen so ziemlich alle unsere Weine direkt vom Winzer zu uns nach Tübingen. Und gerne kommen ihre Winzer gleich mit.
(*Jetzt übrigens wieder auf unserer Hausmesse!)

Klasse Winzer-Weinproben, Veranstaltungen und über 1000 mit Esprit ausgesuchte Weine.

Aus Deutschland, Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Österreich und aus Übersee.

Bei uns im Einzelhandel – und im Internet.
Die Marke. Seit über 40 Jahren in Tübingen.

WEIN-BAUER GMBH 72072 TÜBINGEN
• SCHAFFHAUSENSTR. 109 •
GEÖFFNET: DI – FR 10 – 18h • SA 10 – 16h
FON 07071 / 33089 • FAX 07071 / 33752
www.wein-bauer.de • info@wein-bauer.de

DE-ÖKO-006

Flammkuchen
Tartes
Baguettes
Tourtes
Croissants
Weine
Patisserie

Die Kunst zu genießen

Tartes Cézanne

FRANZÖSISCHE SPEZIALITÄTEN

Feinkost & Catering
Original nach traditioneller Art

Am Stadtgraben 27 - 72070 Tübingen - mail@tartes-cezanne.de - www.tartes-cezanne.de

Hé mon frère! - Hé ma sœur! : Concours de courts-métrages pour les jeunes

Ziemlich beste Geschwister!?: Kurzfilmwettbewerb für Jugendliche

Geschwister sind unschlagbar – im Guten wie im Schlechten: Mit viel Mut, Fantasie und Humor überwinden sie Hindernisse und Grenzen. Soziale Grenzen, Landesgrenzen, Verstandesgrenzen, kulturelle Grenzen.
Die 40. Französischen Filmtage Tübingen I Stuttgart (FFT) haben Frankreich im Fokus und stehen ganz unter dem Motto *Freiheit, Gleichheit, Geschwisterlichkeit*. Für unseren **Kurzfilmwettbewerb Hé mon frère ! - Hé ma sœur !** haben Jugendliche zwischen 10 und 20 Jahren aus Baden-Württemberg und Frankreich Kurzfilme zu **Ziemlich beste Geschwister!?** gedreht.

Die Themen:
- *Liberté, égalité, fraternité* | Freiheit, Gleichheit, Geschwisterlichkeit
- *Bouge-toi !* | Beweg dich!
- *Tournants de vie* | Der Moment, der alles ändert
- *Tabou* | Tabu

Alternativ: Sechs der folgenden zehn Zutaten werden zu einem köstlichen Film zusammengefügt:
- *Bleu/blanc/rouge, Bro/Sis, une cagoule, de la colle à la seconde, un nuage rose, fake news, une fleur, un parfum, quelque chose de vraiment agaçant, un reporter*
- Blau/weiß/rot, Bro/Sis, eine Balaklava, Sekundenkleber, eine rosa Wolke, Fake News, eine Blume, ein Duft, etwas, das so richtig nervt, ein*e Reporter*in

Kino-Event: Am Samstag, **4. November** um **13.30 Uhr**, kommen die besten **Ziemlich-beste-Geschwister!?-Kurzfilme** im Kino Museum in Tübingen auf die **Leinwand**! Alle Zuschauer*innen und jungen Filmemacher*innen sind zur **Preisverleihung** mit Essen und Trinken eingeladen. Die besten Kurzfilme werden von einer Jury ausgewählt und prämiert. Der Gesamtwert der Preise liegt bei 1000.- Euro. Alle Filme werden auf der Homepage gezeigt: **www. französische.filmtage-tuebingen.de/das festival/hé mon frère**

Außerdem wollen wir mit deutschen und französischen Jugendlichen diskutieren:

Bro – Bruder – frère - sister – wir sind eine Familie?! Wirklich? Geschwister schlagen sich und lieben sich, sind unzertrennlich oder heillos zerstritten. Wie sehen deutsche Jugendliche ihre Geschwister, ihre Familie? Welchen Blick haben sie auf ihr europäisches Geschwisterland – wie sehen französische Jugendliche Deutschland, was interessiert sie an dem europäischen Nachbarn?

Austausch mit Frankreich:

Fünf Schüler*innen aus Straßburg und Umgebung, die bei unserem Kurzfilmwettbewerb teilgenommen haben, werden mit ihrem Film zu den Französischen Filmtagen Tübingen | Stuttgart kommen und ihn präsentieren. Außerdem werden fünf Jugendliche aus Bad Urach vom 16. bis 19. November mit ihrem Kurzfilm zum Filmfestival *Augenblick* nach Straßburg reisen. *Augenblick* wird ihren Film zeigen.

Gefördert wird **Hé mon frère ! - Hé ma sœur !** durch das Programm *Nouveaux horizons* der Baden-Württemberg Stiftung und vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW). Der Kurzfilmpreis wird gestiftet von *Nouveaux horizons* der Baden-Württemberg Stiftung, dem Verbundunternehmen LBS Südwest, der SV SparkassenVersicherung, der LBBW Landesbank Baden-Württemberg, den Stadtwerken Tübingen GmbH und dem Ernst Klett Verlag.

TÜ: Museum 1
Sa 04 | 13.30

Les frères et sœurs sont imbattables, capables du pire comme du meilleur : armés de beaucoup de courage, d'imagination et d'humour, ils surmontent les obstacles et les limites. Les frontières sociales, physiques, mentales ou culturelles.
La 40ème édition du Festival international du film francophone Tübingen I Stuttgart (FiFF) met la France à l'honneur et a bel et bien pour devise *Liberté, Égalité, Fraternité*.

Pour notre **compétition de courts métrages Hé mon frère ! - Hé ma sœur !**, des jeunes du Bade-Wurtemberg et de France âgés de 10 à 20 ans ont tourné des courts métrages sur le thème **Ziemlich beste Geschwister!?** (Plutôt meilleurs adelphes !?; référence au film Intouchables, traduit en allemand par Ziemlich beste Freunde, en français Plutôt meilleurs amis NDLT).

Les thèmes :
- *Liberté, égalité, fraternité* | Freiheit, Gleichheit, Geschwisterlichkeit
- *Bouge-toi !* | Beweg dich!
- *Tournants de vie* | Der Moment, der alles ändert
- *Tabou* | Tabu

Alternative : un délicieux court-métrage sera concocté à l'aide de 6 des 10 ingrédients de la liste ci-dessous.
- *Bleu/blanc/rouge, Bro/Sis, une cagoule, de la colle à la seconde, un nuage rose, fake news, une fleur, un parfum, quelque chose de vraiment agaçant, un.e reporter*
- Blau/weiß/rot, Bro/Sis, eine Balaklava, Sekundenkleber, eine rosa Wolke, Fake News, eine Blume, ein Duft, etwas, das so richtig nervt, ein*e Reporter*in

Séance spéciale : samedi **4 novembre** à **13h30**, les meilleurs courts métrages de la série **Hé mon frère ! Hé ma sœur !** seront projetés au cinéma Museum à Tübingen ! L'ensemble des spectateurs.trices et des jeunes cinéastes français.e.s et allemand.e.s est chaleureusement invité à la **cérémonie de remise de prix** avec repas et boisson. La valeur totale des prix s'élève à 1000 euros. Tous les films seront publié sur le site du festival : **www. französische.filmtage-tuebingen.de/das festival/hé mon frère**

Par ailleurs, nous aimerions entendre l'avis des jeunes sur les questions suivantes :
Bro – Bruder – frère - sister – nous sommes de la même famille ?! Vraiment ? Les frères et sœurs se chamaillent mais s'aiment quand-même, ils sont tantôt inséparables, tantôt irréconciliables. Comment les jeunes Allemands voient-ils leur famille ? Quel regard portent-ils sur leurs frères et sœurs français ? Inversement, que pensent les jeunes Français de l'Allemagne ? Qu'est-ce qui les intéresse chez leurs voisins européens ?

Échange franco-allemand :

Cinq élèves de Strasbourg et des environs qui ont participé à notre compétition de courts métrages viendront présenter leurs films au Festival international du film francophone Tübingen | Stuttgart. Du 16 au 19 novembre prochain, cinq jeunes de Bad Urach iront à leur tour présenter leurs films au festival *Augenblick* de Strasbourg. *Augenblick* projettera leurs films.

Hé mon frère ! - Hé ma sœur ! est soutenu par le programme Nouveaux horizons de la Fondation Bade-Wurtemberg, l'entreprise associée LBS Südwest, SV SparkassenVersicherung, LBBW Landesbank Baden Württemberg, Stadtwerke Tübingen GmbH et la maison d'édition Ernst Klett.

franzk

02 11	Malaka Hostel	Global Umpa
07 12	La Nefera (CH)	„C'est ça" European Tour 2023 - Hip Hop
08 12	Rabih Abou-Khalil (LB)	Träger des deutschen Jazzpreises 2023
27 03	La Gapette (FR)	Chanson Muzouche 'n' Roll

Kulturzentrum Reutlingen | Highlights 2023/2024 | Unter den Linden 23 | 72762 Reutlingen | www.franzk.net

Die ganze Welt des Kinos

2 Ausgaben **GRATIS** testen!

GLEICH ANFORDERN:

0451 4906-830

epd-film.de/probeabo

epd film
MEHR WISSEN. MEHR SEHEN

Compétition Internationale
INTERNATIONALER WETTBEWERB

Augure
Omen

15 Jahre lang war Koffi nicht zu Hause in Lubumbashi im Kongo. Anlass für seine nun geplante Reise ist die Schwangerschaft seiner Frau Alice. Er möchte sie nicht nur seiner Familie vorstellen, er sucht auch eine Aussöhnung. Gute Gründe hatten ihn bisher von dieser Reise abgehalten – gilt er in seiner Familie doch als mit einem bösen Zauber behaftet. *Zabolo*, Zeichen des Teufels, nennt sie ihn, auch seine Mutter wurde schon als Hexe bezichtigt. Die Eltern verweigern eine Begegnung; die Schwestern reagieren unbefangen, doch ein harmloses Ungeschick scheint die alte Geschichte zu bestätigen, dass Koffi mit dem Bösen im Bunde steht ... **DRAMA**

»Die Liebe von Koffi und Alice steht bei aller Düsternis für einen positiven sozialen Wandel.« *Bernd Wolpert, FFT*

Cela fait 15 ans que Koffi n'est pas rentré à Lubumbashi, au Congo. Il prévoit à présent d'y retourner : sa compagne, Alice, est enceinte. Il ne souhaite pas seulement la présenter à sa famille mais espère aussi une réconciliation. Il avait jusqu'ici de bonnes raisons de retarder ce voyage ; sa famille considère qu'il est sous l'emprise d'un mauvais sort. Elle le surnomme *Zabolo*, signe du diable, et sa mère a, elle aussi, été qualifiée de sorcière. Ses parents refusent de le revoir ; ses sœurs ne prennent pas position, mais un léger incident vient conforter la légende, Koffi semble bel et bien lié aux forces du mal... **DRAME**

« L'amour qui unit Koffi et Alice reste malgré l'obscurité ambiante le symbole d'une heureuse évolution sociale. »
Bernd Wolpert, FiFF

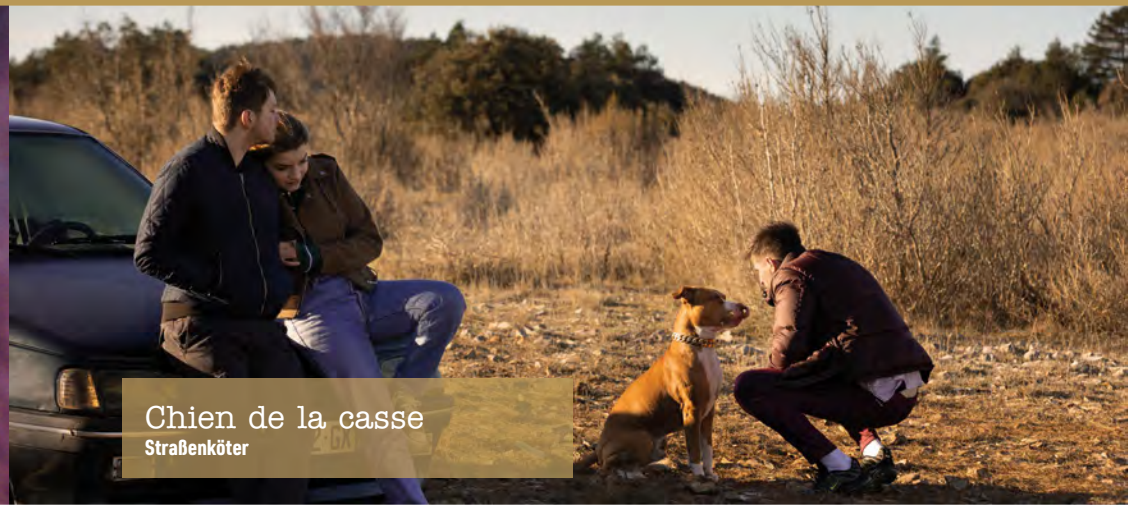
TÜ: Museum 2
Do 02 | 20.00

TÜ: Studio Museum
Fr 03 | 15.45

TÜ: Atelier
Mi 08 | 16.00

Belgien, Demokratische Republik Kongo, Niederlande, Südafrika 2023
90 Min. | OmdU
Regie & Buch Baloji
Baloji, geboren 1978 in Kongo und aufgewachsen in Belgien, ist Musiker, Regisseur und Schauspieler. Sein Kurzfilm **Zombies** gewann zahlreiche Preise, darunter den *Award of Merit* der *Global Shorts* in Los Angeles. **Augure** wurde gleich zweimal in Cannes nominiert und gewann die Kategorie *Un Certain Regard*.
mit Marc Zinga, Lucie Debay, Eliane Umuhire, Marcel Otete Kabeya, Yves-Marina Gnahoua
Kamera Joaquim Philippe
Schnitt Bertrand Conrad, Bruno Tracq
Ton Jan Deca, Erik Griekspoor, Danny Van Spreuwel
Musik Liesa Van der Aa
Produzent*in Benoit Roland
Produktion Wrong Men; New Amsterdam Film Company, Special Touch, Serendipity, Radical Media, Big World Cinema (Koproduktion)
Filmographie
2019 Zombies (Kurzfilm)
2018 Peau de chagrin / Bleu de nuit (Kurzfilm)

Deutscher Vertrieb
Grandfilm
www.grandfilm.de
Foto
Wrong Men



Chien de la casse
Straßenköter

Dog und Mirales sind seit Ewigkeiten befreundet. Die beiden wohnen in einem kleinen Dorf in Südfrankreich und verbringen ihre Zeit größtenteils damit, irgendwo draußen abzuhängen. Doch als Elsa neu ins Dorf zieht, droht ihre Freundschaft zu zerbrechen. Dog verliebt sich Hals über Kopf in die junge Frau und die beiden beginnen eine Beziehung. Mirales hingegen ist eifersüchtig und entfremdet sich immer mehr von seinem Freund. Auf der Suche nach seinem Platz muss Mirales lernen, an sich selbst zu arbeiten. **TRAGIKOMÖDIE**

Dog et Mirales sont amis depuis toujours. Ils habitent tous deux un petit village dans le sud de la France et passent la plupart de leur temps à trainer dehors. Mais quand Elsa arrive dans le village, leur amitié menace de voler en éclats. Dog tombe éperdument amoureux de la jeune femme et ils entament ensemble une relation. Mirales, quant à lui, est jaloux et s'éloigne de plus en plus de son ami. Pour trouver sa place, Mirales va devoir faire un grand travail sur lui-même. **TRAGICOMÉDIE**

TÜ: Museum 2
Mo 06 | 19.45

TÜ: Studio Museum
Di 07 | 15.45

TÜ: Atelier
Mi 08 | 20.00

Frankreich 2023
93 Min. | OmeU
Regie & Buch Jean-Baptiste Durand
Jean-Baptiste Durand, geboren 1985, interessierte sich zunächst für das Malen und Zeichnen, bevor er sich dem Kino widmete. Für seinen ersten Kurzfilm **Il venait de Roumanie** erhielt der Regisseur zahlreiche Preise. **Chien de la casse** ist sein erster Langfilm.
mit Anthony Bajon, Raphaël Quenard, Galatea Bellugi
Kamera Benoît Jaoul
Schnitt Perrine Bekaert
Musik Delphine Malaussena, Hugo Rossi
Produzent*in Anaïs Bertrand
Produktion Insolence Productions
Filmographie (selektiv)
2021 Vrai gars (Kurzfilm)
2016 Même les choses invisibles se cachent (Kurzfilm)
2014 Il venait de Roumanie (Kurzfilm)

Weltvertrieb
BAC Films
www.bacfilms.com
Foto
Camille Sonally

Laissez-moi
Lassen Sie mich

Jeden Dienstag fährt Claudine in ein Berghotel in den Schweizer Alpen. Dort bittet sie den Empfangsmitarbeiter nach Informationen zu männlichen Gästen, die auf der Durchreise sind und nur kurze Zeit bleiben. Der Rest ist Routine: Sie geht auf die Männer zu, fragt sie nach der Stadt, in der sie wohnen, schläft mit ihnen und geht wieder. Als einer der Männer beschließt, seinen Aufenthalt wegen Claudine zu verlängern, wird ihr Alltag auf den Kopf gestellt. Sie ertappt sich dabei, dass sie anfängt, von einem anderen Leben zu träumen. **DRAMA**

Tous les mardis, Claudine prend le train et se rend dans un hôtel de montagne dans les Alpes suisses. Là-bas, elle se renseigne auprès des réceptionnistes sur le compte de clients masculins qui ne seraient que de passage. Le reste, c'est la routine : elle les aborde, leur demande dans quelle ville ils habitent, couche avec eux et poursuit son chemin. Quand un de ces hommes décide de prolonger son séjour pour elle, Claudine voit son quotidien voler en éclats. Elle se surprend à rêver d'une autre vie. **DRAME**

Belgien, Frankreich, Schweiz 2023
93 Min. | OmdU
Regie & Buch Maxime Rappaz
Maxime Rappaz, geboren 1986 in Genf, ist Drehbuchautor, Regisseur, Produzent und Schauspieler. Er arbeitete zunächst in der Modewelt, bevor er sich dem Film zuwandte. **Laissez-moi** ist sein erster Spielfilm. Er wurde im *ACID-Programm* in Cannes gezeigt.
mit Jeanne Balibar, Thomas Sarbacher, Pierre-Antoine Dubey
Kamera Benoît Dervaux
Schnitt Caroline Detournay
Ton Denis Séchaud
Musik Antoine Bodson
Produzent*in Julia Chraïti
Produktion GoldenEggProduction
Filmographie
2018 Tendresse (Kurzfilm)
2016 L'Été (Kurzfilm)

Deutscher Vertrieb
Alamode Film
www.alamodefilm.de
Foto
GoldenEggProduction

TÜ: Studio Museum
So 05 | 20.30

RO: Waldhorn
So 05 | 18.00

TÜ: Studio Museum
Mo 06 | 18.30

Le Paradis

Joe sitzt in einer Jugendstrafanstalt. Die Entlassung und damit seine Freiheit steht kurz bevor. Doch dann bekommt er einen neuen Nachbarn: William weckt eine drängende Sehnsucht in Joe. Aber wie liebt man sich an einem Ort, wo Körperkontakt verboten ist? Zwischen Camera-obscura-Aufnahmen, Tuschezeichnungen, Tanz und Rap entfaltet sich eine leidenschaftliche Amour fou mit ungewissem Ausgang. **DRAMA**

»Freiheit heißt in diesem Drama vor allem Freiheit der Leidenschaft!« *Queerfilmfestival*

Joe est incarcéré dans un centre pénitentiaire pour mineurs. Sa relaxe et, par conséquent, sa liberté, sont à portée de main. Seulement, Joe fait connaissance avec son nouveau voisin : William suscite en lui un désir ardent. Mais comment s'aimer dans un endroit où tout contact physique est proscrit ? Au travers des prises de camera obscura, des dessins au lavis, de la danse et du rap se déploie un amour passion à l'issue incertaine. **DRAME**

« Dans ce drame, être libre, c'est être libre d'aimer passionément. » *Queerfilmfestival*

Belgien, Frankreich 2023
83 Min. | OmdU
Regie Zeno Graton
Zeno Graton, geboren 1990 in Brüssel, ist ein preisgekrönter Regisseur für Kurzfilme und Theater. Seine Kurzfilme **Mouettes** und **Jay parmi les hommes** wurden auf internationalen Festivals ausgezeichnet. Letzterer war für den *Magritte du Cinéma* nominiert. **Le Paradis** ist sein Langfilmdebüt.
Buch Zeno Graton, Clara Bourreau
mit Khalil Gharbia, Julien de Saint Jean, Audrey D'Hulstère
Kamera Olivier Boonjing
Schnitt Arnaud Batog
Ton Romain Cadilhac
Musik Bachar Mar-Khalifé
Produzent*innen Valérie Bournonville, Joseph Rouschop, Priscilla Bertin, Judith Nora
Produktion Tarantula, Silex Films
Filmographie
2015 Jay parmi les hommes (Kurzfilm)
2013 Mouettes (Kurzfilm)

Deutscher Vertrieb
Salzgeber
www.salzgeber.de
Foto
Kris Dewitte

TÜ: Museum 2
Fr 03 | 20.30

TÜ: Studio Museum
Sa 04 | 15.30

S: atelier am bollwerk
Sa 04 | 16.00

Le Ravissement
Verzückung

Die engagierte Hebamme Lydia und ihre beste Freundin Salomé sind unzertrennlich. Doch der einen Glück scheint oft der anderen Leid zu sein: Lydia hat gerade eine schmerzhafte Trennung hinter sich, als Salomé schwanger wird. Sie begleitet Salomé bis zur Geburt des Mädchens Esmée. Als Lydia einen One-Night-Stand wiedertrifft, überschreitet sie Grenzen. **DRAMA**

»Es handelt sich um eine Art psychologischen Ultraschall, den Iris Kaltenbäck mit großem erzählerischen Geschick vorträgt und der ihren Hauptdarsteller*innen, insbesondere Hafsia Herzi, fantastische Rollen bietet.« *Cineuropa*

Lydia, une sage-femme engagée, et son amie Salomé sont inséparables. Mais le bonheur des uns semble souvent faire le malheur des autres : Lydia vient de vivre une rupture douloureuse au moment où Salomé tombe enceinte. Elle accompagne Salomé jusqu'à la naissance de la petite Esmée. Lorsque Lydia recroise une conquête d'un soir, elle déraille. **DRAME**

« Une échographie psychologique menée par Iris Kaltenbäck avec beaucoup d'efficacité narrative et qui offre de très beaux rôles à ses principaux protagonistes, Hafsia Herzi en tête. » *Cineuropa*

Eine ARTE-Produktion

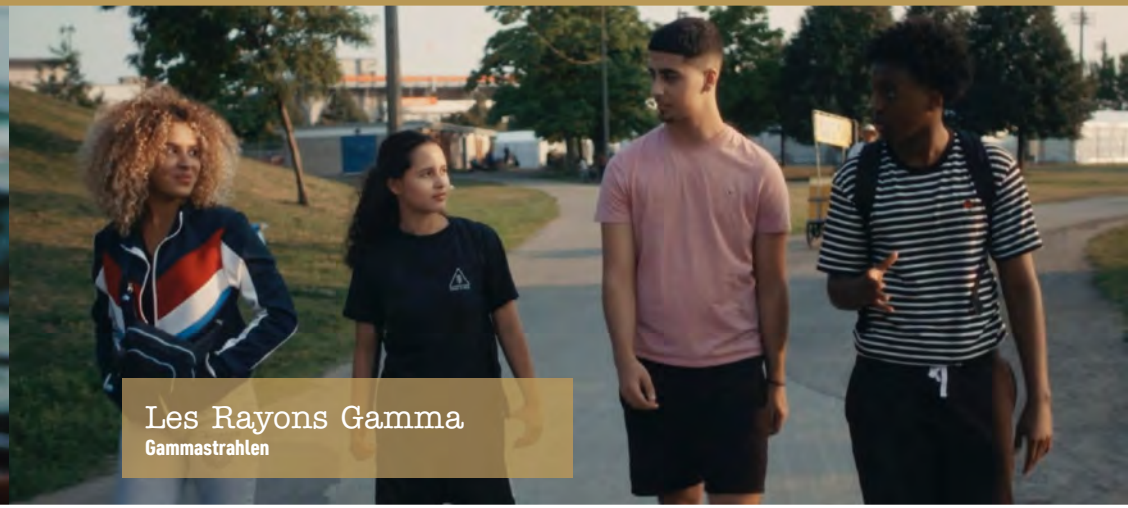
Frankreich 2023
97 Min. | OmdU
Regie & Buch Iris Kaltenbäck
Iris Kaltenbäck, geboren 1988 in Paris, begann nach dem Studium an der Filmhochschule *La Fémis* mit dem Schreiben von Drehbüchern. Ihr Kurzfilm **Le Vol des cigognes** wurde 2015 beim internationalen Filmfestival in Brüssel ausgezeichnet.
mit Hafsia Herzi, Alexis Manenti, Nina Meurisse, Younès Boucif
Kamera Marine Atlan
Schnitt Suzana Pedro, Pierre Deschamps
Ton Guilhem Domercq
Musik Alexandre de la Baume
Produzent*innen Alice Bloch, Thierry de Clermont-Tonnerre
Produktion MACT Productions, Marianne Productions
Filmographie
2015 Le Vol des cigognes
2013 Panda (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Be for Films
www.beforfilms.com
Foto
MACT Productions, Marianne Productions

TÜ: Museum 2
Sa 04 | 20.15

TÜ: Studio Museum
So 05 | 16.15

S: atelier am bollwerk
Mi 08 | 20.30



Les Rayons Gamma
Gammastrahlen

In einer Vorstadt von Montréal: Toussaint findet eine Nachricht in einer Flaschenpost. Abdels Leben wird auf den Kopf gestellt, als sein Cousin vorübergehend bei ihm einzieht. Fatima will sich aus falschen Freundschaften befreien und schmiedet mit ihrer Freundin Naïma Zukunftspläne. Regisseur Henry Bernadet schildert das Leben junger Menschen in einer kanadischen Vorstadt, er erzählt von Freundschaften, Hoffnungen und Zukunftsperspektiven. **COMING OF AGE**

Dans la banlieue de Montréal, Toussaint trouve un message dans une bouteille échouée. La vie d'Abdel est chamboulée lorsque son cousin s'installe temporairement chez lui. Fatima cherche à se libérer d'amitiés hypocrites et fait des projets d'avenir avec son amie Naïma. Le réalisateur Henry Bernadet dépeint la vie des jeunes d'une banlieue canadienne, il raconte leurs amitiés, leurs espoirs et leurs projets. **COMING OF AGE**

Kanada 2023
99 Min. | OmeU
Regie Henry Bernadet
Henry Bernadet ist Regisseur und Drehbuchautor aus Québec. Er führte Regie bei mehreren kanadischen Fernsehserien. Mit seinem ersten Spielfilm **À l'ouest de Pluton** gewann er zahlreiche internationale Preise. **Les Rayons Gamma** feierte auf dem *San Sebastián International Film Festival* 2023 Weltpremiere.
Buch Henry Bernadet, Nicolas Krief, Isabelle Brouillette
mit Chaïmaa Zinedine, Chris Kanyembuga, Yassine Jabrane, Océane Garçon-Gravel, Hani Laroum
Kamera Philémon Crête, Natan B. Foisy, Philippe St-Gelais
Schnitt Jules Saulnier
Ton Aras Bukauskas, Samuel Carrier, Olivier Larouche
Musik Maxime Veilleux, Mathieu Charbonneau, Simon Trottier
Produzent*innen Henry Bernadet, Vuk Stojanovic, Jean-Martin Gagnon
Produktion COOP Vidéo Montréal
Filmographie (selektiv)
2008 À l'ouest de Pluton

Weltvertrieb
H264
www.h264distribution.com
Foto
H264

TÜ: Studio Museum
Do 02 | 20.30

TÜ: Museum 2
Fr 03 | 16.00

TÜ: Museum 2
Sa 04 | 14.00

L'Homme d'argile

Der Mann aus Ton

Der einäugige Raphaël ist Hausmeister einer Villa, in der niemand mehr lebt. Er wird bald 60 und wohnt mit seiner Mutter in einem kleinen Haus vor dem stattlichen Anwesen. Zwischen Maulwurfsjagd, Dudelsackspielen und gelegentlichen Fahrten im Auto der Postbotin gleichen sich seine Tage. Doch in einer stürmischen Nacht kommt Garance, die Erbin des Anwesens, in das Haus ihrer Familie zurück und nichts wird mehr so sein, wie es war. **DRAMA**

»Wie werden wir davon beeinflusst, wie andere uns sehen? Wie formt uns diese Wahrnehmung? Wie kann ein einziger Blick ausreichen, um uns zu verwandeln und zu befreien? Genau diese Frage steht im Mittelpunkt des Films.« *Anaïs Tellenne*

Raphaël est le gardien borgne d'une villa dans laquelle plus personne n'habite. Il va bientôt avoir 60 ans et vit avec sa mère dans un petit pavillon en face de l'imposante propriété. Entre la chasse aux taupes, le son de la cornemuse et les excursions occasionnelles à bord de la voiture de la factrice, les jours se suivent et se ressemblent. Mais tout bascule quand, par une nuit de tempête, Garance, l'héritière de la demeure, est de retour dans la maison de famille. **DRAME**

« C'est quelque chose d'important pour moi, la question du regard : Comment on est enfermé dans le regard des gens, et comment ces regards-là nous façonnent et comment un regard… parfois il suffit d'un regard pour que tout change. » *Anaïs Tellenne*

Frankreich 2023
94 Min. | OmdU
Regie & Buch Anaïs Tellenne
Anaïs Tellenne, geboren 1987, ist Drehbuchautorin und Regisseurin. Ihre Karriere begann als Tänzerin und Schauspielerin. 2019 wurde sie für die jährliche *In-Residence-Schreibwerkstatt* der *Groupe Ouest* ausgewählt und arbeitete dort an **L'Homme d'argile.**
mit Raphaël Thiéry, Emmanuelle Devos, Mireille Pitot, Marie-Christine Orry
Kamera Pierre W. Mazoyer
Schnitt Héloïse Pelloquet
Ton Rémi Chanaud, Rosalie Revoyre, Maxime Roy
Musik Amaury Chabauty
Produzent*innen Diane Jassem, Céline Chapdaniel
Produktion Koro Films
Filmographie (selektiv)
2018 Modern Jazz (Kurzfilm)
2018 Le Mal bleu (Kurzfilm)
2016 19 Juin (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Be for Films
www.beforfilms.com
Foto
Be for Films

TÜ: Studio Museum
Mo 06 | 20.30

TÜ: Studio Museum
Di 07 | 17.30

RT: Kamino
Mi 08 | 16.30

Rivière

Die siebzehnjährige Manon verlässt Chur, in den Schweizer Bergen, auf der Suche nach ihrem Vater. Dieser bleibt unauffindbar. Manon geht neue Bindungen ein und begegnet ihrer ersten Liebe. Gestärkt findet sie zurück zu ihrer ursprünglichen Leidenschaft, eine professionelle Eishockeyspielerin zu werden. **DRAMA**

»Mit Manons Reise wollte ich zeigen, wie schwierig es für die Jugendlichen von heute ist, ihren Platz in einer Welt zu finden, in der zwar alles möglich scheint, aber nichts geschenkt und alles erkämpft werden muss.« *Hugues Hariche*

En fugue, Manon, dix-sept ans, quitte les montagnes suisses à la recherche de son père, qui reste introuvable. A la découverte de nouveaux liens et de son premier amour, elle s'efforce de suivre la voie qu'elle avait tracée sur la glace: devenir hockeyeuse professionnelle. **DRAME**

« Avec le voyage de Manon, je voulais montrer combien il est difficile pour les jeunes d'aujourd'hui de trouver leur place dans un monde où tout semble possible mais rien n'est donné d'avance et tout doit être acquis de haute lutte. » *Hugues Hariche*

Schweiz, Frankreich 2023
104 Min. | OmdU
Regie Hugues Hariche
Hugues Hariche ist ein französisch-schweizerischer Autor und Regisseur. Seine Kurzfilme wurden auf zahlreichen internationalen Festivals gezeigt und prämiert. Sein erster Langspielfilm **Rivière** feierte seine Weltpremiere beim *Locarno Film Festival*.
Buch Joanne Giger, Hugues Hariche
mit Flavie Delangle, Sarah Bramms, Camille Rutherford, Till Clémence
Kamera Joseph Areddy
Schnitt Nicolas Desmaison
Ton Benoît Barraud, Théo Viroton
Musik Nicolas Rabaeus
Produzent*innen Aline Schmid, Adrian Blaser
Produktion Beauvoir Films
Filmographie (selektiv)
2018 Protect (Kurzfilm)
2015 Metropolis (Kurzfilm)
2012 Flow (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Outplay Films
www.outplayfilms.com
Foto
Outplay Films

TÜ: Studio Museum
Sa 04 | 19.45

S: atelier am bollwerk
Sa 04 | 18.00

TÜ: Museum 2
So 05 | 16.00

Temps mort
Freigang

Drei Häftlinge dürfen nach langer Zeit für ein Wochenende das Gefängnis verlassen. Neben der Freiheit bedeutet das auch: 48 Stunden für Hamousin, um zur Ruhe zu kommen. 48 Stunden für Bonnard, um wieder Kontakt zu Angehörigen aufzunehmen. 48 Stunden für Colin, um zu versuchen, die verlorene Zeit wieder aufzuholen. **DRAMA**

»Ich habe **Temps mort** wirklich als eine Partitur, als Fuge konzipiert. Es gibt den, der schweigt, den, der schreit, den, der sich öffnet, den, der sich zurückzieht.« *Ève Duchemin*

Après une longue période d'incarcération, trois détenus sont autorisés à sortir de prison le temps d'un week-end. Outre la liberté, cela représente pour chacun des prisonniers une opportunité différente : pour Hamousin, ce sont 48 heures pour trouver la paix. Pour Bonnard, 48 heures pour reprendre contact avec ses proches. Pour Colin, 48 heures pour tenter de rattraper le temps perdu. **DRAME**

« Au tout début, le film s'appelait **Fugues et variations pour trois détenus du bâtiment B**. […] C'est un dosage comme une partition de musique. C'est quand le gros bavard se tait que celui qui est mutique depuis le début se met à parler. » *Ève Duchemin*

TÜ: Museum 2
Mo 06 | 15.30

TÜ: Museum 2
Di 07 | 19.30

TÜ: Studio Museum
Mi 08 | 20.30

Frankreich, Belgien 2022
118 Min. | OmdU
Regie & Buch Ève Duchemin
Ève Duchemin, geboren 1979, gewann 2009 mit dem Kurzfilm **Sac de nœuds** erste Preise. 2012 beschäftigte sie sich in **L'Âge adulte** mit der prekären Situation von Jugendlichen. Während der Vorbereitung zu **En Bataille** (*Magritte* für die beste Dokumentation 2016) fand sie das Thema für ihr Langfilmdebüt **Temps mort**.
mit Karim Leklou, Issaka Sawadogo, Jarod Cousyns
Kamera Colin Lévêque
Schnitt Joachim Thôme
Ton Céline Bodson, Xavier Dujardin, François Dumont, Aline Gavroy
Musik Fabien Leclercq
Produzent*innen Annabella Nezri, Annabelle Bouzom
Produktion Kwassa Films, Les Films de l'autre cougar
Filmographie (selektiv)
2015 En Bataille (Dokumentarfilm)
2012 L'Âge adulte
2009 Sac de nœuds (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Pyramide International
www.pyramidefilms.com
Foto
Pyramide International

Compétition Internationale de courts-métrages

INTERNATIONALER KURZFILM-WETTBEWERB

Programm 1

TÜ: Studio Museum
Fr 03 | 22.15

TÜ: Museum 2
Sa 04 | 22.15

Been there
Dort gewesen

Schweiz 2023 | 10 Min. **Regie & Buch** Corina Schwingruber Ilić **Produktion** freihändler Filmproduktion **Foto** Square Eyes Film

Die Reiselust ist groß: Städtetrips, ein Abstecher in die Natur oder rund um die Welt. Einmal angekommen und sofort zücken wir unser Handy. Was haben wir davon, außer den Bildbeweis, dass wir dort gewesen sind?

Des city trips, une escapade dans la nature ou encore un tour du monde : l'envie de voyager est immense. À peine arrivés, nous dégainons nos téléphones. Qu'y gagnons-nous, à part la preuve en images que nous y étions ?

La Saison pourpre
Die purpurne Jahreszeit

Frankreich 2023 | 10 Min. **Regie & Buch** Clémence Bouchereau **Produktion** Bandini Films **Foto** Miyu Distribution

Am Fuß einer Mangrove lebt eine Gruppe von Mädchen im Rhythmus der Jahreszeiten und der Wildgänse. Sie beobachten sich gegenseitig beim Aufwachsen. Mit der Zeit entstehen Spannungen und Rivalitäten.

Aux abords d'une mangrove, un groupe de filles vit au rythme des saisons et des oies sauvages. Elles se regardent grandir. Le temps passe, des tensions et des rivalités apparaissent.

Eine ARTE-Produktion

Calcutta 8:40 am
Kalkutta 08:40 Uhr

Frankreich 2022 | 13 Min. | OmeU **Regie** Adriano Valerio **Buch** Adriano Valerio, Louise Thermes **Produktion** Films Grand Huit **Foto** Shortcuts Distribution

7850 km liegen zwischen Paris und Kalkutta. 7850 km trennen Yann und seinen kleinen Sohn Altaï, der bei der Mutter in Indien lebt. Der Vater fliegt immer wieder hin und her.

7850 km séparent Paris de Calcutta. 7850 km séparent Yann de son jeune fils, Altaï, resté en Inde avec sa mère. Le père de famille multiplie les allers-retours en avion.

Europe by Bidon
Nach Europa im Kanister

Frankreich 2022 | 15 Min. | OmeU **Regie** Thomas Trichet, Samuel Albaric **Buch** Samuel Albaric **Produktion** withe star **Foto** Manifest

Bidon ist Nigerianer und reist zu Fuß von Lagos nach Paris. Alles, was er auf der Reise dabei hat: einen Fünf-Liter-Kanister und eine große Portion Mut. Ein außergewöhnliches Abenteuer.

Bidon est Nigérian et voyage à pied de Lagos à Paris avec un bidon de cinq litres et une bonne dose de courage pour tout bagage. Une aventure extraordinaire.

Échos
Echos

Kanada 2023 | 10 Min. | OmeU **Regie** Sophie B. Jaques **Buch** Émilie L. Côté **Produktion** Papillon Films **Foto** Welcome Aboard

Die 11-jährige Manue leidet unter den Wutausbrüchen ihrer Mutter Isabelle, obwohl die beiden sich eigentlich recht nah sind.

Manue, 11 ans, souffre des colères de sa mère Isabelle, bien qu'elles soient toutes les deux très complices.

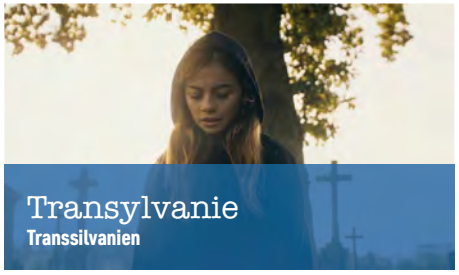
Love me true
wahre Liebe

Frankreich 2023 | 8 Min. | OmeU **Regie & Buch** Inès Sedan **Produktion** Lardux Films **Foto** Lardux Films

Laurence ist verzweifelt auf der Suche nach Liebe. Eine Freundin rät ihr, sich auf Dating-Portalen nach dem Richtigen umzuschauen. Schnell wird Laurence süchtig nach Dates und verfällt schließlich einem toxischen Mann.

Laurence cherche désespérément l'amour. Une amie lui conseille de s'inscrire sur des sites de rencontre pour trouver l'homme de sa vie. Laurence devient vite accro aux dates et finit par s'enticher d'un homme toxique.

Eine ARTE-Produktion



Transylvanie
Transsilvanien

Frankreich 2023 | 15 Min. | OmeU **Regie** Rodrigue Huart **Buch** Rodrigue Huart, David Alexander Cassan, Axel Würsten **Produktion** Qui Vive ! **Foto** Manifest

Ewa ist eine Einzelgängerin und davon überzeugt, ein Vampir zu sein. Sie würde Hugo, in den sie verliebt ist, auch gern in einen Vampir verwandeln. Von den Kindern in der Nachbarschaft wird sie ausgelacht ...

Ewa mène une existence solitaire et est convaincue d'être un vampire. Elle aimerait bien transformer Hugo, dont elle est amoureuse, en vampire lui aussi. Elle est la risée des enfants du voisinage...

Wendigo

Kanada 2022 | 14 Min. | OmeU **Regie & Buch** Félix Bouffard-Dumas mit Jean-Luc Terriault, Sarah Cavalli-Pernod **Produktion** Félix Bouffard-Dumas **Foto** Welcome Aboard

Ein explodierendes Mosaik wirft die Frage nach der Identität der Bewohner*innen von Quebec auf. Der Film zeigt das Land in seinen verschiedenen Facetten, Unsicherheiten, Ängsten und Emotionen.

Une mosaïque explosive soulève la question de l'identité des habitant.e.s du Québec. Le film donne à voir les différentes facettes, les incertitudes, les angoisses et les émotions de tout un pays.

Programm 2

TÜ: Museum 2
Fr 03 | 22.30

TÜ: Studio Museum
Sa 04 | 22.00

Ghosts
Geister

Frankreich, USA 2022 | 8 Min. **Regie** (La)Horde: Marine Brutti, Jonathan Debrouwer, Arthur Harel **Buch** Spike Jonze **Produktion** Ballet national de Marseille, MJZ Productions **Foto** BNM- (La)Horde

Wir befinden uns im nächtlichen Musée des Beaux-Arts im Palais Longchamp in Marseille. Seltsame Gestalten erobern die menschenleeren Säle. Sie bewegen sich tänzerisch zu der Musik von Rone.

Ghosts nous plonge dans le musée des Beaux-Arts du Palais Longchamp, à Marseille. À la fermeture des portes, d'étranges figures investissent les salles désertes. Elles dansent au rythme de la musique de Rone.

Mothers and Monsters
Mütter und Monster

Kanada 2023 | 15 Min. **Regie & Buch** Edith Jorisch **Produktion** Club Vidéo **Foto** H264

Mütter und Monster ist eine surreale Satire, die sich um Mutterschaft und Familienideale dreht, in einer Zeit, in der der Kapitalismus seinen Höhepunkt erreicht.

Mothers and monsters est une satire surréaliste qui traite de la maternité et de l'idéal de la famille à une époque où le capitalisme atteint son paroxysme.

La Perra
Die Hündin

Frankreich, Kolumbien 2023 | 14 Min. **Regie & Buch** Carla Melo Gampert **Produktion** Evidencia Films, June Films **Foto** Shortcuts Distribution

In Bogota verlässt ein Vogelmädchen ihr Elternhaus, ihre aufdringliche Mutter und ihre treue Hündin. Sie macht sich auf den Weg, ihre Sexualität zu entdecken.

À Bogota, une jeune fille quitte le nid familial, sa mère et sa fidèle chienne. Elle part à la découverte de sa sexualité.

Eine ARTE-Produktion

Saintonge Giratoire
Kreisverkehr Saintonge

Frankreich 2023 | 14 Min. | OmeU **Regie & Buch** Quentin Papapietro **Produktion** Hippocampe Productions **Foto** Hippocampe Productions

Rund um Saintonge, wie auch sonst in Frankreich, werden die Kreisverkehre gerne als Ausstellungsgelände genutzt. In schwindelerregenden Bildern bekommen wir eine pointierte Einführung.

Tout autour de Saintonge, comme partout en France, les giratoires sont volontiers utilisés comme lieux d'exposition. Les images étourdissantes de ce court-métrage nous en donnent un aperçu percutant.

27

Frankreich, Ungarn 2023 | 10 Min. | OmeU **Regie & Buch** Flóra Anna Buda **Produktion** Miyu Productions **Foto** Miyu Distributions

Alice ist 27 und wohnt noch bei ihren Eltern. Um ihrem Alltag zu entfliehen, verliert sie sich in ihren Träumen. Nach einer psychedelischen Party gerät Alice im Alkoholrausch in einen Fahrradunfall.

Alice a 27 ans et elle habite toujours chez ses parents. Pour s'échapper de son quotidien, elle se perd en rêveries. En sortant ivre d'une soirée psychédélique, Alice a un accident de vélo.

Lorraine

Frankreich 2022 | 12 Min. | OmeU **Regie** Milena Beurer-Doenst **Buch** Milena Beurer-Doenst, Jonathan Koulavsky **Produktion** Films Grand Huit **Foto** Shortcuts Distribution

Lorraine, ein 23-jähriges Model, besucht ihre Mutter im Haus ihrer Kindheit. Während ihres Aufenthalts gesteht die junge Frau sich den wahren Grund für ihren Besuch ein.

Lorraine, une jeune mannequin de 23 ans, rend visite à sa mère dans sa maison d'enfance. Durant son séjour, elle va s'avouer la véritable raison de sa venue.

En transit
Transit

Frankreich 2022 | 6 Min. | OmeU **Regie & Buch** Lise Rémon **Produktion** Pentacle Productions **Foto** Pentacle Productions

Frankreich 2018. Die Gelbwestenbewegung nimmt Fahrt auf, doch eine junge Frau kann die Geschehnisse in der Heimat nur aus der Ferne verfolgen. In den Gängen des Flughafens von Tokio steigt ihre Anspannung minütlich.

France, 2018. Le mouvement des Gilets Jaunes met le feu aux poudres, mais une jeune femme ne peut que suivre de loin les événements qui secouent son pays. Dans les couloirs de l'aéroport de Tokyo, sa tension augmente de minute en minute.

Vulnérable
Verletzlich

Belgien 2021 | 15 Min. | OmeU **Regie** Noureddine Zerrad **Buch** Noureddine Zerrad, David Bourgie, Mathieu Raynaert **Produktion** Dragons Films **Foto** Jo-Voets

Anissa ist 25 und strebt eine Karriere im Kampfsport an. In einem von Männern dominierten Umfeld wird die junge Frau mit Vorurteilen konfrontiert und muss für ihr Recht kämpfen, ihre eigenen Entscheidungen zu treffen.

Anissa, 25 ans, veut faire carrière dans les sports de combat. Dans un milieu dominé par les hommes, la jeune femme se heurte à des préjugés et doit se battre pour avoir le droit de prendre ses propres décisions.

rehaktiv

Peter Gräschus & Martin Rumpel

Das Gesundheitszentrum in Mössingen & Reutlingen

- Physiotherapie
- Osteopathie
- Med. Trainingstherapie
- FPZ Rückenzentrum
- Functional Training
- Faszienvibrationszirkel

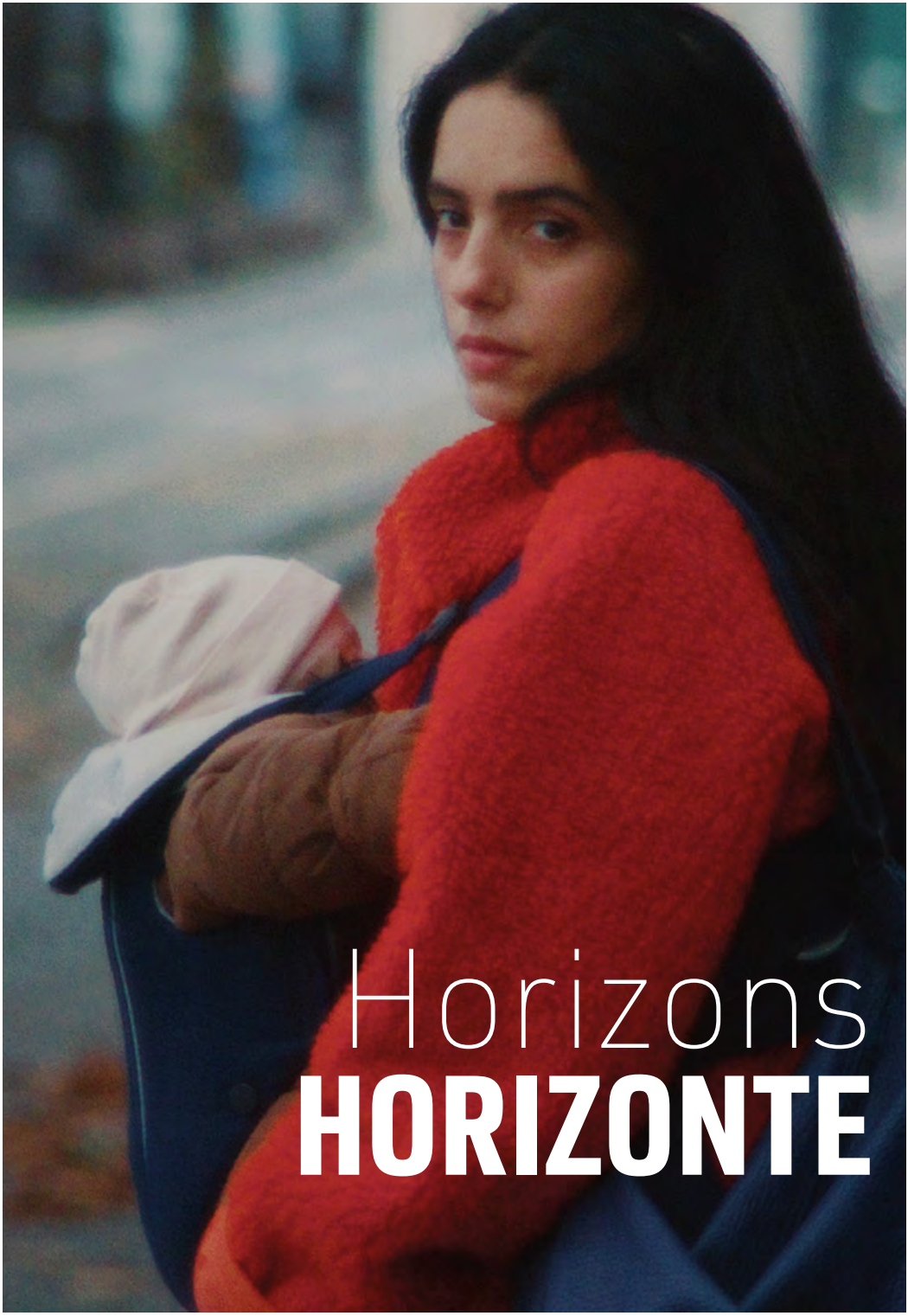
NEU!

Bahnhofstraße 5
72116 Mössingen
Tel. 07473 9567300

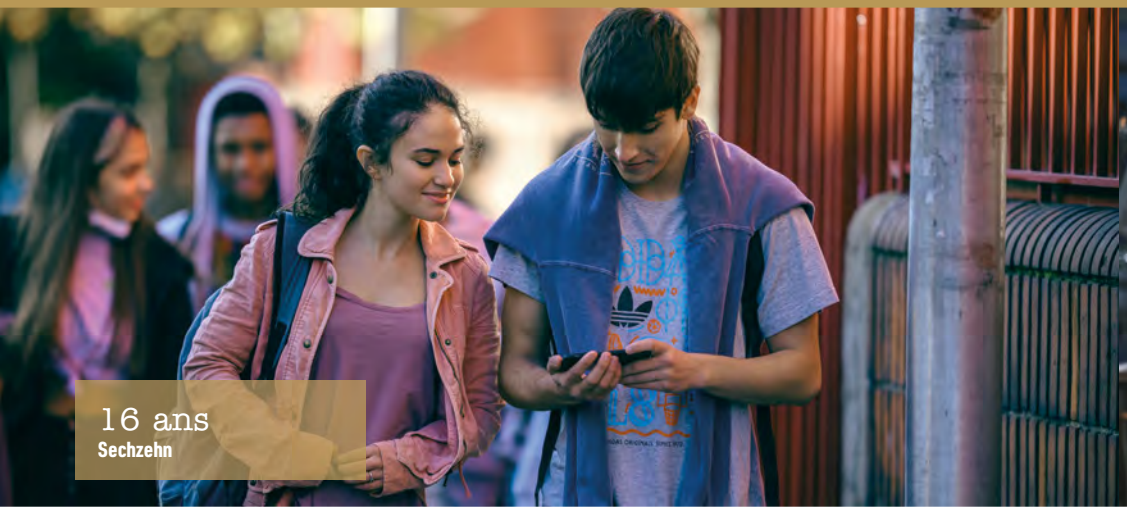
In Schlattwiesen 4
72116 Mössingen
Tel. 07473 25600

In Laisen 11
72766 Reutlingen
Tel. 07121 580007

Termine nach Vereinbarung | www.rehaktiv-plus.de



Horizons
HORIZONTE



16 ans
Sechzehn

Nora und Léo lernen sich am ersten Schultag in der neuen Schule kennen. Ihre Blicke treffen sich und alles ist klar. Doch dann wird Noras Bruder im örtlichen Supermarkt, wo er arbeitet, des Diebstahls beschuldigt und sofort gefeuert. Von keinem Geringeren als Franck, Léos Vater. Die beiden Familien geraten aneinander, die Fronten verhärten sich und das Chaos nimmt seinen Lauf. Das Leben von Nora und Léo geht in Flammen auf. **COMING OF AGE**

»Die Geschichte von *Romeo und Julia* von heute hat den Vorteil, dass sie wirklich neu ist wie das junge Paar, das sich streitet, und seine strahlenden Darsteller und Darstellerinnen, die im Mittelpunkt der Handlung stehen.« *Le Monde*

Nora et Léo se rencontrent le jour de la rentrée des classes. Leurs regards se croisent et c'est comme une évidence. Mais le frère de Nora est accusé du vol qui a eu lieu dans le supermarché où il travaille et se fait renvoyer dans la foulée… Par nul autre que Frank, le père de Léo. Les deux familles s'affrontent, les différences s'exacerbent et le chaos s'installe. Les vies de Nora et Léo s'embrasent. **COMING OF AGE**

« Ce *Roméo et Juliette* des temps présents […] présente l'avantage d'une vraie fraîcheur, à l'image du jeune couple contrarié, et plus encore de ses lumineux interprètes, qui est au cœur de son intrigue. » *Le Monde*

Frankreich, Belgien 2022
94 Min. | OmeU
Regie & Buch Philippe Lioret
Der ausgebildete Toningenieur Philippe Lioret, geboren 1955 in Paris, arbeitet als Drehbuchautor und Regisseur. 1993 bekam er für seinen ersten Spielfilm **Tombés du ciel** den Preis für die Beste Regie in San Sebastián. Seine Filme liefen bereits auf der *Berlinale* und bei den *Französischen Filmtagen* in Tübingen.
mit Sabrina Levoye, Teïlo Azaïs, Jean-Pierre Lorit
Kamera Gilles Henry
Schnitt Andrea Sedlackova
Ton Jean-Marie Blondel, Olivier Touche, Eric Tisserand
Musik Flemming Nordkrog
Produzent*innen Marielle Duigou, Philippe Lioret
Produktion Fin Août Production
Filmographie (selektiv)
2016 Le Fils de Jean
2011 Toutes nos envies
1993 Tombés du ciel

Weltvertrieb
Orange Studio
www.orange-studio.fr
Foto
Orange Studio

S: atelier am bollwerk
Mo 06 | 18.00

TÜ: Museum 1
Di 07 | 18.15

RT: Kamino
Di 07 | 18.00

À la belle étoile
Sterne zum Dessert

Seit seiner Kindheit hat Yazid nur eine Leidenschaft: das Backen. Doch seine Vergangenheit war nicht immer leicht. Aufgewachsen zwischen Pflegefamilien und Heimen, entwickelte der junge Mann einen starken Willen. Yazid versucht nun, seinen Traum zu verwirklichen: bei den größten Chefkonditoren zu arbeiten und der Beste zu werden. Die Komödie ist eine Leinwandadaption des Buches **Un rêve d'enfant étoilé** – eine Autobiographie des Konditors Yazid Ichemrahen, der 2014 Weltmeister in Eisdesserts wurde. **KOMÖDIE**

»Eine Suche nach Anerkennung in der aufregenden und erbarmungslosen Welt der Gastronomie.« *BAC Films*

Depuis qu'il est tout petit, Yazid n'a qu'une seule passion : la pâtisserie. Mais son enfance n'a pas été facile tous les jours. Ballotté entre familles d'accueil et foyers, le jeune homme a développé un fort caractère. Yazid essaie à présent de réaliser son rêve : travailler chez les plus grands chefs pâtissiers et devenir le meilleur. Cette comédie est adaptée du livre **Un rêve d'enfant étoilé**, une autobiographie du pâtissier Yazid Ichemrahen, sacré champion du monde des desserts glacés en 2014. **COMÉDIE**

« Véritable quête de reconnaissance dans l'univers passionnant et impitoyable de la gastronomie. » *BAC Films*

Frankreich 2022
110 Min. | OmdU
Regie Sébastien Tulard
Sébastien Tulard ist ein französischer Filmregisseur. Für seinen Debütfilm **À la belle étoile** erhielt er beim Festival *L'Alpe d'Huez* den Preis der *Sélection Officielle*.
Buch Cédric Ido
mit Riadh Belaïche, Loubna Abidar, Marwan Amesker, Phénix Brossard
Kamera Pierre Dejon
Schnitt Jean-Paul Hurier
Ton Marianne Roussy
Musik Brice Davoli
Produzent*in Laurence Lascary
Produktion De l'Autre Côté du Périph'
Filmographie
2020 Gambi (Kurzfilm)

Deutscher Vertrieb
24 Bilder Film
www.24-bilder.de
Foto
Alessandro Clemenza

RO: Waldhorn
Do 02 | 18.00

RT: Kamino
Mo 06 | 18.15

TÜ: Museum 1
Di 07 | 10.00

RT: Planie
Di 07 | 10.00

S: atelier am bollwerk
Mi 08 | 10.30

Àma Gloria

Die sechsjährige Cléo liebt ihr Kindermädchen Gloria über alles. Plötzlich muss Gloria in ihre Heimat Kap Verde zurückkehren und sich um ihre eigenen Kinder kümmern. Aber die kleine Cléo setzt sich in den Kopf, dass sie sich wiedersehen sollen: Gloria lädt sie auf ihre Insel ein. Dort müssen die beiden das Beste aus ihrem letzten gemeinsamen Sommer machen. **DRAMA**

»Der dramatische Kern des Films ist eine unmögliche und heimliche Liebe, daher ist er melodramatisch. Momente reiner Glückseligkeit wechseln sich ab mit Momenten absoluter Tristesse.« *Marie Amachoukeli*

Cléo a six ans et aime sa nounou, Gloria, par-dessus tout. Mais Gloria est contrainte de retourner en urgence au Cap Vert, d'où elle est originaire, pour s'occuper de ses propres enfants. Qu'à cela ne tienne : la petite Cléo se met en tête qu'elles doivent à tout prix se revoir ; Gloria l'invite alors à venir sur son île. Là-bas, elles tâcheront de faire de leur dernier été ensemble un souvenir inoubliable. **DRAME**

« Le principe dramaturgique du film, c'est l'amour imposible, secret et tabou, donc le mélo. Avec une série d'oscillations violentes entre des moments de bonheur fou et des moments de mélancolie absolue. » *Marie Amachoukeli*

Frankreich 2023
84 Min. | OmeU
Regie & Buch Marie Amachoukeli
Marie Amachoukeli, geboren 1979, ist Drehbuchautorin und Regisseurin. Mit **Party Girl** trat sie 2014 in der Sektion *Un certain regard* in Cannes an und gewann die *Camera d'Or*. Nach der Co-Regie für den animierten Kurzfilm **I Want Pluto to Be a Planet Again** arbeitet sie in **Àma Gloria** erneut mit Animation.
mit Louise Mauroy-Panazi, Ilça Moreno Zego, Abnara Gomes Varela
Kamera Inès Tabarin
Schnitt Suzana Pedro
Ton Yolande Decarsin, Fanny Martin, Daniel Dobrino
Musik Fanny Martin
Produzent*in Bénédicte Couvreur
Produktion Lilies Films
Filmographie (selektiv)
2016 I Want Pluto to Be a Planet Again (Co-Regie)
2014 Party Girl (Co-Regie)
2009 C'est gratuit pour les filles (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Pyramide International
www.pyramidefilms.com
Foto
Pyramide International

Eine ARTE-Produktion

TÜ: Studio Museum
Fr 03 | 17.30

TÜ: Museum 2
Sa 04 | 16.15

TÜ: Atelier
So 05 | 20.45

Avant que les flammes ne s'éteignent

Bevor die Flammen erlöschen

Bei einem Polizeieinsatz in der Banlieue von Straßburg wird Malikas Bruder getötet. Doch nicht alle in der Familie sind sich einig, wie damit umzugehen ist: Während ein Teil der Familie ihn sofort beerdigen will, beginnt Malika einen erbitterten Kampf um die Wahrheit rund um den Tod ihres kleinen Bruders Karim. Aber sie muss nicht nur mit der eigenen Trauer und Schuld umgehen, sondern auch die Beziehung zu ihrem Partner retten. **DRAMA**

»Jeder, der mit Geschwistern aufgewachsen ist, wird diese nur allzu bekannte verworrene Energie kennen, die es zwischen Brüdern und Schwestern gibt, eine Energie, die das Herz ebenso schnell erwärmt, wie sie das Blut zum Kochen bringt.« *Movieweb*

Le frère de Malika est tué au cours d'une opération de police dans la banlieue de Strasbourg. Toute la famille ne réagit pas de la même manière : tandis que certains souhaitent l'enterrer au plus vite, Malika entame un combat acharné pour établir la vérité sur les circonstances de la mort de son petit frère Karim. Mais en plus de faire face à son propre chagrin et à sa culpabilité, elle devra aussi sauver son couple. **DRAME**

« N'importe qui ayant grandi avec des frères et sœurs reconnaitra cette énergie familière, nébuleuse, qu'on ne trouve nulle part ailleurs, capable de réchauffer le cœur et, l'instant d'après, de faire bouillir le sang. » *Movieweb*

Frankreich 2023
94 Min. | OmeU
Regie & Buch Mehdi Fikri
Mehdi Fikri arbeitete lange Jahre als Journalist bei der Zeitung *L'Humanité*. Sein Kurzfilm **Descente 4 AM** wurde beim *Venice Film Festival* für den besten Kurzfilm nominiert. **Avant que les flammes ne s'éteignent** feierte auf dem *Toronto International Film Festival* Weltpremiere.
mit Camélia Jordana, Sofiane Zermani, Sofian Khammes, Sonia Faidi
Kamera Romain Carcanade
Schnitt Béatrice Herminie
Ton Cédric Berger
Musik Andrea Boccadoro
Produzent*innen Michael Gentile, Bastien Daret, Arthur Goisset, Robin Robles
Produktion Topshot Films
Filmographie
2021 Descente 4 AM (Kurzfilm)
2019 Deux minutes trente (Kurzfilm)

Weltvertrieb
BAC Films
www.bacfilms.com
Foto
BAC Films

TÜ: Atelier
Do 02 | 17.30

TÜ: Atelier
Fr 03 | 18.15

TÜ: Museum 1
So 05 | 14.15

Bonnard, Pierre et Marthe

Bonnard, Pierre und Marthe

Pierre Bonnard wäre nicht der berühmte Maler, den alle kennen, wenn nicht die rätselhafte Marthe auf mehr als einem Drittel seiner Werke zu sehen wäre ... **BIOPIC**

»Um Bonnard rankt sich ein Geheimnis. Ein Geheimnis, das sich sein ganzes Leben lang in der obsessiven Darstellung des Körpers von Marthe, seiner Begleiterin und Muse, verbirgt. Von Anfang an ist Marthe allgegenwärtig, präsent, schillernd und schamlos. Und dann, als sie langsam krank wird, verkriecht sie sich, oft in ihrer Badewanne, ewig jung und ewig unnahbar. (...) Ich habe beschlossen, den Film fernab von der gewöhnlichen Biografie oder historischen Rekonstruktion in einem Raum frei aller Anekdoten zu positionieren, in der Verwandlung eines Paares.« *Martin Provost*

Pierre Bonnard ne serait pas le grand peintre que tout le monde connait si l'énigmatique Marthe ne figurait pas sur plus du tiers de ses œuvres... **BIOPIC**

« Il y a un mystère Bonnard. Un mystère qui s'est incarné sa vie durant dans la représentation obsessionnelle du corps de Marthe, sa compagne et sa muse. Dès le départ, Marthe est omniprésente, offerte, énigmatique, impudique, puis peu à peu, alors qu'elle devient folle, repliée sur elle-même, le plus souvent dans sa baignoire, éternellement jeune, et éternellement fuyante. (...) Plutôt qu'une reconstitution historique très fournie, j'ai été au plus simple, au cœur de leurs vies, c'est dans cet espace que j'ai choisi de situer le film, dans cette transformation secrète d'un couple. » *Martin Provost*

Frankreich, Belgien 2023
123 Min. | OmdU
Regie Martin Provost
Martin Provost, geboren 1957, ist Schauspieler, Drehbuchautor und Regisseur. Seit 1972 spielte er in zahlreichen Film- und Serienproduktionen. Inzwischen produziert er eigene Projekte. Für die Filmbiografie **Séraphine** erhielt er sieben *Césars*. **Bonnard, Pierre et Marthe** wurde 2023 nach Cannes eingeladen.
Buch Martin Provost, Marc Abdelnour
mit Cécile de France, Vincent Macaigne, Stacy Martin, Anouk Grinberg, André Marcon
Kamera Guillaume Schiffman
Schnitt Tina Baz
Ton Ivan Dumas, Ingrid Ralet, Olivier Goinard
Musik Michael Galasso
Produzent*innen François Kraus, Denis Pineau-Valencienne
Produktion Les Films du Kiosque
Filmographie (selektiv)
2020 How To Be A Good Wife
2017 The Midwife
2013 Violette

Deutscher Vertrieb
Prokino
www.prokino.de
Foto
Carole Bethuel

S: atelier am bollwerk
Di 07 | 19.30

RT: Kamino
Di 07 | 20.00

TÜ: Museum 1
Mi 08 | 19.30

RO: Waldhorn
Mi 08 | 20.15

Complètement cramé !

Monsieur Blake zu Diensten

Andrew Blake ist Witwer und normalerweise wenig spontan. Doch getrieben von schönen Erinnerungen macht der Londoner sich auf, um noch einmal den Ort aufzusuchen, an dem er vor Jahrzehnten seine geliebte Frau kennengelernt hat. So gelangt Mr. Blake auf das französische Landgut Beauvillier. Durch ein Missverständnis wird er dort für den neuen Butler gehalten – und das Abenteuer nimmt seinen Lauf. **KOMÖDIE**

»Mit **Monsieur Blake zu Diensten** verfilmt Legardinier nicht nur seinen eigenen Roman, es gelingt ihm auch die geniale Kombination von trockenem Humor, leiser Melancholie und englischer Exzentrik sowie eine bis in die Nebenrollen perfekte Besetzung für die herrlich-schrillen Charaktere.« *MFA+*

Andrew Blake est veuf et, en temps normal, plutôt casanier. Mais, animé par de doux souvenirs, le Londonien se met en route pour retrouver l'endroit où, plusieurs décennies auparavant, il avait rencontré sa chère épouse. C'est ainsi que Mr. Blake débarque au domaine de Beauvillier, en France. À la suite d'un malentendu, il est pris pour le nouveau domestique... Et l'aventure continue. **COMÉDIE**

« Avec **Complètement cramé !** Legardinier ne signe pas qu'une simple adaptation de son roman, mais réussit un tour de force à base d'humour pince sans rire, de sourde mélancolie et d'excentricité britannique, dont les personnages hauts en couleur sont incarnés par un casting parfait jusqu'aux rôles secondaires. » *MFA+*

Frankreich, Luxemburg 2023
110 Min. | OmdU
Regie Gilles Legardinier
Gilles Legardinier wurde 1965 in Paris geboren. Er ist Schriftsteller, Regisseur und Drehbuchautor. Mit seiner Kommunikationsagentur *Coming Soon Productions* ist er seit Jahren im Filmgeschäft tätig.
Complètement cramé ! ist Legardiniers erster Film und basiert auf seinem gleichnamigen Roman.
Buch Gilles Legardinier, Christel Henon
mit John Malkovich, Fanny Ardant, Philippe Bas
Kamera Stéphane Le Parc
Schnitt Yves Deschamps, Chrystel Alépée
Ton Yves Bemelmans, Nicolas Leroy, Grégory Vincent, Michel Schillings
Musik Erwann Chandon
Produzent*innen Christel Henon, Clément Calvet, Jérémie Fajner
Produktion Superprod Films, Bidibul Productions

Deutscher Vertrieb
MFA+ Filmdistribution
www.mfa-film.de
Foto
Bidibul Productions / Ricardo Vaz Palma

S: atelier am bollwerk
Fr 03 | 20.00

RT: Kamino
Fr 03 | 20.30

TÜ: Museum 1
Sa 04 | 20.30

RO: Waldhorn
So 05 | 20.15

TÜ: Arsenal
Mo 06 | 20.00

Juniors
Jungs

Der 14-jährige Jordan lebt in einem französischen Dorf. Seine Mutter ist kaum da und er langweilt sich zu Tode. Also spielt er mit seinem besten Freund Patrick an einer Konsole, die sie Jessica genannt haben. Leider gibt sie den Geist auf und sie beschließen, mit einer vorgetäuschten Krankheit einen Spendenaufruf für einen Ersatz zu starten. Das Geld fließt, die Lüge verbreitet sich in der Schule, alle Augen sind auf Jordan und Patrick gerichtet und die neue Bekanntheit erschüttert ihre enge Freundschaft ...
KOMÖDIE

»Ein liebenswertes Porträt des Aquariums, in dem eine ganze Generation junger Menschen umherschwimmt, gefangen im Paradox einer trostlosen Existenz ohne unmittelbare Zukunft am Horizont, aber total vernetzt in einer virtuellen Welt.« *Cineuropa*

Jordan, 14 ans, vit dans un village en France. Sa mère est souvent absente et il s'ennuie à mourir. Alors il joue avec Patrick, son meilleur ami, sur une console qu'ils ont baptisée Jessica. Malheureusement, Jessica rend l'âme, ils décident donc de simuler une maladie pour lancer un appel aux dons et en racheter une. L'argent coule à flot, le mensonge se propage au collège, tous les regards sont tournés vers Jordan et Patrick et leur nouvelle notoriété met leur amitié en péril. **COMÉDIE**

« Le portrait d'un aquarium attachant où circule toute une jeune génération coincée dans le paradoxe d'une existence morose sans avenir à l'horizon immédiat et d'une interconnexion virtuelle absolue. » *Cineuropa*

Frankreich 2022
95 Min. | OmdU
Regie Hugo Thomas
Hugo Thomas, geboren 1989, ist ein französischer Drehbuchautor und Regisseur. Nach einigen Kurzfilmproduktionen feierte das Langfilmdebüt **Willy 1er** in Cannes Premiere, bei dem er Co-Regie führte und die Musik dazu schrieb. Seine erste Solo-arbeit **Juniors** wurde 2022 beim *FIFIB* in Bordeaux gezeigt.
Buch Hugo Thomas, Jules Lugan
mit Vanessa Paradis, Ewan Bourdelles, Noah Zandouche
Kamera Vadim Alsayed
Schnitt Joseph Comar
Ton Cédric Berger, Clément Badin, Lionel Guenoun
Musik Benoît Rault, Lionel Flairs, François Villevieille
Produzent*innen Pierre-Louis Garnon, Frédéric Jouve
Produktion Baxter Films, Les Films Velvet
Filmographie
2017 Willy 1er (Co-Regie)

Weltvertrieb
WTFilms
www.wtfilms.fr
Foto
Vadim Alsayed

S: atelier am bollwerk
Di 07 | 10.30

RO: Waldhorn
Di 07 | 10.00

TÜ: Museum 1
Mi 08 | 10.00

La Chambre des merveilles
Die Wunderkammer

Kevin Martineau ohrfeigen. Herausfinden, wer mein Vater ist. Mit Walen schwimmen. Der 12-jährige Louis hat eine Liste von 10 Dingen, die man vor dem Ende der Welt getan haben muss, in sein Tagebuch geschrieben. Nachdem Louis bei einem tragischen Unfall ins Koma fällt, ist seine verzweifelte Mutter Thelma bereit, alles zu tun, um ihren Sohn wieder aufzuwecken. Und so geht sie eine verrückte Wette ein: Sie will Louis' Liste abarbeiten, um ihm die Schönheit der Erde zu zeigen und ihn zurück ins Leben zu holen. Für Thelma beginnt eine außergewöhnliche Reise, die sie weiterbringt, mehr, als sie sich das je vorgestellt hat.
TRAGIKOMÖDIE

»Eine wahrhafte Lektion in Sachen Lebensweisheit, die niemanden kalt lassen wird!« *RTBF Agenda Ciné*

Gifler Kevin Martineau. Découvrir qui est mon père. Nager avec des baleines. Louis, 12 ans, a établi dans son journal intime une liste de dix choses à faire avant la fin du monde. Quand Louis se retrouve dans le coma après un tragique accident, sa mère, Thelma, désemparée, est prête à tout pour réveiller son fils. Elle se lance alors un pari fou : accomplir point par point la liste de Louis pour lui montrer la beauté de ce monde et le ramener à la vie. Pour Thelma, c'est le début d'un voyage extraordinaire qui la mènera bien plus loin qu'elle ne l'aurait imaginé. **TRAGICOMÉDIE**

« Une véritable leçon de vie qui ne laissera personne indifférent ! » *RTBF Agenda Ciné*

Frankreich 2022
98 Min. | OmdU
Regie Lisa Azuelos
Lisa Azuelos wurde 1965 in Frankreich geboren. Sie ist Regisseurin sowie Drehbuchautorin und arbeitet mit renommierten Größen wie Sophie Marceau zusammen, beispielsweise im Film **LOL** (2008), der europaweit erfolgreich lief.
Buch Juliette Sales, Fabien Suarez
mit Alexandra Lamy, Muriel Robin, Hugo Questel, Xavier Lacaille
Kamera Guillaume Schiffman
Schnitt Baptiste Druot
Ton Thomas Lascar
Musik Bonjour Meow
Produzent*innen Éric Jehelmann, Philippe Rousselet
Produktion Jerico Films
Filmographie (selektiv)
2016 Dalida
2013 Une rencontre
2008 LOL (Laughing Out Loud)

Deutscher Vertrieb
24 Bilder Film
www.24-bilder.de
Foto
SquareOne Entertainment

RO: Waldhorn
Fr 03 | 20.15

TÜ: Museum 1
Mo 06 | 20.00

S: atelier am bollwerk
Mo 06 | 20.15

RT: Kamino
Mo 06 | 20.00

TÜ: Museum 2
Di 07 | 17.30

La grande magie

Der große Zauber

Frankreich in den 1920er Jahren. Marta und Charles wohnen in einem schönen Haus am Meer. Alles scheint perfekt. In Wahrheit jedoch ist die junge Frau unglücklich in ihrer Ehe. Als Marta an einer Zaubershow teilnimmt, nutzt sie die Gelegenheit, während eines Zaubertricks für immer zu verschwinden. Als Antwort für den aufgebrachten Ehemann reicht der Zauberer ihm eine Schachtel und behauptet, dass Marta darin sei. Er darf sie allerdings nur öffnen, wenn er seiner Frau absolut vertraut, ansonsten würde sie nie wieder zurückkehren. **KOMÖDIE**

»Ich wollte Glitzer und Farben. Ich suchte nach einer Betäubung und einer Freude, die genauso heftig sind, wie die Verzweiflung groß ist.« *Noémie Lvovsky*

Dans la France des années 1920. Marta et Charles habitent une belle maison en bord de mer. Tout semble parfait. La vérité, c'est que la jeune femme est malheureuse dans son mariage. Quand Marta assiste à un spectacle de magie, elle profite d'un tour pour disparaître pour de bon. En guise de réponse, le magicien tend une petite boîte au mari furieux, lui affirmant que Marta est dedans. Cependant, il ne doit l'ouvrir que s'il a entièrement confiance en son épouse, sous peine de ne jamais la voir revenir. **COMÉDIE**

« Je tenais aux paillettes, aux couleurs. Je cherchais un étourdissement, une joie, aussi vifs que le désespoir est grand. » *Noémie Lvovsky*

Frankreich, Deutschland 2022
110 Min. | OmdU
Regie Noémie Lvovsky
Noémie Lvovsky, geboren 1964 in Paris, ist eine französische Drehbuchautorin und Regisseurin. Nach ihrem Studium wurde sie an der Filmhochschule *La Fémis* in Paris angenommen. In Cannes wurde sie mit dem *France-Culture Preis* als besten Regisseurin des Jahres ausgezeichnet.
Buch Noémie Lvovsky, Florence Seyvos, Maud Ameline
mit Denis Podalydès, Sergi López, Noémie Lvovsky, Judith Chemla
Kamera Irina Lubtchansky
Schnitt Annette Dutertre
Ton Jean-Pierre Duret, Clément Laforce
Musik Arthur Teboul, Arnaud Rebotini, Feu! Chatterton
Produzent*innen Thomas Verhaeghe, Mathieu Verhaeghe
Produktion Atelier de Production
Filmographie (selektiv)
2012 Camille redouble
1999 La Vie ne me fait pas peur
1995 Oublie-moi

Deutscher Vertrieb
NiKo Film
www.nikofilm.de
Foto
Jean Claude Lother

arte Eine ARTE-Produktion

TÜ: Museum 1
Mi 01 | 19.30

TÜ: Studio Museum
Mi 01 | 19.30

RT: Kamino
Mi 01 | 19.30

S: atelier am bollwerk
Do 02 | 20.00

RO: Waldhorn
Do 02 | 20.15

L'Abbé Pierre – Une vie de combats

Abbé Pierre – Ein Leben voller Kämpfe

Frankreich 1931. Der junge Henri Gouès tritt dem Kapuzinerorden bei und stellt sein Leben von nun an in den Dienst anderer: Ob als Mitglied der Résistance, als Fürsprecher der Armen oder Gründer der Hilfsorganisation Emmaüs – Gouès ist dort, wo Not herrscht. Spätestens durch seine unvergessliche Radioansprache im Kältewinter 1954 ist er zur nationalen Ikone geworden, die sich zeitlebens für Obdachlose einsetzte. Mit diesem faszinierenden Porträt des Mannes, der unter dem Namen Abbé Pierre in die Geschichte Frankreichs eingegangen ist, beleuchtet Frédéric Tellier eine Persönlichkeit mit all ihren Stärken und Schwächen: paradox, voller Zweifel, voller Kraft. **BIOPIC**

»Was ich suchte, war ein Abbé Pierre, der realistisch war, konkret, real. Keine Ikone. Keine Legende.« *Frédéric Tellier*

En France en 1931. Le jeune Henri Gouès entre dans l'ordre des Capucins et met dès lors sa vie au service des autres : tour à tour Résistant, porte-voix des pauvres et fondateur de l'organisation caritative Emmaüs, Gouès est là où l'urgence l'appelle. Son inoubliable cri d'alarme lancé à la radio durant la vague de froid de l'hiver 1954 achève de faire de lui une icône nationale, engagée toute sa vie auprès des sans-abris. Avec ce portrait fascinant de l'homme que l'histoire française retiendra sous le nom de l'Abbé Pierre, Frédéric Tellier met en lumière les qualités et les défauts d'une personnalité paradoxale, remplie de doutes et douée d'une force extraordinaire. **BIOPIC**

« Ce que je cherchais c'était un Abbé Pierre, réaliste, concret, réel. Pas une icône. Pas une légende. » *Frédéric Tellier*

Frankreich 2023
138 Min. | OmeU
Regie & Buch Frédéric Tellier
Frédéric Tellier ist ein französischer Drehbuchautor und Regisseur. 2014 realisierte er mit *L'Affaire SK1* seinen ersten Kinofilm, der großen Erfolg hatte. Er lief auf internationalen Filmfestivals, erhielt zahlreiche Preise sowie zwei *César*-Nominierungen. **L'Abbé Pierre** ist sein vierter Spielfilm.
mit Benjamin Lavernhe, Emmanuelle Bercot, Djibril Pavadé
Kamera Renaud Chassaing
Schnitt Valérie Deseine
Ton Antoine Deflandre
Musik Bryce Dessner
Produzent*innen Wassim Béji, Thierry Desmichelle
Produktion SND, WY Productions
Filmographie (selektiv)
2022 Goliath
2018 Sauver ou périr
2014 L'Affaire SK1

Weltvertrieb
SND
www.sndfilms.com
Foto
Jérôme Prébois

TÜ: Atelier
Do 02 | 19.30

RT: Kamino
Do 02 | 16.00

TÜ: Museum 1
Di 07 | 15.30

Le Gang des bois du temple

Die Tempelwald-Gang

Pons ist pensionierter Soldat und lebt in einer Wohnsiedlung außerhalb von Paris. Während er um seine verstorbene Mutter trauert, plant sein Nachbar, Bébé, mit seiner Gangsterbande einen Raubüberfall auf den Konvoi eines reichen arabischen Prinzen. Ein Volltreffer – Geld, Juwelen und Uhren. Doch der Überfall bleibt nicht unbemerkt und löst eine Reihe fataler Ereignisse aus. Die Bande wird, ohne es zu wissen, verfolgt und gejagt. **DRAMA**

Pons, un militaire à la retraite, vit dans un lotissement en banlieue parisienne. Alors que l'ancien soldat fait le deuil de sa mère décédée, Bébé, son voisin, se prépare avec sa bande de gangsters à braquer le convoi d'un riche prince arabe. Un coup de maître : de l'argent, des bijoux et des montres. Mais le vol n'échappe pas aux radars et déclenche une série d'incidents fatals. La bande est poursuivie et traquée à son insu. **DRAME**

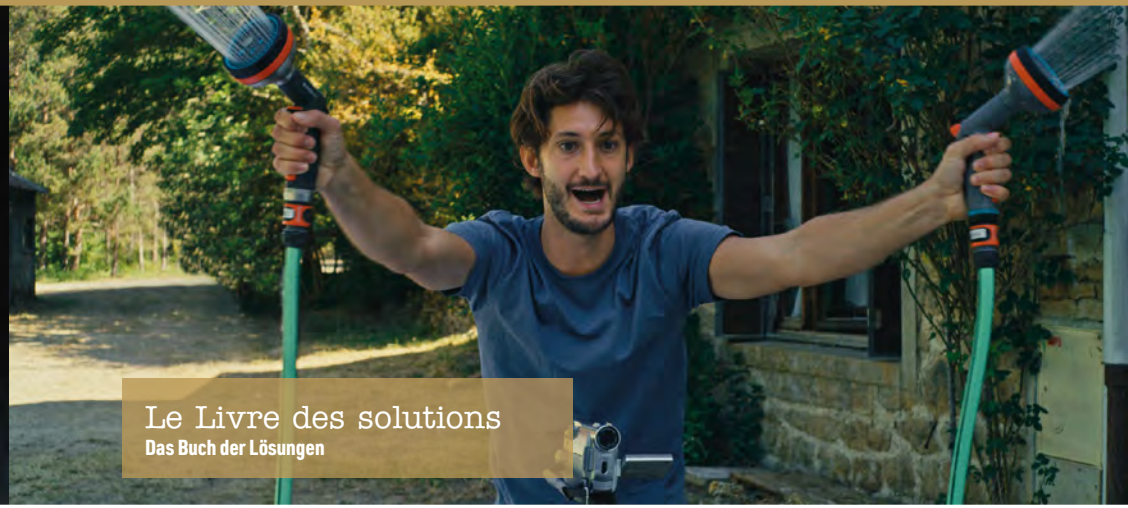
Frankreich 2023
113 Min. | OmeU
Regie & Buch Rabah Ameur-Zaïmeche
Rabah Ameur-Zaïmeche, geboren 1966 in Algerien, ist Drehbuchautor, Produzent und Regisseur. 1999 gründete er *Sarrazink Productions* und arbeitet seitdem erfolgreich in der Filmbranche. Seine Filme laufen auf zahlreichen internationalen Filmfestivals. **Bled Number One** gewann den *Prix de la Jeunesse* in Cannes.
mit Regis Laroche, Philippe Petit, Marie Loustalot, Kenji Meunier
Kamera Pierre-Hubert Martin
Schnitt Gregoire Pontécaille
Ton Bruno Auzet, Nikolas Javelle
Musik Annkrist, Sofiane Saïdi
Produzent*in Rabah Ameur-Zaïmeche
Produktion Sarrazink Productions
Filmographie (selektiv)
2019 Terminal Sud
2015 Histoire de Judas
2006 Bled Number One

Weltvertrieb
REASON8 Films
www.reason8films.com
Foto
REASON8 Films

TÜ: Museum 2
Do 02 | 15.45

TÜ: Atelier
Fr 03 | 16.00

TÜ: Atelier
So 05 | 18.30



Le Livre des solutions

Das Buch der Lösungen

Marc ist ein Filmemacher mit bipolarer und paranoider Störung. Die Produzent*innen funken ständig dazwischen und er befürchtet das Schlimmste für seinen Film. Zusammen mit seinem Cutter flüchtet er mit den Aufnahmen zu seiner Tante in die Cevennen, um den Film nach seinen Vorstellungen fertigzustellen. Dort stürzt er in ein kreatives Chaos unzähliger Ideen und verschiebt die Fertigstellung immer weiter. Als Ausweg beginnt Marc, ein Handbuch mit praktischen Ratschlägen zur Lösung all seiner Probleme zu schreiben. **KOMÖDIE**

»Ständig urkomisch, aber dennoch berührend, spürt man in Marcs Wahnsinn, dass er unter großen Schmerzen leidet. […] Umso erschütternder, wenn man bedenkt, dass der Film autobiografisch inspiriert ist.« *Sortir à paris*

Marc est un réalisateur souffrant de troubles bipolaires et paranoïaques. Cela fait inévitablement des étincelles avec les producteur.trices et il craint le pire pour son film. Il emporte les prises et part se réfugier avec son monteur chez sa tante, dans les Cévennes, pour finir le film tel qu'il l'avait imaginé. Là-bas, il tombe dans un maelstrom créatif d'innombrables idées et repousse sans cesse la fin du montage. Pour s'en sortir, Marc commence à tenir un carnet de conseils pratiques qui pourraient bien être les solutions à tous ses problèmes. **COMÉDIE**

« Constamment hilarant, le film n'en est pas moins touchant. Dans sa folie, on sent que le personnage est en grande souffrance. […] Et quand on sait que le film est largement inspiré de la propre vie de Michel Gondry, ce n'en est que plus troublant. » *Sortir à paris*

Frankreich 2022
102 Min. | OmeU
Regie & Buch Michel Gondry
Michel Gondry, geboren 1963, ist Regisseur, Drehbuchautor und Produzent. Er studierte Grafik und begann seine Karriere mit Werbespots und Musikvideos. 2005 gewann er mit Charlie Kaufman und Pierre Bismuth den *Oscar* für das beste Originaldrehbuch zum Film **Eternal Sunshine of the Spotless Mind**.
mit Pierre Niney, Blanche Gardin, Françoise Lebrun, Frankie Wallach
Kamera Laurent Brunet
Schnitt Élise Fiévet
Ton Guillaume Le Braz, Jean-Noël Yven, Dominique Gaborieau
Musik Étienne Charry
Produzent*in Georges Bermann
Produktion Partizan Films
Filmographie (selektiv)
2014 Microbe et Gasoil
2013 Conversation animée avec Noam Chomsky
2004 Eternal Sunshine of the Spotless Mind

Weltvertrieb
Kinology
www.kinology.eu
Foto
Partizan Films

S: atelier am bollwerk
Fr 03 | 16.00

TÜ: Studio Museum
Sa 04 | 17.30

TÜ: Atelier
So 05 | 13.45

Le Retour

Rückkehr nach Korsika

Ein Sommer auf Korsika: Khédidja zögert nicht lange, als ihr die wohlhabende Pariser Familie, für die sie als Kindermädchen arbeitet, dieses Angebot macht. Sie soll deren Kinder dort betreuen – ihre eigenen beiden Töchter im Teenageralter, Jessica und Farah, dürfen mitkommen. Für Khédidja ist es eine Rückkehr in die alte Heimat, denn vor 15 Jahren hatte sie mit den noch kleinen Kindern die Insel unter tragischen Umständen verlassen. Während sie mit ihren Erinnerungen hadert, geben sich die beiden Mädchen allen sommerlichen Verlockungen hin. Doch auch bei ihnen stellen sich Fragen nach der Vergangenheit und ob die Version der Familiengeschichte, die ihre Mutter erzählt, die einzig gültige ist. **COMING OF AGE**

Passer l'été en Corse : Khédidja n'hésite pas longtemps quand la riche famille parisienne qui l'emploie comme gouvernante lui fait cette proposition. Elle sera chargée d'y garder leurs enfants ; ses deux filles adolescentes, Jessica et Farah, sont également conviées. Pour Khédidja, c'est un véritable retour aux sources, puisqu'elle avait dû quitter l'ile avec ses filles encore petites dans des circonstances tragiques quinze ans auparavant. Alors que Khédidja se débat avec ses souvenirs, les deux adolescentes se laissent aller à toutes les tentations estivales. Mais ces dernières ne tardent pas à se poser à leur tour des questions sur leur passé familial et à se demander si la version de leur mère est bien la seule qui vaille. **COMING OF AGE**

Frankreich 2023
106 Min. | OmdU
Regie Catherine Corsini
Die Regisseurin, Drehbuchautorin und Schauspielerin Catherine Corsini wurde 1956 in Frankreich geboren. Ihre Filme laufen regelmäßig auf internationalen Filmfestspielen. Für den Film **La belle saison** wurde sie auf dem *Locarno Film Festival* ausgezeichnet und für zwei *Césars* nominiert. **Le Retour** war 2023 im Wettbewerb um die *Goldene Palme* in Cannes.
Buch Catherine Corsini, Naïla Guiguet
mit Aïssatou Diallo Sagna, Suzy Bemba, Esther Gohourou
Kamera Jeanne Lapoirie
Schnitt Frédéric Baillehaiche
Ton François Abdelnour, Fanny Martin, Jeanne Delplancq, Olivier Goinard
Produzent*in Élisabeth Perez
Produktion CHAZ Productions
Filmographie (selektiv)
2021 La Fracture
2018 Un amour impossible
2015 La belle saison

Deutscher Vertrieb
Grandfilm
www.grandfilm.de
Foto
Chaz Productions/Emmylou Mai

TÜ: Museum 1
Mo 06 | 17.30

Bad Urach: Forum 22
Di 07 | 13.30

S: atelier am bollwerk
Mi 08 | 15.30

RO: Waldhorn
Mi 08 | 18.00

RT: Kamino
Mi 08 | 18.15

Le Syndrome des amours passées

Das Syndrom der verflossenen Lieben

Sandra und Rémy versuchen verzweifelt, ein Kind zu bekommen. Ihr Arzt weiß eine Lösung: Beide müssen noch einmal mit all ihren Ex-partner*innen schlafen. Doch während Rémys Liste sehr beschaulich ausfällt, kommt Sandra mit dem Aufzählen kaum hinterher. Beide begeben sich auf die Suche nach ihren ehemaligen Liebschaften und machen unerwartete Entdeckungen. Aber auch Sandra und Rémy lernen sich auf eine neue Weise kennen und ihre Liebe wird auf eine harte Probe gestellt. **KOMÖDIE**

»Alles in allem ist **Le Syndrome des amours passées** eine erfrischende und schräge Fantasy-Komödie.« *Sortir à Paris*

Sandra et Rémy essaient désespérément d'avoir un enfant. Leur médecin a bien une solution : ils doivent tous les deux recoucher une fois avec chacun.e de leurs ex. Mais si la liste de Rémy est plutôt succincte, celle de Sandra n'en finit pas de s'allonger. Ils se lancent tous deux à la recherche de leurs amours passées et leur quête leur réserve des découvertes surprenantes. Sandra et Rémy se découvrent également sous un autre jour et leur relation est mise à rude épreuve. **COMÉDIE**

« En somme, **Le Syndrome des amours passées** est une comédie fantastique rafraichissante et décalée. » *Sortir à Paris*

Frankreich, Belgien 2023
89 Min. | OmdU
Regie & Buch Ann Sirot, Raphaël Balboni
Ann Sirot und Raphaël Balboni arbeiten gemeinsam als Drehbuchautor*innen und Regisseur*innen. Ihr Film **Une vie démente** lief auf zahlreichen internationalen Filmfestivals und gewann sieben *Magrittes*. **Le Syndrome des amours passées** wurde in einer Sondervorstellung der *Semaine de la critique* in Cannes gezeigt.
mit Lucie Debay, Lazare Gousseau, Ninon Borsei, Nora Hamzawi
Kamera Jorge Piquer Rodriguez
Schnitt Sophie Vercruysse, Raphaël Balboni
Ton Aline Huber, Agathe Poche, Gilles Bernardeau
Musik Julie Roué
Produzent*innen Julie Esparbes, Delphine Schmit, Guillaume Dreyfus
Produktion Hélicotronc
Filmographie (selektiv)
2020 Une vie démente
2018 Marcher dans la nuit (Kurzfilm)
2017 Avec Thelma (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Be for Films
www.beforfilms.com
Foto
Alice Khol

RO: Waldhorn
Sa 04 | 20.15

RT: Kamino
So 05 | 20.00

TÜ: Studio Museum
Di 07 | 20.00

Les Âmes sœurs
Seelenverwandte

David ist Leutnant der französischen Armee. Während eines Einsatzes in Mali wird er bei einer Explosion schwer verletzt. Als er nach Frankreich zurückgebracht wird, leidet er unter einer Amnesie. Seine fürsorgliche Schwester Jeanne weicht ihm während seiner Genesung nicht von der Seite. Im Haus der Familie zwischen Bergen und Seen in den Pyrenäen versucht Jeanne, seine Erinnerungen wieder aufleben zu lassen. Doch David scheint nicht daran interessiert zu sein, sich mit dem Menschen zu versöhnen, der er einmal war. **DRAMA**

David est lieutenant dans les Forces armées françaises. Au cours d'une opération au Mali, il est grièvement blessé dans une explosion. Rapatrié en France, il souffre d'amnésie. Tout au long de sa convalescence, sa sœur Jeanne, des plus dévouées, ne quitte pas son chevet. Dans la maison familiale des Pyrénées, entre montagnes et lacs, elle tente de l'aider à retrouver la mémoire. Mais David ne semble pas désireux de se réconcilier avec celui qu'il était. **DRAME**

Frankreich 2022
100 Min. | OmeU
Regie André Téchiné
André Téchiné, geboren 1943, arbeitete als Redakteur der Filmzeitschrift *Cahiers du Cinéma* in Paris. Seit 1970 ist er als Drehbuchautor und Regisseur tätig. Seine Filme wurden auf vielen internationalen Filmfestivals gezeigt. **Les Roseaux sauvages** wurde als *Bester Film* mit einem *César* ausgezeichnet.
Buch André Téchiné, Cédric Anger
mit Noémie Merlant, Benjamin Voisin, Audrey Dana, André Macron
Kamera George Lechaptois
Schnitt Albertine Lastera
Ton Vincent Goujon, Loïc Prian, Cyril Holtz
Musik Mathieu Lamboley
Produzent*in Olivier Delbosc
Produktion Curiosa Films
Filmographie (selektiv)
2023 Dans le viseur
2018 L'Adieu à la nuit
1994 Les Roseaux sauvages

Weltvertrieb
Playtime Films
www.playtimefilms.com
Foto
Curiosa Films

Eine ARTE-Produktion

TÜ: Arsenal
Do 02 | 20.15

TÜ: Atelier
Sa 04 | 14.00

S: atelier am bollwerk
So 05 | 16.00

Les Complices
Komplizen

Max, ein erbarmungsloser Auftragskiller, hat ein Problem: Er fällt bei jedem Tropfen Blut in Ohnmacht. Da seine Zukunft in diesem Beruf gefährdet ist, muss er sich umorientieren. Doch das ist nicht so einfach, weil seine einzige berufliche Kompetenz darin besteht, Menschen zu töten. Er bekommt Hilfe von einem jungen Paar aus der Nachbarschaft, Karim und Stéphanie. Sie ahnen nicht, mit wem sie es zu tun haben. Max schließt die beiden gegen seinen Willen ins Herz, bis ihn seine Vergangenheit einholt. **KOMÖDIE**

Max, un tueur à gages sans pitié, a un problème : il s'évanouit à la vue de la moindre goutte de sang. Son avenir dans le métier s'en trouvant menacé, il doit se reconvertir. Ce n'est pas chose aisée, étant donné que sa seule compétence professionnelle consiste à tuer des gens. Un jeune couple du voisinage, Karim et Stéphanie, lui vient en aide. Ils n'imaginent pas un seul instant à qui ils ont affaire. Max se prend malgré lui d'affection pour eux, jusqu'à ce que son passé le rattrape. **COMÉDIE**

Frankreich, Belgien 2022
97 Min. | OmdU
Regie & Buch Cécilia Rouaud
Cécilia Rouaud, geboren 1976 in Frankreich, ist Schauspielerin, Drehbuchautorin und Regisseurin. Bekannt ist sie für ihre Filme **Je me suis fait tout petit** und **Photo de famille**.
mit François Damiens, William Lebghil, Laura Felpin
Kamera Pierre Cottereau
Schnitt Fabrice Rouaud
Ton Rémi Daru, Fred Demolder, Jean Paul Hurier
Musik LoW Entertainment
Produzent*innen Stan Collet, Frank Mettre
Produktion Firelight
Filmographie (selektiv)
2017 Photo de famille
2011 Je me suis fait tout petit
2003 Lapin intégral (Kurzfilm)

Weltvertrieb
SND
www.snd-film.com
Foto
SND

RT: Kamino
Do 02 | 18.30

TÜ: Museum 2
So 05 | 20.30

TÜ: Museum 1
Mo 06 | 15.30

Les petites victoires
Kleine Siege

Als Bürgermeisterin und Lehrerin in einem kleinen Dorf hat Alice viel zu tun. Der extrovertierte Émile ist 60 Jahre alt und hat sich endlich dazu entschlossen, Lesen und Schreiben zu lernen. Als er eines Tages in der Schulklasse von Alice auftaucht, wird ihr Alltag durcheinandergewirbelt. Abgesehen von dem Chaos in der Klasse, muss Alice ihr Dorf und auch die gesamte Schule retten. **KOMÖDIE**

»Man lacht, man weint: ein Wunder der Sensibilität.« *ELLE*

Entre ses obligations de maire et son rôle d'institutrice au sein du petit village de Kerguen, les journées d'Alice sont déjà bien remplies. L'arrivée dans sa classe d'Emile, un sexagénaire au caractère explosif, enfin décidé à apprendre à lire et à écrire, va rendre son quotidien ingérable. Surtout qu'Alice, qui n'avait rien vu venir, va devoir aussi sauver son village et son école. **COMÉDIE**

« On rit, on pleure: un miracle de sensibilité. » *ELLE*

Frankreich 2022
90 Min. | OmeU
Regie Mélanie Auffret
Mélanie Auffret arbeitet als Drehbuchautorin und Filmregisseurin in Frankreich. **Les petites victoires** gewann bei dem Internationalen Filmfestival *Alpe d'Huez* den *Prix du Public* und den *Prix spécial du Jury*.
Buch Mélanie Auffret, Michaël Souhaité
mit Julia Piaton, Michel Blanc
Kamera Laurent Dailland
Schnitt Jeanne Kef, Stéphan Couturier
Ton Stéphane Isidore, Guillaume Pellerin, Kilian Fanget
Musik Julien Glabs
Produzent*innen Nicolas Duval Adassovsky, Foucauld Barré
Produktion Quad Films
Filmographie
2019 Roxane
2016 Sois heureuse ma poule (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Other Angel Pictures
www.otherangelpictures.com
Foto
Stéphanie Branchu, ADNP, Zinc,France 3 Cinéma

TÜ: Studio Museum
Di 07 | 10.30

RT: Planie
Di 07 | 10.30

RO: Waldhorn
Mi 08 | 10.00

Les Tortues
Die Schildkröten

Thom und Henri, seit 35 Jahren ein Paar und verheiratet seit 15 Jahren, leben in einem Haus im Brüsseler Arbeiterviertel *Les Marolles*. Als Henri, Polizist, in den Ruhestand geht, fällt es ihm schwer, sich an sein neues Leben als Rentner zu gewöhnen. Er vermisst seine Arbeit und kann sich nicht vorstellen, den Rest seines Lebens mit Thom zu verbringen. Also flüchtet er sich in die Dating-App *Grindr*, schweigt Thom an und kommuniziert nur noch per E-Mail mit ihm. Thom, der ihn immer noch liebt, will alles tun, um die Ehe zu retten. Selbst wenn er dafür die Scheidung einreichen muss ... **TRAGIKOMÖDIE**

Thom et Henri, en couple depuis 35 ans et mariés depuis 15, habitent dans le quartier populaire des *Marolles*, à Bruxelles. Quand Henri, policier, part à la retraite, il a du mal à s'habituer à sa nouvelle vie. Son travail lui manque et il ne se voit pas passer le restant de ses jours avec Thom. Il se réfugie alors dans l'application de rencontres *Grindr*, garde le silence quand Thom lui adresse la parole et ne communique avec lui plus que par mails. Thom, qui l'aime toujours, est prêt à tout pour sauver leur mariage. Même s'il doit pour cela demander le divorce... **TRAGICOMÉDIE**

Belgien, Kanada 2023
83 Min. | OmdU
Regie & Buch David Lambert
Der belgische Filmregisseur David Lambert ist bekannt für seinen ersten Spielfilm **Hors les murs**. Der Film wurde gleich dreimal in Cannes nominiert und dort für die *Semaine de la critique* gewählt. Auch seine anderen Spielfilme liefen auf zahlreichen internationalen Filmfestivals.
mit Dave Johns, Oliver Gourmet, Brigitte Poupart
Kamera N'gare Falise
Schnitt Tom Randaxhe
Musik Mario Sévigny
Produzent*in Patrick Quinet
Produktion Artemis Productions & Christal Films
Filmographie (selektiv)
2018 Troisième noces
2014 Je suis à toi
2012 Hors les murs

Weltvertrieb
Outplay Films
www.outplayfilms.com
Foto
Outplay Films

TÜ: Studio Museum
Do 02 | 18.30

TÜ: Museum 2
Fr 03 | 18.15

RT: Kamino
So 05 | 18.00

L'Été dernier
Im letzten Sommer

Anne ist eine renommierte Anwältin und führt mit ihrem Mann Pierre und ihren Töchtern ein harmonisches Leben. Eines Tages zieht der 17-jährige Théo, Pierres Sohn aus einer früheren Ehe, bei ihnen ein. Nach und nach lässt sich Anne auf eine leidenschaftliche, aber zunehmend destruktive Beziehung mit dem empfindsamen Théo ein. Dabei läuft sie Gefahr, sowohl ihre Karriere als auch ihre Familie zu verlieren. Als Théo seinem Vater offenbart, dass er eine Affäre mit Anne hat, streitet sie alles ab. **DRAMA**

»Breillat ist nicht da, um zu gefallen. Sie hinterfragt durch die Form der Überschreitung unsere Heucheleien, die Gewalt der Verleugnung und der bürgerlichen Zwänge und will das Schöne im Unreinen aufspüren.« *L'OBS*

Anne est une avocate renommée qui mène une vie paisible avec son mari, Pierre, et leurs filles. Un jour, Théo, le fils de 17 ans issu d'un précédent mariage de Pierre, emménage chez eux. Anne se laisse peu à peu aller à une relation passionnelle, mais de plus en plus destructrice, avec le jeune homme sensible. Elle risque d'y perdre à la fois sa carrière et sa famille. Quand Théo avoue à son père qu'il a une liaison avec Anne, elle nie en bloc. **DRAME**

« Breillat n'est pas là pour plaire. Son truc ? Interroger nos hypocrisies, la violence du déni et des carcans bourgeois à travers la transgression. Dénicher le beau dans l'impur. » *L'OBS*

Frankreich 2023
104 Min. | OmdU
Regie & Buch Catherine Breillat
Catherine Breillat, geboren 1948, spielte kleinere Rollen, bevor sie 1976 ihren Roman *Le Soupirail* als **Une vraie jeune fille** verfilmte. Dieser wie auch ihr zweiter Film **Tapage nocturne** wurden zunächst zensiert. Lange schrieb sie vermehrt Drehbücher. International bekannt wurde sie 1999 mit **Romance**. Seitdem wird ihre Kunst neu wertgeschätzt.
mit Olivier Rabourdin, Samuel Kircher, Clotilde Coureau
Kamera Jeanne Lapoirie
Schnitt François Quiqueré
Ton Damien Luquet, Loïc Prian
Musik Kim Gordon
Produzent*in Saïd Ben Saïd
Produktion SBS Productions
Filmographie (selektiv)
2012 Abus de faiblesse
2010 La Belle endormie
2008 Barbe-bleue

Deutscher Vertrieb
Alamode Film
www.alamodefilm.de
Foto
Alamode Film

S: atelier am bollwerk
Mi 01 | 20.30

RO: Waldhorn
Mo 06 | 18.00

TÜ: Museum 1
Di 07 | 20.30

TÜ: Arsenal
Mi 08 | 20.00

RT:Kamino
Mi 08 | 20.30

L'Étoile filante
Die Sternschnuppe

Boris ist ein Barkeeper, der im Untergrund lebt, nachdem er in einen Bombenanschlag verwickelt war. Eines Tages, als ein Opfer ihn findet und sich rächen will, holt ihn seine dunkle Vergangenheit ein. Zum Glück taucht ein Doppelgänger auf: Der depressive und einsame Dom bietet Boris, seiner einfallsreichen Partnerin Kayoko und ihrem treuen Freund Tim die perfekte Gelegenheit für eine Flucht. Aber sie haben nicht mit Doms Ex-Frau gerechnet, einer argwöhnischen Detektivin, die ihnen auf der Spur ist. **KOMÖDIE**

»Wenn wir den Weg vom Slapstick zum Film Noir einschlagen, verbannen wir nicht den Witz, sondern erkunden eine eher bittere Farbpalette. Die moralisch gescheiterten Charaktere füllen unseren Film Noir mit lebhaften Farben.«
Dominique Abel & Fiona Gordon

Boris, ancien activiste, vit dans la clandestinité et travaille en tant que barman à **L'Étoile filante**. Lorsqu'un jour, une de ses victimes le retrouve et cherche à se venger, son sombre passé le rattrape. Heureusement, l'apparition de son sosie va le sauver : le dépressif et solitaire Dom lui fournit, ainsi qu'à son ingénieuse partenaire Kayoko et à leur fidèle compagnon Tim, l'occasion rêvée pour s'enfuir. Mais c'était sans compter sur l'ex-femme de Dom, une détective privée suspicieuse qui les suit à la trace. **COMÉDIE**

« En passant de la comédie burlesque au film noir, nous n'abandonnons pas pour autant l'humour, nous explorons juste une palette plus amère. Une troupe de personnages à la morale douteuse peint notre film noir de couleurs vives. »
Dominique Abel & Fiona Gordon

Frankreich, Belgien 2023
98 Min. | OmeU
Regie & Buch Dominique Abel, Fiona Gordon
Fiona Gordon wurde 1957 in Australien geboren, Dominique Abel im selben Jahr in Belgien. Sie lernten sich beim Studium *Theater und Bewegung* kennen und kreierten gemeinsam Körpertheatershows als Ensemble *Courage Mon Amour*. Es folgten drei Kurzfilme und vier Spielfilme. Ihr fünfter Spielfilm **L'Étoile filante** lief in Locarno.
mit Dominique Abel, Fiona Gordon, Kaori Ito
Kamera Pascale Marin
Schnitt Julie Brenta
Ton Frank Duval
Musik Rosemary Standley, Dom La Nena
Produzent*innen Christie Molia, Dominique Abel, Fiona Gordon
Produktion Moteur s'il vous plaît, Courage Mon Amour
Filmographie (selektiv)
2017 Paris pieds nus
2011 La Fée (Co-Regie)
2007 RUMBA (Co-Regie)

Weltvertrieb
MK2 Films
www.mk2films.com
Foto
Laurent Thurin-Nal

TÜ: Museum 1
Sa 04 | 18.15

TÜ: Museum 2
So 05 | 18.15

TÜ: Studio Museum
Mo 06 | 16.30

Marie-Line et son juge

Marie-Line und ihr Richter

Die 20-jährige Marie-Line ist ein wahrer Sonnenschein. Sie arbeitet als Kellnerin und kommt dank verschiedener Gelegenheitsjobs über die Runden. Trotz vieler Unsicherheiten in ihrem Leben ist Marie-Line lebensfroh, voller Energie und laut. Als sie einen mürrischen und deprimierten Richter kennenlernt, der beschließt, sie als Chauffeurin einzustellen, wird ihr Leben auf den Kopf gestellt. **TRAGIKOMÖDIE**

Marie-Line, 20 ans, est un vrai rayon de soleil. Elle travaille comme serveuse et cumule les petits boulots pour joindre les deux bouts. Malgré de nombreuses incertitudes dans sa vie, Marie-Line respire la joie de vivre, elle est bruyante et déborde d'énergie. Lorsqu'elle rencontre un juge bougon et déprimé qui décide de l'engager comme chauffeur, sa vie s'en trouve bouleversée. **TRAGICOMÉDIE**

Frankreich 2023
103 Min. | OmdU
Regie Jean-Pierre Améris
Jean-Pierre Améris, geboren 1961, ist ein französischer Drehbuchautor und Regisseur. Für seinen Spielfilm **Marie Heurtin** erhielt er zahlreiche Preise auf internationalen Filmfestivals. **Marie-Line et son juge** basiert auf dem Roman *Changer le sens des rivières* von Murielle Magellan.
Buch Marion Michau, Jean-Pierre Améris
mit Louane Emera, Michel Blanc, Victor Belmondo, Philippe Rebbot
Kamera Virginie Saint-Martin
Schnitt Christine Lucas Navarro
Ton Laurent Lafran, Matthieu Tertois, Olivier Walczak
Musik Guillaume Ferran
Produzent*innen Sophie Révil, Denis Carot
Produktion Escazal Films
Filmographie (selektiv)
2021 Les Folies fermières
2014 Marie Heurtin
2001 C'est la vie

Weltvertrieb
Indie Sales
www.indiesales.eu
Foto
Caroline Bottaro

TÜ: Museum 1
Fr 03 | 17.45

TÜ: Studio Museum
Sa 04 | 13.30

S: atelier am bollwerk
So 05 | 18.00

Première affaire

Der erste Fall

Die 26-jährige Nora ist Anwältin und hat gerade ihr Jurastudium abgeschlossen. Sie wohnt noch bei ihren Eltern und hat das Gefühl, noch nichts erlebt zu haben – bis sie in ihren ersten strafrechtlichen Fall hineingezogen wird. Die Verteidigung ihres Mandanten, ein junger Mann, der des Mordes angeklagt wird, stellt sie vor eine Gewissensprüfung. Schnell wird sie von der Hektik ihres anstrengenden Arbeitsalltags mitgerissen und macht einen Fehler nach dem anderen. Nora beginnt an ihrer Lebensentscheidung zu zweifeln. **DRAMA**

Nora, 26 ans, est une jeune avocate tout juste sortie de ses études de droit. Elle habite encore chez ses parents et a le sentiment de n'avoir encore rien vécu… Jusqu'à ce qu'elle soit propulsée dans sa première affaire pénale. La défense de son client, un jeune homme accusé de meurtre, la pousse à un examen de conscience. Très vite emportée dans le tourbillon épuisant de son quotidien professionnel, elle enchaîne les erreurs. Nora commence à douter de son choix de vie. **DRAME**

Frankreich 2023
98 Min. | OmdU
Regie & Buch Victoria Musiedlak
Die französische Drehbuchautorin und Regisseurin Victoria Musiedlak studierte zeitgenössische Literatur und Drehbuchschreiben an der Sorbonne in Paris. Währenddessen realisierte sie drei Kurzfilme. Ihr erster Langfilm **Première affaire** wurde für den *Publikumspreis* des Filmfestivals Locarno nominiert.
mit Noée Abita, Anders Danielsen Lie, Alexis Neises, François Morel, Saadia Bentaieb
Kamera Martin Rit
Schnitt Carole Le Page
Ton Thomas Guytard
Musik Olivier Marguerit
Produzent*innen Camille Deleau, Antoine Denis
Produktion ligne 2
Filmographie (selektiv)
2022 Laetitia 35 (Kurzfilm)
2018 L'Affaire du siècle (Kurzfilm)
2016 Maman (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Be for Films
www.beforfilms.com
Foto
Be for Films

RO: Waldhorn
Sa 04 | 18.00

RT: Kamino
Sa 04 | 16.30

TÜ: Studio Museum
So 05 | 18.15

Ricardo et la peinture
Ricardo und die Malerei

Der Altmeister Barbet Schroeder porträtiert seinen langjährigen Freund, den Maler Ricardo Cavallo, der sein Leben der Malerei gewidmet hat. Von Buenos Aires bis zum Finistère, von Paris bis Peru lädt dieser Film dazu ein, in die Geschichte der Malerei einzutauchen. Er zeigt das Leben eines außergewöhnlichen Mannes, der sich voll und ganz der Malerei verschrieben hat und seine Leidenschaft auch an die Kinder seines Dorfes weitergibt. **DOKUMENTARFILM**

»Es ist ein Film über jemanden, der nur das tut, was er will, der nur Reis isst, der sich ganz seiner Kunst widmet, der es vermeidet, über sinnlose Dinge nachzudenken. Dies ist ein Modell für das Leben.« *Barbet Schroeder*

Le grand maître Barbet Schroeder filme le portrait d'un ami de longue date, le peintre Ricardo Cavallo, qui a consacré toute sa vie à la peinture. De Buenos Aires au Finistère et de Paris au Pérou, ce film nous invite à nous plonger dans l'histoire de la peinture. Il nous montre la vie d'un homme hors du commun, qui s'est voué corps et âme à la peinture et a également transmis cette passion aux enfants de son village. **DOCUMENTAIRE**

« C'est un film sur quelqu'un qui n'en fait qu'à sa tête, ne mange que du riz, se consacre tout entier à la peinture, et évite de réfléchir à des choses insensées. C'est un modèle de vie. » *Barbet Schroeder*

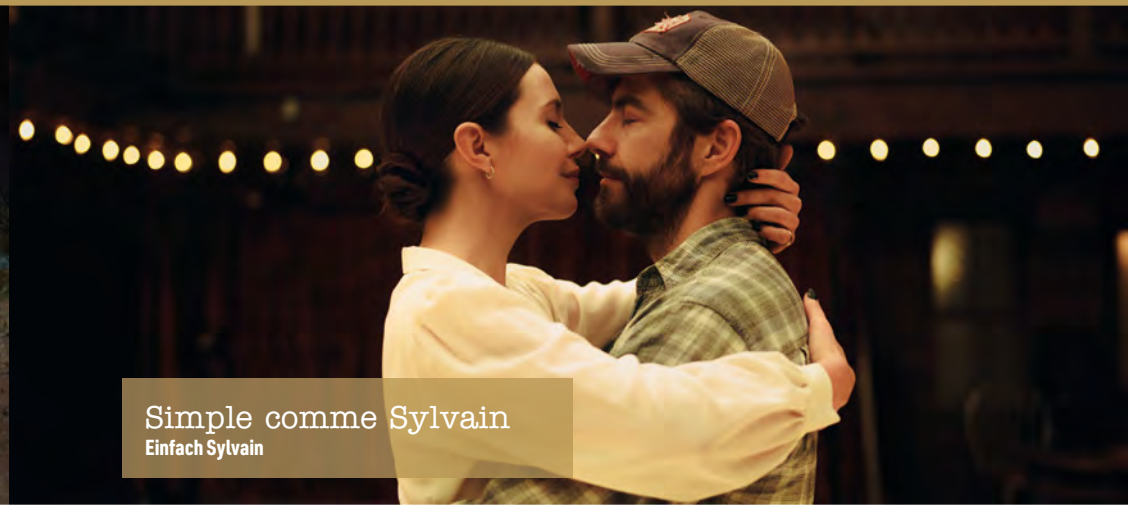
Schweiz, Frankreich 2022
106 Min. | OmeU
Regie & Buch Barbet Schroeder
Barbet Schroeder begann als Éric Rohmers Produzent, bevor er mit *Pink Floyd* zusammenarbeitete und 1991 für **Die Affäre der Sunny von B.** *Oscar*-nominiert wurde. 2008 gewann er mit **L'Avocat de la terreur** den *César* für den besten Dokumentarfilm. Im selben Jahr zeigte er **Inju, la bête dans l'ombre** in Venedig.
mit Ricardo Cavallo, Pierre Astier, Philippe Pech de Laclause, Sascha Koshnevis Balkan, Appolinaire Le Vot
Kamera Victoria Clay
Schnitt Julie Lena
Ton Elie Peyssard
Musik Hans Appleqvist
Produzent*in Régine Vial
Produktion Les Films du Losange
Filmographie (selektiv)
2016 Le vénérable W.
2015 Amnésia
1969 More

Weltvertrieb
Les Films du Losange
www. filmsdulosange.com
Foto
Les Films du Losange

TÜ: Arsenal
Do 02 | 18.00

TÜ: Museum 2
SO 05 | 14.00

S: atelier am Bollwerk
Di 07 | 16.00



Simple comme Sylvain
Einfach Sylvain

Sophia ist Professorin für Philosophie. Mit ihrem Partner Xavier führt sie seit zehn Jahren eine harmonische Beziehung, nicht ohne hin und wieder miteinander zu fremdeln. Alles ändert sich, als die Akademikerin eines Tages auf Sylvain trifft. Der bodenständige Handwerker renoviert das Landhaus des Paares in den Wäldern um Montréal. Für Sophia und Sylvain ist es Liebe auf den ersten Blick. Aber hat die Beziehung zwischen zwei so unterschiedlichen Charakteren eine Chance? **ROMANTISCHE KOMÖDIE**

»**Simple comme Sylvain** balanciert Zärtlichkeit und Witz wunderbar aus und vergisst dabei nicht, soziale Stereotypen, Klassenunterschiede und Beziehungsdynamiken mit Selbstironie und Schalk darzustellen.« *Le Bleu du Miroir*

Sophia est professeure de philosophie. Depuis dix ans, elle entretient une relation harmonieuse avec son partenaire Xavier, mais ils s'éloignent peu à peu l'un de l'autre. Tout bascule quand l'intellectuelle rencontre le pragmatique Sylvain, l'ouvrier qui doit rénover la maison de campagne du couple dans une forêt non loin de Montréal. Pour Sophia et Sylvain, c'est le coup de foudre au premier regard. Mais une relation entre deux êtres si opposés peut-elle durer ? **COMÉDIE ROMANTIQUE**

« Equilibrant merveilleusement la tendresse et la blague, **Simple comme Sylvain** n'en oublie pas de dépeindre les stéréotypes sociaux, la lutte des classes et les dynamiques de couple avec auto-dérision et malice. » *Le Bleu du Miroir*

Kanada, Frankreich 2023
111 Min. | OmeU
Regie & Buch Monia Chokri
Monia Chokri, 1982 in Québec geboren, ist Regisseurin, Schauspielerin und Drehbuchautorin. Sie hat wiederholt mit Xavier Dolan zusammengearbeitet. Ihr erster Langspielfilm, **La Femme de mon frère**, wurde 2019 bei den Filmfestspielen in Cannes in der Sektion *Un Certain Regard* ausgezeichnet.
mit Magalie Lépine-Blondeau, Pierre-Yves Cardinal, Francis-William Rhéaume, Monia Chokri
Kamera André Turpin
Schnitt Pauline Gaillard
Ton François Grenon, Julien Roig, Olivier Guillaume
Musik Emile Sornin
Produzent*innen Sylvain Corbeil, Nancy Grant, Nathanaël Karmitz
Produktion Metafilms, mk2 Films
Filmographie (selektiv)
2022 Babysitter
2019 La Femme de mon frère
2013 Quelqu'un d'extraordinaire (Kurzfilm)

Weltvertrieb
mk2 Films
www.mk2films.com
Foto
Fred Gervais

TÜ: Atelier
Fr 03 | 20.15

TÜ: Atelier
Sa 04 | 16.00

S: atelier am bollwerk
Mo 06 | 16.00

Sur la branche
Eine wundersame Frau

Mimi, 30 Jahre alt, will Anwältin werden. Die nötigen Prüfungen dafür hat sie hinter sich; nur eins ist schwierig: Mimi hat psychische Probleme. Gerade aus der Klinik entlassen, bewirbt sie sich bei Claire und erhält überraschenderweise einen Job in ihrer Kanzlei. Der Auftrag: ein Dokument von Paul, Claires Ex-Mann und Noch-Kanzleipartner, abholen. Doch Mimi belässt es nicht dabei. Als sie sich in den Kleinkriminellen Christophe verliebt, setzt sie alles daran, ihn mit Pauls Hilfe aus dem Gefängnis zu befreien. **KOMÖDIE**

»Gut unterstützt von Benoît Poelvoorde, glänzt Daphné Patakia als junge, bipolare Anwältin in dem zweiten Spielfilm von Marie Garel-Weiss, einer schrägen Komödie, die zugleich zärtlich und rührend ist.« *Cineuropa*

Mimi, 30 ans, veut devenir avocate. Elle a passé tous les examens nécessaires, seulement il y a un hic : Mimi a des problèmes psychologiques. Tout juste sortie de l'hôpital, elle candidate auprès de Claire et obtient à sa grande surprise un poste dans son cabinet. Sa mission : récupérer un document appartenant à Paul, l'associé de Claire, qui est aussi son ex-mari. Mais Mimi ne s'arrête pas là. Lorsqu'elle tombe amoureuse d'un petit délinquant, Christophe, elle est prête à tout pour le faire libérer avec l'aide de Paul. **COMÉDIE**

« Bien épaulée par Benoît Poelvoorde, Daphné Patakia brille en jeune avocate bipolaire dans le second long métrage de Marie Garel-Weiss, une comédie décalée, à la fois tendre et touchante. » *Cineuropa*

Frankreich 2023
91 Min. | OmdU
Regie Marie Garel-Weiss
Marie Garel-Weiss arbeitete als Drehbuchautorin mit Fabrice du Welz und Cédric Kahn zusammen, ehe sie mit **La Fête est finie** ihren ersten Langfilm inszenierte. Ihr zweiter Spielfilm **Qu'est-ce qu'on va faire de Jacques ?** wurde beim *Festival de la fiction* in La Rochelle prämiert.
Buch Marie Garel-Weiss, Salvatore Lista, Ferdinand Berville, Benoît Graffin
mit Daphné Patakia, Benoît Poelvoorde, Agnès Jaoui, Raphaël Quenard
Kamera Jeanne Lapoirie
Schnitt Flora Volpelière
Ton Fabrice Osinski, Guilhem Donzel, Pierre Bariaud, Samuel Aïchoun
Musik Ferdinand Berville, Pierre Allio
Produzent*innen Marie Masmonteil, Ulysse Payet
Produktion Elzévir Films
Filmographie (selektiv)
2022 Qu'est-ce qu'on va faire de Jacques ?
2017 La Fête est finie
2005 Progéniture (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Pyramide International
www.pyramidefilms.com
Foto
Pyramide International

RO: Waldhorn
Fr 03 | 18.00

RT: Kamino
Sa 04 | 18.30

TÜ: Museum 1
So 05 | 18.00

Sur les chemins noirs
Auf dem Weg – 1300 km zu mir

Pierre ist ein erfolgreicher Reisebuchautor. Eines Tages stürzt der Bonvivant während einer ausschweifenden Party vom Balkon. Danach ist nichts mehr, wie es war. Aus einem mehrwöchigen Koma erwacht, sehnt Pierre sich danach, den Lärm der Stadt hinter sich zu lassen. Er macht sich auf eine Reise quer durch Frankreich und begegnet auf dem Weg zwischen Provence und Normandie nicht nur anderen Menschen, sondern auch sich selbst. Nach der gleichnamigen Erzählung von Sylvain Tesson (2016). **LITERATURVERFILMUNG**

»Regisseur Denis Imbert inszeniert die Landschaften so lebendig und kraftvoll, dass man nach dem Film sofort seine Wanderschuhe rausholen und losziehen möchte.« *X Verleih*

Pierre est un auteur à succès de récits de voyages. Un jour, lors d'une soirée de débauche, le bon vivant tombe de son balcon. Après la chute, plus rien n'est comme avant. Quand il se réveille d'un coma de plusieurs semaines, Pierre n'a qu'une envie : quitter la clameur de la ville. Il entreprend un voyage à travers la France et, sur la route qui sépare la Provence de la Normandie, il va partir à la rencontre des autres et de lui-même. Adapté du roman éponyme de Sylvain Tesson (2016). **ADAPTATION LITTÉRAIRE**

« Le réalisateur Denis Imbert montre les paysages de façon si vivante et si puissante qu'en sortant de la salle, on a envie de ressortir ses chaussures de marche et de partir au grand air. » *X Verleih*

Frankreich 2023
93 Min. | OmdU
Regie Denis Imbert
Der Regisseur, Drehbuchautor und Schauspieler Denis Imbert stammt aus Limoges und lebt in Frankreich. Die Abkehr vom urbanen Leben und Zuwendung zur Natur spielt nicht nur eine Rolle in **Sur les chemins noirs**, sondern findet sich bereits in seinem ersten Spielfilm **Mystère**.
Buch Diastème, Denis Imbert
nach einem Buch von Sylvain Tesson
mit Jean Dujardin, Joséphine Japy, Izïa Higelin, Anny Duperey, Jonathan Zaccaï, Dylan Robert
Kamera Magali Silvestre de Sacy
Schnitt Basile Belkhiri
Ton Damien Luquet, Nicolas Bouvet Levrard, Florent Denizot, Marc Doisne
Musik Wouter Dewit
Produzent*innen Clément Miserez, Matthieu Warter
Produktion Radar Films
Filmographie (selektiv)
2021 Mystère
2015 Vicky

Deutscher Vertrieb
X Verleih
www.x-verleih.de
Foto
X Verleih

TÜ: Museum 1
Do 02 | 19.30

RT: Kamino
Do 02 | 20.30

TÜ: Arsenal
Di 07 | 20.00

RO: Waldhorn
Di 07 | 20.15

TÜ: Museum 1
Mi 08 | 16.30

Un coup de maître
Der Meisterstreich

Arthur Forestier ist Inhaber einer Kunstgalerie und vertritt den Maler Renzo Nervi. Die beiden Männer sind seit jeher befreundet und obwohl sie absolut gegensätzlich sind, vereint sie l'Amour de l'Art. Seit Jahren ohne Inspiration befindet sich Renzo in einer existenziellen Krise und seine Arbeiten werden immer radikaler. Um ihm Halt zu geben, entwickelt Arthur einen kühnen Plan, der aber außer Kontrolle gerät. Wie weit kann man für eine Freundschaft gehen? **KOMÖDIE**

»Wenn die Figuren miteinander reden, versuche ich, ihren Blicken so nah wie möglich zu sein, um eine unmittelbare Nähe für die Zuschauer*innen zu erzeugen [...].« *Rémi Bezançon*

Arthur Forestier est propriétaire d'une galerie d'art et il est l'agent du peintre Renzo Nervi. Les deux hommes sont amis de longue date et, même si tout les oppose, l'amour de l'art les réunit. Cela fait plusieurs années que Renzo est en panne d'inspiration, en crise existentielle, et ses œuvres deviennent de plus en plus radicales. Pour lui venir en aide, Arthur élabore un plan ingénieux qui finit par échapper à son propre contrôle. Jusqu'où peut-on aller par amitié ? **COMÉDIE**

« Je veille à ce que les regards des personnages, lorsqu'ils se parlent, soient au plus près de l'objectif, de sorte à créer de la proximité avec le spectateur [...]. » *Rémi Bezançon*

Frankreich, Belgien 2022
95 Min. | OmdU
Regie & Buch Rémi Bezançon
Rémi Bezançon, geboren 1971, studierte Regie und produzierte drei Kurzfilme, bevor 2005 sein Debüt **Ma vie en l'air** für den *Nachwuchs-César* nominiert wurde. Sein zweiter Film **Le premier jour du reste de ta vie** erhielt drei *Césars*. 2012 wurde **Zarafa** für den *César* als bester Animationsfilm nominiert.
mit Vincent Macaigne, Bouli Lanners, Anaïde Rozam, Bastien Ughetto
Kamera Philippe Guilbert
Schnitt Sophie Fourdrinoy
Ton Pierre Mertens, Marc Bastien, Luc Thomas
Musik Laurent Perez del Mar
Produzent*innen Isabelle Grellat, Eric Altmayer, Nicolas Altmayer
Produktion Mandarin & Compagnie
Filmographie (selektiv)
2019 Le Mystère Henri Pick
2012 Zarafa (Co-Regie)
2008 Le premier jour du reste de ta vie

Weltvertrieb
Charades
www.charades.eu
Foto
Charades

RT: Kamino
Sa 04 | 20.30

TÜ: Museum 1
So 05 | 16.00

RO: Waldhorn
Mo 06 | 20.15

Un silence
Das Schweigen

Astrid, die Frau eines anerkannten Rechtsanwalts, hat 25 Jahre lang geschwiegen. Als ihre Kinder anfangen, Fragen zu stellen, wird ein dunkles Geheimnis der Vergangenheit gelüftet. Die Fassade des Anwalts und der gesamten Familie bröckelt. **DRAMA**

»In dem Film geht es vor allem um die Idee der Meinungsäußerung, über die viel geredet wird. Mit **Un silence** möchte ich zeigen, warum das Schweigen immer noch so mächtig ist und warum es so schwierig ist, seine Meinung zu sagen.«
Joachim Lafosse

Astrid, l'épouse d'un avocat reconnu, s'est tue pendant 25 ans. Quand ses enfants commencent à lui poser des questions, un sombre secret surgit du passé. La réputation de l'avocat et de toute la famille s'effondre. **DRAME**

« Le film tourne notamment autour de la libération de la parole dont on parle beaucoup aujourd'hui. Avec **Un silence**, je souhaite essayer de faire voir pourquoi malgré la place que prend cette profitable préoccupation, le silence reste si puissant. Je souhaite essayer de faire voir et entendre pourquoi il est si compliqué de raconter. » *Joachim Lafosse*

Frankreich, Belgien, Luxemburg 2023
99 Min. | OmdU
Regie Joachim Lafosse
Joachim Lafosse, geboren 1975 in Belgien, ist ein erfolgreicher Filmregisseur und Drehbuchautor. Seine Filme wurden bei zahlreichen Filmfestivals gezeigt, darunter Cannes, Venedig und Toronto. Für seinen Film **Les Chevaliers blancs** wurde er als *Bester Regisseur* in San Sébastian ausgezeichnet.
Buch Joachim Lafosse, Thomas Van Zuylen
mit Emmanuelle Devos, Daniel Auteuil, Matthieu Galloux
Kamera Jean-François Hensgens
Schnitt Damien Keyeux
Ton Alain Goniva, Fançois Dumont, Xavier Dujardin, Thomas Gauder
Produzent*in Antin Iffand-Stettner, Eva Kuperman, Jani Thiltges, Régine Vial, Alexis Dantec, Antonino Lombardo
Produktion Stenola Productions
Filmographie (selektiv)
2021 Les Intraquilles
2018 Continuer
2015 Les Chevaliers blancs

Weltvertrieb
Les Films du Losange
www.filmsdulosange.com
Foto
Les Films du Losange

RT: Kamino
Fr 03 | 18.30

S: atelier am bollwerk
Sa 04 | 20.00

TÜ: Museum 1
So 05 | 20.00

Une affaire d'honneur

Eine Frage der Ehre

Paris, 1887. Das Duell als letzter Ausweg zur Verteidigung der Ehre ist gängige Praxis. Als der charismatische Waffenmeister Clément Lacaze in eine Spirale der Gewalt hineingezogen wird, trifft er auf die selbstbewusste Feministin Marie-Rose Astié. Er beschließt, sich mit ihr zu verbünden, und beginnt, ihr Unterricht in der Kunst des Duellierens zu geben. Gemeinsam stellen sie sich den Gegnern und Gefahren, kämpfen Seite an Seite und verteidigen ihre Ehre. **HISTORIENDRAMA**

»Zeitreise ins Paris des 19. Jahrhunderts und spritzige Neuauflage des Mantel- und Degenfilms, mit einem Schauspielfeuerwerk rund um Weltstar Roschdy Zem.« *Filmfest München*

Paris, 1887. La pratique du duel comme dernier recours pour laver son honneur est monnaie courante. Quand Clément Lacaze, le charismatique maitre d'armes, est entrainé dans une spirale de violence, il tombe sur la féministe convaincue Marie-Rose Astié. Il décide d'en faire une alliée et commence à lui enseigner l'art du duel. Ils affrontent ensemble dangers et ennemis et combattent côte à côte pour défendre leur honneur. **DRAME HISTORIQUE**

« Un voyage dans le temps dans le Paris du XIXème siècle et une nouvelle adaptation pétillante du film de cape et d'épée, avec un feu d'artifice d'acteurs pour entourer la star internationale Roschdy Zem. » *Filmfest München*

Frankreich 2022
101 Min. | OmeU
Regie Vincent Perez
Vincent Perez, geboren 1962, ist Fotograf, Schauspieler und Regisseur. Sein Film **Seul dans Berlin** lief im Wettbewerb der *Berlinale*. 2018 gründete er das wettbewerbsfreie Festival *Think Cinema Lausanne* zur Erhaltung großer Klassiker. Seine Fotografien stellt er in Museen und Festivals in Europa aus.
Buch Vincent Perez, Karine Silla
mit Roschdy Zem, Guillaume Gallienne, Damien Bonnard, Doria Tillier
Kamera Lucie Baudinaud
Schnitt Sylvie Lager
Ton Lucien Balibar
Musik Evgueni Galperine, Sacha Galperine
Produzent*in Sidonie Dumas
Produktion Gaumont
Filmographie (selektiv)
2015 Seul dans Berlin
2005 Si j'étais toi
2002 Peau d'Ange

Weltvertrieb
Gaumont
www.gaumont.com
Foto
Guy Ferrandis / Gaumont – France 2 Cinéma

TÜ: Museum 1
Do 02 | 17.30

TÜ: Museum 1
Fr 03 | 15.30

S: atelier am bollwerk
Fr 03 | 18.00

Vampire humaniste cherche suicidaire consentant

Menschenliebende Vampirin sucht lebensmüden Blutspender

Sasha ist eine junge Vampirin mit einem großen Problem: Sie möchte weder töten noch beißen. Als ihre Eltern beschließen, ihr den Geldhahn zuzudrehen, ist ihr Überleben gefährdet. Glücklicherweise trifft sie auf Paul, einen einsamen, depressiven Teenager, der sich bereit erklärt, ihr sein Leben zu schenken. Was als freundschaftliche Unterstützung gedacht war, entwickelt sich zu einem nächtlichen Abenteuer, bei dem Sasha und Paul versuchen, seinen letzten Wunsch vor Sonnenaufgang zu erfüllen. **FANTASY KOMÖDIE**

»Der Vampir ist eine Kreatur, die zum Töten verurteilt ist, um zu überleben. Aber was passiert, wenn er zu sehr darüber nachdenkt, wie viel das Leben wert ist, das er auslöscht?« *Ariane Louis-Seize*

Sasha est une jeune vampire qui a un gros problème : elle ne veut tuer ni ne mordre personne. Lorsque ses parents décident de lui couper les vivres, sa survie est menacée. Heureusement pour elle, Sasha fait la rencontre de Paul, un adolescent solitaire et dépressif, qui consent à lui offrir sa vie. Ce qui devait être une attention amicale se transforme alors en épopée nocturne durant laquelle les deux nouveaux amis chercheront à réaliser les dernières volontés de Paul avant le lever du soleil. **COMÉDIE FANTASTIQUE**

« Le vampire est une créature condamnée à tuer pour survivre. Mais qu'arrive-t-il s'il commence à trop réfléchir à la valeur des vies qu'il arrache en comparaison à la sienne ? » *Ariane Louis-Seize*

Kanada 2023
92 Min. | OmeU
Regie Ariane Louis-Seize
Die kanadische Regisseurin Ariane Louis-Seize ist bekannt für ihr Kurzfilmdebüt **La Peau sauvage**, der auf zahlreichen internationalen Filmfestivals lief. Für ihren Film **Comme un comète** gewann sie mehrere Preise und wurde für den *Prix Irsi*, Bester Kurzfilm bei der *Québec Cinéma Gala*, nominiert.
Buch Ariane Louis-Seize, Christine Doyon
mit Sara Montpetit, Félix-Antoine Bénard, Steve Laplante
Kamera Shawn Pavlin
Schnitt Stéphane Lafleur
Ton Thierry Bourgault D'Amico
Musik Pierre-Philippe Côté
Produzent*innen Jeanne-Marie Poulain, Line Sander Egede
Produktion Art et Essai
Filmographie (selektiv)
2020 Comme un comète (Kurzfilm)
2018 Les Petites vagues (Kurzfilm)
2016 La Peau sauvage (Kurzfilm)

Weltvertrieb
H264
www.h264distribution.com
Foto
Shawn Pavlin

TÜ: Atelier
Sa 04 | 20.00

TÜ: Studio Museum
So 05 | 14.00

TÜ: Atelier
Mo 06 | 18.15

21. Französische Wochen

im Großraum Stuttgart

12.–22.03.2024

www.franzoesischewochen.de

Ein Projekt des

INSTITUT FRANÇAIS
Stuttgart

EIN STÜCK LEBENSQUALITÄT.

Ludwig's
CAFE·RESTAURANT·BAR

Uhlandstraße 1 | Tübingen | www.ludwigs.cc | 7.00 – 1.00 Uhr

MAUGANESCHTLE

Fièrement, nous présentons: **»Le Zwiebelrostbraten«**

RESTAURANT MAUGANESCHTLE
Tübingen · Burgsteige 18 · Telefon 0 70 71 - 92 94 0 · www.mauganeschtle.de

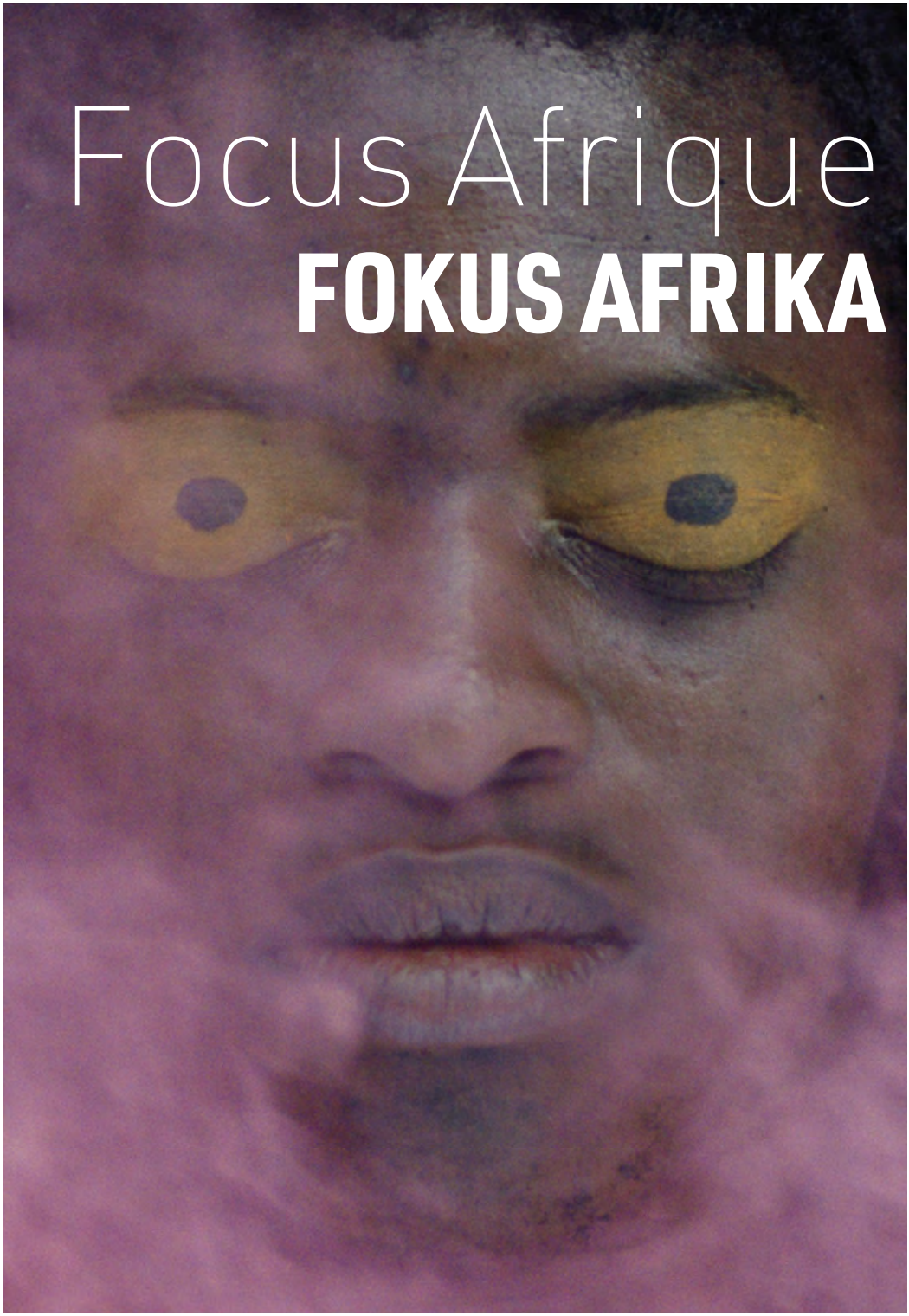
FORMATION - PRODUCTION
DISTRIBUTION DE FILMS DOCUMENTAIRES

Le cinéma, reflet de nos identités

BP 825 BAFOUSSAM - CAMEROUN
TÉL : (+237) 676817815, (+33) 628344604
Contact : jeanma@patrimoines-heritage.tv www.patrimoines-heritage.tv

Focus Afrique

FOKUS AFRIKA



Patrimoines – Héritage

Vermächtnis

Das afrikanische Kino bei der 40. Ausgabe der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart

von Jörg Wenzel

Gefördert durch:
Brot für die Welt
mit Mitteln des Kirchlichen Entwicklungsdienstes

Heimat und Erbe: Der Titel des kamerunischen Kino-Projektes Patrimoines – Héritage, das Jean Marie Teno in Tübingen vorstellen wird, könnte als wichtiger Bezugspunkt für viele der 400 afrikanischen Filme gelten, die in den vergangenen vier Jahrzehnten bei den Französischen Filmtagen gezeigt worden sind.
Hinzu kommen die Auseinandersetzungen mit den ehemaligen Kolonialmächten und die nicht einfachen gesellschaftspolitischen Verhältnisse. Der Kongo, von der brutalen belgischen Herrschaft geprägt, brachte mit Patrice Lumumba eine der bedeutendsten Symbolfiguren des afrikanischen Aufbruchs hervor. Mit seinen beiden Lumumba-Filmen begeisterte der haitianische Regisseur Raoul Peck das Tübinger Publikum. **Bezness**, für den der Tunesier Nouri Bouzid 1992 den ersten *Publikumspreis* entgegennahm, markiert den Wunsch, an der vermeintlichen Freiheit der westlichen Welt teilzunehmen und zugleich an der angenommenen Sicherheit einer patriarchalischen Tradition festzuhalten.

Vergleichbare gesellschaftspolitische Auseinandersetzungen und ihre historischen Wurzeln prägen auch das umfassende Werk von Ousmane Sembène, das ihn nach der Werkschau von 1995 mehrfach, auch mit einer Europa-Premiere, nach Tübingen führte. Die Liste der Filmemacher*innen ist umfassend und reicht von Idrissa Quédraogo, Gaston Kaboré, Suleymane Cissé und Med Hondo bis zu den Regisseurinnen Safi Faye, Leïla Kilani und Kaouther Ben Hania. Auch die beiden vielfach ausgezeichneten Regisseure Trần Anh Hùng und Rithy Panh aus Indochina sowie Gäste aus der Karibik reflektierten die Bandbreite des frankophon beeinflussten Kinos.

Das vielschichtige Werk all dieser Filmemacher*innen hat noch immer nicht die ihm gebührende Anerkennung erfahren. Bei vielen Festivaldiskussionen wurde deutlich, wie schwer es für diese Produktionen war, den Weg in das europäische Kino- und Fernsehprogramm zu finden. Wenn derzeit mit großem Erstaunen und Unverständnis auf das Scheitern der europäischen Außenpolitik im Sahel geblickt wird, dann ist dies auch der fehlenden Aufmerksamkeit für die kulturellen Umbrüche vor Ort geschuldet. Viele der in Tübingen gezeigten Filme haben diese neue Konfliktlage aufgedeckt. Sich den Realitäten auf dem afrikanischen Kontinent über Spiel- und Dokumentarfilme aus seinen Ländern anzunähern, wird kaum wahrgenommen.

Der **FOKUS AFRIKA** bei den Filmtagen Tübingen versucht in diesem Sinne, den Blick für das afrikanische Kino und die kulturellen Umbrüche in vielen afrikanischen Ländern zu schärfen – nicht immer ein leichtes Unterfangen! Auch in Tübingen sind bei einer bescheidenen Anzahl von Spielplätzen für das Afrikaprogramm immer wieder Grundsatzdiskussionen zu führen.

Eine große Bandbreite des afrikanischen Kinos bietet das diesjährige Programm. Höchst unterschiedliche marokkanische Produktionen bilden u.a. einen Schwerpunkt. Das eingangs genannte Projekt von Jean Marie Teno setzt sich mit seinem geplanten Zentrum für Archiv, Dokumentation und Nachwuchsförderung für bessere Ausgangsbedingungen zukünftiger kamerunischer Filmemacher*innen ein und steht damit stellvertretend für alle anderen afrikanischen Länder.

Patrimoines – Héritage : l'intitulé du projet cinématographique camerounais qui sera présenté à Tübingen par Jean Marie Teno pourrait faire office de dénominateur commun à de nombreux films parmi les 400 films africains projetés au Festival international du film francophone durant ces quatre dernières décennies. S'y ajoutent les conflits avec les anciennes puissances coloniales et des rapports socio-politiques complexes. Le Congo, marqué au fer de la domination belge, donna le jour à l'une des plus importantes figures du combat pour l'indépendance en Afrique : Patrice Lumumba. Le réalisateur haïtien Raoul Peck a conquis le public de Tübingen avec ses deux films consacrés à Lumumba. **Bezness**, le film pour lequel le réalisateur tunisien Nouri Bouzid remporta en 1992 le premier *Prix du Public*, marque la volonté de souscrire à la soi-disante liberté occidentale tout en restant attaché à la sécurité que représente la tradition patriarcale.

Ce sont des semblables conflits socio-politiques et leurs racines historiques qui façonnent également l'œuvre très complète de Ousmane Sembène qui, après la rétrospective de 1995, vint à plusieurs reprises à Tübingen, notamment pour présenter un film qui était projeté pour la première fois en Europe. De Idrissa Ouedraogo, Gaston Kaboré, Suleymane Cissé et Med Hondo aux réalisatrices Safi Faye, Leïla Kilani und Kaouther Ben Hania, la liste des cinéastes est très fournie. Les deux réalisateurs multirécompensés Trần Anh Hùng et Rithy Panh, originaires respectivement du Viêt Nam et du Cambodge, ainsi que des invités venus des Caraïbes témoignent, eux aussi, de l'étendue du cinéma francophone.

L'œuvre panachée de tous ces réalisateurs et toutes ces réalisatrices n'a toujours pas eu la reconnaissance qu'elle mérite. Plusieurs discussions lors des précédentes éditions du festival ont mis en évidence à quel point le chemin de ces productions pour atteindre les programmes de cinéma et de télévision européens était long et fastidieux. Si l'on considère aujourd'hui d'un regard étonné et plein d'incompréhension l'échec de la politique étrangère menée par l'Europe au Sahel, c'est aussi à cause de l'indifférence occidentale face aux bouleversements culturels touchant la région. De nombreux films projetés à Tübingen ont révélé ce nouveau stade du conflit. La possibilité d'approcher les réalités du continent africain à travers les films et documentaires produits dans ses pays n'est que trop rarement utilisée.

Le **FOCUS AFRIQUE** du FIFF de Tübingen s'emploie en ce sens à attirer l'attention sur le cinéma africain et les bouleversements culturels à l'œuvre dans plusieurs pays d'Afrique : un exercice de haute voltige ! Même à Tübingen, le nombre limité de créneaux dédiés à la programmation africaine nécessite sans cesse d'avoir ces discussions de fond.

Cette année, le programme propose un vaste tour d'horizon du cinéma africain. Une série de productions marocaines très variées constitue un des moments forts de la programmation. Le projet de Jean Marie Téno évoqué plus haut veut contribuer, avec la fondation d'un centre d'archives, de documentation et de soutien aux jeunes cinéastes, à l'émergence de conditions meilleures pour les futurs cinéastes camerounais et représente à ce titre tous les autres pays d'Afrique.

Jean Marie Teno
Patrimoines – Héritage

2017 hat Jean Marie Teno ein Projekt zur Förderung des Kinos in Kamerun ins Leben gerufen. Jean Marie Teno, der mit seinen eigenen Filmen, der unvergessliche **Bikutsi Water Blues** (1988) oder **Das koloniale Missverständnis** (2005), immer wieder Gast und Gesprächspartner in Tübingen war, wird bei den Filmtagen drei Arbeiten aus seinem Projekt *Patrimoines – Héritage* vorstellen.

Depuis 2017, Jean Marie Teno mène un projet visant à soutenir et promouvoir le cinéma au Cameroun. Teno, qui est venu à plusieurs reprises à Tübingen présenter ses propres films, comme l'inoubliable **Bikutsi Water Blues – L'Eau de misère** (1988) ou **Le Malentendu colonial**, est un invité et interlocuteur régulier du festival et sera parmi nous cette année pour présenter trois œuvres issues de son projet *Patrimoines – Héritage*.

1961 | 1961

Kamerun 2022 | 25 Min. | OmeU **Regie & Musik** Stella Tchuisse **Animation** Eke Jordan **Kamera** Jean Marc Anda **Schnitt** Betel Petho **Ton** Joseph Fotso **Produktion** Bandjoun Film Studio **Foto** Bandjoun Film Studio

Der Konflikt zwischen der Französisch sprechenden Mehrheit und der anglophonen Minderheit im Süden Kameruns ist für Stella Tchuisse Ausgangspunkt für ihre Recherche zu **1961**. **DOKUMENTARFILM**

Le conflit qui oppose la majorité francophone à la minorité anglophone dans le sud du Cameroun constitue le point de départ de la recherche de Stella Tchuisse pour son film **1961**. **DOCUMENTAIRE**

Les Fantômes de Sa'a | Die Geister von Sa'a

Kamerun 2022 | 22 Min. | OmeU **Regie** Cynthia Etaba **Kamera** Jean Marc Anda **Schnitt** Eken Jordan **Ton** Joseph Fotso **Musik** Aimé Mama **Produktion** Bandjoun Film Studio **Foto** Bandjoun Film Studio

Auf der Suche nach den Spuren der deutschen Kolonialzeit konfrontiert Cynthia Etaba die Bewohner*innen der heute weitgehend verfallenen Stadt Sa'a mit Zeug*innen der Vergangenheit. **DOKUMENTARFILM**

Pour mettre en évidence les traces laissées par la colonisation allemande, Cynthia Etaba confronte les habitant.e.s de la ville de Sa'a, aujourd'hui presque entièrement détruite, aux témoins du passé. **DOCUMENTAIRE**

Le Dieu de Kom | Der Gott von Kom

Kamerun 2017 | 15 Min. | OmeU **Regie** Fon Quinter **Kamera** Dzelafen Gervase, Fon Quinter **Schnitt** Steve Fotso **Ton** Fon Quinter **Musik** Afo A Kom **Produktion** Bandjoun Film Studio **Foto** Bandjoun Film Studio

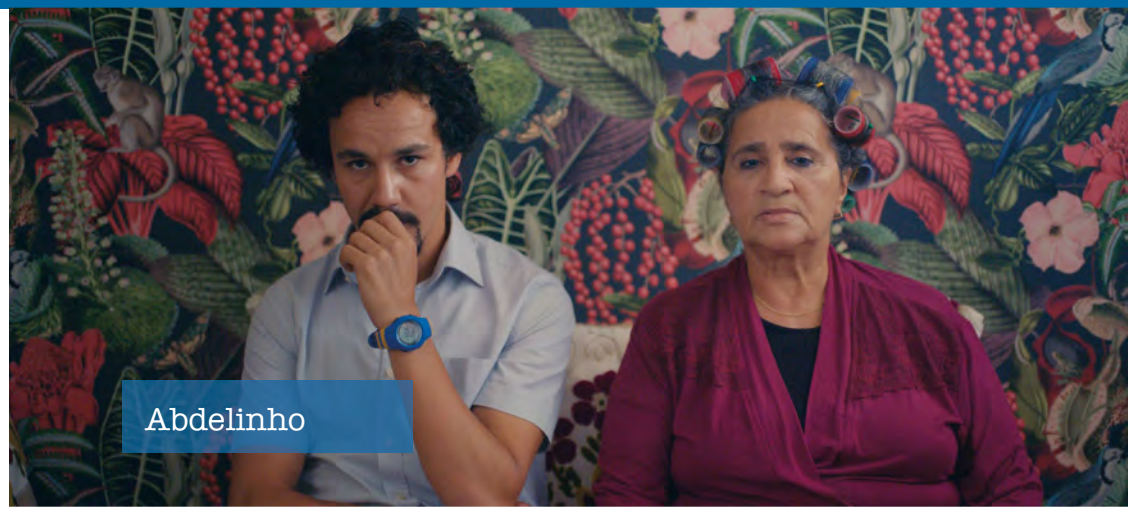
Der Gott von Kom ist ein kurzer Dokumentarfilm, der die spirituelle und emotionale Beziehung zwischen den Bewohner*innen von Kom, einem Dorf im Nordwesten Kameruns, und einer 152 Jahre alten Statue aufzeigt. **DOKUMENTARFILM**

Le Dieu de Kom est un court documentaire qui témoigne du lien spirituel et émotionnel qui unit les habitants du village de Kom, au nord du Cameroun, à une statue vieille de 152 ans. **DOCUMENTAIRE**

TÜ: Museum 2
Do 02 | 18.00

TÜ: Freistil
So 05 | 20.00
*gratis

S: Linden-Museum
Di 07 | 19.00



Abdelinho

Abdellah lebt in einer kleinen Stadt in Marokko. Um der alltäglichen Langweile zu entfliehen, hat er eine Passion für Brasilien entwickelt. Er nennt sich Abdelinho, spricht Portugiesisch, kleidet sich in den brasilianischen Farben und identifiziert sich mit der Telenovela *Maria*. In seiner Fantasie gelingt es ihm sogar, über den Bildschirm eine romantische Beziehung zu Maria aufzubauen. Doch die Traumwelt droht zu zerbrechen ... **MUSIK-KOMÖDIE**

»Regisseur Hicham Ayouch möchte ein Zeichen für die Meinungsfreiheit der Jugend in Marokko setzen. Dazu gehört auch die Akzeptanz unkonventioneller Lebensentwürfe in einer Gesellschaft, die er zunehmend durch religiöse konservative Einflüsse aus dem Ausland bedroht sieht.« *Jörg Wenzel, FFT*

Abdellah vit dans une petite ville au Maroc. Pour tromper l'ennui du quotidien, il a développé une passion pour le Brésil. Il se fait appeler Abdelinho, parle portugais, s'habille aux couleurs du Brésil et se projette dans la télénovela *Maria*. Dans son imagination, il parvient même à nouer à travers l'écran une relation amoureuse avec Maria. Mais le rêve vacille... **COMÉDIE MUSICALE**

« Le réalisateur Hicham Ayouch souhaite faire passer un message fort en faveur de la liberté d'expression des jeunes au Maroc. Cela passe par l'acceptation de choix de vie non conventionnels, dans une société qu'il juge de plus en plus menacée par des influences religieuses conservatrices venues de l'étranger. » *Jörg Wenzel, FiFF*

TÜ: Atelier
Sa 04 | 18.00

TÜ: Atelier
So 05 | 22.15

Marokko 2022
100 Min. | OmeU (engl., arab., port.)
Regie & Buch Hicham Ayouch
Hicham Ayouch, geboren 1976, ist ein französisch-marokkanischer Drehbuchautor und Regisseur. Er erlangte internationale Anerkennung (*Großer Preis* des *FESPACO* in Ouagadougou) mit seinem Spielfilm **Fissures**. 2017 gründete er die Band *Les Barons de Baltimore*, mit der er seine Gedichte vertont.
mit Aderrahim Tamimi, Ali Suliman, Inês Monteiro, Saïd Bey, Zohr Simani, Abdelslam Bounoucha
Kamera Ludovic Zuili
Schnitt Julien Foure
Ton Sara Kaddouri, Youssef Douazou, Laurent Chassaigne
Musik Carlos Bernardo
Produzent*innen Hicham Ayouch, Ginaluca Chakra, Chadi Abo
Produktion Président Productions
Filmographie (selektiv)
2013 Fièvres
2009 Fissures
2007 Poussières d'ange (Dokumentarfilm)

Weltvertrieb
Urban Distribution International
www.urbandistrib.com
Foto
Urban Distribution International

Au cimetière de la pellicule

Auf dem Friedhof des Kinos

Ein junger Filmemacher begibt sich auf die Suche nach dem ersten Film, der 1953 in Guinea gedreht wurde: **Mouramani** von Mamadou Touré. Auf seiner Tour spürt Thierno Souleymane Diallo Kinos oder deren Überbleibseln nach, die den Glanz jener Jahre erahnen lassen. Er befragt ehemalige Kinobesitzer*innen und Vorführer*innen, Journalist*innen und Filmemacher*innen. Unterwegs ist er allein – barfuß, mit Videokamera, Mikrofon und Kopfhörern. Diese One-Man-Band ist schon für sich genommen ein starkes Symbol für die Situation des Kinos in Guinea. Im Laufe der Reise wird immer ungewisser, ob je einer **Mouramani** wirklich gesehen hat, und so macht sich der Barfuß-Regisseur auf ins Mekka des afrikanischen Films – in die legendären Archive von Paris ... **DOKUMENTARFILM**

Un jeune cinéaste se lance à la recherche du premier film tourné en Guinée en 1953 : **Mouramani**, de Mamadou Touré. La quête de Thierno Souleymane Diallo le conduira dans d'anciens cinémas dont les vestiges laissent imaginer la splendeur de cette période. Il interroge d'ancien.ne.s exploitant.e.s de salles de cinéma ainsi que des projectionnistes, des journalistes et des réalisateur. trice.s. Il voyage seul, pieds nus, équipé d'une caméra, d'un micro et d'un casque audio. Cet homme-orchestre est à lui seul un symbole de la situation du cinéma en Guinée. Au fil du voyage, il devient de plus en plus incertain que quelqu'un ait jamais réellement vu **Mouramani**. Le réalisateur aux pieds nus décide alors de se rendre à la Mecque du cinéma africain : les légendaires Archives de Paris... **DOCUMENTAIRE**

TÜ: Atelier
Do 02 | 22.15

S: Linden-Museum
So 05 | 18.00

TÜ: Museum 2
Mo 06 | 17.45

Frankreich, Senegal, Guinea, Saudi-Arabien 2023
93 Min. | OmeU
Regie & Buch Thierno Souleymane Diallo
Thierno Souleymane Diallo wurde 1983 in Guinea geboren. Nach einem Studium an der Kunsthochschule *ISAG* im guineischen Dubréka studierte er ab 2012 Dokumentarfilm in Niger und Senegal. Sein erster abendfüllender Film **Au cimetière de la pellicule** feierte Weltpremiere bei der *Berlinale* 2023.
mit Thierno Souleymane Diallo
Kamera Leïla Chaïbi, Thierno Souleymane Diallo
Schnitt Aurélie Jourdan, Marianne Haroche
Ton Ophélie Boully, Jean-Marie Salque, Brice Kartmann
Musik Dominique Peter
Produzent*innen Maud Martin, Jean-Pierre Lagrange, Marie-Louise Sarr, Alpha Amadou Diouldé Diallo
Produktion L'Image d'après, JPL Productions, Lagune Productions, Le Grenier des ombres
Filmographie
2018 Nô Mëtî Sîfâdhe (Kurzfilm)
2015 Un homme pour ma famille (Kurzfilm)
2014 Voyage vers l'espoir (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Reservoir Docs
www.reservoirdocs.net
Foto
L'Image d'après

Déserts

Wüsten

Im Stile eines Western-Dramas schickt Faouzi Bensaïdi seine beiden Helden als Schuldeneintreiber durch die Dörfer Südmarokkos. Hamid und Mehdi, dunkel gekleidet und mit einem alten Auto ausgestattet, erleben auf ihrem Roadtrip die ganze Bandbreite an sozialen Spannungen in ihrem Land. Weil sie als Schuldeneintreiber versagen, entsendet sie ihre Agentur immer weiter in die Wüste. Beim Besuch einer Tankstelle werden sie mit einem Fremden konfrontiert, der in Handschellen auf einem Motorrad sitzt. Die überraschten Freunde versuchen die Hintergründe zu erfahren ... **TRAGIKOMÖDIE**

»Mit imposanten Wüstenaufnahmen gelingt es Faouzi Bensaïdi, eine Stimmung zu erzeugen, die die persönlichen Geschichten der Beteiligten hinter ihren Handlungen deutlich werden lässt.« *Jörg Wenzel, FFT*

Reprenant les codes du western, Faouzi Bensaïdi envoie ses deux héros agents de recouvrement d'impôts parcourir les villages du sud du Maroc. Hamid et Mehdi, vêtus de costumes sombres et équipés d'une vieille voiture, vont prendre conscience au cours de leur road trip de l'étendue des tensions sociales régnant dans leur pays. Comme leurs performances en tant qu'agents de recouvrement ne sont pas satisfaisantes, leur agence les expédie toujours plus loin dans le désert. Lors d'un arrêt dans une station essence, ils se trouvent face à face avec un inconnu menotté sur une moto. Surpris, les deux amis entreprennent de découvrir les dessous de l'affaire... **TRAGICOMÉDIE**

« Grâce à d'impressionnantes prises de vues du désert, Faouzi Bensaïdi parvient à créer une atmosphère propice à dévoiler les histoires personnelles qui sous-tendent les actions des protagonistes. » *Jörg Wenzel, FiFF*

TÜ: Studio Museum
Fr 03 | 19.30

S: atelier am bollwerk
So 05 | 20.00

TÜ: Atelier
Di 07 | 18.00

Marokko, Frankreich, Deutschland, Belgien 2023
125 Min. | OmdU
Regie & Buch Faouzi Bensaïdi
Faouzi Bensaïdi, geboren 1967, ist ein marokkanischer Schauspieler und Regisseur, der 1997 seinen ersten preisgekrönten Kurzfilm **La Falaise** realisierte. Bekannt wurde er durch seinen Film **Mille mois**, der in Cannes nominiert wurde. Dort erhielt Bensaïdi den *Prix de la jeunesse* und den *Prix le Premier Regard*.
mit Fehd Benchemsi, Abdelhadi Talbi, Hajar Graigaa, Rabii Benjhaile
Kamera Florian Berutti
Schnitt Faouzi Bensaïdi, Véronique Lange
Ton Patrice Mendez, Luc Thomas, Abderrazak Amouzoune
Musik Dhafer Youssef, Godspeed You! Black Emperor, Nils Frahm, Andrea Arnald
Produzent*in Saïd Hamich Benlarbi
Produktion Barney Production
Filmographie (selektiv)
2017 Volubilis
2011 Mort à vendre
2003 Mille mois

Deutscher Vertrieb
camino Filmverleih
www.camino-film.com
Foto
Barney Production

Indivision
Birdland

In den Bergen nahe Tanger in El Mansouria steht das Stammhaus der Familie Bechlani in einem weitläufigen Waldgebiet. Die Patriarchin Amina möchte ein bevorstehendes Familienfest des Clans dazu benutzen, um den Verkauf des Anwesens zu planen. Ihr Sohn Anis und dessen Tochter Lina sind jedoch strikt dagegen. Für sie ist der Wald ein einzigartiges Schutzgebiet für die Vogelwelt Marokkos, das sie unbedingt erhalten wollen. Als ein geheimnisvolles Feuer das Refugium heimsucht, ist das für Lina kein Zufall, sondern ein Vorzeichen kommender gesellschaftlicher Umwälzungen. **DRAMA**

»Regisseurin Leïla Kilani sieht die Bedrohung des Naturschutzgebietes nicht nur als Familiendrama, sondern auch als ein Zeichen eines Sündenfalls der marokkanischen Gesellschaft.« *Jörg Wenzel, FFT*

Le domaine de la famille Bechlani se trouve au coeur d'une vaste forêt dans les collines près de Tanger, à la Mansouria. La matriarche, Amina, entend profiter de la prochaine fête de famille pour organiser la vente de leur propriété. Son fils, Anis, et sa fille, Lina, s'y opposent catégoriquement. Pour eux, la forêt est un précieux refuge pour les oiseaux du Maroc, qu'il faut à tout prix préserver. Lorsqu'un mystérieux incendie s'abat sur le havre de paix, Lina n'y voit pas le fruit du hasard, mais les prémices des bouleversements sociaux à venir. **DRAME**

« La réalisatrice Leïla Kilani ne considère pas seulement la menace qui pèse sur la réserve naturelle comme une querelle familiale, mais y voit également le signe d'une nouvelle chute originelle de la société marocaine. » *Jörg Wenzel, FiFF*

TÜ: Arsenal
Sa 04 | 20.15

TÜ: Atelier
So 05 | 15.45

TÜ: Atelier
Mo 06 | 22.00

Marokko, Frankreich 2022
127 Min. | OmdU (engl., frz., arab.)
Regie & Buch Leïla Kilani
Leïla Kilani, geboren 1970, ist marokkanische Regisseurin und Autorin. Für ihren Spielfilm **Sur la planche** erhielt sie mehrere Preise, darunter der *Spezialpreis* des *International Independent Film Festival* in Brüssel. **Birdland** lief in der *Tiger Competition* beim *IFF* in Rotterdam und wurde nominiert.
mit Ifham Mathet, Bahia Boutia El Oumani, Mustafa Shimdat, Ikram Layachi, Jaafar Brigui
Kamera Eric Devin
Schnitt Tina Baz
Ton Laurent Malan
Musik Michel Deneuve, Wilkimix
Produzent*innen Leïla Kilani, Emmanuel Barrault
Produktion DKB Productions, Socco Chico Films
Filmographie (selektiv)
2011 Sur la planche
2009 Nos lieux interdits (Dokumentarfilm)
2003 Passage (Dokumentarfilm)

Weltvertrieb
DKB Productions
www.dkbproductions.com
Foto
DKB Productions

Les Meutes
Hunde

Beim Hundekampf stirbt eines der Tiere – sein Besitzer verliert viel Geld. Der Kleinkriminelle Hassan wird damit beauftragt, dem Gegner eine Lektion zu erteilen. Er ruft seinen Sohn Issam zu Hilfe, doch bald gibt es einen Toten und was als kleine Racheaktion geplant war, läuft komplett aus dem Ruder. Der Versuch, die Leiche loszuwerden, bringt die beiden in immer neue Schwierigkeiten. Eine Reise durch die Nacht gerät zur Höllenfahrt – mit absurden, bizarren, aber auch tragikomischen Episoden. **DRAMA**

»Ein ebenso düsterer wie spannender und unterhaltsamer Film Noir. Seine Helden werden von großartigen Laienschauspielern verkörpert. Eine nächtliche Reise zu den Verlierern der legendären Stadt Casablanca.« *Bernd Wolpert, FFT*

Lors d'un combat de chiens, l'un des deux animaux meurt ; son propriétaire perd alors de grosses sommes d'argent. Le petit délinquant Hassan est chargé de donner une bonne leçon à son adversaire. Il demande de l'aide à son fils, Issam, mais ils ont bientôt un mort sur les bras et ce qui était censé être un acte de vengeance sans conséquence dérape complètement. Leur tentative pour se débarrasser du corps ne fait que les entraîner dans de nouveaux problèmes. Un périple nocturne qui vire à la descente aux Enfers, ponctuée d'épisodes absurdes, bizarres, mais aussi tragicomiques. **DRAME**

« Un film noir aussi sombre que passionnant et divertissant. Ses héros sont incarnés par des acteurs amateurs des plus talentueux. Une virée nocturne autour des perdants de Casablanca, ville de légende. » *Bernd Wolpert, FiFF*

TÜ: Atelier
Mo 06 | 20.15

TÜ: Atelier
Di 07 | 22.15

TÜ: Museum 2
Mi 08 | 18.30

Marokko, Frankreich, Belgien, Katar, Saudi-Arabien 2023
94 Min. | OmeU
Regie & Buch Kamal Lazraq
Kamal Lazraq, geboren 1984, ist ein marokkanischer Filmemacher. Sein Abschlussfilm **Drari** an der *La Fémis* in Paris gewann den zweiten Preis der *Cinéfondation* in Cannes. **Les Meutes** ist sein erster Spielfilm und gewann in Cannes den Preis der Jury in der Kategorie *Un Certain Regard*.
mit Ayoub Elaid, Abdellatif Masstouri
Kamera Amine Berrada
Schnitt Héloïse Pelloquet, Stéphane Myczkowski
Ton Thomas Van Pottelberge, Thibaud Rie, Hugo Fernandez, Philippe Charbonnel
Musik Pauline Rambeau de Baralon
Produzent*in Saïd Hamich Benlarbi
Produktion Barney Production
Filmographie
2014 Moul Lkelb (Kurzfilm)
2011 Drari (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Charades
www.charades.eu
Foto
Charades

Mambar Pierrette

In einem zentral gelegenen Stadtviertel Dualas in Kamerun betreibt Mambar Pierrette eine kleine Schneiderei. Bevor ihr Arbeitstag beginnt, bereitet sie Frühstück und Essen für ihre Kinder und ihre betagte Mutter vor. Es ist Regenzeit und das neue Schuljahr fängt bald an. Doch Mambar hat Sorgen: Das Geld reicht kaum für neue Schulmaterialien. Als sie ausgeraubt und ihre Schneiderei überschwemmt wird, weiß sie nicht weiter. Dennoch hat sie Freude an ihrer Arbeit und ist stolz darauf, genug zu verdienen, um ihre Familie über die Runden zu bringen. **DRAMA**

»Durch die vielen kleinen Geschichten und die selbstbewusste Protagonistin gelingt Rosine Mbakam das Porträt einer Frau, deren Leben für das vieler Frauen in Kamerun steht.«
Bernd Wolpert, FFT

Mambar Pierrette tient un petit atelier de couture dans un quartier central de Douala, la capitale du Cameroun. Avant de se mettre à l'ouvrage à l'atelier, elle prépare le petit-déjeuner et le repas pour ses enfants et sa mère âgée. C'est la mousson, et bientôt la rentrée. Mais Mambar est inquiète : elle a tout juste assez d'argent pour acheter les fournitures scolaires. Quand elle se fait cambrioler et que son atelier se retrouve inondé, elle est désemparée. Elle garde toutefois le cœur à l'ouvrage et est fière de gagner suffisamment pour que sa famille joigne les deux bouts. **DRAME**

« Au travers de nombreuses intrigues et d'une protagoniste sûre d'elle, Rosine Mbakam brosse le portrait d'une femme dont la vie fictive représente celle de beaucoup de femmes au Cameroun. »
Bernd Wolpert, FiFF

TÜ: Atelier
Do 02 | 15.30

TÜ: Atelier
Di 07 | 20.30

Kamerun, Belgien 2023
93 Min. | OmeU (Bamiliké, frz.)
Regie & Buch Rosine Mbakam
Rosine Mbakam wurde 1980 in Kamerun geboren. Die Regisseurin arbeitet in Belgien, wo sie die Produktionsfirma *Tândor Productions* gegründet hat. Der *New Yorker* bezeichnet sie als eine der wichtigsten Dokumentarregisseurinnen aktuell. **Mambar Pierrette** ist ihr erster Spielfilm.
mit Pierrette Aboheu, Karelle Kenmogne, Cécile Tchana, Fabrice Ndjeuthat
Kamera Fiona Braillon
Schnitt Geoffroy Cernaix
Ton Loïc Villiot, Roger Mboupda
Produzent*innen Geoffroy Cernaix, Rosine Mbakam
Produktion Tândor Productions
Filmographie (selektiv)
2021 Les Prières de Delphine (Dokumentarfilm)
2018 Chez Joli Coiffure (Dokumentarfilm)
2016 Les deux visages d'une femme bamiliké (Dokumentarfilm)

Weltvertrieb
The Party Film Sales
www.thepartysales.com
Foto
The Party Film Sales

Simin Zetwal
Regarder les étoiles, Sternennacht

Der alte, schwerkranke Bolom lebt in einem ärmlichen Viertel auf Mauritius. Sein Sohn Rony taucht auf. Er spielt den erfolgreichen Geschäftsmann, doch wegen seiner Betrügereien verschwindet Bolom. Auf der Suche nach seinem Vater trifft Rony die junge indische Immigrantin Ajeva, die aus einem Sweatshirtshop geflohen ist. Sie hat eine Tüte mitgehen lassen, in der ihr Boss die einbehaltenen Pässe aller Arbeiterinnen verwahrt hat. Rony möchte diese schnell zu Geld machen. Eine Reise durch die Sternennacht beginnt und alle Figuren erleben eine erstaunliche Verwandlung. **DRAMA**

»Die Klischeebilder von der Tropeninsel Mauritius sucht man vergeblich in David Constantins zweitem Langfilm.«
Bernd Wolpert, FFT

Le vieux Bolom, gravement malade, vit dans un quartier populaire de l'île Maurice. Son fils Rony refait surface. Ce dernier joue le riche businessman mais ses arnaques répétées poussent Bolom à disparaître. En partant à sa recherche, Rony tombe nez à nez avec Ajeva, une jeune immigrée indienne qui s'enfuit d'une boutique de sweat-shirts. Elle a emporté avec elle le sac dans lequel son patron conservait les passeports qu'il avait confisqués à toutes les ouvrières. Rony veut les revendre rapidement. Leur voyage commence sous un ciel étoilé et les personnages connaissent tous une métamorphose surprenante. **DRAME**

« On ne trouvera dans ce deuxième long-métrage de David Constantin aucune image clichée sur l'Île Maurice. »
Bernd Wolpert, FiFF

TÜ: Atelier
Fr 03 | 22.15

TÜ: Museum 2
Mi 08 | 20.30

Mauritius, Frankreich, La Réunion 2022
90 Min. | OmeU (Créole mauricien)
Regie & Buch David Constantin
David Constantin, geboren 1984, ist ein mauretanischer Regisseur, Drehbuchautor und Produzent. Er setzt sich für die Entwicklung der Filmindustrie auf Mauritius ein und hat dafür das Kurzfilmfestival *Île Courts* initiiert. **Simin Zetwal** ist preisgekrönt, u.a. mit dem *FIPRESCI*-Preis beim *Luxor Film Festival*.
mit Edeen Bhugeloo, Sharonne Gah Roussety, Jérôme Boulle
Kamera Azim Moollan
Schnitt Nadia Ben Rachid
Ton Pierre Gerval
Musik BoogzBrown
Produzent*innen David Constantin, Fred Eyriey, Joelle Ducray
Produktion Caméléon Production, Lithops Films
Filmographie (selektiv)
2021 Grat la mer pintir
2014 Lonbraz Kann
2002 Diego l'interdite

Weltvertrieb
Caméléon Production
www.cameleonprod.com
Foto
Caméléon Production / Fabien Dubessay

Mein Branchenliebling

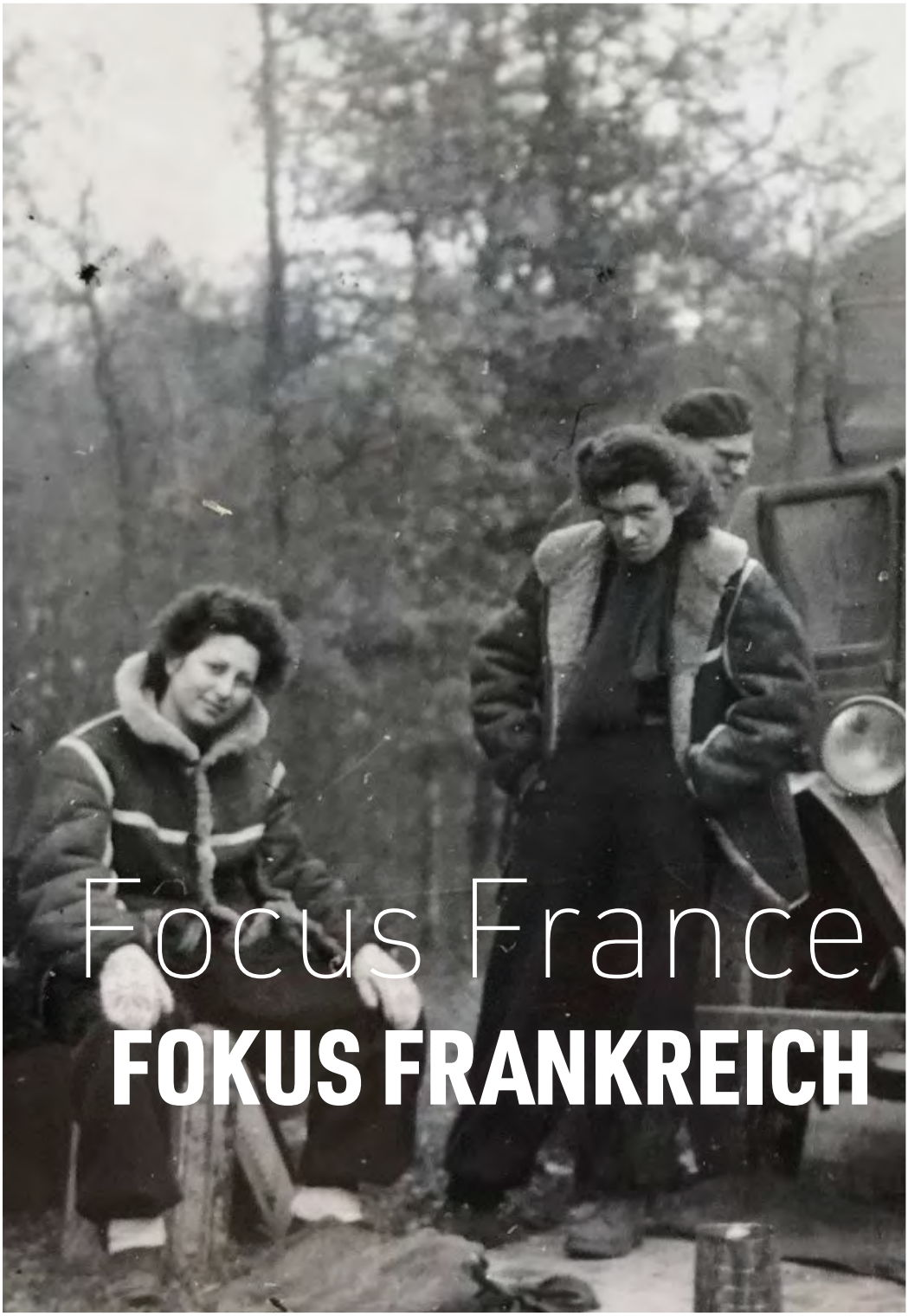
ANWENDERBERICHTE

HANDS-ON

INTERVIEWS

... den will ich haben.

Jetzt bestellen unter
www.filmundtvkamera.de/shop/abos/



Focus France
FOKUS FRANKREICH

Ombres et lumières

Licht und Schatten

von Carolina Kaube, Pauline Paaßens, Jannik Köhler

Interview mit **Christopher Buchholz**, Festivalleiter, anlässlich des ersten *Fokus Frankreich* im Rahmen der Französischen Filmtage.

Warum haben wir dieses Jahr einen Fokus Frankreich?
Seit Jahren haben wir einen Länderfokus: Québec, Belgien, Schweiz, Afrika. Frankreich war es nie, weil grundsätzlich die meisten Filme aus Frankreich kommen. Fürs Jubiläum dachte ich: Komm, machen wir Frankreich – es wird Zeit! Ein Fokus wirkt wie ein Scheinwerfer. Ein Scheinwerfer hebt hervor, betont, beleuchtet ...

Du bist in Los Angeles und in Paris aufgewachsen. Woher kommt deine Begeisterung für das französische Kino?
Auch wenn ich nicht durfte, habe ich als Kind unter dem Sofa meiner Eltern heimlich Fernsehen mitgeschaut. Tolle Filme. Selbst wenn ich mit manchen französischen Filmen der Nouvelle Vague nichts anfangen konnte. Das hat sich aber total geändert. Als ich hier als Festivalleiter begann, habe ich mir auf den Zugfahrten von Berlin nach Tübingen alle Filme von Éric Rohmer angesehen. Die Mitreisenden haben sich gewundert, weil ich nur gelacht habe. Super Filme, unglaublich geschrieben und gespielt!
Die Franzosen sind starke Drehbuch-Autor*innen. Sie schaffen es, ernste Themen mit Witz zu behandeln, und verstecken in einer Komödie große soziale Themen. Immer geht es um Kulturvermittlung. Kultur spielt eine enorm wichtige Rolle im französischen Film und Fernsehen. Kulturschaffende werden unglaublich unterstützt. Besonders auf die Filmbranche trifft das zu.

Was verbindest du mit *Licht und Schatten*, wenn du an Frankreich denkst? Welche Filme laufen in unserem Programm?
Wir können mehr über Frankreich erzählen, wenn wir seine Licht- und Schattenseiten beleuchten. Wie im Film über Pierre Bonnard, ein großer Maler und eine große französische Lichtgestalt. Wir hatten und haben unglaubliche Maler*innen, Musiker*innen, Filmkomponist*innen – deswegen auch das Konzert der Reutlinger Philharmonie mit französischer Filmmusik (**S. 128**).
Außerdem präsentieren wir den Film **L'Abbé Pierre**. Ein Priester, der sich zeitlebens für Obdachlose eingesetzt und die Hilfsorganisation Emmaüs gegründet hat. *Licht und Schatten:* Ich habe nur geheult, als ich diesen Film in Cannes gesehen habe.
60 Jahre deutsch-französische Freundschaft: Der Film **De Gaulle** zeigt einen der größten französischen Politiker, der 1963 mit Konrad Adenauer den Élysée-Vertrag unterzeichnet hat. Dazu veranstalten wir eine Diskussion. Außerdem haben wir einen bewegenden Shoa-Film **Les Suppliques** im Programm: Bittgesuche von jüdischen Mitbürger*innen an ihren Henker Pétain.

Was können die Zuschauer*innen aus dem Fokus Frankreich mitnehmen?
Filme sind wie ein Spiegel. Es ist toll, wenn du einen Film siehst und etwas über andere erfährst: wie sie flirten, wie sie essen, wie sie lieben. Und sagst dir: Ich bin auch so! Wir brauchen echte Geschichten, in denen wir uns wiedererkennen und uns näherkommen.
Pour la première fois en 40 éditions du Festival international du film francophone, en 40 ans de films de la francophonie, un *Focus France*.

Entretien avec **Christopher Buchholz**, directeur du festival

Pourquoi un Focus France cette année ?
Depuis plusieurs années, nous faisons des Focus sur différents pays ou régions francophones : le Québec, la Belgique, la Suisse, l'Afrique. Il n'y en a jamais eu sur la France parce que, en principe, la plupart des films que nous présentons sont des films français. Pour le jubilé, je me suis dit : « Allons-y, faisons notre focus sur la France, il est grand temps ! » Un focus, c'est comme un projecteur, il met en relief, en exergue, en lumière...

Tu as grandi entre Los Angeles et Paris. D'où te vient ta passion pour le cinéma français ?
Malgré l'interdit, je me glissais sous le canapé de mes parents pour regarder en cachette la télévision avec eux. La nuit. Des super bons films. Même si je ne comprenais rien aux films de la Nouvelle Vague française. Ce dernier point a bien changé entre temps. Quand j'ai pris mes fonctions de directeur du festival ici, j'ai visionné dans le train entre Berlin et Tübingen toute la filmographie de Éric Rohmer. J'ai ri pendant tout le voyage, les autres passagers n'en revenaient pas. Ce sont d'excellents films, incroyablement bien écrits et joués !
Les scénaristes français sont très doués. Ils parviennent à traiter de sujets sérieux avec humour et à glisser dans leurs comédies des problèmes sociétaux profonds. L'accès à la culture est un enjeu primordial. Celle-ci joue un rôle éminemment important dans le domaine du cinéma et de la télévision en France : les créateur.trices sont incroyablement soutenu.e.s. C'est particulièrement vrai dans la branche du cinéma.

Quels liens fais-tu entre notre fil rouge, *Ombres et lumières*, et la France ? Parle-nous des films au programme !
J'ai pensé que nous pourrions en dire plus sur la France en explorant ses zones d'ombre et de lumière. Par exemple avec le film sur *Pierre Bonnard*, un très grand peintre et une personnalité française flamboyante. Nous avons eu et avons encore en France d'incroyables peintres, musiscien.nes, compositeur.trices de musiques de film, en témoigne le concert de musiques de film françaises que donnera la Philharmonie de Reutlingen (**p. 128**).
Nous allons également projeter le film **L'Abbé Pierre**, dédié à ce prêtre engagé toute sa vie auprès des sans-abris, qui est aussi connu pour avoir fondé l'organisation caritative Emmaüs. *Ombres et lumières :* quand j'ai vu ce film à Cannes, je n'ai pas pu retenir mes larmes.
Nous célébrons cette année 60 ans d'amitié franco-allemande : Le film **De Gaulle** brosse le portrait du fameux homme politique français qui signa le traité de l'Élysée avec Konrad Adenauer en 1963. Nous animerons une discussion à ce sujet. Par ailleurs, nous avons au programme un film poignant sur la Shoa, **Les Suppliques** : il s'agit des requêtes adressées par des Juifs à leur bourreau, Pétain.

Qu'est-ce que le public peut retenir de ce Focus France ?
Les films sont comme des miroirs. C'est génial quand tu regardes un film et que tu apprends quelque chose sur les autres : comment ils flirtent, comment ils mangent, comment ils aiment. Et on se dit : « Je suis pareil, je connais ça ! » Nous avons besoin de vraies histoires dans lesquelles nous pouvons nous reconnaître et nous rapprocher.

LES FILMS :
Avant que les flammes ne s'éteignent (**p. 51**), De Gaulle (**p. 96**), Les Filles de l'escadron bleu (**p. 97**), Les Suppliques (**p. 98**), Bonnard, Pierre et Marthe (**p. 52**), L'Abbé Pierre (**p. 57**), Sur les chemins noirs (**p. 73**), Le Retour (**p. 60**), Une affaire d'honneur (**p. 76**), 16 ans (**p. 48**), Marie-Line et son juge (**p. 68**), La grande magie (**p. 56**), Le livre des solutions (**p. 59**).

De Gaulle

Frankreich 1940. Deutsche Truppen stehen vor Paris, im Land herrscht Chaos. Während die Regierung über einen Waffenstillstand nachdenkt, kommt Aufgeben für General Charles de Gaulle nicht infrage. Er reist nach London und hält eine Rede an die Nation: Es ist die Geburtsstunde der Résistance. In **De Gaulle** wird aber nicht nur der General gezeigt, sondern auch der Familienvater, der Briefe an seine Frau Yvonne schreibt und Halt darin findet, an seine Tochter Anne zu denken. **DRAMA**

»Stellt Emotionen auf subtile und elegante Weise in den Vordergrund.« *Culturebox, France Télévisions*

France, 1940. Les troupes allemandes sont aux portes de Paris, le pays est à feu et à sang. Alors que le gouvernement songe à demander l'armistice, pour le Général Charles de Gaulle, capituler n'est pas une option. Il se rend à Londres et adresse un discours à la nation : la Résistance est née. Mais le film **De Gaulle** montre aussi une autre facette du Général, celle du père de famille qui écrit des lettres à Yvonne, son épouse, et trouve son réconfort en pensant à sa fille, Anne. **DRAME**

« Privilégiant l'émotion avec subtilité et élégance. » *Culturebox, France Télévisions*

Frankreich, Schweiz 2019
108 Min. | OmeU
Regie Gabriel Le Bomin
Gabriel Le Bomin, geboren 1968, ist französischer Regisseur und Drehbuchautor. Für seinen Kurzfilm **Les Puits** erhielt er drei Preise, darunter den *Grand Prix* des *Metz European Meeting of Short Film*.
Buch Gabriel Le Bomin, Valérie Ranson-Enguiale
mit Lambert Wilson, Isabelle Carré, Olivier Gourmet
Kamera Jean-Marie Dreujou
Schnitt Bertrand Collard
Ton Ivan Dumas, Lionel Montabord
Musik Romain Trouillet
Produzent*innen Aïssa Djabri, Farid Lahouassa
Produktion Vertigo Productions
Filmographie (selektiv)
2010 Insoupçonnable
2006 Les Fragments d'Antonin
2001 Les Puits (Kurzfilm)

Weltvertrieb
SND
www.snd-films.com
Foto
SND

TÜ: Arsenal
Sa 04 | 17.45

S: Haus der Geschichte
So 05 | 15.30

TÜ: Atelier
Mo 06 | 16.00

Les Filles de l'Escadron bleu

Die Frauen des Escadron bleu

In der unmittelbaren Nachkriegszeit übernimmt eine Gruppe junger Französinnen eine riskante Mission. Bekannt unter dem Spitznamen *L'Escadron bleu* bilden sie die mobile Einheit Nr. 1 des Französischen Roten Kreuzes. Ihre Aufgabe ist es, die Rückkehr französischer Soldaten aus dem zerstörten europäischen Kontinent zu koordinieren. Emmanuelle Nobécourts Dokumentarfilm ist ein eindrucksvolles Porträt weiblicher Solidarität und Willensstärke - ihre Protagonistinnen verdienen nicht zu Unrecht die Bezeichnung Heldinnen. **DOKUMENTARFILM**

»Eine faszinierende Erzählung, ergänzt durch Archivaufnahmen, Fotos und schriftliche Berichte der Protagonistinnen. Eine großartige Hommage an außerordentliche Frauen mit starkem Charakter!« *Télécable Sat*

Dans l'immédiat après-guerre, un groupe de jeunes Françaises entreprend une mission dangereuse. Connues sous le nom de *L'Escadron bleu*, elles forment l'unité mobile numéro 1 de la Croix rouge française. Leur tâche consiste à coordonner le retour des soldats français dans une Europe dévastée par les années de guerre. Dans ce documentaire, Emmanuelle Nobécourt brosse un portrait saisissant de la solidarité et du courage qui unissent ces femmes. Les protagonistes du film ont amplement mérité le titre d'héroïnes. **DOCUMENTAIRE**

« Un récit passionnant, complété d'images d'archives, photos et récits écrits des protagonistes. Très bel hommage à des femmes de caractère ! » *Télécable Sat*

Frankreich 2019
52 Min. | OmeU
Regie Emmanuelle Nobécourt
Emmanuelle Nobécourt ist Autorin von mehr als zwanzig Dokumentarfilmen. Die von ihr behandelten Themen reichen von Bildung und Kindererziehung über das französische Chanson bis hin zu Porträts der 68er-Bewegung. **Les Filles de l'escadron bleu** wurde erstmals 2020 auf dem Festival von Luchon gezeigt.
Buch Philippe Maynial, Emmanuelle Nobécourt
mit Bruno Debrandt
Kamera Georges de Genevraye, Etienne Semlet
Schnitt Erwan Bizeul
Musik Jean Poulhalec
Produzent*innen Lucie Pastor, Fabienne Servan Schreiber
Produktion Cinétévé
Filmographie (selektiv)
2020 Der Exodus
2018 Jack Nicholson – Einer flog über Hollywood
2016 Charles Pathé & Léon Gaumont – Die Kino-Väter
2009 Die Lady und die Pop-Queen

Weltvertrieb
ZED
www.zed.film
Foto
Cinétévé - Archives Simone Baboin
Sainte Olive

TÜ: Freistil
Do 02 | 18.00

TÜ: Freistil
Di 07 | 18.00

Les Suppliques

Bittgesuche

Nach seiner Niederlage befahl der französische Staat, der von Vichy aus über die sogenannte freie Zone herrschte, den Juden, sich registrieren zu lassen. Ab dem Frühjahr 1941 wurden sie verhaftet oder bedroht, egal ob sie seit mehreren Generationen Franzosen waren oder erst vor wenigen Jahren eingebürgert wurden, egal ob sie als Ausländer*innen nach Frankreich geflüchtet waren oder als Staatenlose aus ihrem Land vertrieben wurden. Viele jüdische Mitbürger*innen schrieben an die Verwaltung oder direkt an Marschall Pétain, der ihnen als letzte Hoffnung erschien. Ihre Eingaben und Bitten werden **Les Suppliques** genannt. Männer, Frauen, manchmal auch Kinder suchten Hilfe und wandten sich an ihre Henker, ohne es zu wissen. **DOKUMENTARFILM**

Après sa défaite, l'Etat français, qui contrôle la zone libre depuis ses quartiers à Vichy, ordonne aux Juifs de se faire recenser. À partir du printemps 1941, qu'ils soient Français depuis plusieurs générations ou naturalisés depuis seulement quelques années, étrangers réfugiés en France ou encore apatrides chassés de leur pays, ils sont systématiquement fichés, arrêtés, ou menacés. Nombre d'entre eux écrivent à l'administration, ou directement au maréchal Pétain, qui leur semble être l'ultime recours. Ces requêtes sont ce que l'on appelle **Les Suppliques**. Des hommes, des femmes, parfois des enfants, cherchent par tous les moyens à desserrer le piège. Ils s'adressent à leur bourreau, mais ils ne le savent pas. **DOCUMENTAIRE**

Frankreich 2022
63 Min. | OmeU
Regie Jérôme Prieur
Jérôme Prieur, 1951 in Paris geboren, ist Schriftsteller, Drehbuchautor, Filmemacher, Literatur- und Rechtswissenschaftler. Er hat u.a. Drehbücher zu **Le Pont du Nord** (Jacques Rivette) und **Hôtel du Parc** (Pierre Beuchot) geschrieben. Seine Dokumentarfilme beschäftigen sich hauptsächlich mit Literatur, Kunst und Geschichte.
Buch Laurent Joly, Jérôme Prieur
Kamera Renaud Personnaz
Schnitt Louise Narboni
Ton Amélie Canini
Musik Marc-Olivier Dupin
Produzent*innen Jérémy Pouilloux, Alexandre Hallier
Produktion La Générale de Production
Filmographie (selektiv)
2015 Jesus und der Islam
1999 Le Temps retrouvé
1997 Corpus Christi

Weltvertrieb
La Générale de Production
www.lageneraldeproduction.com
Foto
La Générale de Production

TÜ: Freistil
Mo 06 | 20.30

TÜ: Museum 2
Di 07 | 16.00

Rétrospective

RETROSPEKTIVE EMMANUELLE DEVOS

Troublante Emmanuelle

Aufwühlende Emmanuelle

von Thierry Méranger

Die großartige Filmographie von Emmanuelle Devos zeigt, dass sie aus dem französischen Kino nicht mehr wegzudenken ist. Zwei Césars und ein Molière wurden ihr für ihre Schauspielkunst verliehen, sie wird vom Publikum gleichermaßen wie von den Kritiker*innen und Kolleg*innen hochgeschätzt. Ihre Präsenz, ihre einzigartige Stimme und ihr wunderbares Schweigen auf der Leinwand und auf der Bühne sorgen dafür, dass jeder neue Film mit ihr zu einer Entdeckung wird. Das liegt daran, dass Emmanuelle die perfekte Schauspielerin ist, die sich wunderbar in jede ihrer Rollen, so unterschiedlich sie auch sein mögen, einleben kann. Als sie 1996 in der Zeitschrift *Cahiers du cinéma* ihre Zugehörigkeit zu einer Schauspielerfamilie kommentierte, sagte sie: »Ich habe mir nie die Frage gestellt, ob ich Schauspielerin werden möchte: Das hat sich einfach so ergeben.«

So ist es auch mit Emmanuelles Kunst. Schnell fiel ihr subtiles Spiel auf, das ohne erkennbare Anstrengung scheint und sich jeder eindeutigen Interpretation ihrer Figuren verweigert. Dies gilt insbesondere in den Filmen Noémie Lvovskys, die Emmanuelle bei ihrem ersten Spielfilm **Oublie-moi** (1994) begleitet hat. Schon zuvor wurde unter Arnaud Desplechin, mit dem sie **La Vie des morts** (1991) drehte und dessen Gesicht sie werden sollte, ihr Schauspiel zur Offenbarung.

In sechs weiteren Filmen, darunter **Comment je me suis disputé - Mein Sexleben** (1996), **Rois et Reines** (2004) und **Un conte de Noël** (2008) arbeiteten sie zusammen. In jedem dieser Filme spielte sie mit Mathieu Amalric, der sich zu einem der großen Stars seiner Zeit entwickelte.
Das Traumpaar des französischen Kinos war 2014 mit dem auf der Berlinale gezeigten Film **Arrête ou je continue** zu sehen. Die große Sophie Fillières inszenierte den Film, der den Anfang einer Freundschaftsgeschichte zwischen einer Filmemacherin und einer Schauspielerin andeutet. Zusammen gearbeitet haben Sophie Fillières und Emmanuelle Devos schon früher bei **Aïe** (2000) und **Gentille** (2005).

Inzwischen ist die Schauspielerin mit ihren preisgekrönten Arbeiten zu einer Ikone geworden und feierte unter anderen in Jacques Audiards **Sur mes lèvres** (2001) und in einer Nebenrolle in Xavier Giannolis **À l'origine** (2009) einen Triumph nach dem anderen. In Martin Provosts **Violette Leduc** (2013) verkörpert sie die Schriftstellerin Violette Leduc auf eindringliche Weise.

Anerkannt von den Größen des französischen Kinos drehte Emmauelle Devos mit Amos Gitaï, Alain Resnais oder Marco Bellocchio. 2021 glänzte sie in der Mini-Serie **Les Hautes herbes** unter der Regie ihres Kollegen Jérôme Bonnell, mit dem sie bereits **J'attends quelqu'un** (2007) und den bezaubernden Film **Le Temps de l'aventure** (2013) drehte.

2023 ist das Jahr ihrer großen Rückkehr auf die bedeutendsten Filmfestivals der Welt: aufwühlend in San Sebastián in **Un silence** (Joachim Lafosse) (**S. 75**), aufwühlend auch in Venedig in **L'Homme d'argile** (**S. 38**), dem erstaunlichen Debütfilm von Anaïs Tellenne. Darin spielt sie Garance, eine unkonventionelle Künstlerin, deren Prinzip lautet: »Ich gehe, wohin ich will.« Besser kann man es nicht ausdrücken.

C'est une présence rayonnante et indispensable au cinéma français que révèle la magnifique filmographie d'Emmanuelle Devos, qui est aujourd'hui l'une des actrices les plus appréciées du public, de la critique et de ses pairs. Si deux Césars et un Molière ont consacré la reconnaissance d'un formidable talent, à l'écran comme sur scène, sa silhouette familière, son timbre de voix unique et ses silences magnifiques réservent à chaque nouveau film le plaisir d'une reconnaissance et l'étonnement d'une découverte. Sans doute parce que, se fondant à merveille dans chacun de ses rôles, pourtant très divers, Emmanuelle est l'incarnation parfaite de l'actrice-née. Ne déclarait-elle pas aux *Cahiers du cinéma* en 1996, commentant sa naissance dans une famille de comédiens : « Jamais je ne me suis dit : J'ai envie d'être actrice ; ça s'est imposé comme ça. » ?

Il en va ainsi de l'art d'Emmanuelle qui, sans effort apparent, a été vite remarquée pour la rare subtilité de son jeu, refusant dès ses premières apparitions au cinéma toute interprétation univoque de ses personnages. C'est le cas en particulier dans les films de Noémie Lvovsky qu'elle accompagne, après deux courts métrages, dans son premier long métrage (**Oublie-moi**, 1994). Mais c'est avec Arnaud Desplechin, pour lequel elle a tourné dès **La Vie des morts** (1991) et dont elle va devenir l'égérie, que la révélation va se produire.

Une collaboration se développe sur six autres films, parmi lesquels **Comment je me suis disputé...** (**ma vie sexuelle**) (1996), **Rois et Reines** (2004) et **Un conte de Noël** (2008). Chacun de ces films la voit faire équipe avec Mathieu Amalric, qui devient lui-même parallèlement le comédien phare de sa génération. Ce tandem rêvé du cinéma français se retrouvera une nouvelle fois en haut de l'affiche en 2014, avec le décapant **Arrête ou je continue**, présenté à la Berlinale. Cette fois-ci, c'est la grande Sophie Fillières qui met en scène le couple. Il s'agit une fois de plus d'une histoire de fidélité et d'amitié créatrice entre cinéaste et actrice : Sophie et Emmanuelle ont déjà travaillé ensemble à l'occasion de **Aïe** (2000) et de **Gentille** (2005).
L'actrice, entre-temps, a enchaîné les performances emblématiques et primées, triomphant entre autres avec **Sur mes lèvres** de Jacques Audiard (2001) et, dans un second rôle, avec **À l'origine** de Xavier Giannoli (2009). Incroyable incarnation de l'écrivaine Violette Leduc dans **Violette** de Martin Provost (2013), Emmanuelle, reconnue par les plus grands, tourne aussi pour Amos Gitaï, Alain Resnais ou encore Marco Bellocchio. L'année 2021 la voit exceller dans la mini-série **Les Hautes Herbes**, dirigée par son complice Jérôme Bonnell, avec lequel elle a déjà tourné **J'attends quelqu'un** (2007) et l'envoûtant **Le Temps de l'aventure** (2013).

Mais c'est l'année 2023 qui est celle de son grand retour dans les plus grands festivals mondiaux, aussi troublante à San Sebastián dans **Un silence** de Joachim Lafosse (**p. 75**) qu'à Venise dans **L'Homme d'argile** (**p. 38**), étonnant premier film d'Anaïs Tellenne où elle incarne le rôle de Garance, artiste peu conventionnelle dont la devise est « Je vais où je veux ». On ne saurait mieux dire.

Arrête ou je continue

Hör auf, sonst mache ich weiter

Pomme und Pierre sind schon lange zusammen. Zu lange? Die beiden haben sich im Laufe der Jahre auseinandergelebt. Gefangen in ihrer Beziehung, reden sie aneinander vorbei und machen sich gegenseitig schlecht. Ihre Erschöpfung und Frustration sind groß. Gemeinsame Aktivitäten scheitern an Missverständnissen und Streitereien. Pomme empfindet ihr Leben als eine Reihe von Enttäuschungen. Nach einem gemeinsamen Spaziergang im Wald weigert sich Pomme, nach Hause zu gehen. Sie beschließt, allein im Wald zurückzubleiben. **KOMÖDIE**

Pomme et Pierre sont ensemble depuis longtemps déjà. Peut-être trop longtemps ? Au fil des années, ils se sont éloignés l'un de l'autre. Prisonniers de leur relation, ils se parlent sans se comprendre et se dénigrent mutuellement. Leur fatigue et leur frustration sont immenses. Les activités qu'ils entreprennent ensemble échouent sous le coup de malentendus et de disputes. Pomme voit sa vie comme une suite de déceptions. À l'issue d'une promenade en forêt à deux, Pomme refuse de rentrer à la maison. Elle décide de rester vivre seule dans les bois. **COMÉDIE**

Frankreich 2014
102 Min. | OmeU
Regie & Buch Sophie Fillières
Die französische Filmregisseurin Sophie Fillières, (1964-2023), studierte an der Filmhochschule *La Fémis* in Paris. Für ihren Kurzfilm **Des filles et des chiens** gewann sie den *Prix Jean Vigo*. Sophie Fillières und Emmanuelle Devos haben in mehreren Filmen zusammengearbeitet.
mit Emmanuelle Devos, Mathieu Amalric, Anne Brochet
Kamera Emmanuelle Collinot
Schnitt Valérie Loiseleux
Ton Henri Maïkoff
Musik Christophe
Produzent*innen Maurice Tinchant, Martine Marignac
Produktion Pierre Grise Productions
Filmographie (selektiv)
2005 Gentille
2000 Aïe
1991 Des filles et des chiens (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Les Films du Losange
www.filmsdulosange.com
Foto
Le Petit Bureau

TÜ: Museum 2
Sa 04 | 18.00

TÜ: Atelier
Mi 08 | 18.00

Les Parfums

Parfum des Lebens

Anne Walberg ist eine Berühmtheit in der Welt der Parfums. Sie kreiert Düfte und verkauft ihr unglaubliches Talent an Unternehmen aller Art. Sie lebt als Diva, ist distanziert, egoistisch und temperamentvoll. Ihr neu eingestellter Chauffeur, Guillaume, hat gerade eine Trennung hinter sich und kümmert sich allein um seine Tochter. Er ist der Einzige, der keine Angst davor hat, Anne die Stirn zu bieten: jede Menge Konflikte, aber sie hält an ihm fest. **DRAMA**

Anne Walberg est une célébrité dans le monde du parfum. Elle crée des fragrances et vend son incroyable talent à des sociétés en tout genre. Elle vit comme une diva, froide, égoïste, au tempérament bien trempé. Guillaume, son nouveau chauffeur, vient de divorcer et s'occupe seul de sa fille. Il est le seul qui n'ait pas peur de lui tenir tête. Sans doute la raison pour laquelle elle ne le renvoie pas. **DRAME**

Frankreich 2019
100 Min. | OmdU
Regie & Buch Grégory Magne
Grégory Magne ist ein französischer Drehbuchautor und Regisseur. 2012 drehte er zusammen mit Stéphane Viard seinen ersten Spielfilm **L'Air de rien**.
mit Emmanuelle Devos, Grégory Montel, Zélie Rixhon
Kamera Thomas Rames
Schnitt Gwen Mallauran, Béatrice Herminie
Ton Francis Berrier, Benjamin Rosier, Mathieu Langlet
Musik Gaëtan Roussel
Produzent*in Frédéric Jouve, Marie Lecoq
Produktion Les Films Velvet
Filmographie
2012 L'Air de rien

Deutscher Vertrieb
Happy Entertainment
www.happy-entertainment.de
Foto
Happy Entertainment

RT: Kamino
Fr 03 | 16.30

TÜ: Arsenal
So 05 | 18.00

RO: Waldhorn
Di 07 | 18.00

Le Temps de l'aventure

Zeit für ein Abenteuer

Alix ist Schauspielerin und pendelt zwischen Paris und Calais. Zwischen zwei Aufführungen am Theater trifft sie einen geheimnisvollen Iren im Zug, mit dem sie einen Tag in Paris verbringt. Sie fühlt sich zu ihm hingezogen, möchte mehr Zeit mit ihm verbringen und folgt ihm kurzerhand. Für ein paar Stunden lieben sie sich, ein neues Leben scheint möglich ... **ROMANTISCHE KOMÖDIE**

»Beim Vorsprechen spielt Alix (Emmanuelle Devos) dieselbe Szene zweimal, auf völlig unterschiedliche Weise, alles in einem Take gefilmt. Es ist eine schauspielerische Meisterleistung. (...) In seiner bescheidenen Erscheinung ist **Le Temps de l'aventure** intim und überzeugend.« *The New York Times*

Alix est comédienne et partage sa vie entre Paris et Calais. Entre deux représentations théâtrales, elle fait la rencontre dans le train d'un mystérieux Irlandais avec qui elle passe une journée à Paris. Elle se sent attirée par lui, a envie de passer plus de temps avec lui et le suit finalement sur un coup de tête. Ils s'aiment le temps de quelques heures, et déjà une nouvelle vie semble possible... **COMÉDIE ROMANTIQUE**

« Pendant l'audition, Alix (Emmanuelle Devos) joue la même scène deux fois, avec des intentions complètement différentes, le tout filmé en une prise. Un petit prodige d'interprétation. Son apparence épurée rend **Le Temps de l'aventure** intime et convaincant. » *The New York Times*

MASTERCLASS mit Emmanuelle Devos im Anschluss.

Frankreich, Belgien, Irland 2013
105 Min. | OmeU
Regie & Buch Jérôme Bonnell
Jérôme Bonnell ist 1977 in Paris geboren. Er arbeitet als Regisseur und Drehbuchautor und dreht seit 1990 Kurz- und Langfilme. Sein Langfilmdebüt **Le Chignon d'Olga** feierte Premiere beim Internationalen Filmfestival in Chicago und wurde für den *Nachwuchspreis Bester Drehbuchautor* ausgewählt.
mit Emmanuelle Devos, Gabriel Byrne
Kamera Pascal Lagriffoul
Schnitt Julie Dupré
Ton Laurent Benaïm
Produzent*in Édouard Weil
Produktion Rectangle Productions
Filmographie (selektiv)
2020 Chère Léa
2007 J'attends quelqu'un
2002 Le Chignon d'Olga

Weltvertrieb
Le Pacte
www.le-pacte.com
Foto
Le Pacte

TÜ: Museum 1
Fr 03 | 20.00

TÜ: Studio Museum
Mi 08 | 18.15

Vous ne désirez que moi

Einzig mich begehren Sie

Frankreich 1982. Yann Andréa und Marguerite Duras sind ein Paar. Er ist 30 Jahre alt, sie, die berühmte Schriftstellerin, 68. Was das für Yann bedeutet, wird in einem mehrstündigen Interview mit der Journalistin Michèle Manceaux festgehalten – und anschließend nie publiziert. Claire Simon setzt dieses nun wieder zugängliche Interview detailliert in Szene. Einem Kammerspiel gleich entfaltet sich das Gespräch zwischen dem Geliebten und der Journalistin und lässt dabei tief in die Seele blicken. **DRAMA**

»Es hat mich interessiert, diesem Interview Gehör zu verschaffen [...]. Ein Paar lebt seine Leidenschaft. Ein Mann ist in der schwächeren Position, aber er analysiert diese Stellung mit einem Scharfblick, einer Logik und einer Intelligenz, was selten ist.« *Claire Simon*

France, 1982 : Yann Andréa est le compagnon de Marguerite Duras. Il a 30 ans, la célèbre romancière en a 68. Yann s'est confié à ce sujet dans un entretien de plusieurs heures mené par la journaliste Michèle Manceaux. Cet entretien n'a jamais été rendu public. Claire Simon le met aujourd´hui en scène dans le moindre détail. Dans une atmosphère qui n'est pas sans rappeler le film de chambre, une conversation intimiste se noue entre l'amant et la journaliste. **DRAME**

« Ça m'intéressait de faire entendre cet entretien parce que ça raconte l'inverse de ce qu'on a l'habitude d'entendre. C'est un couple qui vit une passion, mais c'est un homme qui est dans une position de faiblesse et qui analyse cette position avec une logique, une lucidité, une intelligence très rare. » *Claire Simon*

Frankreich 2021
95 Min. | OmeU
Regie Claire Simon
Claire Simon, 1955 geboren, ist eine französische Regisseurin, Drehbuchautorin und Kamerafrau. Sie hat als Autodidaktin begonnen und mittlerweile eine Vielzahl an preisgekrönten Kurz-, Langspiel- sowie Dokumentarfilmen geschaffen. Mit diesen war sie in der *Quinzaine des réalisateurs* in Cannes vertreten.
Buch Claire Simon, Yann Andréa, Michèle Manceaux
mit Swann Arlaud, Emmanuelle Devos, Christophe Paou, Philippe Minyana
Kamera Céline Bozon
Schnitt Julien Lacheray
Ton Virgile van Ginneken
Musik Nicolas Repac
Produzent*in François d'Artemare
Produktion Les Films de l'Après-Midi
Filmographie (selektiv)
2008 Les Bureaux de Dieu
2006 Ça brûle
1997 Sinon, oui

Weltvertrieb
Luxbox
www.luxboxfilms.com
Foto
Les Films de l'Après-Midi

TÜ: Freistil
Do 02 | 20.00

TÜ: Museum 1
Sa 04 | 22.45

Piccolo Sole d´Oro

Stehcafe
Straßencafe
Lebensmittel

Familie Abbonizio
Metzgergasse 39
72070 Tübingen
Tel.0 70 71 /5 28 37

Tübinger
Wurstküche

Bon appétit!

SCHWÄBISCH & GUT
im Herzen von Tübingen!

Warme Küche durchgehend von 11.30 –23.00 h
Am Lustnauer Tor 8
(schräg gegenüber vom Kino Museum)

40ème Anniversaire
JUBILÄUM

40ème anniversaire : « Je le fais parce que ça me plait ! »

»Ich mach es gern!«

Von Jannik Köhler

Ein Interview mit **Andrea Le Lan**. Sie ist seit 38 Jahren bei den Französischen Filmtagen und dolmetscht genau so lang. Seit 2006 ist sie 1. Vereinsvorsitzende.

Erinnerst du dich, wie alles angefangen hat?
Die Französischen Filmtage wurden 1983 von einem jungen französischen Dozenten für Pädagogik, von einem jungen Journalisten und einem jungen Anwalt in Reutlingen gegründet. Schon ein Jahr später kamen sie nach Tübingen, weil es hier genug Leute und viele Studierende gab, die sich ehrenamtlich engagieren wollten. Wir waren fast alle so Mitte bis Ende 20.
Wie kamst du zum Festival?
1984 über mein Lehramtsstudium für Französisch und Deutsch. Bei einem Übersetzungsseminar sollten wir die Untertitelung machen.
Du dolmetschst und übersetzt seit 38 Jahren für die Filmtage?
Der Erste, an den ich mich erinnere, ist Leos Carax. Nach seinem Film **Boy meets Girl** waren viele Journalisten im Foyer vom Museum und ich habe Fragen und Antworten übersetzt.
Es wurden Leute gebraucht, die sich zugetraut haben, zu dolmetschen. Ich hatte Spaß dabei, deshalb habe ich gesagt: Ja, ich kann das. Wenn ich bei Veranstaltungen übersetze, dann höre ich mir alles an und fasse für das Publikum zusammen, was gesagt wurde.
Ich mach's halt gern, mir gefällt daran, dass man immer wieder in die Gedankenwelt von anderen Menschen eintreten kann und interessante Menschen kennenlernt.
Hattest du noch andere Aufgaben bei den FFT?
Ich hatte damals drei kleine Kinder. Manchmal waren sie beim Festival dabei. Einmal bin ich dazugekommen, wie meine damals zehnjährige Tochter an der Bar gestanden, Getränke ausgeschenkt und Gläser gespült hat. Es war auch ein bisschen Eigeninteresse, dass ich bei der Medienpädagogik mitgemacht habe und mit anderen die Jugendjury gegründet habe.
Der Vereinsvorstand muss oft schnell reagieren. Als wir 2005 mit rund 60.000 Euro Schulden dastanden, hätte das das Ende der *Französischen Filmtage* sein können. Die damalige OB Brigitte Russ-Scherer hatte Vertrauen in unseren Verein und nach 15 Jahren hatten wir, dank unserer fitten Festivalleiter*innen Andrea Wenzek und Christopher Buchholz, alles abbezahlt.
Im vergangenen Jahr hast du für dein ehrenamtliches Engagement das Bundesverdienstkreuz bekommen?
Ehrenamt war mir immer wichtig. Man lernt viel, man arbeitet mit anderen zusammen und kann helfen, das ist sehr befriedigend. Dass ich geehrt worden bin, hat mich total gefreut. Ich habe bei der Verleihung Leute kennengelernt, die ehrenamtlich unglaublich viel machen. Normal? Man vergisst dabei oft, dass das Ehrenamt nicht selbstverständlich ist. Ohne mein Ehrenamt bei den Filmtagen hätte ich mein Studium bestimmt früher fertig gemacht, aber ich habe viel gelernt, was ich später im Beruf brauchen konnte. Dolmetschen und die Vereinsarbeit ist das, was ich für die Filmtage tun kann.
Woran erinnerst du dich lebhaft?
Der Regisseur Cédric Klapisch und ich haben uns darüber unterhalten, was wir als Kinder im Fernsehen und Kino gesehen haben. Ich habe *Winnetou* genannt. Cédric kannte weder *Winnetou* noch seinen Darsteller Pierre Brice, dabei war das doch ein französischer Schauspieler. Da habe ich was gelernt über Interkulturalität. Oder der Schauspieler Jean-Pierre Léaud. Der ist vor dem Museum auf die Grabenstraße gesprungen und wollte ein Taxi anhalten. Der war damals so ein Superstar für uns und ich dachte: Mein Gott, jetzt wird der hier in Tübingen überfahren.
Irgendwann fingen die Gäste aus Frankreich an, mich zu siezen. Da habe ich gemerkt: Okay, jetzt wirst du alt.

Cela fait 38 ans que **Andrea Le Lan** participe au Festival International du Film Francophone, et aussi longtemps qu'elle est interprète. Depuis 2006, elle est à la tête de l'association qui supervise le festival.

Te souviens-tu de comment tout cela a commencé ?
Le Festival International du Film Francophone a été fondé à Reutlingen en 1983 par un jeune professeur de pédagogie français, un jeune journaliste et un jeune avocat. Un an plus tard, ils étaient déjà à Tübingen car il y avait dans la ville assez de personnes et d'étudiant.e.s prêt.e.s à s'engager bénévolement. Nous étions presque tous dans la vingtaine.
Comment en es-tu venue à participer au Festival ?
C'était en 1984, je faisais alors des études de francais et d'allemand pour devenir enseignante. Dans le cadre d'un cours de traduction, mes camarades et moi avions été sollicités pour sous-titrer des films.
Ça fait quoi d'être traductrice et interprète depuis 38 ans pour le FIFF ?
Si je me souviens bien, la première personne dont j'ai été l'interprète, c'est Leos Carax. Après la projection de son film **Boy meets Girl**, il y avait beaucoup de journalistes dans le foyer du cinéma Museum et j'ai traduit les questions et les réponses.
Il y avait besoin de personnes qui se sentaient capables d'embrasser la fonction d'interprète. Ça me plaisait, alors j'ai dit : « Pas de problème, je peux le faire. » Quand je fais de l'interprétariat au cours d'un événement, j'écoute attentivement ce qui se dit et je résume le tout au public.
Je le fais vraiment avec plaisir, j'aime la possibilité qu'offre l'interprétariat de se plonger à chaque fois dans l'esprit d'autres personnes et de faire des rencontres intéressantes.
Étais-tu chargée d'autres missions au sein du FIFF ?
À l'époque, j'avais trois petits enfants. Ils m'accompagnaient parfois au Festival. Une fois, j'ai retrouvé ma fille de 10 ans derrière le bar, en train de servir des boissons et de laver des verres. Si j'ai apporté mon soutien à l'éducation aux médias et fondé avec d'autres le Jury de la Jeunesse, c'était peut-être aussi pour des motifs personnels.
Le conseil d'administration de *Filmtage Tübingen* doit souvent être prêt à réagir vite. Quand, en 2005, nous étions endettés de 60 000 euros, cela aurait pu signer la fin du Festival. La maire de l'époque, Brigitte Russ-Scherer, a fait confiance à notre association et, 15 ans plus tard, grâce à la réactivité de nos directeur.trice.s du FIFF Andrea Wenzek et Christopher Buchholz, nous avions tout remboursé.
L'année dernière, tu as reçu la croix fédérale du mérite pour ton engagement volontaire. Peux-tu nous en dire plus?
Le volontariat m'a toujours tenu à cœur. On apprend énormément, on travaille en équipe et on se rend utile, c'est très satisfaisant. Je suis ravie que mon engagement ait été récompensé. Pendant la remise de décoration, j'ai rencontré des bénévoles incroyablement actif.ve.s. C'est normal, me direz-vous. Mais on oublie souvent que le volontariat ne va pas du tout de soi. Si je n'avais pas été bénévole au FIFF, j'aurais sans doute fini mes études plus tôt, mais ce volontariat m'a appris beaucoup de choses qui m'ont servi plus tard dans ma vie professionnelle. L'interprétariat et le travail associatif, c'est ma contribution au Festival.
As-tu un souvenir marquant que tu aimerais partager ?
Je me souviens d'avoir longuement discuté avec le réalisateur Cédric Klapisch des films et programmes télévisés avec lesquels nous avons grandi. J'ai cité *Winnetou*. Cédric ne connaissait ni *Winnetou*, ni son interprète Pierre Brice, qui était pourtant un acteur français. J'avais appris quelque chose sur l'interculturalité. Je me souviens aussi de l'acteur Jean-Pierre Léaud. Il s'est jeté sur la route devant le cinéma Museum pour arrêter un taxi. C'était vraiment une immense star, et je me suis dit « Seigneur, ça y est, il va finir écrasé ici, à Tübingen. »
À partir d'un moment, les invité.e.s venu.e.s de France se sont mis.e.s à me vouvoyer. C'est là que je me suis rendu compte : « Ok, tu te fais vieille. »

40ème anniversaire : En attendant Isabelle Adjani

Warten auf Isabelle Adjani

von Susanne Hockling

Fanny Ardant, Sandrine Bonnaire, Luc Besson und Agnès Varda, um nur einige der bekanntesten Namen aus dem französischen Kino zu nennen, waren in den 40 Jahren seit Bestehen der Französischen Filmtage bei unserem Festival in Tübingen zu Gast.
Pierre Arditi hatte eigentlich keine Lust zu kommen, wie er erklärte: »Le Filmtage c'est quoi? Tübingen c'est où?« Später in Tübingen gestand er dann, dass Kollege Michel Blanc ihn überzeugt habe, dass Tübingen ein ganz besonderer Filmfestivalort sei: eine kleine, charmante Universitätsstadt mit einem großen Herz fürs Kino.

Es gibt Festivalgäste wie den kanadischen Filmregisseur Denis Côté, die immer wieder kommen, und es gab solche wie Ahmed Attia, den einstigen großen tunesischen Produzenten, der mehrfach den Rückflug verschob, um nächtelang in Tübinger Kneipen über Film und Kino zu diskutieren.
Und dann gibt es Gäste, die wir zu gern begrüßt hätten und von denen wir in unserem Archiv so schöne Entschuldigungen aufbewahrt haben, dass wir es ihnen fast verziehen haben, dass sie nicht kommen konnten. Dazu gehören eine handgeschriebene Postkarte von Juliette Binoche und Briefe von Michel Piccoli.
Statt Piccoli konnten wir 1996 aber seine ehemalige Ehefrau begrüßen: Juliette Greco, die Muse der französischen Existenzialist*innen, die ein wundervolles Konzert im ausverkauften Kino Museum gab.
Das Konzert von Hanna Schygulla, 1998, hat der damalige Chef der Tübinger Museumsgesellschaft nur durch einen entschlossenen Kraftakt gerettet. Wir waren davon ausgegangen, dass die Musiker ihre eigenen Instrumente mitbringen. Das stimmte auch, nur der Pianist reiste wider Erwarten ohne Flügel an ... der Steinway-Flügel der Museumsgesellschaft musste über mehrere Treppen in den Kinosaal getragen werden.

Einen besonders persönlichen Effekt hatte der Besuch des Vaters des afrikanischen Kinos, Ousmane Sembène. Sein Gästebetreuer, ein Agrarökonom aus Reutlingen, wanderte kurze Zeit später in den Senegal aus, wo er eine Berufsschule gründete.
Während Annie Girardot sich bei ihrem Besuch vor allem für das Fernsehprogramm in ihrem Hotelzimmer interessierte, warnte uns Richard Bohringer, dass er manchmal ein ziemlich mieses Verhalten an den Tag legen könne. Davon haben wir nichts bemerkt.
Ach ja, Isabelle Adjani ist an allem schuld. Denn eigentlich wollten 1983 ein Exilfranzose, der damalige Filmkritiker des Schwäbischen Tagblatts, zwei Tübinger Kinomacher und ein Student unbedingt Isabelle Adjani persönlich kennenlernen. Um den großen Kinostar ins Schwäbische zu locken,

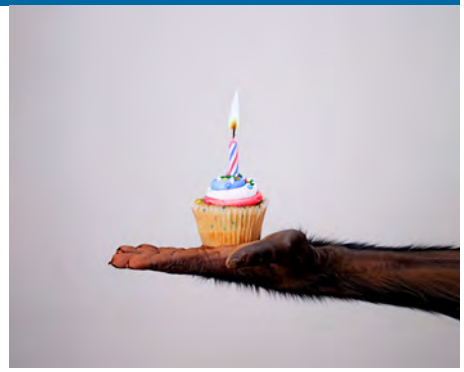
veranstaltete man kurzentschlossen die erste Französische Filmwoche in Reutlingen.
Der Rest der Geschichte ist bekannt: Adjani kam nicht, aber die schwäbischen Cinéasten gaben nicht auf. Aus der Filmwoche wurde ein veritables Filmfestival, das bereits 1984 in Tübingen stattfand. Generationen von Studierenden wurden mit dem Filmtage-Virus infiziert.
Inwieweit all diese Geschichten in unserer Erinnerung farbiger geworden sind, können wir heute nicht mehr genau sagen. Aber im Kino ist es wie im Leben: Geschichten müssen nicht immer bis aufs kleinste Detail wahr sein, sie müssen vor allem gut sein.

Fanny Ardant, Sandrine Bonnaire, Luc Besson et Agnès Varda, pour ne citer que quelques noms parmi les plus connus du cinéma français, ont été les invité.e.s du Festival international du film francophone à Tübingen au cours de ses 40 années d'existence.
En réalité, Pierre Arditi n'aurait pas eu envie de venir et aurait déclaré de ce fait : « Le Filmtage, c'est quoi ? Tübingen, c'est où ? » Plus tard, à Tübingen, il admit que c'était son collègue Michel Blanc qui l'avait convaincu que Tübingen, ce n'était pas n'importe quel festival : une charmante petite ville universitaire avec un amour fou pour le cinéma.
Il y a les invités qui reviennent tous les ans, à l'instar du réalisateur canadien Denis Coté, et ceux qui, comme le grand producteur tunisien Achmed Attia, repoussent à plusieurs reprises leur départ pour passer des nuits entières à parler de films et de cinéma dans les petits bistrots de Tübingen.
Il y a aussi les invités que nous aurions adorés recevoir, et dont nous avons conservé dans nos archives des lettres d'excuses si belles que nous leur pardonnerions presque de n'avoir pu être présents. Parmi ces missives se trouvent une carte postale manuscrite de Juliette Binoche et des lettres de Michel Piccoli.
Si Piccoli déclinait nos invitations, nous avons pu recevoir en 1966 son ancienne compagne, Juliette Greco, la muse des existentialistes français, qui donna un concert magique dans un cinéma Museum comble.
Le concert de Hannah Schygulla en 1998 n'a pu être sauvé quant à lui, que par la détermination et un incroyable tour de force du chef de la société du Museum de Tübingen de l'époque. Nous étions partis du principe que les musiciens viendraient avec leurs propres instruments. Ce fut effectivement le cas, sauf pour le pianiste, qui arriva contre toute attente sans piano à queue... Le piano Steinway de la société du Museum dut alors être porté à travers plusieurs volées de marches jusqu'à la salle de cinéma.
La visite du Père du cinéma africain, Ousmane Sembène, a pris un caractère très personnel. Son accompagnateur sur place, un agroéconomiste de Reutlingen, partit peu de temps après le festival pour le Sénégal, où il fonda un centre de formation.
Alors que, lors de sa visite, Annie Girardot s'intéressait plus au programme télévisé dans sa chambre d'hôtel qu'à celui du festival, Richard Bohringer nous avertissait qu'il pouvait faire preuve d'un comportement exécrable. Nous n'en avons rien remarqué.
À vrai dire, tout ceci est la faute d'Isabelle Adjani. En 1983, un Français expatrié, le critique cinéma du Schwäbisches Tagblatt de l'époque, deux cinéastes de Tübingen et un étudiant tenaient absolument à rencontrer Isabelle Adjani en personne. Pour attirer la grande star de cinéma en Souabe, la première semaine du film français fut organisée en toute hâte à Reutlingen.
La suite de l'histoire est bien connue : Adjani n'est pas venue, mais les cinéphiles de Tübingen ne lâchèrent pas l'affaire. La semaine du film français devint un véritable festival de cinéma dont la première édition eut lieu dès 1984. Plusieurs générations d'étudiants attrapèrent la fièvre du festival. Aujourd'hui, nous ne saurions plus exactement dire à quel point notre mémoire a enjolivé toutes ces histoires. Mais au cinéma comme dans la vie, les histoires ne doivent pas être exactes jusque dans les moindres détails, du moment qu'elles sont bien racontées.

40ème anniversaire : Un nouvel élan

Ein neuer Schwung - Rückblick des Festivalleiters

von Christopher Buchholz



C'est parti: Seit 2010 hat sich das Festival sehr verändert und ist moderner geworden. Die Kinos mussten neu ausgestattet werden, weil es die 35-Millimeter-Kopien nicht mehr gibt, sondern Filmfestplatten. Das Filmtage-Team im Büro am Stadtgraben arbeitet inzwischen auf einem roten Teppich, importiert aus Cannes. Wir sind zu einer echten Filmtage-Familie zusammengewachsen und zum Lieblingsort für Praktikant*innen geworden. Neue Partner in Tübingen und Stuttgart, wie das Stadtmuseum, das Haus der Geschichte, das Linden-Museum, die VHS, die Kunsthalle, die Film Commission und andere, konnten gewonnen werden.
Ein Glücksbringer hat uns noch gefehlt, deshalb ist das Gorilla-Mädchen Lucie bei uns eingezogen.
Das Festival hat sich zu einem Publikumsfestival entwickelt, das immer mehr Jugendliche einbindet. In den vergangenen zehn Jahren haben rund 30.000 Schüler*innen beim Schulkino, beim Kurzfilmwettbewerb für Schüler*innen und bei den Jugendjurys teilgenommen.
Musik und Diskussionen sind zu wichtigen Schwerpunkten geworden. Ein Highlight seit 12 Jahren ist das Cinéconcert, das auch von Musiker*innen und Komponist*innen aus Tübingen unterstützt wird. In der Zusammenarbeit mit SACEM wurde die Filmmusik zu einem zentralen Thema der Filmtage.
Weil wir wissen, dass in Tübingen gern diskutiert und debattiert wird, laden wir das Publikum regelmäßig zum Austausch ein. Wir haben zu Filmen über Ökologie, KI, Integration, LGBTQ+, Ghettoisierung, Feminismus, Frauen, Held*innen, Kolonialismus, Heimat und Populismus, Revolution, Migration, Gelbwesten, Verschwörungstheorien, Internet und Überwachung, Pressefreiheit, Toleranz und Intoleranz, die Gesellschaft im Umbruch sowie Unterschiede zwischen Frankreich und Deutschland diskutiert und haben noch viele Diskussionen mit brennenden Themen vor.
In den vergangenen 14 Jahren haben uns viele erfolgreiche Regisseur*innen und Schauspieler*innen besucht. Sie wollen unbedingt wiederkommen, weil Tübingen eine wunderbare Stadt ist, wo sie herzlich empfangen werden. Bruno Dumont, Volker Schlöndorff, Claire Denis, Philippe Faucon, Jaco Van Dormael, Guillaume Nicloux, Christophe Honoré, Bruno Podalydès, Olivier Assayas, Emmanuelle Bercot, Dominik Moll, Fabrice Du Welz, Axelle Ropert, Noémie Lvovsky, Nicolas Philibert, Claude Lelouch, Mélanie Thierry, Daphné Patakia, Corentin Fila, Daniel Cohn-Bendit, Francis La Haye, Renée Beaulieu, Denis Côté, Bachir Bensaddek, Jean-Simon Leduc, Philippe Grégoire, Abderrahmane Sissako, Souleymane Cissé, Med Hondo, Kaouther Ben Hania, Merzak Allouache, Raja Amari, Jo Baier, Yolande Zauberman, Sophie Fillières, Leila Bouzid, Claus Drexel, Denis Dercourt, Claire Simon, Pascal Plante, Sólveig Anspach, die das Tübinger Publikum mit all ihren Filmen unglaublich begeistert hat, und viele Gäste mehr. Viele haben uns tolle Grußbotschaften zum Jubiläum geschickt.
Lang leben die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart! Auf dass neue Mythen über uns erzählt werden: Der Leiter des Festivals wurde vor vielen Jahren mit Lucie im Hölderlin-Turm eingeschlossen und die Stadt ist zu einer Pilgerstätte für Filmemacher*innen geworden. Wenn man Glück hat, kann man Catherine Deneuve auf dem Neckar stochern sehen, während ihr alter Freund Gérard Depardieu eine kostbare Flasche Wein nach der anderen trinkt und für sie Lieder von Barbara singt.

Ein großer Dank geht an mein wunderbares Team, an alle Sponsoren und Geldgeber, an alle Helfer*innen und an den Filmtage-Vorstand!

Depuis 2010, le festival a beaucoup évolué et s'est aussi modernisé. Avec le passage des copies 35mm aux copies numériques, les cinémas ont dû adapter leurs équipements. Dans ses bureaux à Tübingen, l'équipe du Festival travaille à présent sur un tapis rouge directement importé de Cannes. Le FIFF est devenu au fil du temps une véritable famille, et un lieu de prédilection pour tou.te.s les stagiaires. Nous avons pu faire équipe avec de nouveaux partenaires à Tübingen et à Stuttgart, comme le Musée municipal de Tübingen, la Haus der Geschichte Baden-Württemberg (la Maison de l'Histoire du Bade-Wurtemberg), le musée Linden, l'université populaire de Stuttgart, la Kunsthalle et la Film Commission, entre autres institutions.
Il ne nous manquait plus qu'une mascotte, et en moins de deux, Lucie la petite gorille a pris ses quartiers chez nous.

Le public s'est peu à peu approprié le Festival qui s'attache par ailleurs à faire participer de plus en plus de jeunes. Au cours des dix dernières éditions, près de 30 000 collégien.ne.s et lycéen.ne.s ont pris part au Ciné-Ecole et à la compétition annuelle de courts métrages jeunesse, ou ont fait partie des Jurys de la Jeunesse.
La musique et les discussions sont devenues de véritables temps forts du Festival. Depuis 12 ans, le Cinéconcert, porté notamment par des musicien.ne.s et des compositeur.trice.s de Tübingen, représente un de ces moments forts. Grâce à notre collaboration avec la Sacem, les musiques de film constituent désormais un thème fondamental du FIFF.
Nous connaissons bien le goût des habitant.e.s de Tübingen pour les discussions et les débats, aussi convions - nous régulièrement le public à des moments d'échanges. Nous avons déjà pu nous entretenir de films aux thèmes aussi variés que l'écologie, l'intelligence artificielle, l'intégration, la communauté LGBTQ+, la ghettoïsation, le féminisme, les femmes, les héro.ïne.s , le colonialisme, la patrie et le populisme, la révolution, les migrations, les Gilets Jaunes, les théories du complot, internet et la surveillance, la liberté de la presse, la tolérance et l'intolérance, des sociétés en mutation et les différences entre la France et l'Allemagne, et nous avons assez de sujets brûlants pour animer bien des discussions encore.

Durant ces 14 dernières années, de nombreux.ses réalisateur.trice.s et commédien.ne.s de talent nous ont honorés de leur visite. Tübingen est une si belle ville et ils ont été si bien accueillis qu'ils ne demandent qu'à revenir. Bruno Dumont, Volker Schlöndorff, Claire Denis, Philippe Faucon, Jaco Van Dormael, Guillaume Nicloux, Christophe Honoré, Bruno Podalydès, Olivier Assayas, Emmanuelle Bercot, Dominik Moll, Fabrice Du Welz, Axelle Ropert, Noémie Lvovsky, Nicolas Philibert, Claude Lelouch, Mélanie Thierry, Daphné Patakia, Corentin Fila, Daniel Cohn-Bendit, Francis La Haye, Renée Beaulieu, Denis Côté, Bachir Bensaddek, Jean-Simon Leduc, Philippe Grégoire, Abderrahmane Sissako, Souleymane Cissé, Med Hondo, Kaouther Ben Hania, Merzak Allouache, Raja Amari, Jo Baier, Yolande Zauberman, Sophie Fillières, Leila Bouzid, Claus Drexel, Denis Dercourt, Claire Simon, Pascal Plante, Sólveig Anspach et bien d'autres ont fait vibrer le public de Tübingen avec leurs films. Nombre d'entre eux nous ont fait parvenir de superbes vœux à l'occasion du jubilé.
Longue vie au Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart ! Et que soient racontées de nouvelles légendes à notre sujet ; il y a des années, le directeur du festival fut enfermé avec Lucie dans la tour de Hölderlin et la ville est devenue un lieu de pèlerinage pour les cinéastes. Avec un peu de chance, on peut apercevoir Catherine Deneuve descendre le Neckar dans une gondole tandis que son vieil ami Gérard Depardieu s'enfile des bouteilles de grands crus en lui chantant des chansons de Barbara.
Un grand merci à ma formidable équipe, à tous les sponsors et donateur.trice.s, à tous les bénévoles et au membres du CA du Festival.

4ème anniversaire : 40 ans d'émotions

4 Filme aus 4 Jahrzehnten

von Hasan Ugur

Zum 40. Jubiläum der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart präsentiere ich Ihnen eine Retrospektive von vier symbolträchtigen Filmen aus vier Jahrzehnten, die die Geschichte unseres Festivals geprägt haben. Sie wurden von Kritiker*innen und Publikum gefeiert und sind allesamt qualitativ hochwertige Werke, die einen unvergesslichen Eindruck in der Geschichte des Festivals hinterlassen haben. Reisen wir gemeinsam durch die Zeit!

Sans toit ni loi (1985) von Agnès Varda
Eine junge Frau streift auf der Suche nach ihrer Identität und auf der Flucht vor der Gesellschaft umher. 1985, bei den Filmfestspielen von Venedig, wurde der Film mit dem *Goldenen Löwen* ausgezeichnet. Mit der Auswahl dieses Filmes wollten wir eine junge Schauspielerin ehren, die nicht nur die Hauptrolle im Film spielte, sondern auch die neue Generation des französischen Kinos verkörperte: Sandrine Bonnaire. Ungeachtet ihres jungen Alters hatte sie bereits eine beeindruckende Filmographie vorzuweisen. In Tübingen wurde sie triumphal empfangen und die Vorführung von **Sans toit ni loi** war ein Höhepunkt des Festivals. Die Begegnungen mit den Zuschauer*innen, bei denen Sandrine Bonnaire über ihren Werdegang und ihre Arbeit sprach, wurden hochgeschätzt. Die Hommage war ein großer Erfolg. Einige Jahre später kam sie erneut nach Tübingen und präsentierte den Film **Joueuse**.
Bezness (1992) von Nouri Bouzid
Aus der Sicht eines jungen Gigolos untersucht der Film die sozialpolitischen Auswirkungen des Tourismus. 1990 zeigten wir **Les Sabots en or**, den zweiten Spielfilm von Nouri Bouzid. Aus Hochachtung für seine Arbeit koproduzierte der SWR später den nächsten Film des Filmemachers: **Bezness**. Der Film wurde bei der *Quinzaine des Réalisateurs* in Cannes ausgezeichnet, bevor der Regisseur während der Fußball-EM in Tübingen ankam. Nouri Bouzid, der ein großer Fußballfan ist, schaffte es, seinen Film zu präsentieren, während er gleichzeitig mit einem Auge das Spiel verfolgte. Die Resonanz des zahlreichen Publikums war überwältigend; der Film wurde mit dem allerersten *Tübinger Publikumspreis* ausgezeichnet.
L'Auberge espagnole (2002) von Cédric Klapisch
Diese Kultkomödie feiert Vielfalt und Freundschaft in einer Wohngemeinschaft in Barcelona. Der Film war ein weltweiter Erfolg und hat sowohl die französische Filmgeschichte als auch das Tübinger Publikum geprägt. 2003 war es der Eröffnungsfilm des Festivals. Cédric Klapisch war unser Ehrengast. Wir würdigten ihn mit einer Hommage und zeigten mehrere seiner Filme. Ich war Besucher des Festivals und stand damals vor der schwierigen Entscheidung, nach Deutschland zu ziehen oder in Frankreich zu bleiben. Nie werde ich den Moment vergessen, als ich nach der Vorführung von **Peut-être** im Kino Museum ein paar Worte mit Cédric Klapisch wechselte. Und da wusste ich plötzlich: Ich liebe dieses Festival und ziehe nach Deutschland!
Tomboy (2011) von Céline Sciamma
Dieser sensible und einfühlsame Film erforscht das Thema Geschlechteridentität aus der Sicht eines Kindes. Ein Mädchen gibt sich als Junge aus. Der bei der *Berlinale* prämierte Film **Tomboy** ist der zweite Spielfilm von Céline Sciamma und wichtig, um ihr Filmschaffen zu verstehen. Mit diesem Film konnte sich die Regisseurin sowohl beim Publikum als auch bei den Kritiker*innen als wichtige Stimme des französischen Kinos profilieren. Als sie nach Tübingen eingeladen wurde, war ich überrascht, sie in Begleitung von Adèle Haenel zu sehen. Wir hatten zwei Gästinnen eingeladen, die später eine der größten Regisseurinnen und eine der größten Schauspielerinnen unserer Zeit werden sollten.

Ich lade Sie dazu ein, diese herausragenden Filme (neu) zu entdecken. Sie haben dazu beigetragen, die FFT zu einem nicht mehr wegzudenkenden Event in Tübingen zu machen! Feiern wir gemeinsam das 40-jährige Jubiläum des Festivals!
An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei Stefanie Schneider, Bernd Wolpert, Jörg Wenzel, Bärbel Mauch, Paulo de Carvalho und Susanne Hockling für ihre wertvollen Beiträge und Erinnerungen bedanken.

Pour célébrer les 40 ans du FIFF de Tübingen Stuttgart, je vous propose une rétrospective de quatre films emblématiques, un par décennie, qui ont marqué l'histoire de notre Festival. Saluées par la critique et le public, ce sont des œuvres de qualité qui ont laissé une trace indélébile dans l'histoire du Festival. Voyageons ensemble à travers le temps !s

Sans toit ni loi (1985) de Agnès Varda
C'est l'histoire d'une jeune femme errante en quête d'identité, fuyant la société. Le film a été récompensé par le *Lion d'or* à la Mostra de Venise en 1985. Nous avions décidé de rendre hommage à une jeune actrice qui incarnait la nouvelle génération du cinéma français, occupant ici le rôle principal du film, Sandrine Bonnaire. Malgré son jeune âge, elle avait une filmographie déjà impressionnante. À Tübingen, elle reçut un accueil triomphal et la projection de **Sans toit ni loi** a été un véritable moment fort du Festival. Ses rencontres avec le public, lors desquelles elle a parlé de son parcours et de son travail, ont été très appréciées. L'hommage a été un grand succès. Elle est revenue quelques années plus tard présenter **Joueuse**.
Bezness (1992) de Nouri Bouzid
Le film explore les conséquences sociales du tourisme vues par un jeune gigolo. En 1990, nous avions montré **Les sabots en or**, le second long métrage de Nouri Bouzid. Admirative de son travail, la SWR coproduira par la suite **Bezness**, le prochain film du cinéaste. Il fut récompensé à la *Quinzaine des Réalisateurs* de Cannes avant d'arriver à Tübingen en plein Championnat d'Europe de football. Nouri Bouzid, grand fan de foot, a réussi à présenter son film tout en gardant un œil sur le match. L'accueil du public, venu nombreux, a été grandiose, à tel point que le film reçut le tout premier *Prix du Public de Tübingen*.
L'Auberge espagnole (2002) de Cédric Klapisch
C'est une comédie culte célébrant la diversité et l'amitié dans une auberge espagnole à Barcelone. Succès planétaire, le film a tout autant marqué l'histoire du cinéma français, que le public de Tübingen. Il a fait l'ouverture du festival cette année-là. Cédric Klapisch était notre invité d'honneur. Nous lui avions rendu hommage en montrant plusieurs de ses films. Quant à moi, simple spectateur acculé à une dècision cruciale : venir vivre en Allemagne ou rester en France, je n'oublie pas le moment où j'ai échangé quelques mots avec Cédric Klapisch après la projection de **Peut-être** au Kino Museum. Et là je me suis dit : j'aime ce festival ! Je déménage en Allemagne !
Tomboy (2011) de Céline Sciamma
Ce film sensible et délicat explore l'identité de genre à travers les yeux d'une enfant qui se fait passer pour un garçon. Primé à la *Berlinale*, **Tomboy** est le deuxième long métrage de Céline Sciamma et est essentiel pour comprendre son cinéma. Il lui permet de s'imposer comme une voix importante du cinéma français tant auprès du public que de la critique. Invitée à Tübingen, quelle ne fut pas ma surprise de la voir accompagnée d'Adèle Haenel ! Nous avions avec nous deux invitées qui allaient devenir respectivement l'une des plus grandes réalisatrices et l'une des plus grandes comédiennes de notre temps.

Je vous invite à découvrir ou à redécouvrir ces films exceptionnels qui ont contribué à faire du FIFF un événement incontournable de Tübingen ! Célébrons ensemble les 40 ans du Festival !
Je tiens à saluer chaleureusement Stefanie Schneider, Bernd Wolpert, Jörg Wenzel, Bärbel Mauch, Paulo de Carvalho et Susanne Hockling pour leurs contributions et leurs souvenirs si précieux.

Sans toit ni loi
Vogelfrei

In den frostigen Weinbergen Südfrankreichs wird eine tote Frau gefunden. Aus pseudodokumentarischen Rückblenden und Interviews mit Menschen, die Mona begegnet sind, setzt sich das rätselhafte Bild einer Frau zusammen, die obdach- und gesetzlos leben wollte. Agnès Varda wendet die Erzählstruktur des Klassikers **Citizen Kane** auf eine Figur am Rande der Gesellschaft an, indem sie die Reaktionen anderer auf Mona ins Zentrum des Films rückt. **DRAMA**

»Ich wollte einen bewegenden Film machen, der über verschiedene Gedanken meditiert, wie den der Freiheit [...], und der ein gut ausgedachtes Puzzle ist, bei dem aber einige Teile fehlen.« *Agnès Varda*

Dans le sud de la France, une femme est retrouvée morte de froid dans les vignes. À travers des flashbacks et des entretiens avec les personnes qui ont connu Mona, la réalisatrice retrace la mystérieuse existence de cette femme qui voulait vivre sans toit ni loi. Agnès Varda applique la structure narrative du classique **Citizen Kane** à une protagoniste marginale en plaçant au cœur du film la façon dont les autres réagissent à l'égard de Mona. **DRAME**

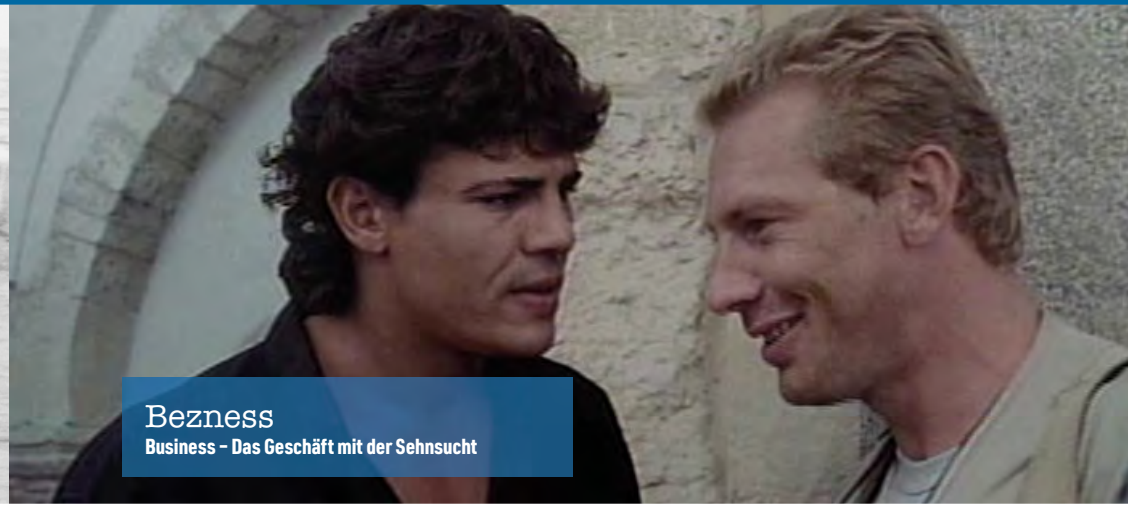
« J'ai souhaité faire un film émouvant qui soit aussi une méditation sur quelques idées, dont celle de la liberté, et aussi un film qui soit un puzzle bien combiné mais dont il manque quelques pièces. » *Agnès Varda*

Frankreich 1985
105 Min. | OmdU
Regie & Buch Agnès Varda
Agnès Varda (1928–2019) war Filmemacherin, Fotografin und Installationskünstlerin. Mit ihrer offenen Herzlichkeit verzauberte die Grande Dame der *Nouvelle Vague* auch die Besucher*innen der FFT. Für **Sans toit ni loi** bekam sie den *Goldenen Löwen* in Venedig und für ihr Lebenswerk 2017 den *Ehrenoscar*.
mit Sandrine Bonnaire, Macha Méril, Stéphane Freiss, Yolande Moreau
Kamera Patrick Blossier
Schnitt Agnès Varda, Patricia Mazuy
Ton Jean-Paul Mugel
Musik Joanna Bruzdowicz, Frédéric Chichin
Produzent*in Oury Milshtein
Produktion Ciné-Tamaris
Filmographie (selektiv)
1993 L'Univers de Jacques Demy
1975 Daguerréotypes
1961 Cléo de 5 à 7

Weltvertrieb
mk2 films
www.mk2films.com
Foto
Ciné-Tamaris

TÜ: Arsenal
So 05 | 20.15

RT: Kamino
Di 07 | 16.00



Bezness
Business – Das Geschäft mit der Sehnsucht

Der französische Fotograf Fred ist in Tunesien, um eine Reportage über das *Bezness*, den tunesischen Sextourismus, zu machen. Dort in Sousse freundet er sich mit dem Prostituierten Roufa an, der ihn bei seinen Recherchen beschützt. Der attraktive und erfolgreiche Roufa träumt davon, Sousse endlich in Richtung Europa zu verlassen. Zerrissen zwischen Tradition und Moderne verdient er gut mit seiner Freizügigkeit gegenüber seiner Kundschaft, geht aber repressiv mit seinen Verwandten um. Seine Verlobte Khomsa möchte er am liebsten einsperren, doch Fred ist da anderer Meinung ... **DRAMA**

»Poetisch porträtiert der Film eine Jugend, die zwischen Okzident und Orient, Tradition und Moderne den Halt verloren hat. Hier sprechen die Körper und die Bilder.« *cinema.de*

Fred, un photographe français, se rend en Tunisie pour y faire un reportage sur le Bezness, autrement dit le tourisme sexuel tunisien. À Sousse, il se lie d'amitié avec le prostitué Roufa, qui le couvre pendant ses recherches. L'attirant et fortuné Roufa rêve de quitter Sousse pour enfin rejoindre l'Europe. Tiraillé entre tradition et modernité, sa générosité vis-à-vis de sa clientèle lui assure un revenu confortable mais avec ses proches, il adopte un comportement proprement tyrannique. Comme avec sa fiancée Khomsa, qu'il aimerait par dessus tout enfermer. Mais Fred n'est pas du même avis... **DRAME**

« Tout en poésie, le film dépeint une jeunesse qui, prise entre l'Orient et Occident, entre la tradition et la modernité, a perdu ses repères. Il laisse parler les corps et les images. » *cinema.de*

Tunesien, Frankreich 1992
100 Min. | OmeU
Regie & Buch Nouri Bouzid
Nouri Bouzid, geboren 1946 in Tunesien, studierte Regie in Brüssel. Weitere Stationen waren das tunesische Fernsehen und die Assistenz bei Steven Spielberg. Seit seinem Debüt **L'Homme de cendres** sorgten seine Filme immer wieder für Skandale in Tunesien und Erfolge auf europäischen Festivals.
mit Abdel Kechiche, Ghalia Lacroix, Jacques Penot, Manfred Andrae
Kamera Alain Levant
Schnitt Kahena Attia
Musik Anouar Brahem
Produzent*innen Ahmed Baha, Eddine Attia, Jean-François Lepetit
Produktion Flach Film
Filmographie (selektiv)
2009 Making Of
1997 Tunisiennes
1986 L'Homme de cendres

Weltvertrieb
Cinételéfilms
www.cinetelefilms.net
Foto
Cinételéfilms

TÜ: Arsenal
Fr 03 | 18.00

TÜ: Atelier
Sa 04 | 22.00

TÜ: Freistil
Mi 08 | 18.00

L'Auberge espagnole

Barcelona für ein Jahr

Der 25-jährige Wirtschaftsstudent Xavier geht für ein Jahr nach Barcelona, um dort sein Studium zu beenden. Gleichzeitig soll er auch sein Spanisch verbessern, denn er hat einen lukrativen Job im Pariser Ministerium für Wirtschaft und Finanzen in Aussicht. Nach der schmerzvollen Trennung von seiner langjährigen Freundin Martine landet Xavier in einer multilingualen WG mit sechs anderen Student*innen aus ganz Europa. Für alle ist dies der Beginn eines turbulenten Jahres voll Liebe und Streit, Freude und Schmerz auf der Suche nach einem individuellen Lebensweg. Kurzum: ein Jahr, das ihr Leben, das gerade erst beginnt, vollkommen auf den Kopf stellt. **KOMÖDIE**

Xavier, 25 ans, va passer une année à Barcelone pour y terminer ses études d'économie. Il doit aussi en profiter pour perfectionner son espagnol car un poste lucratif au ministère de l'Économie et des Finances l'attend à Paris. Après s'être douloureusement séparé de sa petite amie de longue date, Martine, Xavier débarque dans une colocation multilingue avec six autres étudiant.e.s venu.e.s des quatre coins de l'Europe. C'est une année tumultueuse qui commence pour chacun.e d'eux, pleine d'amours et de disputes, de plaisirs et de douleurs, une année pour se chercher et trouver sa voie. Pour faire court : une année qui va changer leur vie. **COMÉDIE**

Frankreich, Spanien 2002
122 Min. | OmdU
Regie & Buch Cédric Klapisch
Cédric Klapisch, geboren 1961, studierte Filmwissenschaft in Frankreich und den USA. Seit 1983 drehte er mehrere Kurzfilme und Dokumentationen. Seine Spielfilme, wie **Riens du tout** und **Un air de famille**, erhielten zahlreiche Auszeichnungen und Nominierungen bei internationalen Filmfestivals.
mit Romain Duris, Cécile de France, Audrey Tautou, Kelly Reilly
Kamera Dominique Colin
Schnitt Francine Sandberg
Ton Stéphane Brunclair
Produzent*in Bruno Levy
Produktion Bac Films
Filmographie (selektiv)
2021 En corps
2019 Deux moi
1996 Un air de famille

Deutscher Vertrieb
StudioCanal
www.studiocanal.de
Foto
StudioCanal

TÜ : Arsenal
Fr 03 | 20.15

RT: Kamino
Mo 06 | 16.00

Tomboy

Tomboy

Die zehnjährige Laure möchte gern ein Junge sein. Als Laure mit ihrer Familie umzieht, nutzt sie die Gelegenheit, sich bei ihren neuen Freund*innen als Michael vorzustellen. Um als Junge wahrgenommen zu werden, spielt Michael mit den anderen Jungs Fußball und prügelt sich. Zugleich trifft Michael auf die gleichaltrige Lisa, in die er sich verliebt. Doch umso mehr seine Freund*innen und Lisa in sein Leben geraten und seine Familie kennenlernen, desto schwerer fällt es Michael, seine zwei Identitäten aufrechtzuerhalten. Er verstrickt sich in ein Netz aus Lügen, als sein doppeltes Spiel plötzlich auffliegt. **DRAMA**

Laure, 10 ans, aimerait bien être un garçon. Quand elle déménage avec sa famille, elle profite de l'occasion pour se présenter à ses nouveaux.elles ami.e.s sous le nom de Michael. Pour être considéré comme l'un d'entre eux, Michael joue au foot avec les autres garçons et se bagarre. Parallèlement, Michael rencontre Lisa, une fille de son âge, et tombe amoureux d'elle. Mais plus ses ami.e.s et Lisa entrent dans sa vie et font connaissance avec sa famille, plus il lui est difficile de maintenir l'équilibre entre ses deux identités. Il est en train de s'emmêeler dans un tissu de mensonges quand son double jeu éclate soudainement au grand jour. **DRAME**

Eine ARTE-Produktion

Frankreich 2011
82 Min. | OmdU
Regie & Buch Céline Sciamma
Die französische Filmregisseurin Céline Sciamma, geboren 1978, studierte an der Filmhochschule *La Fémis* in Paris. Mit ihrem Langfilmdebüt **Naissance des pieuvres** wurde sie nach Cannes eingeladen. **Tomboy** wurde mit zahlreichen Preisen prämiert und feierte eine lange Festivalkarriere.
mit Zoé Héran, Jeanne Disson, Malonn Lévana, Sophie Cattani, Mathieu Demy
Kamera Crystel Fornier
Schnitt Julien Lacheray
Ton Benjamin Laurent, Sébastien Savine, Daniel Sobrino
Musik Jean-Baptiste de Laubier
Produzent*in Bénédicte Couvreur
Produktion Hold Up Films
Filmographie (selektiv)
2021 Petite Maman
2019 Portrait de la jeune fille en feu
2007 Naissance des pieuvres

Deutscher Vertrieb
Alamode Film
www.alamodefilm.de
Foto
Alamode Film

TÜ: Arsenal
Mo 06 | 18.00

TÜ: Freistil
Mi 08 | 20.00

Québec : Courts et croustillants

Quebec: Kurz und knackig

von Hasan Ugur

Das Quebecer Kino blickt auf eine mehr als hundertjährige Geschichte zurück und hat eine lange Kurzfilm-Tradition. Es war schon immer ein Labor der Innovation und des Experimentierens. Zur Feier des 40-jährigen Bestehens der FFT möchte ich Ihnen sechs Kurzfilme vorstellen, die zu den bedeutendsten Filmen in der Geschichte unseres Festivals und des Quebecer Kinos zählen. Es handelt sich um ein breit gefasstes und vielfältiges Programm, das die Heterogenität und Kreativität des Quebecer Kinos widerspiegelt. Diese Auswahl ist eine Einladung, großartige Filme berühmter Filmemacher*innen zu entdecken oder wiederzuentdecken, wie etwa von Frédéric Back, Michèle Cournoyer, Denis Côté, Anaïs Barbeau-Lavalette, Meryam Joobeur und Pascal Plante. Kommen Sie zahlreich, die Vorstellungen sind kostenlos!

Le cinéma québécois a une histoire de plus d'un siècle et une longue tradition de courts métrages. Il a toujours été un laboratoire d'innovation et d'expérimentation.
Pour célébrer les 40 ans du FIFF de Tübingen | Stuttgart, j'ai sélectionné six courts métrages parmi les plus marquants de l'histoire de notre festival ou du cinéma québécois. C'est un programme qui, en offrant un panorama large et varié, témoigne de l'hétérogénéité et de la créativité du cinéma québécois.
Cette sélection est une invitation à découvrir ou à redécouvrir des films exceptionnels avec des cinéastes de renom comme Frédéric Back, Michèle Cournoyer, Denis Côté, Anaïs Barbeau-Lavalette, Meryam Joobeur et Pascal Plante. Alors venez nombreux.ses, les séances sont gratuites !

Blast Beat | **Blast Beat**
von Pascal Plante | CA 2018

Brotherhood | **Ikhwène**
von Meryam Joobeur | CA, TUN, QAT, SWE 2018

Le Chapeau | **Der Hut**
von Michèle Cournoyer | CA 1999

L'Homme qui plantait des arbres | **Der Mann, der Bäume pflanzte**
von Frédéric Back | CA 1987

Maïté | **Maïté**
von Denis Côté | CA 2007

Prends-moi | **Nimm mich**
von Anaïs Barbeau-Lavalette, André Turpin | CA 2014

TÜ: Freistil
Sa 04 | 20.15 *gratis

TÜ: Studio Museum
Mi 08 | 16.15

Unifrance – Programme 40 ans

Christine Gendre, Responsable du Service courts-métrages

von Christopher Buchholz

Unifrance ist für die Förderung des französischen Films und der audiovisuellen Medien im Ausland zuständig. 1949 als Verein gegründet, arbeitet Unifrance unter der Kontrolle der öffentlichen Hand, insbesondere des CNC (Centre national du cinéma et de l'image animée).
Solang ich mich erinnern kann, hat sich Christine Gendre bei Unifrance um Kurzfilme gekümmert. Ich lernte sie Anfang der 90er-Jahre kennen, als ich einen kleinen Film drehte. Sie ist eine echte Botschafterin des Films und gab mir gute Ratschläge, wie ich meine Laufbahn auf den Festivals gestalten sollte.
Christine kennt die größten Regisseur*innen. Deshalb schlugen wir ihr vor, für unser 40-jähriges Jubiläum ein Programm mit Filmen zusammenzustellen, die sie geprägt haben. Ganzheitlich denken aber maßgeschneidert handeln, die Vielfalt dieser eigenwilligen, aber wichtigen Kunstform des Kurzfilms entdecken - das sind nur einige von vielen Zielen, die Christine Gendre stets im Auge hat, um das Talent junger französischer Filmemacher*innen auf internationaler Ebene zum Strahlen zu bringen.
Sie werden sich an sieben Film-Juwelen erfreuen können. Sieben wie die siebte Kunst: das Kino!

Unifrance est l'organisme chargé de la promotion du cinéma et de l'audiovisuel français à l'international.
Il a été créé en 1949 sous la forme d'une association loi 1901 et exerce son activité sous le contrôle des pouvoirs publics, notamment du CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée).
D'aussi longtemps que je m'en souvienne, Christine Gendre s'est toujours occupée des courts-métrages à Unifrance. Je l'ai rencontrée au début des années 90 alors que je venais de tourner un petit film. En véritable ambassadrice du secteur, elle m'a été de très bon conseil au début de mon parcours dans le milieu des festivals.
Christine a connu les plus grands réalisateurs et réalisatrices des dernières générations et ce dès leurs débuts. Il est tout naturel que nous lui ayons proposé de concocter un programme des films qui l'ont marquée pour célébrer notre 40ème anniversaire. Penser global mais agir sur mesure, faire découvrir la diversité de cet art singulier mais nécessaire qu'est le court-métrage : ce ne sont que quelques-uns des objectifs qu'elle a toujours à l'esprit pour faire rayonner le talent des jeunes cinéastes français à l'international.
Vous allez pouvoir vous régaler avec 7 joyaux cinématographiques. 7 comme le septième Art qu'est le cinéma !

Christine Gendre

Le Repas dominical | **Das Sonntagsmahl** | 2015
Regie Céline Devaux
Produktion Sacrebleu Productions

Avant que de tout perdre | **Bevor du alles verlierst** | 2012
Regie Xavier Legrand
Produktion KG Productions

Mémorable | **Einprägsam** | 2019
Regie Bruno Collet
Produktion Vivement Lundi !

Le Mozart des pickpockets | **Der Mozart der Taschendiebe** | 2006
Regie Philippe Pollet-Villard
Produktion Karé Productions

Normal | **Normal** | 2020
Regie Julie Caty
Produktion Sacrebleu Productions

37°4 S | **37°4 S** | 2013
Regie Adriano Valerio
Produktion oriGine films

L'Accordeur | **Der Klavierstimmer** | 2010
Regie Olivier Treiner
Produktion 24 25 Films

TÜ: Freistil
Sa 04 | 18.00 *gratis

TÜ: Museum 2
Mi 08 | 15.45

40 ans de bandes annonces et d'affiches

40 Jahre Trailer und Plakate: Rückblick in der Altstadt

In 40 Jahren Festivalgeschichte Filmtage Tübingen | Stuttgart kommt allerhand Bildmaterial zusammen. Das Stadtmuseum Tübingen hat deshalb zum Jubiläum zwei ihrer Schaufenster freigeräumt und zeigt einige der Plakate, die seit 1983 Jahr für Jahr liebevoll gestaltet wurden. Der Wandel des Festivals, des Films und der Zeiten lässt sich anhand der Plakate eindrucksvoll nachverfolgen. Dazu gibt es natürlich auch das bewegte Bild: Eine Auswahl von Film- und Festivaltrailern, die Sie dazu einladen, stehen zu bleiben und zu staunen.

En 40 ans d'histoire du Festival International du Film Francophone, une multitude d'images se sont accumulées. C'est pourquoi le musée municipal de Tübingen a libéré deux de ses vitrines et y expose quelques-unes des affiches réalisées avec amour chaque année depuis 1983. Ces affiches nous permettent de retracer de façon incroyablement précise les évolutions du festival, du cinéma et des époques traversées. À cela s'ajoutent bien sûr les images animées : une sélection de bandes annonces de films et d'éditions du festival vous invitent à un moment de pause et d'émerveillement.

Vielseitig
Polyvalent
Québec

40 ans
Festival international
du film francophone
Tübingen | Stuttgart.
Toutes nos félicitations!

40 Jahre
Französische Filmtage
Tübingen | Stuttgart.
Québec gratuliert!

Québec.ca/berlin

Québec
C23-09-01

31.10.
Austrian Syndicate

10.11.
Suchtpotenzial

11.11.
Black Sea Dahu

17./18.11.
Paul Maar

24.11.
Red Hot Chili Pipers

01.12.
Vision string quartet

02.12.
Dähn/Maos aka Potential

15.12.
Ulrich Tukur

sudhaus

Sudhaus Tübingen, Hechinger Straße 203
Tickets online unter: www.sudhaus-tuebingen.de

Donnerstag, 26. Oktober 2023
20 Uhr \ Stadthalle Reutlingen
Im Rahmen der Französischen Filmtage Tübingen
Musik u. a. von Jarre, Delerue, Petitgirard, Sardes, Cosma

Ismaël Margain ¬ *Klavierimprovisation*
Fabian Wettstein ¬ *Violine*
Léo Warynski ¬ *Leitung*

Tickets: 07121/ 82012-26
www.wuerttembergische-philharmonie.de

WÜRTTEMBERGISCHE
PHILHARMONIE
REUTLINGEN

40. FRANZÖSISCHE FILMTAGE Tübingen|Stuttgart 1.–8.11.2023

Cinéconcert

Mittlerweile haben sie gute Filmtagetradition: Die *Cinéconcerts*, Stummfilme mit Livemusik, die auch auf den 40. Französischen Filmtagen in Tübingen als Live-Performance aufgeführt werden. Zu sehen ist in diesem Jahr der Film **Three Ages**, eine neue eingefärbte Version von Buster Keaton aus dem Jahr 1923.
Der französische DJ und Sounddesigner Jean-Yves Leloup des Duos RadioMentale begleitet den Stummfilm instrumental.

Ils sont maintenant bien établis dans la tradition du Festival : les *Cinéconcerts*, des films muets avec de la musique live, de nouveau en direct lors du 40ème Festival International du Film Francophone de Tübingen | Stuttgart. Cette année sera projeté dans une nouvelle version colorée le film **Three Ages** de Buster Keaton, sorti en 1923.
C'est le DJ et producteur français Jean-Yves Leloup, membre du duo RadioMentale, qui assurera l'accompagnement musical du film muet.

RadioMentale

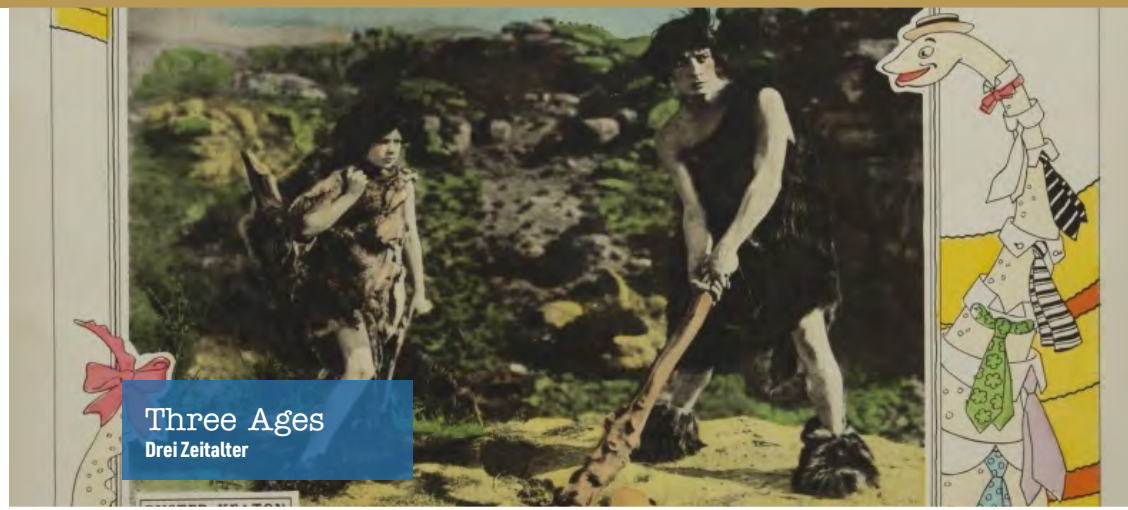
Gemeinsam mit Eric Pajot gründete Jean-Yves Leloup 1992 RadioMentale. Ihre Musikkompositionen sind inspiriert von verschiedenen Genres – Elektro, Pop, Klassik und Jazz.
Für **Three Ages** setzt Jean-Yves Leloup auf eine Mischung von klassischen sowie modernen Elementen und untermalt damit den Film mit einem einzigartigen Soundtrack. Der Musiker betont die Situationskomik der Szenen mit humorvollen und kreativen Sounds.
Das Cinéconcert richtet sich an Alt und Jung, vor allem auch an die jüngeren Zuschauer*innen. Es wurde im Rahmen des *Mon Premier Festival* in Paris für Kinder ab 4 Jahren aufgeführt.

Jean-Yves Leloup fonda RadioMentale avec Éric Pajot en 1992. Leurs compositions musicales trouvent leurs influences dans plusieurs genres : l'électro, la pop, la musique classique et le jazz.
Pour **Three Ages**, Jean-Yves Leloup mélange musique classique et éléments contemporains pour habiller le film d'une bande très originale. Le musicien appuie le comique de situation avec des effets sonores drôles et créatifs.
Le cinéconcert est un événement tout public et s'adresse tout particulièrement aux plus jeunes. Il a été présenté à des enfants à partir de 4 ans dans le cadre de *Mon premier festival* à Paris.

Kartenvorverkauf:
TÜ: Festivallobby
cineconcert@filmtage-tuebingen.de
Telefon: 07071 569651

d.a.i. Deutsch-Amerikanisches Institut Tübingen

Mit freundlicher Unterstützung des Deutsch-Amerikanischen Instituts Tübingen
Avec l'aide amicale de l'Institut germano- américain de Tübingen.



Three Ages
Drei Zeitalter

Liebe in drei historischen Epochen: in der Steinzeit, im antiken Rom und im modernen Zeitalter. Die Geschichten laufen dabei stets nach demselben Muster ab: In allen drei Epochen kämpft der kleine, schwächliche Buster Keaton um seine Geliebte. Sein Nebenbuhler ist der gut aussehende Wallace Beery, der stärker, mächtiger und reicher ist. **STUMMFILM**
»Slapstick auf der einen Seite, feiner Bildwitz auf der anderen: Die Steinzeitmenschen haben alle Fellpuschen an, es gibt eine Wahrsagerin und Keaton reitet zu Beginn der Episode auf einem Dinosaurier. Nicht ganz wissenschaftlich korrekt [...]. **Drei Zeitalter** ist harmloser, unschuldiger Spaß, der auch nach über 90 Jahren noch wirkt. Ich habe mich jedenfalls köstlich amüsiert.«
Movie Junkies

L'amour à trois époques différentes : la Préhistoire, la Rome antique et les Temps modernes. Les intrigues se déroulent toujours selon le même principe : à chacune des trois époques, le petit et chétif Buster Keaton doit se battre pour la main de sa belle. Son rival n'est autre que le charmant Wallace Beery, qui est aussi plus fort, plus puissant et plus riche que lui. **FILM MUET**
« Le comique du slapstick rencontre l'esprit du dessin humoristique : les hommes préhistoriques portent tous des chaussons en peau, il y a une diseuse de bonne aventure et, au début du film, Keaton chevauche un dinosaure. S'il n'est pas très à cheval sur la cohérence historique, **Three Ages** reste, 90 ans plus tard, une petite madeleine de Proust. En tout cas, je me suis bien amusé. »
Movie Junkies

TÜ: Sparkassen Carré
Sa 04 | 20.00
Eintritt: 12,50 €
ermäßigt: 10,00 €
Kinder bis 10 Jahre: kostenlos
KSK-Kundenvorteil: 2,50 € Rabatt

RT: Kamino
So 05 | 16.00
Eintritt: 12,50 €
ermäßigt: 10,00 €
Kinder bis 10 Jahre: kostenlos

USA 1923
64 Min. | Stummfilm
Regie Buster Keaton, Edward F. Cline
Buster Keaton, geboren 1895, ist ein US-amerikanischer Schauspieler und Filmregisseur. Er zählt zu den erfolgreichsten Komikern der Stummfilmzeit. Aufgrund seines steinernen Gesichtsausdrucks, auch *Stone Face* genannt, steht er in dem Ruf als der Mann, der nie lachte. Seine Filme gelten auch heute noch als Klassiker.
Buch Clyde Bruckmann, Joseph A. Mitchell, Jean C. Havez
mit Buster Keaton, Margaret Leahy, Wallace Berry, Joe Roberts
Kamera Elgin Lessley, William C. McGann
Ton & Musik Jean-Yves Leloup
Produzent*innen Buster Keaton, Joseph M. Schenck
Produktion Buster Keaton Productions
Filmographie (selektiv)
1926 The General
1925 Sherlock Jr.
1925 Seven Chances

Deutcher Verleih
Aberle Media
www.aberlemedia.com
Foto
d.a.i.

Quand la Württembergische Philharmonie Reutlingen rencontre la musique de film française

Württembergische Philharmonie Reutlingen meets französische Filmmusik

Foto: Reiner Pfisterer

Ein Kaleidoskop – im Rahmen der 40. Französischen Filmtage

Ein klassisches Orchester spielt Filmmusik: »Die Musik weckt Erinnerungen an Filme und evoziert Bilder, die einen zu Tränen rühren«, sagt der Leiter der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart (FFT), Christopher Buchholz. »Du weißt nicht, ob es die Musik ist, die dich im Konzertsaal bewegt, oder die Bilder in deinem Kopf oder alles zusammen.«
Filmmusik im Konzertsaal entfaltet ein Kaleidoskop an Bildern in den Köpfen der Zuhörer*innen. Sie geht unter die Haut, ist besonders und immer ein Rätsel.
Unter der Leitung von Léo Warynski präsentiert die Württembergische Philharmonie Reutlingen mit Ismaël Margain am Klavier und Fabian Wettstein an der Violine **Lawrence in Arabia** und **Doktor Schiwago** (Maurice Jarre), **Thème de Camille** und **L'Adieu** (Georges Delerue), **Les Choses de la vie** (Philippe Sarde), **Le grand blond avec une chaussure noire** (Vladimir Cosma), **John Rabe** (Laurent Petitgirard) und viele andere.
Die FFT freuen sich sehr über die Kooperation mit der Württembergischen Philharmonie Reutlingen.

Un kaléidoscope à l'occasion des 40 ans du Festival International du Film Francophone

Un orchestre philarmonique joue des musiques de film : « La musique fait remonter des souvenirs de films et évoque ces images qui émeuvent aux larmes. », confie Chistopher Buchholz, directeur du Festival international du film francophone Tübingen | Stuttgart. « On ne sait plus trop si c'est la musique dans la salle de concert qui nous touche, ou bien les images qui défilent dans notre tête, ou un peu tout ça à la fois. » Les musiques de films jouées dans la salle de concert font jaillir dans l'esprit des spectateurs tout un kaléidoscope d'images. Elles vont droit au cœur, ont une aura particulière et laissent toujours planer un certain mystère.
Dirigée par Léo Warynski, la Württembergische Philharmonie Reutlingen, avec Ismaël Margain au piano et Fabian Wettstein au violon, jouera **Lawrence d'Arabie** et **Docteur Jivago** (Maurice Jarre), **le Thème de Camille** et **L'Adieu** (Georges Delerue), **Les Choses de la vie** (Philippe Sarde), **Le grand blond avec une chaussure noire** (Vladimir Cosma), **John Rabe** (Laurent Petitgirard) et bien d'autres morceaux. Le festival se réjouit de cette collaboration avec la Württembergischen Philhamonie Reutlingen.

RT: Stadthalle
Do 26.10. | 20.00

WÜRTTEMBERGISCHE
PHILHARMONIE
REUTLINGEN

Discutons !
DISKUTIEREN WIR!

Discutons : Les Suppliques
Im Gespräch: Bittgesuche

Männer, Frauen, manchmal auch Kinder suchten Hilfe und wandten sich an ihre Henker, aber sie wussten es nicht: Nach dem Waffenstillstand von 1940 befahl der französische Staat den jüdischen Mitbürger*innen, sich registrieren zu lassen. Sie wurden bedroht, verhaftet, vertrieben. Viele schrieben an Marschall Pétain, der ihnen als letzte Zuflucht erschien. Auf bewegende Weise stellt der Drehbuchautor und Filmemacher **Jérôme Prieur** die Bittgesuche in seinem Dokumentarfilm **Les Suppliques** (**S. 98**) vor. Bei den FFT wird er über die Aufarbeitung des Nazi-Terrors in Frankreich und Deutschland diskutieren.

Dans leur détresse, des hommes, des femmes et parfois même des enfants se sont tournés, sans le savoir, vers leur bourreau : après avoir conclu l'armistice de 1940, l'État français ordonne à ses citoyens juifs d'aller se faire recenser. Ces derniers sont menacés, emprisonnés, déportés. Beaucoup ont écrit au maréchal Pétain, le percevant comme leur dernier recours. Le scénariste et réalisateur **Jérôme Prieur** présente de manière poignante ces requêtes dans son documentaire **Les Suppliques** (**p. 98**). Il sera présent au FIFF pour parler du travail de mémoire sur le passé nazi des deux côtés du Rhin.

TÜ: Freistil
Mo 06 | 20.30

Discutons : avec Emmanuelle Devos - Masterclass
Im Gespräch: Emmanuelle Devos - Masterclass

Mit ihrer Hauptrolle als Lippenleserin in Jacques Audiards Thriller **Sur mes lèvres** erlangte die 1964 bei Paris geborene Schauspielerin 2001 internationale Anerkennung: Gegen namhafte Konkurrenz gewann sie den *César* als *Beste Hauptdarstellerin*. Inzwischen zählt sie zu Frankreichs erfolgreichsten Schauspielerinnen und ist aus dem französischen Kino nicht mehr wegzudenken.
Wir haben **Emmanuelle Devos** in diesem Jahr zu Gast – auf der Leinwand und sogar davor! In sechs Filmen können Sie die Schauspielerin bei den 40. Französischen Filmtagen bewundern in: **Un silence**, **Arrête ou je continue**, **Les Parfums**, **Le Temps de l'aventure**, **L'Homme d'argile**, **Vous ne désirez que moi** - und live mit ihr sprechen und diskutieren.

C'est pour son premier rôle dans le film **Sur mes lèvres** de Jacques Audiard, dans lequel elle interprète une secrétaire malentendante, que la comédienne née à Paris en 1964 est internationalement reconnue en 2001 : elle a raflé le *César* de *la meilleure actrice* à une concurrence illustre. Elle compte depuis parmi les plus grandes actrices françaises et fait partie intégrante du paysage cinématographique français.
Cette année, **Emmanuelle Devos** sera notre invitée d'honneur, en images et en personne ! Au cours de cette 40ème édition du Festival International du Film Francophone, vous pourrez admirer cette grande comédienne dans six longs-métrages : **Un silence**, **Arrête ou je continue**, **Les Parfums**, **Le Temps de l'aventure**, **L'Homme d'argile**, **Vous ne désirez que moi** - mais aussi la rencontrer et vous entretenir avec elle.

Emmanuelle Devos | Masterclass
TÜ: Museum 1
Fr 03 | 20.00

Discutons : De Gaulle
Im Gespräch: De Gaulle

60 Jahre deutsch-französische Freundschaft: Am 22. Januar 1963 unterzeichneten Bundeskanzler Konrad Adenauer und der französische Staatspräsident Charles de Gaulle im Pariser Élysée-Palast den Vertrag über die deutsch-französische Zusammenarbeit – kurz Élysée-Vertrag. De Gaulles Charmeoffensiven bei seinem Deutschlandbesuch 1962 bereiteten den Freundschaftsvertrag vor. Während des Zweiten Weltkriegs galt er als Seele des Widerstands gegen Hitler-Deutschland. Der französische Generalkonsul in Stuttgart, **Gaël de Maisonneuve**, der Leiter der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart, **Christopher Buchholz**, werden mit **Gabriel Le Bomin**, Regisseur des Spielfilms **De Gaulle** (**S. 96**), über einen der bedeutendsten, aber auch umstrittensten Politiker des 20. Jahrhunderts und über die deutsch-französische Freundschaft diskutieren.

60 ans d'amitié franco-allemande : le 22 janvier 1963, le chancelier allemand Konrad Adenauer et le président français Charles de Gaulle signèrent au palais de l'Élysée à Paris le traité dédié à la coopération franco-allemande, le célèbre traité de l'Élysée. L'opération de séduction menée par de Gaulle lors de sa visite en Allemagne en 1962 avait préparé le terrain pour la signature du traité d'amitié. Pendant la Seconde Guerre mondiale, il était considéré comme l'âme de la Résistance à l'Allemagne nazie. Le consul général de France à Stuttgart, **Gaël de Maisonneuve**, le directeur du Festival international du film francophone Tübingen | Stuttgart, **Christopher Buchholz**, échangeront avec **Gabriel Le Bomin**, le réalisateur du film **De Gaulle** (**p. 96**), sur l'un des hommes politiques parmi les plus influents, mais aussi les plus controversés du XXe siècle, ainsi que sur l'amitié franco-allemande.

S: Haus der Geschichte
So 05 | 15.30

Discutons : Une fois que tu sais
Im Gespräch: Sobald du weißt

Per Containerschiff reist der französische Filmemacher Emmanuel Cappellin zu weltweit führenden Klima- und Zukunftsforscher*innen. Exemplarisch für eine ganze Generation ist er auf der Suche nach der Wahrheit im Rahmen des menschengemachten Klimawandels. Das bedeutet auch, vieles infrage zu stellen – Systeme und Freiheiten, Gerechtigkeit und Verantwortung. Sein Weg entlang einer Welt am Abgrund bringt ihn in die Heimat zurück. Hier sucht er nach Verbündeten, um unser Leben und das unserer Kinder nachhaltiger zu gestalten; wissend, dass es dazu neuer Ideen und Wege bedarf. Im Anschluss an den preisgekrönten Film **Une fois que tu sais** (**S. 145**) über die Rettung der Welt am klimabedingten Abgrund werden wir mit **Aktivist*innen** diskutieren.

Le réalisateur français Emmanuel Cappellin voyage à bord d'un porte-conteneurs à la rencontre de climatologues et futurologues... À l'instar de toute une génération, il cherche des réponses au réchauffement climatique provoqué par les activités humaines. Cela implique de nombreuses remises en question : nos systèmes et nos libertés, ainsi que la justice et la responsabilité, doivent être repensés. Son chemin le long d'un monde au bord du gouffre, le ramène en France. Il se cherche alors des alliés avec qui œuvrer à rendre notre vie et celle de nos enfants plus durables ; il est bien conscient que cela nécessite de nouvelles idées et de nouveaux moyens. Après la projection du film multirécompensé **Une fois que tu sais** (**p. 145**), traitant de la sauvegarde d'un monde que le réchauffement climatique pousse au bord du gouffre, nous en discuterons avec des **activistes**.

S: atelier am bollwerk
Mi 08 | 18.00

Discutons : Ukraine et SonnenBlau
Im Gespräch: Ukraine und SonnenBlau

Die Zwillingsbrüder Kolya und Vasya entschließen sich zu einem abenteuerlichen Roadtrip, um ihren sterbenden Vater zu besuchen. Aus Lubny in der Ukraine nach Luxemburg, in die Stadt der Millionäre. Im Anschluss an die melancholische Komödie **Luxembourg, Luxembourg** (**S. 143**) stellt sich die Freiwilligengruppe **SonnenBlau** aus Tübingen in einer Diskussion vor. SonnenBlau unterstützt ein Team von Rettungssanitäter*innen aus Kiew, in der Ukraine, und organisiert Transporte.

Les jumeaux Kolya et Vaska entreprennent un périlleux voyage pour se rendre au chevet de leur père mourant. De Lubny, en Ukraine, à Luxembourg, la ville des millionnaires. La projection de la comédie mélancolique **Luxembourg, Luxembourg** (**p.143**) sera suivie d'une discussion avec le groupe de volontaires de Tübingen **SonnenBlau** : ce groupe soutient une équipe de secouristes ukrainien.ne.s à Kiev et organise des transports de médicaments.

Der gemeinnützige Verein *Cassiopeia e.V.* innerhalb des Projekts Support for Ukraine nimmt Spenden entgegen:
www.cassiopeia-ev.de/projekte/ukraine/
Kreditinstitut: GLS Gemeinschaftsbank, Name: Cassiopeia e.V.,
IBAN: DE92 4306 0967 1140 7050 00, BIC: GENODEM1GLS, Verwendungszweck: Ukraine

TÜ: Freistil
Mo 06 | 18.00

Discutons : La Production de films au Bade-Wurtemberg
Im Gespräch: Die Film-Produktion in der Region

Wie sieht es mit der Filmförderung in Baden-Württemberg aus? Wo und wie können sich junge Filmemacher*innen aus der Region orientieren, um sich einen Einblick ins Film-Business zu verschaffen? Worauf sollten sie beim Drehbuchschreiben, beim Filmdreh und bei der Filmproduktion achten? Green Shooting, Gendern, Co-Autorenschaft: Wo geht die Reise hin? FFT-Festivalleiter **Christopher Buchholz** diskutiert mit Maximilian Höhnle und Ulla Matzen von der **Film Comission Region Neckar-Alb**.

Qu'en est-il de l'aide à l'industrie cinématographique dans le Bade-Wurtemberg ? Vers où et vers qui les jeunes réalisateur.trice.s de la région peuvent-ils se tourner pour se faire une idée du milieu ? À quoi doivent-ils faire attention lors de l'écriture de leur scénario, du tournage et de la postproduction de leur film ? Tournage éco-responsable, égalité des genres, co-réalisation : où cela mène-t-il ? Le directeur du FIFF **Christopher Buchholz** discute avec Maximilian Höhnle et Ulla Matzen de la **Film Comission Region Neckar-Alb.**

TÜ: Freistil
So 05 | 13.00

Discutons : Haut et fort
Im Gespräch: Casablanca Beats

Im Musicalfilm **Haut et fort** (**S. 141**) kommt der Rapper Anas in den sozialen Brennpunkt Sidi Moumen in Casablanca, um einen Rap-Kurs für Jugendliche zu geben. Jungs und Mädchen debattieren über Freiheit, Religion und Gleichberechtigung. Doch die Lebensrealitäten der Jugendlichen stellen das Erlernte auf die Probe. Auch hierzulande fungieren Rap und Hip-Hop als Form des gewaltfreien Protests, der bestehende Verhältnisse infrage stellt. Der Tübinger Rapper und Rap-Coach **KABU** und der Literaturwissenschaftler **Dr. Philipp Marquardt**, Autor von *Raplightenment - Aufklärung und HipHop im Dialog*, diskutieren über die sozialen und gesellschaftlichen Dimensionen dieser wichtigen Subkultur.

Le film musical **Haut et Fort** (**p. 141**) raconte l'histoire du rappeur Anas, qui se rend dans le quartier sensible de Sidi Moumen, à Casablanca, afin d'y donner un cours de rap à un groupe de jeunes. Les jeunes filles et les jeunes hommes débattent sur des sujets comme la liberté, la religion et l'égalité. Mais la réalité les rattrape et met leur apprentissage à l'épreuve. En Allemagne aussi, le rap et le hip-hop représentent des formes de contestation pacifiques, qui remettent en cause les rapports sociaux existants. **KABU**, rappeur professionnel et professeur de rap à Tübingen, et le chercheur en littérature et auteur du livre *Raplightenment - Aufklärung und HipHop im Dialog* **Philippe Marquardt**, discuteront des dimensions sociales et sociétales de cette importante culture populaire.

TÜ: Freistil
Di 07 | 20.00

Discutons : Petite nature
Im Gespräch: Softie

Johnny ist zehn Jahre alt. Seine Mutter ist alleinerziehend und sein älterer Bruder nie zuhause. Johnnys neuer Lehrer will ihn fördern. Auf der Suche nach Anerkennung überschreitet Johnny jedoch die Grenzen des Erlaubten. Mit seinem autofiktionalen Film stellt Regisseur **Samuel Theis** die Frage danach, was passiert, wenn sich Schüler*innen in ihre Lehrer*innen verlieben. Wie gelingt Missbrauchsprävention, ohne die notwendige Zuwendung zu vernachlässigen? Im Anschluss an den Film werden Diplompädagoge **Armin Krohe-Aman** vom Tübinger Verein *Pfunzkerle* und der Grundschullehrer der **Hannes Pohl** diskutieren.

Johnny a dix ans. Sa mère élève seule ses enfants et son grand frère n'est jamais à la maison. Son nouveau professeur veut l'encourager. Mais Johnny, en quête de reconnaissance, dépasse les limites de ce qui est autorisé. Avec son film autofictionnel, le réalisateur **Samuel Theis** s'interroge sur ce qui se passe lorsque des élèves tombent amoureuse.ses de leurs professeur.e.s. Comment réussir à prévenir les abus sans pour autant négliger l'attention dont les enfants ont besoin ? Le film sera suivi d'une discussion entre **Armin Krohe-Aman**, pédagogue diplômé de l'association *Pfunzkerle* de Tübingen, et **Hannes Pohl**, enseignant en école primaire.

TÜ: Kino Atelier/Café Haag
Di 07 | 16.15

Discutons : Hé mon frère ! Hé ma sœur !

Im Gespräch: Ziemlich beste Geschwister!?

Die besten **Ziemlich-beste-Geschwister!?**-Kurzfilme (**S. 28,29**) kommen im Kino Museum in Tübingen auf die Leinwand! Alle Zuschauer*innen und jungen Filmemacher*innen aus Deutschland und Frankreich sind zur Preisverleihung mit Essen und Trinken eingeladen. Außerdem wollen wir mit den Jugendlichen diskutieren:
Bro – Bruder – frère - sister – wir sind eine Familie?! Wirklich? Geschwister schlagen sich und lieben sich, sind unzertrennlich oder heillos zerstritten. Wie sehen deutsche Jugendliche ihre Geschwister, ihre Familie? Welchen Blick haben sie auf ihr europäisches Geschwisterland – wie sehen französische Jugendliche Deutschland, was interessiert sie an dem europäischen Nachbarn?

Les courts-métrages de la série **Hé mon frère ! Hé ma sœur !** (**p. 28,29**) seront projetés au cinéma Museum à Tübingen ! L'ensemble des spectateurs.trices et des jeunes cinéastes français.e.s et allemand.e.s est chaleureusement invité à la cérémonie de remise de prix avec repas et boisson. Par ailleurs, nous aimerions entendre l'avis des jeunes sur les questions suivantes :
Bro – Bruder – frère - sister – nous sommes de la même famille ?! Vraiment ? Les frères et sœurs se chamaillent mais s'aiment quand même, ils sont tantôt inséparables, tantôt irréconciliables. Comment les jeunes Allemands voient-ils leur famille ? Quel regard portent-ils sur leurs frères et sœurs français ? Inversement, que pensent les jeunes Français de l'Allemagne ? Qu'est-ce qui les intéresse chez leurs voisins européens ?

TÜ: Museum 1
Sa 04 | 13.30

Discutons : Regard sur un continent

Im Gespräch: Filme aus Afrika – Blick auf einen Kontinent

Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart wären ohne das afrikanische Kino nicht denkbar. Seine internationalen Erfolge wurden mit unseren Gästen, Filmemacher*innen aus vielen Ländern des afrikanischen Kontinents, in Tübingen gefeiert und diskutiert. Mit ihren Beiträgen haben sie den *Fokus Afrika* geprägt. Persönliche Erfahrungen, Einblicke in ihr Engagement für grundlegende Verbesserungen von Film-Produktionsbedingungen, neue Initiativen und Standortbestimmungen sollen auch bei der diesjährigen Diskussion im Zentrum stehen. Zur Gesprächsrunde treffen sich der Filmemacher **Jean Marie Teno** aus Kamerun, der marokkanische Filmregisseur **Faouzi Bensaïdi** und weitere Gäste.

Un Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart sans cinéma africain serait inimaginable. Nos invité.e.s d'honneur, des cinéastes venu.e.s de nombreux pays d'Afrique, ont eu l'occasion d'en célébrer les grands succès internationaux et d'en discuter ici, à Tübingen. Leurs interventions ont façonné le *Focus Afrique*. Cette année encore, leurs expériences personnelles, leurs actions en faveur d'une profonde amélioration des conditions de la production cinématographique, leurs initiatives novatrices et pour finir leurs propres bilans seront au centre de la discussion. Le réalisateur camerounais **Jean Marie Teno** et le réalisateur marocain **Faouzi Bensaïdi** se joindront avec d'autres invité.e.s à cette table ronde.

TÜ: Stadtmuseum
Sa 04 | 16.00

Discutons : Les Filles de l'Escadron bleu

Im Gespräch: Die Frauen des Escadron bleu

In der Nachkriegszeit übernimmt eine Gruppe junger Französinnen eine riskante Mission. Bekannt unter dem Spitznamen *L'Escadron bleu* bilden sie die mobile Einheit Nr. 1 des französischen Roten Kreuzes. Ihre Aufgabe ist es, französische Soldaten aus dem zerstörten Europa nach Frankreich zurückzuholen. Der französische Autor, Schauspieler und Produzent **Philippe Maynial** hat ein Buch über seine Tante geschrieben, die als Ärztin dem *Escadron bleu* angehörte: *Madeleine Pauliac, l'Insoumise*. Das Buch wurde zur Grundlage des Dokumentarfilms **Les Filles de l'Escadron bleu** (**S. 97**). **Philippe Maynial** ist Mitglied der Jury des diesjährigen Festivals und wird sich im Gespräch den Publikumsfragen stellen.

Dans l'immédiat après-guerre, un groupe de jeunes Françaises entreprend une mission périlleuse. Connues sous le nom de *L'Escadron bleu*, elles forment l'unité mobile numéro 1 de la Croix Rouge française. Leur tâche consiste à coordonner le retour des soldats français dans une Europe dévastée par les années de guerre. L'auteur, acteur et producteur français **Philippe Maynial** a écrit un livre sur sa tante, qui servait en tant que médecin au sein de *l'Escadron bleu* : *Madeleine Pauliac l'Insoumise*. Le documentaire **Les Filles de l'Escadron bleu** (**p. 97**) fut adapté de cette biographie. **Philippe Maynial** est membre du Jury de cette 40ème édition du festival et répondra aux questions du public sur son œuvre lors d'un moment d'échanges.

TÜ: Freistil
Mo 06 | 18.00

Les Notes

Notizen

ICFA
institut culturel
franco-allemand

Französisch lernen,
Mediathek entdecken,
Kultur leben.

www.icfa-tuebingen.de

SPRACHTRAININGS BEI
VIVAT LINGUA!

Herzlich willkommen in unseren Sprachtrainings!

Seit **2003** sind wir in der Region Neckar-Alb die Experten für Sprachtrainings aller Art. Sie lieben Sprachen, wollen Ihre Sprachkenntnisse vertiefen oder sehen neue sprachliche Herausforderungen im Beruf?
Unsere Schwerpunkte sind **Deutsch als Fremdsprache, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Isländisch und Chinesisch.**
Seit 2020 finden unsere Kurse überwiegend online statt.
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen und kostenfreien Beratungstermin, wir freuen uns auf Sie!

Wir machen Sie sprachlich fit.
Ihr Team von Vivat Lingua!

Vivat Lingua!
Sprachtrainingsprogramme
Tübingen, Friedrichstr. 18 / Blaue Brücke
(1 min. vom Hauptbahnhof entfernt)
Alle Infos unter Tel. 07071 888 4540,
info@vivat-lingua.de und
www.vivat-lingua.de

Les Extras du festival
RAHMENPROGRAMM

Les Extras du festival
supercalifragilisticexpialigetisch

Sie haben alle Filme aus unseren Sektionen gesehen und wollen noch mehr? Dann finden Sie hier ... *supercalifragilisticexpialigetische* Programmpunkte mit besonderer Empfehlung von Mary Poppins, die das bunte Festival temperamentvoll ergänzen: erlesenes europäisches Kino mit spannenden Diskussionen, Einblicke hinter die Kulissen der lokalen Filmproduktion der *Film Commission Region Neckar-Alb* und eine interaktive Ausstellung.

Während der ganzen Festivalwoche wird unser neuer Kinosaal im *Brauwerk Freistil* in eine Augmented-Reality-Ausstellung von Casa Magica aus Tübingen verwandelt.
Wie jedes Jahr hat uns das Atelier Ludwigsburg-Paris die neuesten Kurzfilme geschickt (**S. 139**).
Die Geschichten tragischer Verwicklungen und kluger Reflektionen des sozialkritischen Films erzählen die beiden Dramen **Albatros** (**S. 140**) und **Les Pires** (**S. 142**).
Wir zeigen und diskutieren den ergreifenden Coming of Age-Film **Petite nature** von Samuel Theis, in dem ein charismatischer Junge seinen eigenen Weg sucht (**S. 144**).
Antworten auf die drängenden Fragen des Klimawandels sucht Emmanuel Cappellin in seinem Dokumentarfilm **Une fois que tu sais**, was wir natürlich zum Anlass für eine Diskussion nehmen (**S. 145**).
Aber nicht nur der Klimawandel erhitzt die Gemüter, auch der anhaltende Krieg in der Ukraine beschäftigt uns. Aus diesem Anlass haben wir **Luxembourg, Luxembourg**, den neuen Spielfilm des ukrainischen Regisseurs Antonio Lukich, im Programm. Sein Film wird die anschließende Diskussion einleiten (**S. 134**).
Und weil der marokkanische Musikfilm **Haut et fort** mit seinem gesellschaftskritischen Fokus auf Rap-Kultur nicht nur unsere jungen Gäste beim Unikino betrifft, zeigen wir das Werk von Nabil Ayouch ein weiteres Mal für alle, um anschließend darüber zu diskutieren (**S. 141**).

Vous avez vu tous les films de nos différentes catégories et vous en voulez encore ? Alors vous trouverez ici une sélection *supercalifragilisticexpialidélicieuse* d'extras chaudement recommandés par Mary Poppins, la cerise sur le gâteau d'un festival à la programmation haute en couleurs : des films européens de choix suivis de discussions passionnantes, un aperçu des coulisses de la production cinématographique locale par la *Film Commission Region Neckar-Alb* et une exposition interactive...

Pendant toute la semaine du festival, notre nouvelle salle de cinéma au Brauwerk Freistil sera transformée en cabinet de réalité augmentée dans le cadre de l'exposition proposée par la Casa Magica de Tübingen. Comme chaque année, l'Atelier Ludwigsburg-Paris nous a fait parvenir ses tout derniers courts métrages (**p. 139**).
Les intrigues tragiques et les réflexions judicieuses propres à la satire sociale que proposent les drames **Albatros** (**p. 140**) et **Les Pires** (**p. 142**) ne vous laisseront pas indifférents.
Nous allons projeter le troublant film de Samuel Theis, **Petite nature**, dans lequel un garçon charismatique tente de trouver sa voie (**p. 144**). Dans son documentaire **Une fois que tu sais**, Emmanuel Cappellin cherche quant à lui des réponses aux questions pressantes posées par le réchauffement climatique (**p. 145**). Les deux films donneront lieu à des discussions.
Mais la crise climatique n'est pas le seul objet de nos inquiétudes : la guerre qui sévit toujours en Ukraine nous préoccupe également. C'est pourquoi le dernier long métrage du réalisateur ukrainien Antonio Lukich, **Luxembourg, Luxembourg**, figure au programme. Son film introduira le débat qui suivra la séance (**p. 134**).

Par ailleurs, comme nos jeunes invité.e.s du Cinéma pour étudiant.e.s ne sont pas les seuls concerné.e.s par le film musical marocain **Haut et fort**, une satire sociale sur fond de culture rap, nous projetterons une nouvelle fois cette œuvre de Nabil Ayouch pour en discuter tous ensemble (**p. 141**).

Univers parallèles : Atelier Ludwigsburg-Paris
Parallelwelten: Atelier Ludwigsburg-Paris

Das Atelier Ludwigsburg-Paris ist ein einjähriges Weiterbildungsprogramm, das seit 2002 in Kooperation von der Filmakademie Baden-Württemberg und *La Fémis* in Paris organisiert und durchgeführt wird. Es richtet sich an angehende europäische Filmproduzent*innen und Verleiher*innen, die bereits ein entsprechendes Studium absolviert haben. Inhalte des Programms sind neben Lehrveranstaltungen in den Bereichen Stoffentwicklung, Finanzierung, Produktion, Vertrieb und Marketing für den europäischen Film- und Medienmarkt auch die Besuche ausgewählter Festivals sowie die Produktion einer Kurzfilmreihe für ARTE und den SWR.

L'Atelier Ludwigsburg-Paris est une formation professionnelle d'un an organisée et réalisée en partenariat avec l'académie de cinéma du Bade-Wurtemberg et *La Fémis* à Paris. Il s'adresse aux futur.e.s producteur.trice.s et distributeur.trice.s européen.ne.s ayant déjà achevé des études universitaires dans ce domaine. Outre les cours sur le développement de scénarios, le financement, la production, la distribution et la vente internationale sur le marché européen du cinéma et des médias, le cursus comprend également la participation à une sélection de festivals et la production d'une série de courts-métrages pour ARTE et la SWR.

www.atelier-ludwigsburg-paris.com

Eine ARTE-Produktion

Bettys | Bettys
Regie Lenny Heller **Buch** Isabelle Caps-Kuhn **Produzent*innen** Ivet Castello, Valérie Karbjinski
Ein fremdes Mädchen im Skatepark gefährdet Lilys Position in der Gruppe ...
Au skatepark, une jeune inconnue menace la position de Lily dans le groupe...

Rêves partis | Verschwunden
Regie Victor Gomez **Buch** Samy André Ali, Elise Levy, Victor Gomez **Produzent*innen** Rosalie Gleyze, Rumena Ivanova
Bruder und Schwester, verirrt auf einem Rave, werden mit Vorurteilen konfrontiert ...
Un frère et une sœur, perdus dans une rave-party, sont confrontés aux préjugés...

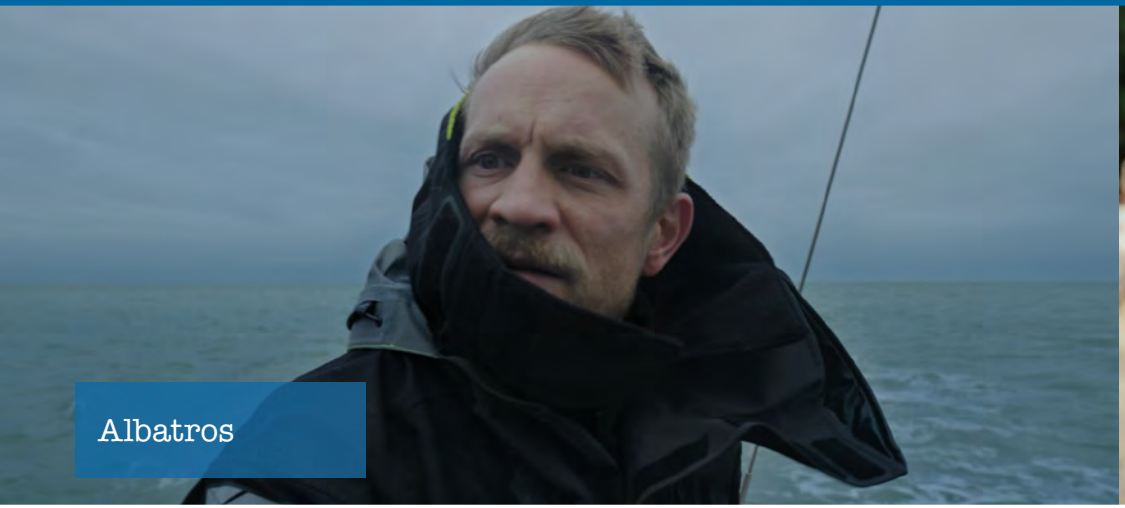
En moi | In mir
Regie Victor Boulenger **Buch** Anna Wejsbrot **Produzent*innen** Leia Hasrouty, Guillaume Basso
Adèle schafft es endlich, das depressive Schweigen zu ihrer Geliebten Alice zu brechen ...
Adèle parvient enfin à faire part de son mal-être à Alice, sa compagne...

Hunger | Hunger
Regie Esra Laske, Jennifer Mallmann **Buch** Julia Cantuária **Produzent*innen** Daniel Dalmas, Valentina Huber
Leni überkommt beim Essen mit den Nachbar*innen ein Hunger nach mehr in ihrer Beziehung ...
Lors d'un repas avec ses voisin.e.s, Leni réalise ce qui manque à sa vie de couple...

Meteor | Meteor
Regie Clémence Le Gall **Buch** Nicolas Lincy **Produzent*innen** Salomé Karsenty, Victoria Braunholz
Als dem Zauberer Nikolaï gekündigt wird, beschließt er, sich wegzuzaubern ...
Quand il se fait licencier, le magicien Nikolaï décide de prendre la poudre d'escampette...

Little Boxes | Little Boxes
Regie Nathalie Lamb **Buch** Lion Durst **Produzent*innen** Thaddeus Christandl, Jasmin Goeken
Ines, Call-Center-Agentin mit Ultimatum, und Alwin, Schriftsteller mit Schreibblockade, helfen sich zufällig ...
Ines, standardiste sur la sellette, et Alwin, écrivain en panne d'inspiration, sont amenés par hasard à s'entraider...

TÜ: Freistil
So 05 | 18.00 *gratis



Albatros

Ein kleiner Küstenort in der Normandie: Laurent, Kommandant der Gendarmerie, plant, seiner langjährigen Freundin und Mutter seiner Tochter einen Heiratsantrag zu machen. Obwohl er täglich mit dem sozialen Elend der Region konfrontiert ist, liebt er seinen Beruf. Als er einen Landwirt retten will, der sich umzubringen droht, tötet er ihn aus Versehen. Die Gefühle der Landbevölkerung sind am Überkochen. Laurents Leben gerät aus den Fugen.
DRAMA

»Ich wollte zeigen, was den Alltag der Polizei ausmacht: Suizide, sexuelle Übergriffe, Familiendramen oder ganz einfach der Alkoholiker, den man nach Hause bringt. Ich zeige, dass Polizist*innen nicht nur zum Bestrafen da sind, sondern auch als Freund und Helfer.« *Xavier Beauvois*

Dans une petite ville côtière de Normandie : Laurent, commandant de brigade de la gendarmerie locale, prévoit de demander Marie, sa compagne de longue date et la mère de sa fille, en mariage. Malgré une confrontation quotidienne avec la misère sociale de sa région, il aime son métier. En tentant de sauver un agriculteur qui menace de se suicider, il le tue involontairement. La colère des habitants est vive. La vie de Laurent se détraque.
DRAME

« J'ai voulu montrer ce qui fait le quotidien des gendarmes : suicides, agressions sexuelles, drames familiaux ou tout simplement l'alcoolique qu'on essaye de ramener chez lui. Je montre que les gendarmes ne sont pas là uniquement pour punir, mais aussi et surtout pour protéger. » *Xavier Beauvois*

TÜ: Museum 1
Do 02 | 15.15

TÜ: Freistil
Fr 03 | 20.00

Frankreich 2020
111 Min. | OmdU
Regie Xavier Beauvois
Xavier Beauvois, geboren 1967, ist ein erfolgreicher Schauspieler und Filmregisseur. Seine Filme laufen auf unzähligen internationalen Filmfestivals. **Des hommes et des dieux** wurde mit einem *César* für den besten Film prämiert. In Cannes gewann der Regisseur gleich zweimal den Jurypreis.
Buch Xavier Beauvois, Frédérique Moreau, Marie-Julie Maille
mit Jérémie Renier, Marie-Julie Maille, Victor Belmondo, Iris Bry
Kamera Julien Hirsch
Schnitt Marie-Julie Maille, Julie Duclaux
Ton Jean-Pierre Duret, Loïc Prian, Éric Bonnard
Produzent*innen Sylvie Pialat, Benoît Quainon
Produktion Les Films du Worso
Filmographie (selektiv)
2010 Des hommes et des dieux
1995 N'oublie pas que tu vas mourir
1991 Nord

Weltvertrieb
Pathé Films
www.pathefilms.ch
Foto
Pathé Films

Haut et fort
Casablanca Beats

Anas ist ein Reisender. Er wohnt in seinem kleinen Auto und kommt nach Sidi Moumen, ein sozialer Brennpunkt in Casablanca. An einem Kulturentrum gibt er einen Rap-Kurs für Jugendliche. Es folgt eine Zeit voller anregender Gespräche über Freiheit, Religion und Gleichberechtigung. Aber schon bald stellen die Lebensrealitäten der Jugendlichen das Erlernte auf die Probe.
MUSICALFILM

»Diese bodenständige Geschichte scheut sich nicht, die magischen Elemente des Musicals aufzugreifen.« *The Guardian*

Anas est un voyageur. Il vit dans la voiture avec laquelle il se rend dans le quartier sensible de Sidi Moumen, à Casablanca. Il vient donner un cours de rap à un groupe de jeunes dans un centre culturel. Les jours qui suivent sont riches en débats passionnés sur la liberté, la religion et l'égalité. Rattrapés par la réalité, les jeunes rappeurs doivent bientôt mettre leur apprentissage en pratique. **FILM MUSICAL**

« Cette histoire prosaïque ne se prive pas de recourir à des procédés qui font la magie des comédies musicales. » *The Guardian*

Diskussion im Anschluss an den Film (**S. 133**)

TÜ: Freistil
Di 07 | 20.00

Frankreich, Marokko 2021
101 Min. | OmeU (arabisch)
Regie & Buch Nabil Ayouch
Nabil Ayouch ist ein französisch-marokkanischer Regisseur. Er steuerte mehrfach Oscar-Beiträge für Marokko bei. Nachdem bereits **Les Chevaux de Dieu** in Cannes in der Sektion *Un certain regard* ausgezeichnet wurde, ging er mit dem Musicalfilm **Haut et fort** erstmals in den Wettbewerb um die *Goldene Palme*.
mit Anas Basbousi
Kamera Amine Messadi, Virginie Surdej
Schnitt Marie-Hélène Dozo, Julia Grégory, Yassir Hamani
Ton Nassim El Mounabbih, Saïd Radi, Rym Debbarh-Mounir
Musik Fabien Kourtzer, Mike Kourtzer
Produzent*in Nabil Ayouch
Produktion Les Films du Nouveau Monde
Filmographie (selektiv)
2017 Razzia
2015 Much loved
2012 Les Chevaux de Dieu

Weltvertrieb
Goodfellas
www.goodfellas.film
Foto
Goodfellas

Les Pires
Die Schlimmsten

Nordfrankreich, in einer sozial benachteiligten Vorstadt von Boulogne-sur-Mer: Ein Casting-Team ist angereist, um vier Jugendliche als Hauptdarsteller*innen für die Besetzung eines Films zu finden. Die Wahl fällt auf Lily, Ryan, Maylis und Jessy. Viele im Viertel können es nicht fassen: Warum sind ausgerechnet die Schlimmsten genommen worden? Nach und nach kommen Enttäuschungen und Wunden, aber auch Mut und Hoffnung der Jugendlichen zum Vorschein, die zum ersten Mal in ihrem Leben zeigen können, was tatsächlich in ihnen steckt.
TRAGIKOMÖDIE

»Unser Titel erzählt davon: Die Schlimmsten können zu Auserwählten, Helden, werden. Wir verstehen den Titel als eine Hommage an all diese vom Leben gebeutelten Kinder.«
Lise Akoka & Romane Gueret

Une équipe de casting débarque dans le Nord de la France, dans une banlieue défavorisée de Boulogne-sur-Mer, pour y trouver les quatre ados qui incarneront les rôles principaux d'un film. Leur choix se porte sur Lily, Ryan, Maylis et Jessy. Pour beaucoup d'habitants du quartier, c'est un mystère : pourquoi sont-ce précisément les pires qui ont été sélectionnés ? Petit à petit apparaissent les déceptions et les blessures, mais aussi le courage et les espoirs de ces jeunes qui, pour la première fois de leur vie, peuvent montrer de quoi ils sont réellement capables.
TRAGICOMÉDIE

« Notre titre raconte cela : les pires peuvent devenir les élus, les héros, et nous l'entendons comme un hommage à tous ces enfants cabossés par l'existence. » *Lise Akoka & Romane Gueret*

TÜ: Studio Museum
Do 02 | 16.30

TÜ: Freistil
Fr 03 | 18.00

TÜ: Atelier
Mi 08 | 22.00

Frankreich 2022
99 Min. | OmeU
Regie Lise Akoka, Romane Gueret
Lise Akoka und Romane Gueret lernten sich 2014 kennen. Beide arbeiten neben ihrer Regie- und Drehbuchtätigkeit als Castingdirektorinnen und Coaches für Kinderdarsteller*innen im Filmgeschäft. Ihr erster gemeinsamer Kurzfilm **Chasse Royale** lief auf zahlreichen Filmfestivals und wurde für einen *César* nominiert.
Buch Lise Akoka, Romane Gueret, Éléonore Gurrey
mit Mallory Wanecque, Timéo Mahaut, Johan Heldenbergh, Loïc Pech
Kamera Éric Dumont
Schnitt Albertine Lastera
Ton Jean Umansky
Produzent*innen Marine Alaric, Frédéric Jouve
Produktion Les Films Velvet
Filmographie
2020 Tu préfères (Serie)
2018 Allez garçon! (Dokumentarfilm)
2015 Chasse Royale (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Pyramide International
inter.pyramidefilms.com
Foto
Pyramide International

Luxembourg, Luxembourg

Kolya und Vasya sind eineiige Zwillingsbrüder. Sie könnten jedoch nicht unterschiedlicher sein: Der eine arbeitet als Polizist, der andere ist im kleinkriminellen Milieu unterwegs. Auch die Erinnerung der beiden an ihren Vater, der die Familie vor langer Zeit verlassen hat, ist höchst ungleich. Als sie hören, dass er im weit entfernten Luxemburg im Sterben liegt, machen sich die Brüder auf eine abenteuerliche Reise. **TRAGIKOMÖDIE**

»**Luxembourg, Luxembourg** ist meine Liebeserklärung an meinen Vater, der die ganze Zeit auf der Flucht war. So lange habe ich versucht, ihn zu verstehen, in der Hoffnung, eine Antwort auf meine Frage zu finden: Warum fühlen wir uns ausgerechnet zu jenen hingezogen, die ständig vor uns weglaufen?«
Antonio Lukich

Kolya et Vasya sont de vrais jumeaux. Pourtant, ils ne pourraient pas être plus différents : l'un est policier, l'autre évolue dans le milieu de la petite délinquance. Ils ne gardent pas non plus le même souvenir de leur père, qui a abandonné la famille il y a très longtemps. Lorsqu'ils apprennent que celui-ci est sur le point de mourir loin d'eux, au Luxembourg, les deux frères entreprennent un voyage risqué pour le rejoindre. **TRAGICOMÉDIE**

« **Ljuksemburg, Ljuksemburg** est ma déclaration d'amour à mon père, qui fuyait tout le temps. Que j'ai essayé de rattraper depuis si longtemps, espérant répondre à ma propre question : pourquoi sommes-nous si attirés par ceux qui nous fuient constamment ? » *Antonio Lukich*

Diskussion im Anschluss an den Film (**S. 132**)

TÜ: Freistil
Mo 06 | 18.00

Ukraine 2022
105 Min. | OmdU
Regie & Buch Antonio Lukich
Antonio Lukich, 1992 geboren, ist ein ukrainischer Regisseur und Drehbuchautor. Er hat in Kiew Regie studiert und wurde mit seinen Filmen bereits bei mehreren internationalen Festivals (u.a. *Raindance IFF*, *Santa Monica IFF*) ausgezeichnet. 2021 erhielt er den *Merited Artist of Ukraine Award*.
mit Amil Nasirov, Ramil Nasirov
Kamera Misha Lubarsky
Schnitt Oleksandr Chornyi, Ivan Bannikov, Oleksander Legostaev
Ton Sergiy Stepansky, Oleksandr Verkhovynets
Produzent*innen Anna Yatsenko, Vladimir Yatsenko
Produktion ForeFilms
Filmographie
2019 My Thoughts Are Silent
2015 It Was Showering in Manchester (Kurzfilm)

Weltvertrieb
Celluloid Dreams
www.celluloid-dreams.com
Foto
ForeFilms

Petite nature
Softie

Johnny ist zehn Jahre alt. Seine Mutter ist alleinerziehend und sein älterer Bruder nie zu Hause. Neben der Schule muss sich Johnny um den Haushalt und seine jüngere Schwester kümmern. Als er Schulaufgaben für ältere Schüler*innen meistert, will Johnnys neuer Lehrer ihn fördern. Die Prioritäten verschieben sich und auf der Suche nach Anerkennung setzt Johnny bald seine Zukunft aufs Spiel. **DRAMA**

»Dieser Film ist das Porträt eines Kindes, aber vor allem geht es um die Frage, ob man aus seiner Klasse ausbrechen kann.« *Samuel Theis*

Johnny a dix ans. Sa mère élève ses enfants seule, et son grand frère n'est jamais à la maison. En plus de l'école, il doit s'occuper de sa petite sœur et des tâches ménagères. Quand le nouveau professeur de Johnny s'aperçoit que ce dernier est capable de résoudre des exercices destinés à des élèves plus âgés, il veut l'encourager à aller plus loin. L'ordre des priorités s'inverse et Johnny, en quête de reconnaissance, met bientôt son avenir en jeu. **DRAME**

« C'est un film sur un portrait d'enfant, mais surtout sur la question du transfuge de classe. » *Samuel Theis*

Diskussion im Anschluss an den Film (**S. 133**)

Frankreich 2021
93 Min. | OmeU
Regie & Buch Samuel Theis
Samuel Theis, geboren 1978, ist Schauspieler, Autor und Regisseur. Mit seinem Regiedebüt **Party Girl** gewann er in Cannes 2014 die *Camera d'Or* gemeinsam mit Claire Burger und Marie Amachoukeli. Mit seinem aktuellen Film **Petite nature** konnte er den Hauptpreis des *Thessaloniki Film Festivals* gewinnen.
mit Aliocha Reinert, Mélissa Olexa, Antoine Reinartz, Izïa Higelin
Kamera Jacques Girault
Schnitt Nicolas Desmaison, Esther Lowe
Ton François Abdelnour
Produzent*in Caroline Bonmarchand
Produktion Avenue B Productions
Filmographie
2014 Party Girl

Weltvertrieb
Totem Films
www.totem-films.com
Foto
Avenue B Productions

TÜ: ICFA
Do 02 | 19.00
*gratis

TÜ: Atelier
Di 07 | 16.15

Une fois que tu sais
Sobald du weißt

Die Klimakrise spitzt sich zu: zerstörte Ökosysteme, Überbevölkerung, Artensterben, Überkonsum und immer weniger Ressourcen. Wie geht man mit dem Wissen um, dass die Menschheit an der Klimakrise scheitern kann? Wie begegnen wir Wut, Verzweiflung und Ohnmachtsgefühlen? Emmanuel Cappellin begibt sich auf eine Reise und erzählt die Geschichten von Menschen, deren Lebensraum vom Klimawandel bedroht ist. Mithilfe von Expert*innen sucht der Regisseur nach Antworten und Ideen, um die Klimakrise zu bekämpfen. **DOKUMENTARFILM**

»Der Film hat mir geholfen, meine Emotionen zu erkennen und zu verarbeiten. Für mich war es ein kathartischer Prozess.« *Emmanuel Cappellin*

La crise climatique s'aggrave : écosystèmes détruits, surpopulation, extinction d'espèces, surconsommation et toujours moins de ressources… Comment vit-on avec la conscience que l'humanité risque de ne pas en réchapper ? Comment gérer la colère, le désespoir et le sentiment d'impuissance qui en découlent ? Emmanuel Cappellin nous raconte au fil de son voyage les histoires de ces hommes et de ces femmes qui habitent des régions menacées par le changement climatique. Le réalisateur s'entoure d'experts pour chercher des réponses et des moyens de combattre la crise climatique. **DOCUMENTAIRE**

« Ce film m'a permis de reconnaître et d'extérioriser ces émotions, il a été pour moi un processus cathartique. » *Emmanuel Cappellin*

Diskussion im Anschluss an den Film (**S. 131**)

Frankreich 2022
104 Min. | OmeU
Regie Emmanuel Cappellin
Emmanuel Cappellin ist Fotograf und Regisseur. Seine Dokumentarfilme handeln von den Folgen des Klimawandels und sozialen Herausforderungen. Die Beziehung zwischen Mensch und Natur steht dabei im Fokus. **Une fois que tu sais** wurde auf verschiedenen internationalen Filmfestivals gezeigt.
Buch Emmanuel Cappellin, Anne-Marie Sangla
mit Richard Heinberg, Saleemul Huq, Susanne Moser, Jean-Marc Jancovici, Pablo Servigne
Kamera Emmanuel Cappellin
Schnitt Anne-Marie Sangla
Ton Virgile Van Ginneken
Musik Maxime Steiner
Produzent*innen Emmanuel Cappellin, Clarisse Barreau
Produktion Pulp Films
Filmographie
2010 Thoughts & Reflections

Weltvertrieb
Pulp Films
www.pulp-films.fr
Foto
Pulp Films

S: atelier am bollwerk
Mi 08 | 18.00

SIGNES ET PRODIGE
ZEICHEN & WUNDER

Casa Magica: Friedrich Förster und Sabine Weißinger

In den Gasträumen des *Brauwerk Freistil* hängen während der Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart quadratische Blätter mit freigestellten Bildmotiven.

Bekanntlich zeigen sich nicht alle Dinge offen und Überraschungen lauern allerorten. Die Besucher*innen sind eingeladen, mithilfe einer Augmented-Reality-App zu entdecken, was sich in den Bildmotiven verbirgt. Mit der App auf dem Smartphone gescannt, entwickeln die Bilder unerwartete Lebhaftigkeit.
Die Blätter entstammen den Werkgruppen SIGNS & VOICES und SIGNS & WAVES, sie sind Visualisierungen von Stimmen und Sounds oder die Hörbarmachung animierter visueller Strukturen.

Download der kostenfreien ARTIVIVE App von üblichen Appstores oder QR-Code:

Téléchargement de l'application gratuite ARTIVIVE via les boutiques d'applications traditionnelles ou via le QR-Code suivant :

Foto: Annette Blunck

Dans les salles de réception du *Brauwerk Freistil* seront suspendus pendant les journées de Festival des supports en papier carrés sur lesquels s'animent des images flottantes.

Comme chacun sait, nos perceptions sont parfois trompeuses et nous ne sommes jamais à l'abri de surprises. Les visiteurs.euses sont invité.e.s à découvrir à l'aide d'une application ce qui se cache derrière ces formes. Scannées avec un smartphone, les images prennent soudainement vie. Les supports en papier sont issus des séries d'œuvres SIGNS & VOICES et SIGNS & WAVES et constituent les représentations visuelles de voix et de sons ou bien les traductions sonores de structures visuelles animées.

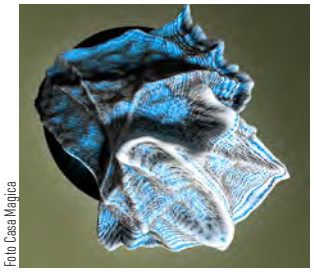


Foto: Casa Magica

La Film Commission Region Neckar-Alb vous invite
Die Film Commission Region Neckar-Alb lädt ein

Die Film Commission Region Neckar-Alb ist die zentrale Beratungsstelle für alle Belange der Filmherstellung in der Region. Das Angebot umfasst die projektbezogene Unterstützung bei der Suche nach geeigneten Drehorten, der Einholung von Drehgenehmigungen, die Zusammenarbeit mit Behörden sowie gezielte Informationen über technische und künstlerische Filmprofis, Talente, Produzenten und Dienstleister aus der Region. Sie ist Koordinatorin an der Schnittstelle zwischen Filmproduktionen, Filmschaffenden, Motivgebern und öffentlichen Einrichtungen.
Die Film Commission ist eine Einrichtung der Wirtschaftsförderung Region Stuttgart (WRS) und wird gefördert durch die Standortagentur Tübingen – Reutlingen – Zollernalb GmbH und die Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.
Wir laden Sie herzlich ein, bei einer Diskussion mit dem Leiter der Französischen Filmtage Christopher Buchholz, der Leiterin der Film Commission Region Neckar-Alb und dem Produzenten Maximilian Höhnle mehr über die lokale Filmproduktion zu erfahren.

www.film-neckaralb.de

La Film Commission Region Neckar-Alb est le principal centre de conseil pour tout ce qui a trait à la production cinématographique dans la région. Elle offre notamment son soutien lors de la recherche de lieux de tournages correspondants à des projets en particulier ou lors des demandes d'autorisation de tournage, ainsi que son entremise pour faciliter la coopération avec les administrations et des renseignements précis sur les technicien.ne.s et cinéastes professionnel.le.s, les talents, les producteur.trice.s et les prestataires locaux. Elle assure la coordination entre les productions, les créateur.rice.s et les institutions publiques.
La Film Commission est une organisation de la Wirtschaftsförderung Region Stuttgart (WRS) et est financée par la Standortagentur Tübingen – Reutlingen – Zollernalb GmbH et la Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.
Nous vous invitons chaleureusement à venir vous renseigner sur l'industrie cinématographique locale lors d'une discussion avec Christopher Buchholz, le directeur du Festival International du Film Francophone, la directrice de la Film Commission Region Neckar-Alb et le producteur Maximilian Höhnle.

info@film-neckaralb.de.

TÜ : Kino im Brauwerk Freistil
So 05 | 13.00

FILM COMMISSION
Region NeckarAlb

subs

Fruchtallee 17, D-20259 Hamburg
Fon: +49-(0)40-39 90 70-60 Fax: -61
E-Mail: kontakt@subs-hamburg.de
www.subs-hamburg.de

Untertitelungen
sous-titrage

Voice-Over
voix-off

Übersetzungen
traductions

LiveSubtitling
sous-titrage virtuel

Wir können auch arabisch.
On cause aussi la langue de Corneille.

OSIANDER.de
Bücher seit 1596

Entdecken Sie Bücher, eBooks, tolinos, tonies, Spielwaren, Schreibwaren, Geschenkartikel und vieles mehr!

vor Ort und online unter osiander.de

JETZT BEI Google Play
Laden im App Store
Code scannen & App herunterladen!

Colloque de poétique avec Édouard Louis

Tübinger Poetik-Dozentur mit Édouard Louis

Der deutsche Autor Christian Baron und der französische Autor Édouard Louis sind vom 30. Oktober bis 3. November Gäste bei der Tübinger Poetik-Dozentur 2023, wo sie über ihr Schreiben und ihr politisches Engagement sprechen.
Die Poetik-Dozentur ist ein Projekt der *Stiftung Würth* und wird von der *Adolf Würth GmbH & Co.* KG gefördert. Einmal jährlich werden zwei Autor*innen von der Tübinger Universität eingeladen, öffentliche Vorlesungen zu halten und Workshops für Studierende anzubieten.
Édouard Louis, geboren 1992 als Eddy Bellegueule, gilt als einer der wichtigsten Autoren der jüngeren Generation. Er studierte Philosophie und Soziologie und lebt als Schriftsteller in Paris. Sein Roman *Das Ende von Eddy* machte ihn 2015 international bekannt. Er erzählt darin von seiner Kindheit in einem Dorf in Nordfrankreich in prekärsten Verhältnissen. »Schonungslos ehrlich ...« (*Annette König, SRF*). Die Französischen Filmtage Tübingen | Stuttgart zeigten 2021 den Spielfilm **Marvin** nach der Romanvorlage.
Christian Baron, geboren 1985 in Kaiserslautern, studierte Germanistik, Soziologie und Politikwissenschaften. Er arbeitet als Journalist und freier Autor in Berlin. Unter anderem veröffentlichte er den autosoziobiografischen Roman *Ein Mann seiner Klasse*, dessen Kunst darin besteht, »den darin geschilderten Menschen literarisch eine Würde zurückzugeben, die ihnen im Leben verwehrt war.« (*Tobias Sedlmaier, NZZ am Sonntag*).

Veranstaltungen | Programme des séances : jeweils 19 Uhr c. t., Alte Aula, Münzgasse 30
Montag | Lundi, 30.10.: Vortrag von Christian Baron
Dienstag | Mardi, 31.10.: Vortrag von Christian Baron
Mittwoch | Mercredi, 1.11.: Christian Baron im Gespräch mit Wolfgang M. Schmitt
Donnerstag | Jeudi, 2.11.: Vortrag von Édouard Louis
Freitag | Vendredi, 3.11.: Vortrag von Édouard Louis

Foto: Christian Werner

Du 30 octobre au 3 novembre prochains, l'auteur allemand Christian Baron et l'auteur français Édouard Louis seront les invités du colloque de poétique de Tübingen. Ils y évoqueront leur œuvre et leur engagement politique.
Le colloque de poétique est un projet de la fondation Würth et bénéficie du soutien de la société Adolf Würth GmbH & Co. Une fois par an, deux auteur.trice.s sont invité.e.s par l'Université de Tübingen pour y donner des cours ouverts au public et proposer des ateliers destinés aux étudiant.e.s.
Édouard Louis, né Eddy Bellegueule en 1992, est un des auteurs phares de la jeune génération. Il a fait des études de philosophie et de sociologie et exerce à présent le métier d'écrivain à Paris. En 2015, son roman *En finir avec Eddy Bellegueule* le fit connaître à l'internationale. L'auteur y raconte son enfance dans un village du Nord de la France marquée par une précarité extrême. « D'une sincérité sans pitié. » (Annette König, SRF). Le Festival International du Film Francophone Tübingen | Stuttgart avait projeté en 2021 le film **Marvin ou la Belle Éducation**, adapté du roman.
Christian Baron, né en 1985 à Kaiserslautern, a étudié les langues et littératures germaniques, la sociologie et les sciences politiques. Il travaille en tant que journaliste et auteur indépendant à Berlin. Il a notamment publié le roman autobiographique *Ein Mann seiner Klasse* (Un homme de sa classe) qui a l'art de « rendre, par la littérature, aux individus qu'il dépeint la dignité que la vie leur a refusée. » (Tobias Sedlmaier, NZZ am Sonntag).

Der Eintritt ist frei | Entrée libre
Weitere Informationen unter | Plus d'information sur
poetik-dozentur.de

Partys et réceptions
Partys und Empfänge

Fête du Festival | Festivalparty

Sa 04 | 22.00 Party im Schlachthaus: Drum & Bass in all seinen Facetten – Musik für Körper, Geist und Seele. Die DJs *Lightwood & Telmo A* und Visual Arts Künstler *PPLC* feiern mit uns ihr *PRESSURE* Jubiläum sowie das 25-jährige Bestehen ihres Labels *SANTORIN*. Special Guest ist der Freiburger *MC Fava*, der mittlerweile auf allen Kontinenten als Vocalist und MC unterwegs ist und dieses Jahr sein Debütalbum *Lifetracks* veröffentlich hat.

Fête à la Schlachthaus : Drum & Bass dans toutes ses facettes - musique pour le corps, l'esprit et l'âme. Les *DJ Lightwood & Telmo A* et l'artiste en art visuel *PPLC* fêtent avec nous le jubilé de leur projet *PRESSURE* et les 25 ans de leur label *SANTORIN*. Invité spécial : *MC Fava*, le vocaliste et MC originaire de Fribourg qui parcourt le monde et a sorti cette année son premier album intitulé *Lifetracks*.

TÜ: Schlachthaus
Sa 04 | 22.00

Eröffnung | Ouverture

Mi 01 | 19.30 Unsere **Eröffnungsfeier** wird von unseren langjährigen Partnern *ARTE* und der *MFG* unterstützt. Neben Getränken und Essen wird die Band *Paris Hot Five* den Abend vor Ort musikalisch begleiten.

Notre **fête d'ouverture** bénéficie du soutien de nos partenaires de longue date *ARTE* et la *MFG*.
Sur place vous attendent, outre la restauration et les rafraîchissements, les *Paris Hot Five*, qui assureront l'accompagnement musical de la soirée.

TÜ: Kino Museum
Mi 01 | 19.30

Le ciné s'invite à l'école !
Kino macht Schule!

Französischsprachige Filme ermöglichen einen zutiefst authentischen und quicklebendigen Zugang zur Frankophonie und sind insofern Kulturbotschafter par excellence.
Daher freuen wir uns, einen Rahmen geschaffen zu haben, der es Schüler*innen ermöglicht, interkulturelles Lernen mit einem eindringlichen und anregenden Filmerlebnis im Kino zu verbinden.

In Zusammenarbeit mit Expert*innen der Filmdidaktik präsentieren wir auch dieses Jahr fünf mitreißende und topaktuelle Filme sowie eigens dafür konzipierte Unterrichtsanregungen, die die Filmsichtung sprachlich und inhaltlich vertiefen und somit nachhaltiger machen:

16 ans (**S. 48**), **À la belle étoile** (**S. 49**), **Juniors** (**S. 54**), **Le Retour** (**S. 60**) und **Les petites victoires** (**S. 64**).

Diese Vorstellungen sind nicht nur Schüler*innen vorbehalten, sondern als Teil unseres Festivalprogramms stehen sie auch dem gesamten Publikum offen.
Die Unterrichtsanregungen finden Sie auf **www.franzoesische.filmtage-tuebingen.de**

Unser Dank gilt der Johannes-Löchner-Stiftung, dem Ernst Klett Verlag und dem Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg für die Unterstützung des Schulkino-Programms.

Eintritt für angemeldete Schulklassen: 5 €.

Les films en langue française permettent d'entrer d'une manière on ne peut plus authentique et vivante dans la francophonie, et sont en ce sens des ambassadeurs culturels par excellence.

C'est pourquoi nous nous réjouissons d'avoir créé un cadre qui permet aux élèves d'allier un apprentissage interculturel avec une expérience cinématographique à la fois saisissante et stimulante, que ce soit dans les salles de cinéma, en classe ou à la maison, grâce à la version en ligne du Festival.

Cette année encore, nous présentons, en collaboration avec des experts de la didactique du cinéma, cinq films récents de grande qualité, ainsi qu'un support pédagogique visant à approfondir le contenu et l'aspect linguistique des films, permettant ainsi de consolider l'apprentissage des élèves :

16 ans (**p. 48**), **À la belle étoile** (**p. 49**), **Juniors** (**p. 54**), **Le Retour** (**p. 60**) et **Les petites victoires** (**p. 64**).

Mais attention ! Ces films formidables ne sont pas exclusivement réservés aux élèves : ils figurent tous dans le programme normal du festival et sont donc ouverts à tous et à toutes !
Le support pédagogique est disponible sur **www.franzoesische.filmtage-tuebingen.de**.

Nous remercions la fondation Johannes Löchner, les Éditions Klett et le ministère de la jeunesse et du sport du Land de Bade-Wurtemberg pour le soutien qu'ils apportent au programme du Ciné-École.

Entrée pour classes préinscrites : 5 €.

FestivalTV: au cinéma et sur internet

FestivalTV – Live und im Internet

Foto: FestivalTV

Das Zentrum für Medienkompetenz (ZFM) der Universität Tübingen leitet Studierende und Auszubildende durch ein fünfwöchiges Intensivprogramm. Mit der tatkräftigen Unterstützung erfahrener Medienprofis und dem SWR schaffen die jungen Medienmacher*innen vielfältige Medienprodukte für die Französischen Filmtage: Live-Sendungen, -Diskussionen und -Reportagen auf Youtube, Einspieler für die Eröffnung im Kino sowie vielfältige Formate für Instagram und Facebook.
FestivalTV erklärt Hintergründe, kommuniziert News und erzählt Geschichten aus Paris, Tübingen und Stuttgart sowohl für die etablierte Festival-Community als auch für ein interessiertes Publikum der Filmkultur, der deutsch-französischen Beziehungen sowie der Medienbildung. FestivalTV wird von der MFG Filmförderung Baden-Württemberg und der Landesanstalt für Kommunikation (LFK) gefördert.

www.franzoesische.filmtage-tuebingen.de/festival-tv/

Le Centre de formation aux médias (ZFM) de l'Université de Tübingen guide les étudiants et les personnes en formation à travers un programme intensif de cinq semaines. Avec le soutien actif de professionnels des médias d'expérience et de professionnels de la SWR, les jeunes créateurs de médias conçoivent une large gamme de produits médiatiques pour le Festival du film francophone : avant-premières au cinéma, émissions et reportages en direct sur Youtube, clips pour l'ouverture ainsi que divers formats pour Instagram et Facebook.
FestivalTV présente l'arrière-scène du festival, communique des informations et raconte des histoires de Paris, Tübingen et Stuttgart aussi bien pour la communauté du festival que pour un public intéressé par la culture cinématographique, par les relations franco-allemandes et l'éducation aux médias.
FestivalTV est soutenu par MFG Filmförderung Baden-Württemberg et la Landesanstalt für Kommunikation (LFK).

www.franzoesische.filmtage-tuebingen.de/festival-tv/

Remerciements

Danksagungen

Michele Abbonizio (Piccolo Sole d'Oro)
Léonard Altman (Charades)
Alberto Alvarez Aguilera (Pyramide Films)
Laetitia Arnaout (Institut Français Paris)
Habib Attia (Cinétéléfilms)
Amaury Augé (Acid)
Anne-Laure Barbarit (MK2)
Tara Baret (WTFilms)
Lea Baron (Institut français Paris)
Emmanuelle Barrault (DKB Productions)
Andrea Bauer (ITFS)
Saïd Hamich Benlarbi (Barney Production)
Faouzi Bensaïdi
Carl Bergengruen (MFG Baden-Württemberg)
Yvonne Bergmann (Team Stuttgart)
Klaus Beurer (Vereinigte Lichtspiele Tübingen)
Judith Bildhauer (Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst)
Susanne Binder (Nouveaux Horizons, Baden-Württemberg Stiftung gGmbH)
Thorsten Birk (Subs)
Katja Birnmeier (Arte)
Emilie Boucheteil (Institut Français Paris)
Bénédicte Bourgois (RTBF)
Joris Boyer (Playtime)
Sybille von Bremen (Betreuung Jugendjury)
Katharina Brielmann (SWT)
Catherine Brillot (Romanisches Seminar Uni Tübingen)
Sebastian Bröhm (Reclam)
Géraldine Bryant (Le Bureau Films)
Stefan Butzmühlen (GRANDFILM)
Elmar Bux (Waldhorn Rottenburg)
Irène Cadavid (Reservoir Docs, Urbangroup)
Diego Carazo-Migerel (Outplay Films)
Georgios Chatzoudis (GtS 7000)
Clément Chautant (Indie Sales)
Anne-Sophie Chollot (FNC)
Ralf Chudoba (Subtext Berlin)
David Constantin (Cameleon Prod)
Frédéric Corvez (Urbangroup)
Denis Côté
Susanne Debeolles (WBI)
François Delattre (Botschafter Frankreichs in Deutschland)
Michel Delsaux (WBI)
Claire Diao (Sudu Connexion)
Sonia Diemunsch (ICFA Tübingen)
Wolfgang Dieter (Schwäbisches Tagblatt)
Daniela Dietz (Schulkino)
Elke Dittrich (Museumsgesellschaft)
Wolfgang Döllerer (Studiocanal)
José Dubeau (Sodec)
Eva Duriez (Gaumont)
Stefanie Eberhardt (Württ. Philharmonie Reutlingen)
Julia Ehrhardt (Seminarleitung Jugendjury)
Daniela Elstner (Unifrance)
Ursula Endres (Schulkino)
Peter Erasmus (Arthaus Filmtheater Stuttgart)
Simon Erasmus (Arthaus Filmtheater Stuttgart)
Manuel Feifel (Vertretung der Regierung von Québec)
Nina Fernandez (Niko Films)
Mathilde Fourgeot (Institut Français Stuttgart)
Johannes Fritsche (SWT)
Anaïs Gagliardi (Memento Films)
Birgit Gamke (Filmagentinnen)
Louise Ganter (Baden-Württemberg Stiftung gGmbH)
Bruno Gebhart (Beirat Filmtage Tübingen e.V.)
Marc Gegenfurtner (Kulturamt Stuttgart)
Marianne Geiss (IB-Freiwilligendienst)
Christine Gendre (Unifrance)
Nicole Gerhards (NiKo Film)
Nicole Gillet (FIFF Namur)
Bernd Gold (Weinbauer)
Alexander Gonschior (Fotografie)
Susanne Goumegou (Universität Tübingen)
Grégoire Graesslin (Kinology)
Simone Graf Böckle (Filmtage Tübingen e.V.)
Peter Gräschus (Rehaktiv Plus)
Camille Grenier (Pio and Co)
Sylvain Grosjean (WBI)
Cornelius Grube (Württ. Philharmonie Reutlingen)
Mona Guichard (Institut Français Deutschland)
Jogi Haag (Freund der Filmtage)
Leonie Haardt (Schulkino)
Eva-Marie Hahn (Kulturamt Stuttgart)
Anne-Lyse Haket (Sodec)
Daniel Häne (Schweizerischer Konsul Stuttgart)

Ralf Häußler (ZEB)
Oliver Häußler (ZFM Universität Tübingen)
Els Hendrix (BKM)
Christiane Henno (Betreuung Jugendjury)
Julika Herzog (ZFM Universität Tübingen)
Marc-Peter Heyne (MFG)
Micha Himpel (DAI Tübingen)
Susanne Hockling (Filmtage Tübingen e.V.)
Alexander Hohmann (WBI)
Patrick Horn (Grandfilm)
Nora Hornung (MFG Baden-Württemberg)
Friederike Hoyler (Kulturamt Tübingen)
Micha Humpel (DAI Tübingen)
Samia Jebari (Cinételéfilms)
Stefanie Junger (VHS Reutlingen)
Nathalie Karanfilovic (Klett)
Lediona Kasapi (TVCO)
Leila Kilani
Bénédicte King (Nouveaux horizons)
Michel Klein (Les Films Hatari)
Jeane Kolinga-Léger (JKLM GERMANY)
Alfred König (Johannes Löchner Stiftung)
Sabrina Kopp
Dr. Birgit Kramer (MFG)
Anna Krupnova (Reasons 8)
Bernd Kuhn (Arsenal Filmverleih)
Adelheid Kumpf (Vivat Lingua)
Thomas Kurz (Schulkino)
Emmanuelle Lambert (WBI)
Marie Lamboeuf (Luxbox Films)
Jean-Christophe J. Lamontagne (H264)
Eileen Latsch (BKM)
Katja Lawrence (Reclam)
Andrea Le Lan (Filmtage Tübingen e.V.)
Mimi Le Lan (Filmtage Tübingen e.V.)
Hervé Le Phuez Wallonie-Bruxelles Images)
Daniel Lede Abal (MdL)
Tobias Lehmann (Alamode)
Alexandra Leibfried (MFG Baden-Württemberg)
Blandine Leroy (ZFW)
Pamela Leu (B for Films)
Oliver Lichtwald (ZFM Universität Tübingen)
Thomas und Jana Liebau (Filmtage Tübingen e.V.)
Théo Lionel (The Party Film)
Vincent Llobell (Bac Films)
Dr. Violeta Llugaxhija (Baden-Württemberg Stiftung gGmbH)
Anne Löcherbach (Regierungspräsidium Stuttgart)
Jeanne Loriotti (Orange Studio)
Anne-Catherine Louvet (Institut Français Paris)
Carole Lunt (Französische Botschaft Berlin)
Emmanuel Lupia
Ricarda Lusar-Schrader (Schulkino)
Gaël de Maisonneuve (Französischer Generalkonsul in Stuttgart)
Yves Maly (Baisinger)
Prof. Dr. Susanne Marschall (Institut für Medienwissenschaft Universität Tübingen)
Tristan Martin (SND)
Ulla Matzen (Film Commission Region Neckar-Alb)
Johanne Mazeau-Schmid (Institut Français Stuttgart)
Rosine Mbakam
Andreas Mendritzki (Greenground)
Annemarie Mensch (Schulkino)
Jutta Meyer (ZEB)
Rüdiger Meyke (Kulturamt Stuttgart)
Thomas Michelon (Conseiller culturel Institut Français Berlin)
Jan Mistygatz (Ratskeller)
Louis Nana (Universität Tübingen)
Odile Néri Kaiser
Judith Osché (ZFW)
Maxime Ossena (WBI)
Sabine Oswalt (Lektorat)
Astrid Ottenströer (Filmtage Tübingen e.V.)
Inken Otto (Stadtwerke Tübingen)
Martin Otto-Hörbrand (Linden-Museum Stuttgart)
Renate Overbeck (Filmtage Tübingen e.V.)
Temidayo Oyeniran (Linden-Museum Stuttgart)
Boris Palmer (Oberbürgermeister Tübingen)
Waltraud Pasche
Stefan Paul (Arsenal Filmverleih)
Sophie Penson (Barney Production)
Zdravko Petrovic (Teinacher)
Olivier Pierre
Regine Pogoda (MFG Baden-Württemberg)
Jürgen Pohl (Salzgeber)
Miriam Polack (Schulkino)
Markus Prasse (MFA)
Raphaëlle Quinet (Les Films du Losange)
Martin Reichart (Vereinigte Lichtspiele Tübingen)
Éléonore Riedin (Le Pacte)
Heinrich Riethmüller (Osiander)
Gerhard Ritter (24 Bilder)
Anna Ross (ZFM Universität Tübingen)
Gabriele Röthemeyer (Freundin der Filmtage)
Leonie Ruff (Internationaler Bund)
Martín Rumpel (Rehaktiv Plus)
Sofia Saa (Institut Français Deutschland)
Wolfgang Sannwald
Dr. Petra Sauter (Sparkassen-Finanzgruppe Baden-Württemberg)
Claude-Anne Savin (Arte)
Stephanie Schaal (OFAJ)
Käte Schaeffer (Arsenal Filmverleih)
Markus Scherer (Kreissparkasse Tübingen)
Jürgen Schmid (Sparkassen-Finanzgruppe Baden-Württemberg)
Alexander Schmid (Wurstküche Tübingen)
Ulrich Schmider (Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst)
Stefanie Schneider (Filmtage Tübingen e.V.)
Kurt Schneider (ZFM Universität Tübingen)
Urs Schnider (Schweizerischer Generalkonsul)
Tobias Scholz (Camino Film)
Armin Schreiner (Buchhaltung Filmtage Tübingen e.V.)
Eric Schroth (Tartes Cézanne)
Sabine Seyboldt (Kreissparkasse Tübingen)
Fiona Siegenthaler (Linden-Museum Stuttgart)
Jan Smykowski (Vereinigte Lichtspiele Tübingen)
Alicia Soto (Warner Bros)
Thierno Souleymane Diallo
Charlotte Spielwoy (Institut français Stuttgart)
Alexander Stagl (Hotel Krone – Café Ludwig)
Thomas Steger (Happy Ent.)
Sophie Steiner (Écoute!)
Werner Stiefele (Kulturamt Stuttgart)
Niels Stock (Filmtage Tübingen e.V.)
Vuk Stojanovic (Prod.)
Katharina Strehl (Arte)
Hania Szczepkowska (Arsenalkinos)
Jean Marie Teno
Paul Teufel (Baisinger)
Marion Thevenot (Institut Français Deutschland)
Ralph Thoms (Naturvision Filmfestival)
Serge Toubiana (Unifrance)
Yoann Ubermulhin (Unifrance)
Anne Vassevière (Institut français Deutschland)
Linda Venturini (Be For Films)
Sabine Vogel-Schuster (Kulturamt Stuttgart)
Andreas Vogt (Kamino Reutlingen)
Martina Vogt (Seminar für Didaktik und Lehrerbildung)
Ralf Voigt (Hotel Am Schloss)
Gesa Vollmer (Stadtwerke Tübingen)
Dr. Astrid Volmer (Regierungspräsidium Tübingen)
Ira von Gienanth (Prokino)
Kathrin Wache
Beate Wagner (Kreissparkasse Tübingen)
Dagmar Waizenegger (Kulturamt Tübingen)
Matthias Wandel (OFAJ-DFJW)
Christa Weck (Klett)
Madeleine Wegner (Journalistin Tagblatt)
Jörg Wenzel (Filmtage Tübingen e.V.)
Sophie-Luise Werner (X-Verleih)
Clara Wesselmann (SWT)
Dr. Heiner Wittmann (Klett)
Bernd Wolpert (Filmtage Tübingen e.V.)
Volodymyr Yatsenko (ForeFilms)
Isolde Zeiler (Filmtage Tübingen e.V.)

Index des réalisateurs et réalisatrices
Register der Regisseur*innen

A
Abel, Dominique 67
Akoka, Lise 142
Albaric, Samuel 42
Amachoukeli, Marie 50, 144
Améris, Jean-Pierre 25, 68
Ameur-Zaïmeche, Rabah 58
Auffret, Mélanie 64
Ayouch, Hicham 85
Ayouch, Nabil 18, 138, 141
Azuelos, Lisa 55

B
Back, Frédéric 120
Balboni, Raphaël 61
Baloji 25,32
Barbeau-Lavalette, Anaïs 120
Beauvois, Xavier 140
Bensaïdi, Faouzi 16, 87, 134
Bernadet, Henry 37
Beurer-Doenst, Milena 45
Bezançon, Rémi 74
Bonnell, Jérôme 100,104
Bouchereau, Clémence 42
Bouffard-Dumas, Félix 43
Boulenger, Victor 139
Bouzid, Nouri 82, 114, 117
Breillat, Catherine 66
Brutti, Marine 44
Buda, Flóra Anna 45

C
Cappellin, Emmanuel 131, 138, 145
Caty, Julie 121
Chokri, Monia 71
Cline, Edward F. 121
Collet, Bruno 121
Constantin, David 91
Corsini, Catherine 60
Côté, Denis 110, 112, 120, 153
Cournoyer, Michèle 120

D
Debrouwer, Jonathan 44
Devaux, Céline 121
Diallo, Thierno Souleymane 86
Duchemin, Ève 40
Durand, Jean-Baptiste 33

E
Etaba, Cynthia 84

F
Fikri, Mehdi 51
Fillières, Sophie 100, 102, 112

G
Garel-Weiss, Marie 72
Gomez, Victor 139
Gondry, Michel 59
Gordon, Fiona 67
Graton, Zeno 25, 35
Gueret, Romane 142

H
Harel, Arthur 44
Hariche, Hugues 25, 39
Heller, Lenny 139
Huart, Rodrigue 43

I
Imbert, Denis 73

J
Jacques, Sophie B. 43
Joobeur, Meryam 120
Jorisch, Edith 44

K
Kaltenbäck, Iris 36
Keaton, Buster 5, 16, 126, 127
Kilani, Leïla 82,88
Klapisch, Cédric 108, 114, 118

L
Lafosse, Joachim 75, 100
Lamb, Nathalie 139
Lambert, David 65
Laske, Esra 139
Lazraq, Kamal 89
Le Bomin, Gabriel 16, 96, 131
Le Gall, Clémence 139

Index des réalisateurs et réalisatrices
Register der Regisseur*innen

Legardinier, Gilles 53
Legrand, Xavier 121
Lioret, Philippe 48
Louis-Seize, Ariane 77
Lukich, Antonio 138, 143
Lvovsky, Noémie 17, 25, 56, 100, 112

M
Magne, Grégory 103
Mallmann, Jennifer 139
Mbakam, Rosine 90
Melo Gampert, Carla 44
Musiedlak, Victoria 69

N
Nobécourt, Emmanuelle 97

P
Papapietro, Quentin 44
Perez, Vincent 76
Plante, Pascal 112, 120
Pollet-Villard, Philippe 121
Prieur, Jérôme 98, 130
Provost, Martin 17, 52, 100

Q
Quinter, Fon 84

R
Rappaz, Maxime 34
Rémon, Lise 45
Rouaud, Cécilia 63

S
Schroeder, Barbet 70
Schwingruber Ilić, Corina 42
Sciamma, Céline 114, 119
Sedan, Inés 43
Simon, Claire 105
Sirot, Ann 61

T
Tchuisse, Stella 84
Téchiné, André 62
Tellenne, Anaïs 38, 100
Tellier, Frédéric 57
Theis, Samuel 133, 138, 144
Thomas, Hugo 54
Treiner, Olivier 121
Trichet, Thomas 157
Tulard, Sébastien 49
Turpin, André 71, 120

V
Valerio, Adriano 42
Varda, Agnès 110, 114, 116

Z
Zerrad, Noureddine 45

Index des films
Register der Filme

16 ans | Sechszehn 48, 95, 151
1961 84
27 45
37°4 S 121

A
À la belle étoile | Sterne zum Dessert 49, 151
Abdelinho 85
Albatros 138, 140
Àma Gloria 50
Arrête ou je continue | Hör auf, sonst mach ich weiter 16, 100, 102
Au cimetière de la pellicule | Auf dem Friedhof des Kinos 86
Augure | Omen 25, 32
Avant que de tout perdre | Bevor du alles verlierst 121
Avant que les flammes ne s'éteignent | Bevor die Flammen erlöschen 51

B
Been there | Dort gewesen 42
Bettys *139*
Bezness 82, 114, 117
Blast Beat *120*
Bonnard, Pierre et Marthe | Bonnard, Pierre und Marthe 17, 52, 94
Brotherhood / Ikhwène | Brüderschaft 120

C
Calcutta 8 :40 am | Kalkutta 8:40 Uhr 42
Chien de la casse | Straßenköter 32
Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten 53

D
De Gaulle 5, 11, 16, 94, 96, 131
Déserts | Wüsten 87

E
Échos | Echos 43
En moi | In mir 139
En transit | Transit 45
Europe by Bidon | Europa im Kanister 42

G
Ghosts | Geister 44

H
Haut et fort | Casablanca Beats 16, 18, 133, 138, 141
Hunger | Hunger 139

I
Indivision | Birdland 88

J
Juniors | Jungs 54, 151

L
L'Abbé Pierre – Une vie de combats | Abbé Pierre – Ein Leben voller Kämpfe 57, 94
L'Accordeur | Der Klavierstimmer 121
L'Auberge espagnole | Barcelona für ein Jahr 114, 118
L'Été dernier | Im letzten Sommer 66
L'Étoile filante | Die Sternschnuppe 67
L'Homme d'argile | Der Mann aus Ton 16, 38, 101, 130
L'Homme qui plantait des arbres | Der Mann, der Bäume pflanzte 120
La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer 55
La grande magie | Der große Zauber 17, 25, 56, 95
La Perra | Die Hündin 44
La saison pourpre | Die purpurne Jahreszeit 42
Laissez-moi | Lassen Sie mich 34
Le chapeau | Der Hut 120
Le Dieu de Kom | Der Gott von Kom 84
Le Gang des bois du temple | Die Tempelwaldgang 58
Le Livre des solutions | Das Buch der Lösungen 59, 95
Le Mozart des pickpockets | Der Mozart der Taschendiebe 121
Le Paradis *25, 35*
Le Ravissement | Verzückung 36
Le Repas dominical | Das Sonntagsmahl 121
Le Retour | Rückkehr nach Korsika 60, 95
Le Syndrome des amours passées | Das Syndrom der verflossenen Lieben 161
Le Temps de l'aventure | Zeit für ein Abenteuer 16, 100, 104, 130

Index des films
Register der Filme

Les Âmes sœurs | Seelenverwandte 62
Les Complices | Komplizen 63
Les Fantomes de Sa'a | Die Geister von Sa'a 84
Les Filles de l'Escadron bleu | Die Frauen des Escadron bleu 22, 95, 97, 135
Les Meutes | Hunde 89
Les Parfums | Parfum des Lebens 16, 103, 130
Les petites victoires | Kleine Siege 64, 151
Les Pires | Die Schlimmsten 138, 142
Les Rayons Gamma | Gammastrahlen 37
Les Suppliques | Bittgesuche 94, 98, 130
Les Tortues | Die Schildkröten 65
Little Boxes *139*
Lorraine *45*
Love me true | Wahre Liebe 43
Luxembourg, Luxembourg 132, 143

M
Maïté *120*
Mambar Pierrette *90*
Marie-Line et son juge | Marie-Line und ihr Richter 25, 68, 95
Mémorable | Erinnerungswürdig 121
Meteor *139*
Mothers and Monsters | Mütter und Monster 44

N
Normal | Normal 121

P
Petite Nature | Softie 16, 133, 138, 144
Première Affaire | Der erste Fall 69
Prends-moi *120*

R
Rêves partis | Verschwunden 139
Ricardo et la peinture | Ricardo und die Malerei 70
Rivière 25, 39

S
Saintonge Giratoire | Kreisverkehr Saintonge 44
Sans toit ni loi | Vogelfrei 114, 116
Simin Zetwal | Regarder les étoiles, Sternennacht 91
Simple comme Sylvain | Einfach Sylvain 71
Sur la branche | Eine wundersame Frau 72
Sur les chemins noirs | Auf dem Weg – 1300 km zu mir 73, 95

T
Temps mort | Freigang 40
Three Ages | Drei Zeitalter 5, 16, 126
Tomboy 114, 119
Transylavnie | Transsilvanien 43

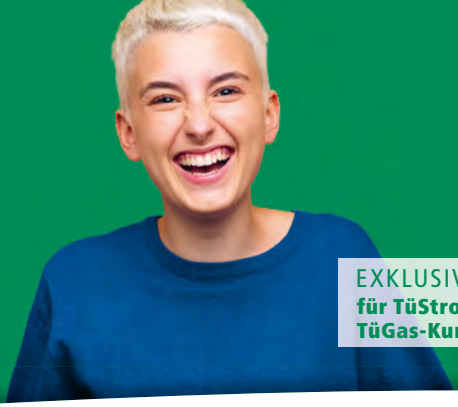
U
Un coup de maître | Der Meisterstreich 74
Un silence | Das Schweigen 16, 75, 100, 130
Une affaire d'honneur | Eine Frage der Ehre 25, 76, 95
Une fois que tu sais | Sobald du weißt 131, 138, 145

V
Vampire humanisite cherche suicidaire consentant | Menschenliebende Vampirin sucht lebensmüden Blutspender 77
Vous ne désirez que moi | Einzig mich begehren Sie 16, 105, 130
Vulnérable | Verletzlich 45

W
Wendigo 43

AUF DIE PLÄTZE, FERTIG, LOSSPAREN!

Die swt-Vorteilskarte



EXKLUSIV
für TüStrom- oder TüGas-Kunden

Erhalten Sie **10 %** mit der swt-Vorteilskarte auf den regulären Kartenpreis während der **39. Französischen Filmtage in Tübingen.**

39. FRANZÖSISCHE FILMTAGE Tübingen|Stuttgart 2.11. – 9.11.2022

Ausgenommen: Eröffnungsveranstaltung am 02.11.2022

MEHR INFORMATIONEN:
www.swt-vorteilskarte.de

Laden im App Store | JETZT BEI Google Play

swt. Stadtwerke Tübingen

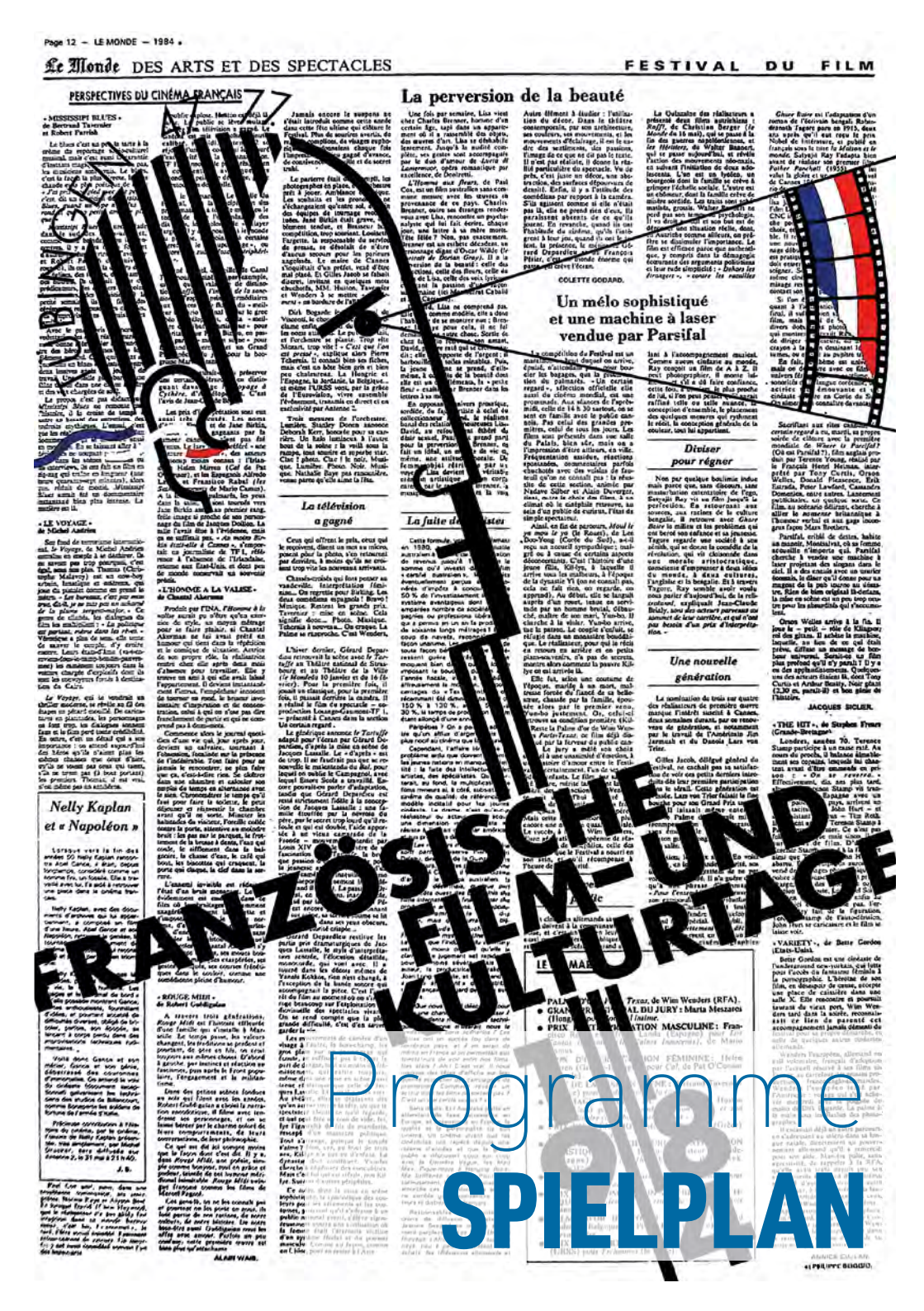
WIR WIRKEN MIT.

SAVE THE DATE 2024

NaturVision Filmfestival

18. bis 21. Juli 2024

www.natur-vision.de



Le Monde DES ARTS ET DES SPECTACLES

PERSPECTIVES DU CINÉMA FRANÇAIS

« MISSISSIPI BLUES »
de Bertrand Tavernier
et Robert Parrish

« LE VOYAGE »
de Michel Andrieu

« ROUGE MIDI »
de Robert Guédiguian

Nelly Kaplan et « Napoléon »

La perversion de la beauté

Une fois par semaine, Lisa vient chez Charles Brenner, homme d'un certain âge, tapi dans un appartement où il a rassemblé des objets, des œuvres d'art. Lisa se déshabille lentement. Jusqu'à la nudité complète, ses gestes sont accompagnés par le duo d'amour de *Lucia di Lamermoor*, opéra romantique par excellence, de Donizetti.

L'Homme aux fleurs, de Paul Cox, est un film australien sans commune mesure avec les œuvres en provenance de ce pays. Charles Brenner, outre ses étranges rendez-vous avec Lisa, rencontre un psychanalyste qui lui fait écrire, chaque jour, une lettre à sa mère morte. Tête filée ? Non, pas exactement. Brenner est un esthète décadent, un personnage digne d'Oscar Wilde (*le Portrait de Dorian Gray*). Il a la [illegible] de la beauté : celle des [illegible], celle des fleurs, celle de [illegible] de Lisa, celle des voix lyriques [illegible] la passion d'un [illegible] (ici [illegible] Caballé et [illegible]).

[illegible], Lisa ne comprend pas. [illegible] comme modèle, elle a donc l'habitude de se montrer nue ; Brenner [illegible] pour cela, il ne lui demande autre chose. Sortie de chez [illegible] son amant, David, [illegible] qui se [illegible] dit ; elle [illegible] rapporte de l'argent ; il barbouille [illegible] toiles minables. Puis, la jeune [illegible] se prend, d'elle-même, à [illegible] de la beauté dont elle est un [illegible], la « petite fleur » [illegible] Brenner dans les lettres à sa mère.

En opposant [illegible] prosaïque, sordide, du [illegible] à celui du collectionneur [illegible], le réalisme banal des relations [illegible] Lisa-David, au refoulement [illegible] du désir sexuel, Paul [illegible] grand parti pour la perversion [illegible] Brenner, en fait un idéal, un [illegible] de vie ou, même, une attitude [illegible]. De femme-objet [illegible] par un voyeur, Lisa devient [illegible] véritable [illegible] artistique [illegible] corps [illegible] par le [illegible] Brenner, [illegible] la voix [illegible].

Autre élément à étudier : l'utilisation du décor. Dans le théâtre contemporain, par son architecture, ses couleurs, ses mouvements, et les mouvements d'éclairage, il est le cadre des sentiments, des passions, l'image de ce que ne dit pas le texte. Il n'est pas réaliste, il donne la réalité particulière du spectacle. Vu de près, c'est juste un décor, une abstraction, des surfaces dépourvues de densité. Enfin, il y a l'attitude des comédiens par rapport à la caméra. S'ils agissent comme si elle n'était pas là, elle ne prend rien d'eux, ils paraissent absents de ce qu'ils jouent. En revanche, quand ils ont l'habitude du cinéma, qu'ils l'intègrent à leur jeu, quand ils ont le [illegible], la présence, le [illegible] Gérard Depardieu [illegible] François Périer, c'est [illegible] monde énorme qui passe qui crève l'écran.

COLETTE GODARD.

La télévision a gagné

Ceux qui offrent le prix, ceux qui le reçoivent, disent un mot au micro, posent pour la photo, s'en retournent par derrière, à moins qu'ils ne croisent trop vite les nouveaux arrivants.

Chassés-croisés qui font penser au vaudeville. Interprétation féminine... On regrette pour Bitting. Les deux comédiennes espagnoles ! Bravo ! Musique. Restent les grands prix. Tavernier : mise en scène. Cela signifie donc... Photo. Musique. Tchernia à nouveau... On craque. La Palme se rapproche. C'est Wenders.

L'hiver dernier, Gérard Depardieu retrouvait la scène avec *le Tartuffe* au Théâtre national de Strasbourg et au Théâtre de la Ville (*le Monde* 10 janvier et du 16 février). Pour la première fois, il jouait un classique, pour la première fois, il passait derrière la caméra. Il a réalisé le film du spectacle — coproduction Lonsage-Gaumont-TF 1, — présenté à Cannes dans la section Un certain regard.

Le générique annonce *le Tartuffe* adapté pour l'écran par Gérard Depardieu, d'après la mise en scène de Jacques Lassalle. Le « d'après » est de trop. Il ne faudrait pas que se renouvelle le malentendu du *Bal*, pour lequel on oublie le Campanile, avec lequel Ettore Scola a travaillé. Encore pouvait-on parler d'adaptation, tandis que Gérard Depardieu est resté strictement fidèle à la conception de Jacques Lassalle : une famille étouffée par la nervosité du père, par le secret trop lourd qu'il refoule et qui est double, l'aide apportée à un vieux camarade de la Fronde — mouvement [illegible] par Louis XIV [illegible] la passion [illegible] que passion [illegible] la jeunesse [illegible] Depardieu restitue les parties pris dramatiques de Jacques Lassalle, le style d'interprétation sensible, l'élocution détachée, monocorde, qui vont avec. Il a tourné dans les décors mêmes de Yannis Kokkos, rien n'est changé, à l'exception de la bande sonore qui accompagnait la pièce. C'est [illegible] du film au moment où on s'[illegible] beaucoup sur l'exploitation [illegible] des spectacles vivants. On se rend compte que la plus grande difficulté, c'est d'en [illegible] garder la [illegible].

Les [illegible] visages [illegible] gros plan [illegible] Au théâtre, [illegible] qu'un [illegible] spectacle [illegible] Cependant, l'affaire [illegible] problème [illegible] les jeunes nations [illegible] lité : la fête des intellectuels, artistes, des spécialistes. [illegible] terait, au fond, la multiplication [illegible] films mineurs ou, à côté, [illegible] cinéma de qualité, de référence, modèle incitatif pour les jeunes cinéastes. Le drame, c'est qu'aucune réalisation ou action [illegible] une dimension [illegible] réussite [illegible] Le succès, à [illegible] Wim [illegible] qu'à [illegible] Pour l'entrée [illegible] Il n'a guère [illegible] « Pour l'entrée [illegible] Texas, de Wim Wenders (RFA).

La fuite de[illegible]istes

Cette formule, [illegible] en 1980, [illegible] australien à [illegible] de revenus jusqu'à [illegible] somme qu'il investit [illegible] « certifié australien », [illegible] éventuellement perçus [illegible] 50 % de l'investissement [illegible] système avantageux dont [illegible] emparées nombre de sociétés [illegible] pagnies ou professions libérales [illegible] qui a permis en un an la prod[illegible] de soixante longs métrages [illegible] coup de navets, recon[illegible] façon unanime. Les [illegible] toute façon bé[illegible] ressent guère [illegible] moquent bien d[illegible] opposant le bou[illegible] l'année fiscale, [illegible] affreusement le m[illegible] centages du « Tax [illegible] récemment dit dimin[illegible] 150 % à 130 %, [illegible] 30 %, le temps de pro[illegible] étant allongé d'une ann[illegible].

Péripéties ? On a pa[illegible] tre qu'un afflux d'argent [illegible] plus nocif au cinéma que [illegible].

Cependant, l'affaire [illegible] problème [illegible] que donnent [illegible] les jeunes nations en manque [illegible] tité : la fête des intellectuels, artistes, des spécialistes. Qu[illegible] terait, au fond, la multiplication [illegible] films mineurs ou, à côté, [illegible] cinéma de qualité, de référence, modèle incitatif pour les jeunes cinéastes. Le drame, c'est qu'aucune réalisation ou action [illegible] une dimension [illegible] réussite [illegible] Le succès, à [illegible] Wim [illegible] qu'à [illegible] Pour l'entrée [illegible] Il n'a guère [illegible] « Pour l'entrée [illegible] Texas, de Wim Wenders (RFA).

Un mélo sophistiqué et une machine à laser vendue par Parsifal

La compétition du Festival est un marathon [illegible] dans lequel on arrive, épuisé, n'attendant [illegible] pour boucler les bagages, que la proclamation du palmarès. « Un certain regard », sélection officielle elle aussi du cinéma mondial, est une promenade. Aux séances de l'après-midi, celle de 14 h 30 surtout, on se sent en famille avec le public cannois. Pas celui des grandes premières, celui de tous les jours. Les films sont présentés dans une salle du Palais, bien sûr, mais on a l'impression d'être ailleurs, en ville. Fréquentation assidue, réactions spontanées, commentaires parfois chuchotés avec des voisins de fauteuil qu'on ne connaît pas : la réussite de cette section, animée par Nadave Silber et Alain Duverger, réside, outre le choix des films, à un climat où le cinéphile retrouve, au sein d'un public de curieux, l'état de simple spectateur.

Ainsi, en fin de parcours, *Moul le ya mou le ya* (le Rouet), de Lee Doo-Yong (Corée du Sud), a-t-il reçu un accueil sympathique ; malgré ou à cause de certains aspects déconcertants. C'est l'histoire d'une jeune fille, Kil-lys, à laquelle il arrive tous les malheurs, à l'époque de la dynastie Yi (on ne connaît pas, cela ne fait rien, on regarde, on apprend). Au début, elle se languit auprès d'un rouet, tenue en servitude par un homme brutal, débauché, maître de son mari, Yun-bo. Il cherche à la violer. Yun-bo arrive, tue le patron. Le couple s'enfuit, se réfugie dans un monastère bouddhique. Le réalisateur, pour qui le récit, en retours en arrière et en petits plans-souvenirs, n'a pas de secrets, montre alors comment la pauvre Kil-lys en est arrivée là.

Elle fut, selon une coutume de l'époque, mariée à un mort, maîtresse forcée du fiancé de sa belle-sœur, chassée par la famille, épousée alors par le premier venu, Yun-bo justement. Or, celui-ci retrouve sa condition première (Kil-[illegible]

Reste la Palme d'or de Wim Wenders *Paris-Texas*, ce film déjà disc[illegible] par la ferveur du public can[illegible] Le jury a mêlé son choix [illegible] à une unanimité d'émotion, à [illegible] d'amour entre le festi[illegible] divertissement, l'un de ses [illegible] enfants. Le film [illegible] Texas, de Wim Wenders (RFA).

• GRAN[illegible] AL DU JURY : Marta Meszaros (Hong[illegible] Intime.

• PRIX [illegible] ATION MASCULINE : Francisco [illegible] Landa (Espagne) pour *Les Saisons Immorales*, de Mario [illegible]

[illegible] ION FÉMININE : Hélène [illegible] pour *Cal*, de Pat O'Connor [illegible]

ANNIE [illegible]

et PHILIPPE [illegible]

La Quinzaine des réalisateurs a présenté deux films autrichiens : *Rafft*, de Christian Berger (*le Monde* du 16 mai), qui se passe à la fin des guerres napoléoniennes, et *les Héritiers*, de Walter Bannert, qui se passe aujourd'hui, et révèle l'action des mouvements néo-nazis, en suivant l'initiation de deux adolescents. L'un est un lycéen, un bourgeois dont la famille se crève à grimper l'échelle sociale. L'autre est un chômeur, dont la famille crève de misère sordide. Les traits sont [illegible] matelots, grossis. Walter Bannert ne perd pas son temps en psychologie. Il va droit au but et son but est de dé[illegible] une situation réelle, dont, en Autriche comme ailleurs, on préfère se dissimuler l'importance. Le film est efficace parce que authentique, y compris dans la démagogie écœurante des arguments politiques et leur rude simplicité : « *Dehors les étrangers* », « *contre les vacuilles* [illegible]

Diviser pour régner

Non par quelque boulimie indue mais parce que, sans discours, sans mastication ostentatoire de l'ego, Satyajit Ray vit un film jusqu'à la perfection. En retournant aux sources, aux racines de la culture bengalie, il retrouve avec *Ghare Baire* le milieu et les problèmes qui ont bercé son enfance et sa jeunesse. Tagore regarde une société à son déclin, qui se donne la comédie de la révolution, qui vit cloisonnée dans une morale aristocratique, consciente d'emprunter à deux idées du monde, à deux cultures, l'anglaise et la bengalie. Et à travers Tagore, Ray semble avoir voulu nous parler d'aujourd'hui, de la relativité, explique Jean-Claude Brialy, sous des acteurs parvenus au sommet de leur carrière, et qui n'ont pas besoin d'un prix d'interprétation. »

Une nouvelle génération

La nomination de trois sur quatre des réalisateurs de première œuvre marque l'intérêt suscité à Cannes, deux semaines durant, par ce renouveau de génération, et notamment par le travail de l'Américain Jim Jarmush et du Danois Lars von Trier.

Gilles Jacob, délégué général du Festival, ne cachait pas sa satisfaction de voir ces petits derniers introduits dès leur première participation dans le sérail. Cette génération est [illegible]. Lars von Trier faisait la fine bouche pour son Grand Prix [illegible] Il laissait même entrevoir [illegible] la Palme d'or [illegible] qu'il a dû faire confiance, cette fois, à [illegible] le plus proche de lui, si l'on peut [illegible] raffiné telle ou telle nuance. La conception d'ensemble, le placement des quelques mesures qui rythment le récit, la conception générale de la couleur, tout lui appartient.

Ghare Baire est l'adaptation d'un roman de l'écrivain bengali Rabindranath Tagore paru en 1915, deux ans après qu'il eut reçu le prix Nobel de littérature, et publié en français sous le titre *la Maison et le monde*. Satyajit Ray l'adapta bien avant de réaliser son premier film, *Pather Panchali* (1955), [illegible] valut la gloire et [illegible] de Cannes 19[illegible] Filles [illegible] CNC [illegible] choix, [illegible] ble. Il re[illegible] une nouvelle [illegible] nage débu[illegible] est pratiq[illegible] dois cetter[illegible] soigner. S[illegible] même cine[illegible] ménage res[illegible] contact son [illegible]

Si l'on [illegible] quant à l'[illegible] fiscal, il suf[illegible] film, mais [illegible] divers doc[illegible] qui montr[illegible] de diriger [illegible] crayon à la [illegible] en dessinant [illegible] trames, ou [illegible] au pupitre [illegible]

En fait, [illegible] thème est [illegible] mais on [illegible] avec ce film [illegible] valeurs fé[illegible] langue cortéenne, [illegible] sonnalité [illegible] émouvante et [illegible] acérées [illegible] cinéaste [illegible] en Corée du Sud [illegible] On aimer[illegible] connaître davantage [illegible]

Sacrifiant aux rites [illegible] *certain regard* à eu, mardi, sa propre soirée de clôture avec la première mondiale de *Where is Parsifal?* (Où est Parsifal ?), film anglais produit par Terence Young, réalisé par le Français Henri Helman, interprété par Tony Curtis, Orson Welles, Donald Pleasence, Erik Estrada, Peter Lawford, Cassandra Domenica, entre autres. Lancement publicitaire, en quelque sorte. Ce film, au scénario délirant, cherche à allier le *nonsense* britannique à l'humour verbal et aux gags incongrus façon Marx Brothers.

Parsifal, criblé de dettes, habite au manoir, Montsalvat, où sa femme, accueille n'importe qui. Parsifal cherche à vendre une machine à laser projetant des slogans dans le ciel. Il a des ennuis avec un usurier écossais, le dieser qu'il donne pour un magnat de la pub tourne au désastre. Rien de bien original là-dedans, la mise en scène est un peu trop outrée pour les absurdités qui s'accumulent.

Orson Welles arrive à la fin. Il joue le — petit — rôle de Klingsor, roi des gitans. Il achète la machine, laquelle, au lieu de ce qui était prévu, diffuse un message de bonheur universel. Serait-ce un film plus profond qu'il n'y paraît ? Il y a eu des applaudissements. Quelques-uns des acteurs étaient là, dont Tony Curtis et Arthur Brauss. Noir géant (2,30 m, paraît-il) et bon génie de l'histoire.

JACQUES SICLIER.

« THE HIT », de Stephen Frears (Grande-Bretagne)

Londres, années 70. Terence Stamp participe à un casse raté. Au cours du procès, il balance allègrement ses copains, lesquels lui chantent avant d'être emmenés en prison : « *On se reverra.* » Effectivement, dix ans plus tard, [illegible] Stamp vit tran[illegible] Espagne avec un [illegible] pays, arrivent un [illegible] John Hurt — et [illegible] — Tim Roth. [illegible] Terence Stamp à [illegible] Ce n'est pas [illegible] de films. D'[illegible] Stamp [illegible] John Hurt se caricature et le film se laisse voir.

« VARIETY », de Bette Gordon (Etats-Unis).

Bette Gordon est une cinéaste de l'underground new-yorkais, qui lutte pour l'accès du fantasme féminin à la pornographie. L'héroïne de son film, en désespoir de cause, accepte une place de caissière dans une salle X. Elle rencontre et poursuit tournant du vieux port, Wim Wenders tard dans la soirée, reconnaissant ce lien de parenté cet accompagnement jamais démenti du festival pour sa propre démarche, en [illegible] de quelques autres cinéastes allemands.

Wenders l'européen, allemand en exil volontaire, français d'adoption par l'accueil réservé à ses films [illegible] au carrefour [illegible] franco-anglo-[illegible] mandes. Wenders l'européen [illegible] par l'Amérique : voyage qui s'est achevé mercredi [illegible] de [illegible] Palme d'or [illegible] la palme à la main [illegible] des photographes.

Il racontait déjà un autre parcours [illegible] dans sa langue natale, directement [illegible] allemand qu'il a remercié pour son aide. Mardi-la palme, sans [illegible] à la RFA, qu'elle avait [illegible]

FRANZÖSISCHE FILM-UND KULTURTAGE

Programme

SPIELPLAN

Mittwoch 01.11.

Museum 1 Tübingen

19.30 [Horizonte, Eröffnung] **La grande magie | Der große Zauber**
Regie: Noémie Lvovsky | F, D 2022 | 1h50 | OmdU | Gast | S. 56

Studio Museum Tübingen

19.30 [Horizonte, Eröffnung] **La grande magie | Der große Zauber**
Regie: Noémie Lvovsky | F, D 2022 | 1h50 | OmdU | Gast | S. 56

atelier am bollwerk Stuttgart

20.30 [Horizonte] **L'Été dernier | Im letzten Sommer**
Regie: Catherine Breillat | F 2023 | 1h44 | OmdU | S. 66

Kamino Reutlingen

19.30 [Horizonte] **La grande magie | Der große Zauber**
Regie: Noémie Lvovsky | F, D 2022 | 1h50 | OmdU | S. 56

Donnerstag 02.11.

Museum 1 Tübingen

15.15 [Rahmenprogramm] **Albatros | Albatros**
Regie: Xavier Beauvois | F 2020 | 1h51 | OmdU | S. 140

17.30 [Horizonte] **Une affaire d'honneur | Eine Frage der Ehre**
Regie: Vincent Perez | F 2022 | 1h41 | OmeU | S. 76

19.30 [Horizonte] **Sur les chemins noirs | Auf dem Weg - 1300 km zu mir**
Regie: Denis Imbert | F 2023 | 1h33 | OmdU | S. 73

Museum 2 Tübingen

15.45 [Horizonte] **Le Gang des bois du temple | Die Tempelwald-Gang**
Regie: Rabah Ameur-Zaïmeche | F 2023 | 1h53 | OmeU | S. 58

18.00 [Afrika] **Patrimoines - Héritage | Drei Kurzfilme von Jean Marie Teno**
Regie: F. Quinter, C. Etaba, S. Tchuisse | CMR 2017-2022 | 1h10 | OmeU | Gast: Jean Marie Teno | S. 84

20.00 [Wettbewerb] **Augure | Omen**
Regie: Baloji | B, NL, COD 2023 | 1h30 | OmdU | Gast: Baloji | S. 32

Donnerstag 02.11.

Studio Museum Tübingen

16.30 [Rahmenprogramm] **Les Pires | Die Schlimmsten**
Regie: Lise Akoka, Romane Gueret | F 2022 | 1h39 | OmeU | S. 142

18.30 [Horizonte] **Les Tortues | Die Schildkröten**
Regie: David Lambert | B, CA 2023 | 1h23 | OmdU | S. 65

20.30 [Wettbewerb] **Les Rayons Gamma | Gammastrahlen**
Regie: Henry Bernadet | CA 2023 | 1h39 | OmeU | Gast: Vuk Stojanovic | S. 37

Arsenal Tübingen

18.00 [Horizonte] **Ricardo et la peinture | Ricardo und die Malerei**
Regie: Barbet Schroeder | CH, F 2022 | 1h46 | OmeU | S. 70

20.15 [Horizonte] **Les Âmes sœurs | Seelenverwandte**
Regie: André Téchiné | F 2022 | 1h40 | OmeU | S. 62

Atelier Tübingen

15.30 [Afrika] **Mambar Pierrette | Mambar Pierrette**
Regie: Rosine Mbakam | CMR, B 2023 | 1h33 | OmeU | S. 90

17.30 [Horizonte] **Avant que les flammes ne s'éteignent | Bevor die Flammen erlöschen**
Regie: Mehdi Fikri | F 2023 | 1h34 | OmeU | S. 51

19.30 [Horizonte] **L'Abbé Pierre - Une vie de combats | Abbé Pierre - Ein Leben voller Kämpfe**
Regie: Frédéric Tellier | F 2023 | 2h18 | OmeU | S. 57

22.15 [Afrika] **Au cimetière de la pellicule | Auf dem Friedhof des Kinos**
Regie: Thierno Souleymane Diallo | F, SEN, GIN, SAU 2023 | 1h33 | OmeU | S. 86

Freistil Tübingen

18.00 [Frankreich] **Les Filles de l'Escadron bleu | Die Frauen des Escadron bleu**
Regie: Emmanuelle Nobécourt | F 2019 | 0h52 | OmdU | Gast: Philippe Maynial | S. 97

20.00 [Retrospektive] **Vous ne désirez que moi | Einzig mich begehren Sie**
Regie: Claire Simon | F 2021 | 1h35 | OmeU | S. 105

Donnerstag 02.11.

atelier am bollwerk Stuttgart

20.00 [Horizonte, Eröffnung] **La grande magie | Der große Zauber**
Regie: Noémie Lvovsky | F, D 2022 | 1h50 | OmdU | Gast | S. 56

Waldhorn Rottenburg

18.00 [Horizonte] **À la belle étoile | Sterne zum Dessert**
Regie: Sébastien Tulard | F 2022 | 1h50 | OmdU | S. 49

20.15 [Horizonte] **La grande magie | Der große Zauber**
Regie: Noémie Lvovsky | F, DL 2022 | 1h50 | OmdU | S. 56

Kamino Reutlingen

16.00 [Horizonte] **L'Abbé Pierre - Une vie de combats | Abbé Pierre - Ein Leben voller Kämpfe**
Regie: Frédéric Tellier | F 2023 | 2h18 | OmeU | S. 57

18.30 [Horizonte] **Les Complices | Komplizen**
Regie: Cécilia Rouaud | F, B 2022 | 1h38 | OmdU | S. 63

20.30 [Horizonte] **Sur les chemins noirs | Auf dem Weg - 1300 km zu mir**
Regie: Denis Imbert | F 2023 | 1h33 | OmdU | S. 73

ICFA Tübingen

19.00 [Rahmenprogramm] **Petite nature | Softie**
Regie: Samuel Theis | F 2021 | 1h33 | OmeU | Gast | S. 144

Freitag 03.11.

Museum 1 Tübingen

15.30 [Horizonte] **Une affaire d'honneur | Eine Frage der Ehre**
Regie: Vincent Perez | F 2022 | 1h41 | OmeU | S. 76

17.45 [Horizonte] **Marie-Line et son juge | Marie-Line und ihr Richter**
Regie: Jean-Pierre Améris | F 2023 | 1h43 | OmdU | S. 68

20.00 [Retrospektive] **Le Temps de l'aventure | Zeit für ein Abenteuer**
Regie: Jérôme Bonnell | F, B, IRL 2013 | 1h45 | OmeU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 104
Masterclass im Anschluss mit Emmanuelle Devos

Freitag 03.11.

Museum 2 Tübingen

16.00 [Wettbewerb] **Les Rayons Gamma | Gammastrahlen**
Regie: Henry Bernadet | CA 2023 | 1h39 | OmeU | Gast: Vuk Stojanovic | S. 37

18.15 [Horizonte] **Les Tortues | Die Schildkröten**
Regie: David Lambert | B, CA 2023 | 1h23 | OmdU | Gast: David Lambert | S. 65

20.30 [Wettbewerb] **Le Paradis | Le Paradis**
Regie: Zeno Graton | B, F 2023 | 1h23 | OmdU | S. 35

22.30 [Kurzfilm-wettbewerb] **Kurzfilmwettbewerb Programm 2**
1h35 | OmeU | S. 44

Studio Museum Tübingen

15.45 [Wettbewerb] **Augure | Omen**
Regie: Baloji | B, NL, COD 2023 | 1h30 | OmdU | Gast: Baloji | S. 32

17.30 [Horizonte] **Àma Gloria | Àma Gloria**
Regie: Marie Amachoukeli | F 2023 | 1h24 | OmdU | S. 50

19.30 [Afrika] **Déserts | Wüsten**
Regie: Faouzi Bensaïdi | F, D, MAR, B 2023 | 2h05 | OmdU | Gast: Faouzi Bensaïdi | S. 87

22.15 [Kurzfilm-wettbewerb] **Kurzfilmwettbewerb Programm 1**
1h35 | OmeU | S. 42

Arsenal Tübingen

18.00 [Jubiläum] **Bezness | Bezness - Das Geschäft mit der Sehnsucht**
Regie: Nouri Bouzid | TUN, F 1992 | 1h40 | OmeU | S. 116

20.15 [Jubiläum] **L'Auberge espagnole | Barcelona für ein Jahr**
Regie: Cédric Klapisch | F, ESP 2002 | 2h02 | OmdU | S. 117

Freitag 03.11.

Atelier Tübingen

16.00 [Horizonte] **Le Gang des bois du temple | Die Tempelwald-Gang**
Regie: Rabah Ameur-Zaïmeche | F 2023 | 1h53 | OmeU | S. 58

18.15 [Horizonte] **Avant que les flammes ne s'éteignent | Bevor die Flammen erlöschen**
Regie: Mehdi Fikri | F 2023 | 1h34 | OmeU | S. 51

20.15 [Horizonte] **Simple comme Sylvain | Einfach Sylvain**
Regie: Monia Chokri | CA, F 2023 | 1h50 | OmeU | S. 71

22.15 [Afrika] **Simin Zetwal - Regarder les étoiles | Sternennacht**
Regie: David Constantin | MUS, F 2022 | 1h30 | OmeU | S. 91

Freistil Tübingen

18.00 [Rahmenprogramm] **Les Pires | Die Schlimmsten**
Regie: Lise Akoka, Romane Gueret | F 2022 | 1h39 | OmeU | S. 142

20.00 [Rahmenprogramm] **Albatros | Albatros**
Regie: Xavier Beauvois | F 2020 | 1h51 | OmdU | S. 140

atelier am bollwerk Stuttgart

16.00 [Horizonte] **Le Livre des solutions | Das Buch der Lösungen**
Regie: Michel Gondry | F 2022 | 1h42 | OmeU | S. 59

18.00 [Horizonte] **Une affaire d'honneur | Eine Frage der Ehre**
Regie: Vincent Perez | F 2022 | 1h41 | OmeU | S. 76

20.00 [Horizonte] **Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten**
Regie: Gilles Legardinier | F, LUX 2023 | 1h50 | OmdU | S. 53

Waldhorn Rottenburg

18.00 [Horizonte] **Sur la branche | Eine wundersame Frau**
Regie: Marie Garel-Weiss | F 2023 | 1h31 | OmdU | S. 72

20.15 [Horizonte] **La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer**
Regie: Lisa Azuelos | F 2022 | 1h38 | OmdU | S. 55

Freitag 03.11.

Kamino Reutlingen

16.30 [Retrospektive] **Les Parfums | Parfum des Lebens**
Regie: Grégory Magne | F 2019 | 1h40 | OmdU | S. 103

18.30 [Horizonte] **Un silence | Das Schweigen**
Regie: Joachim Lafosse | B, F, LUX 2023 | 1h39 | OmdU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 75

20.30 [Horizonte] **Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten**
Regie: Gilles Legardinier | F, LUX 2023 | 1h50 | OmdU | S. 53

Samstag 04.11.

Museum 1 Tübingen

13.30 **Hé mon frère - Hé ma sœur! | Ziemlich beste Geschwister!?**
Kurzfilmwettbewerb für Jugendliche | Highlight: Diskussion mit Gästen | S. 27

18.15 [Horizonte] **L'Étoile filante | Die Sternschnuppe**
Regie: Dominique Abel, Fiona Gordon | B, F 2023 | 1h38 | OmeU | Gäste: Dolminique Abel, Fiona Gordon | S. 67

20.30 [Horizonte] **Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten**
Regie: Gilles Legardinier | F, LUX 2023 | 1h50 | OmdU | S. 53

22.45 [Retospektive] **Vous ne désirez que moi | Einzig mich begehren Sie**
Regie: Claire Simon | F 2021 | 1h35 | OmeU | S. 105

Samstag 04.11.

Museum 2 Tübingen

14.00 [Wettbewerb]
Les Rayons Gamma | Gammastrahlen
Regie: Henry Bernadet | CA 2023 | 1h39 | OmeU | Gast: Vuk Stojanovic | S. 37

16.15 [Horizonte]
Àma Gloria | Àma Gloria
Regie: Marie Amachoukeli | F 2023 | 1h24 | OmdU | S. 50

18.00 [Retrospektive]
Arrête ou je continue | Hör auf, sonst mach ich weiter
Regie: Sophie Fillières | F 2014 | 1h42 | OmeU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 102

20.15 [Wettbewerb]
Le Ravissement | Verzückung
Regie: Iris Kaltenbäck | F 2023 | 1h37 | OmdU | S. 36

22.15 [Kurzfilm-wettbewerb]
Kurzfilmwettbewerb Programm 1
1h35 | OmeU | S. 42

Studio Museum Tübingen

13.30 [Horizonte]
Marie-Line et son juge | Marie-Line und ihr Richter
Regie: Jean-Pierre Améris | F 2023 | 1h43 | OmdU | S. 68

15.30 [Wettbewerb]
Le Paradis | Le Paradis
Regie: Zeno Graton | B, F 2023 | 1h23 | OmdU | Gast | S. 35

17.30 [Horizonte]
Le Livre des solutions | Das Buch der Lösungen
Regie: Michel Gondry | F 2022 | 1h42 | OmeU | S. 59

19.45 [Wettbewerb]
Rivière | Rivière
Regie: Hugues Hariche | CH, F 2023 | 1h44 | OmdU | Gast | S. 39

22.00 [Kurzfilm-wettbewerb]
Kurzfilmwettbewerb Programm 2
21h35 | OmeU | S. 44

Samstag 04.11.

Arsenal Tübingen

17.45 [Frankreich]
De Gaulle | De Gaulle
Regie: Garbriel Le Bomin | F, CH 2019 | 1h48 | OmeU | Gast: Gabriel Le Bomin | S. 96

20.15 [Afrika]
Birdland | Indivision
Regie: Leïla Kilani | MAR, F 2022 | 2h07 | OmdU | Gast: Leïla Kilani | S. 88

Atelier Tübingen

14.00 [Horizonte]
Les Âmes sœurs | Seelenverwandte
Regie: André Téchiné | F 2022 | 1h40 | OmeU | S. 62

16.00 [Horizonte]
Simple comme Sylvain | Einfach Sylvain
Regie: Monia Chokri | CAN, F 2023 | 1h50 | OmeU | S. 71

18.00 [Afrika]
Abdelinho | Abdelinho
Regie: Hicham Ayouch | MAR 2022 | 1h40 | OmeU | S. 85

20.00 [Horizonte]
Vampire humaniste cherche suicidaire consentant | Menschenliebende Vampirin sucht lebensmüden Blutspender
Regie: Ariane Louis-Seize | CA 2023 | 1h32 | OmeU | S. 77

22.00 [Jubiläum]
Bezness | Bezness - Das Geschäft mit der Sehnsucht
Regie: Nouri Bouzid | TUN, F 1992 | 1h40 | OmeU | S. 116

Freistil Tübingen

18.00 [Jubiläum]
Kurzfilme Unifrance
1h33 | OmeU | Gast: Christine Gendre | S. 121

20.15 [Jubiläum]
Kurzfilme Québec
1h33 | OmeU | S. 120

Samstag 04.11.

atelier am bollwerk Stuttgart

16.00 [Wettbewerb] **Le Paradis | Le Paradis**
Regie: Zeno Graton | B, F 2023 | 1h23 | OmdU | S. 35

18.00 [Wettbewerb] **Rivière | Rivière**
Regie: Hugues Hariche | CH, F 2023 | 1h44 | OmdU | S. 39

20.00 [Horizonte] **Un silence | Das Schweigen**
Regie: Joachim Lafosse | B, F, LUX 2023 | 1h39 | OmdU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 75

Waldhorn Rottenburg

18.00 [Horizonte] **Première affaire | Der erste Fall**
Regie: Victoria Musiedlak | F 2023 | 1h38 | OmdU | S. 69

20.15 [Horizonte] **Le Syndrome des amours passées | Das Syndrom der verflossenen Lieben**
Regie: Ann Sirot, Raphaël Balboni | B, F 2023 | 1h39 | OmdU | S. 61

Kamino Reutlingen

16.30 [Horizonte] **Première affaire | Der erste Fall**
Regie: Victoria Musiedlak | F 2023 | 1h38 | OmdU | S. 69

18.30 [Horizonte] **Sur la branche | Eine wundersame Frau**
Regie: Marie Garel-Weiss | F 2023 | 1h31 | OmdU | S. 72

20.30 [Horizonte] **Un coup de maître | Der Meisterstreich**
Regie: Rémi Bezançon | F, B 2022 | 1h35 | OmdU | S. 74

Sparkassen-Carré Tübingen

20.00 [Cinéconcert] **Three Ages | Drei Zeitalter**
Regie: Buster Keaton, Edward F. Cline | USA 1923 | 1h03 | S. 127

Sonntag 05.11.

Museum 1 Tübingen

14.15 [Horizonte] **Avant que les flammes ne s'éteignent | Bevor die Flammen erlöschen**
Regie: Mehdi Fikri | F 2023 | 1h34 | OmeU | S. 51

16.00 [Horizonte] **Un coup de maître | Der Meisterstreich**
Regie: Rémi Bezançon | F, B 2022 | 1h35 | OmdU | S. 74

18.00 [Horizonte] **Sur la branche | Eine wundersame Frau**
Regie: Marie Garel-Weiss | F 2023 | 1h31 | OmdU | S. 72

20.00 [Horizonte] **Un silence | Das Schweigen**
Regie: Joachim Lafosse | B, F, LUX 2023 | 1h39 | OmdU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 75

Museum 2 Tübingen

14.00 [Horizonte] **Ricardo et la peinture | Ricardo und die Malerei**
Regie: Barbet Schroeder | CH, F 2022 | 1h46 | OmeU | S. 70

16.00 [Wettbewerb] **Rivière | Rivière**
Regie: Hugues Hariche | CH, F 2023 | 1h44 | OmdU | Gast | S. 39

18.15 [Horizonte] **L'Étoile filante | Die Sternschnuppe**
Regie: Dominique Abel, Fiona Gordon | B, F 2023 | 1h38 | OmeU | Gäste: Dominique Abel, Fiona Gordon | S. 67

20.30 [Horizonte] **Les Complices | Komplizen**
Regie: Cécilia Rouaud | F, B 2022 | 1h38 | OmdU | S. 63

Sonntag 05.11.

Studio Museum Tübingen

14.00 [Horizonte] **Vampire humaniste cherche suicidaire consentant | Menschenliebende Vampirin sucht lebensmüden Blutspender**
Regie: Ariane Louis-Seize | CA 2023 | 1h32 | OmeU | S. 77

16.15 [Wettbewerb] **Le Ravissement | Verzückung**
Regie: Iris Kaltenbäck | F 2023 | 1h37 | OmdU | S. 36

18.15 [Horizonte] **Première affaire | Der erste Fall**
Regie: Victoria Musiedlak | F 2023 | 1h38 | OmdU | S. 69

20.30 [Wettbewerb] **Laissez-moi | Lassen Sie mich**
Regie: Maxime Rappaz | CH, F, B 2023 | 1h33 | OmdU | S. 34

Arsenal Tübingen

18.00 [Retrospektive] **Les Parfums | Parfum des Lebens**
Regie: Grégory Magne | F 2019 | 1h40 | OmdU | Gast: Emmanuelle Devos | S. 103

20.15 [Jubiläum] **Sans toit ni loi | Vogelfrei**
Regie: Agnès Varda | F 1985| 1h45 | OmdU | S. 118

Atelier Tübingen

13.45 [Horizonte] **Le Livre des solutions | Das Buch der Lösungen**
Regie: Michel Gondry | F 2022 | 1h42 | OmeU | S. 59

15.45 [Afrika] **Birdland | Indivision**
Regie: Leïla Kilani | MAR, F 2022 | 2h07 | OmeU | Gast: Leïla Kilani | S. 88

18.30 [Horizonte] **Le Gang des bois du temple | Die Tempelwald-Gang**
Regie: Rabah Ameur-Zaïmeche | F 2023 | 1h53 | OmeU | S. 58

20.45 [Horizonte] **Àma Gloria | Àma Gloria**
Regie: Marie Amachoukeli | F 2023 | 1h24 | OmdU | S. 50

22.15 [Afrika] **Abdelinho | Abdelinho**
Regie: Hicham Ayouch | MAR 2022 | 1h40 | OmeU | S. 85

Sonntag 05.11.

Freistil Tübingen

18.00 [Rahmenprogramm] **Kurzfilmreihe Atelier Ludwigsburg-Paris**
1h33 | OmdU/OmfU | S. 139

20.00 [Afrika] **Patrimoines - Héritage | Drei Kurzfilme von Jean Marie Teno**
Regie: F. Quinter, C. Etaba, S. Tchuisse | CMR 2017-2022 | 1h10 | OmeU | Gast: Jean Marie Teno | S. 84

atelier am bollwerk Stuttgart

16.00 [Horizonte] **Les Âmes sœurs | Seelenverwandte**
Regie: André Téchiné | F 2022| 1h40 | OmeU | S. 62

18.00 [Horizonte] **Marie-Line et son juge | Marie-Line und ihr Richter**
Regie: Jean-Pierre Améris | F 2023 | 1h43 | OmdU | S. 68

20.00 [Afrika] **Déserts | Wüsten**
Regie: Faouzi Bensaïdi | F, D, MK, B 2023 | 2h05 | OmdU | Gast: Faouzi Bensaïdi | S. 87

Waldhorn Rottenburg

18.00 [Wettbewerb] **Laissez-moi | Lassen Sie mich**
Regie: Maxime Rappaz | CH, F, B 2023 | 1h33 | OmdU | S. 34

20.15 [Horizonte] **Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten**
Regie: Gilles Legardinier | F, LUX 2023 | 1h50 | OmdU | S. 53

Kamino Reutlingen

16.00 [Cinéconcert] **Three Ages | Drei Zeitalter**
Regie: Buster Keaton, Edward F. Cline| USA 1923 | 1h03 | S. 127

18.00 [Horizonte] **Les Tortues | Die Schildkröten**
Regie: David Lambert | B, CA 2023 | 1h23 | OmdU | S. 65

20.00 [Horizonte] **Le Syndrome des amours passées | Das Syndrom der verflossenen Lieben**
Regie: Ann Sirot, Raphaël Balboni | B, F 2023 | 1h39 | OmdU | S. 61

Sonntag 05.11.

Haus der Geschichte Stuttgart

15.30 [Rahmenprogramm] **De Gaulle | De Gaulle**
Regie: Gabriel Le Bomin | F, CH 2019 | 1h48 | OmeU | Gäste: Gabriel Le Bomin, Französischer Generalkonsul Gaël de Maisonneuve | S. 96
Diskussion im Anschluss

Linden-Museum Stuttgart

18.00 [Afrika] **Au cimetière de la pellicule | Auf dem Friedhof des Kinos**
Regie: Thierno Souleymane Diallo | F, SEN, GIN, SAU 2023 | 1h33 | OmeU | Gast | S. 86

Montag 06.11.

Museum 1 Tübingen

15.30 [Horizonte] **Les Complices | Komplizen**
Regie: Cécilia Rouaud | F, B 2022 | 1h38 | OmdU | S. 63

17.30 [Horizonte] **Le Retour | Rückkehr nach Korsika**
Regie: Catherine Corsini | F 2023 | 1h46 | OmdU | Gast | S. 60

20.00 [Horizonte] **La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer**
Regie: Lisa Azuelos | F 2022 |1h38 |OmdU | S. 55

Museum 2 Tübingen

15.30 [Wettbewerb] **Temps mort | Freigang**
Regie: Ève Duchemin| F, B 2022 | 1h58 |OmdU | S. 40

17.45 [Afrika] **Au cimetière de la pellicule | Auf dem Friedhof des Kinos**
Regie: Thierno Souleymane Diallo | F, SEN, GIN, SAU 2023 | 1h33 | OmeU | Gast | S. 86

19.45 [Wettbewerb] **Chien de la casse | Straßenköter**
Regie: Jean-Baptiste Durand | F 2023 | 1h33 | OmeU | S. 33

Montag 06.11.

Studio Museum Tübingen

16.30 [Horizonte] **L'Étoile filante | Die Sternschnuppe**
Regie: Dominique Abel, Fiona Gordon | B, F 2023 | 1h38 | OmeU | S. 67

18.30 [Wettbewerb] **Laissez-moi | Lassen Sie mich**
Regie: Maxime Rappaz | CH, F, B 2023 | 1h33 | OmdU | S. 34

20.30 [Wettbewerb] **L'Homme d'argile | Der Mann aus Ton**
Regie: Anaïs Tellenne| F 2023 | 1h34 | OmdU | Gäste: Anaïs Tellenne, Amaury Chabauty | S. 38

Arsenal Tübingen

18.00 [Jubiläum] **Tomboy | Tomboy**
Regie: Céline Sciamma | F 2011 | 1h22 | OmdU | S. 119

20.00 [Horizonte] **Complètement cramé ! | Monsieur Blake zu Diensten**
Regie: Gilles Legardinier | F, LUX 2023 | 1h50 | OmdU | S. 53

Atelier Tübingen

16.00 [Frankreich] **De Gaulle | De Gaulle**
Regie: Gabriel Le Bomin | F, CH 2019 | 1h48 | OmeU | S. 96

18.15 [Horizonte] **Vampire humaniste cherche suicidaire consentant | Menschenliebende Vampirin sucht lebensmüden Blutspender**
Regie: Ariane Louis-Seize | CA 2023 | 1h32 | OmeU | S. 77

20.15 [Afrika] **Les Meutes | Hunde**
Regie: Kamal Lazraq | MAR, F, B, QAR, SAU 2023| 1h34 | OmeU | S. 89

22.00 [Afrika] **Birdland | Indivision**
Regie: Leïla Kilani | MK, F 2022 | 2h07 | OmeU | S. 88

Freistil Tübingen

18.00 [Rahmenprogramm] **Luxembourg, Luxembourg | Luxemburg, Luxemburg**
Regie: Antonio Lukich | UKR 2022| 1h45 |OmeU | S. 143
Diskussion im Anschluss

20.30 [Frankreich] **Les Suppliques | Bittgesuche**
Regie: Jérôme Prieur | F 2022| 1h03 | OmeU | Gast: Jérôme Prieur | S. 98

Montag 06.11.

atelier am bollwerk Stuttgart

16.00 [Horizonte] **Simple comme Sylvain | Einfach Sylvain**
Regie: Monia Chokri | CA, F 2023 | 1h50 | OmeU | S. 71

18.00 [Horizonte] **16 ans | Sechzehn**
Regie: Philippe Lioret | F, B 2022 | 1h34 | OmeU | Gast: Philippe Lioret | S. 48

20.15 [Horizonte] **La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer**
Regie: Lisa Azuelos | F 2022 | 1h38 | OmdU | S. 55

Waldhorn Rottenburg

18.00 [Horizonte] **L'Été dernier | Im letzten Sommer**
Regie: Catherine Breillat | F 2023 | 1h44 |OmdU | S. 66

20.15 [Horizonte] **Un coup de maître | Der Meisterstreich**
Regie: Rémi Bezançon | F, B 2022 | 1h35 | OmdU | S. 74

Kamino Reutlingen

16.00 [Jubiläum] **L'Auberge espagnole | Barcelona für ein Jahr**
Regie: Cédric Klapisch | F, ESP 2002 | 2h02 | OmdU | S. 117

18.15 [Horizonte] **À la belle étoile | Sterne zum Dessert**
Regie: Sébastien Tulard | F 2022 | 1h50 | OmdU | S. 49

20.00 [Horizonte] **La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer**
Regie: Lisa Azuelos | F 2022 |1h38 | OmdU | S. 55

Dienstag 07.11.

Museum 1 Tübingen

10.00 [Horizonte] **À la belle étoile | Sterne zum Dessert**
Regie: Sébastien Tulard | F 2022 | 1h50 | OmdU | S. 49

15.30 [Horizonte] **L'Abbé Pierre - Une vie de combats | Abbé Pierre - Ein Leben voller Kämpfe**
Regie: Frédéric Tellier | F 2023 | 2h18 | OmeU | S. 57

18.15 [Horizonte] **16 ans | Sechzehn**
Regie: Philippe Lioret | F, B 2022 | 1h34 | OmeU | Gast: Philippe Lioret | S. 48

20.30 [Horizonte] **L'Été dernier | Im letzten Sommer**
Regie: Catherine Breillat | F 2023 | 1h44 | OmdU | S. 66

Museum 2 Tübingen

16.00 [Frankreich] **Les Suppliques | Bittgesuche**
Regie: Jérôme Prieur | F 2022 | 1h03 | OmeU | Gast: Jérôme Prieur | S. 98

17.30 [Horizonte] **La Chambre des merveilles | Die Wunderkammer**
Regie: Lisa Azuelos | F 2022 | 1h38 |OmdU | S. 55

19.30 [Wettbewerb] **Temps mort | Freigang**
Regie: Ève Duchemin | F, B 2022 | 1h58 | OmdU | S. 40

Studio Museum Tübingen

10.30 [Horizonte] **Les petites victoires | Kleine Siege**
Regie: Mélanie Auffret | F 2022 | 1h30 | OmeU | S. 64

15.45 [Wettbewerb] **Chien de la casse | Straßenköter**
Regie: Jean-Baptiste Durand | F 2023 | 1h33 | OmeU | S. 33

17.30 [Wettbewerb] **L'Homme d'argile | Der Mann aus Ton**
Regie: Anaïs Tellenne | F 2023 | 1h34 | OmdU |Gäste: Anaïs Tellenne, Amaury Chabauty | S. 38

20.00 [Horizonte] **Le Syndrome des amours passées | Das Syndrom der verflossenen Lieben**
Regie: Ann Sirot, Raphaël Balboni | F, B 2023 | OmdU | S. 61

Dienstag 07.11.

Arsenal Tübingen

20.00 [Horizonte] **Sur les chemins noirs | Auf dem Weg - 1300 km zu mir**
Regie: Denis Imbert | F 2023 | 1h33 | OmdU | S. 73

Atelier Tübingen

16.15 [Rahmenprogramm] **Petite nature | Softie**
Regie: Samuel Theis | F 2021 | 1h33 | OmeU | Gäste | S. 144
Diskussion im Anschluss

18.00 [Afrika] **Déserts | Wüsten**
Regie: Faouzi Bensaïdi | F, D, MAR, B 2023 | 2h05 |OmdU | S. 87

20.30 [Afrika] **Mambar Pierrette | Mambar Pierrette**
Regie: Rosine Mbakam | CMR, B 2023 | 1h33 |OmeU | S. 90

22.15 [Afrika] **Les Meutes | Hunde**
Regie: Kamal Lazraq | MAR, F, B, QAR, SAU 2023| 1h34 |OmeU | S. 89

Freistil Tübingen

18.00 [Frankreich] **Les Filles de l'Escadron bleu | Die Frauen des Escadron bleu**
Regie: Emmanuelle Nobécourt | F 2019 | 0h52 | OmdU |Gast: Philippe Maynial | S. 97

20.00 [Rahmenprogramm] **Haut et fort | Casablanca Beats**
Regie: Nabil Ayouch | F, MAR 2021 | 1h41 | OmeU | Gäste | S. 141
Diskussion im Anschluss

atelier am bollwerk Stuttgart

10.30 [Horizonte] **Juniors | Jungs**
Regie: Hugo Thomas | F 2022 | 1h35 | OmdU | S. 54

16.00 [Horizonte] **Ricardo et la peinture | Ricardo und die Malerei**
Regie: Barbet Schroeder| F, CH 2022 | 1h46 | OmeU | S. 70

19.30 [Horizonte, Preisverleihung] **Bonnard, Pierre et Marthe | Bonnard, Pierre und Marthe**
Regie: Martin Provost | F, B 2023 | 2h03 | OmdU | Gast | S. 52

Dienstag 07.11.

Waldhorn Rottenburg

10.00 [Horizonte] **Juniors | Jungs**
Regie: Hugo Thomas | F 2022 | 1h35 | OmdU | Gast: Hugo Thomas | S. 54

18.00 [Retrospektive] **Les Parfums | Parfum des Lebens**
Regie: Grégory Magne | F 2019 | 1h40 |OmdU | S. 103

20.15 [Horizonte] **Sur les chemins noirs | Auf dem Weg - 1300 km zu mir**
Regie: Denis Imbert | F 2023 | 1h33 | OmdU | S. 73

Kamino Reutlingen

16.00 [Jubiläum] **Sans toit ni loi | Vogelfrei**
Regie: Agnès Varda | F 1985 | 1h45 | OmdU| S. 118

18.00 [Horizonte] **16 ans | Sechzehn**
Regie: Philippe Lioret | F, B 2022 | 1h34 | OmeU | S. 48

20.00 [Horizonte] **Bonnard, Pierre et Marthe | Bonnard, Pierre und Marthe**
Regie: Martin Provost | F, B 2023 | 2h03 | OmdU | S. 52

Cineplex Planie Reutlingen

10.00 [Horizonte] **À la belle étoile | Sterne zum Dessert**
Regie: Sébastien Tulard | F 2022 | 1h50 | OmdU | S. 49

10.30 [Horizonte] **Les petites victoires | Kleine Siege**
Regie: Mélanie Auffret | F 2022 | 1h30 | OmeU| S. 64

Forum 22 Bad Urach

13.30 [Horizonte] **Le Retour | Rückkehr nach Korsika**
Regie: Catherine Corsini | F 2023 | 1h46 | OmdU | Gast | S. 60

Linden-Museum Stuttgart

19.00 [Afrika] **Patrimoines - Héritage | Drei Kurzfilme von Jean Marie Teno**
Regie: F. Quinter, C. Etaba, S. Tchuisse | CMR 2017-2022 | 1h10 | OmeU | Gast: Jean Marie Teno | S. 84

Mittwoch 08.11.

Museum 1 Tübingen

10.00 [Horizonte]
Juniors | Jungs
Regie: Hugo Thomas | F 2022 | 1h35 | OmdU | Gast: Hugo Thomas | S. 54

16.30 [Horizonte]
Sur les chemins noirs | Auf dem Weg - 1300 km zu mir
Regie: Denis Imbert | F 2023 | 1h33 | OmdU | S. 73

19.30 [Horizonte, Preisverleihung]
Bonnard, Pierre et Marthe | Bonnard, Pierre und Marthe
Regie: Martin Provost | F, B 2023 | 2h03 | OmdU | Gast | S. 52

Museum 2 Tübingen

15.45 [Jubiläum]
Kurzfilme Unifrance
1h33 | OmeU | S. 121

18.30 [Afrika]
Les Meutes | Hunde
Regie: Kamal Lazraq | MAR, F, B, QAR, SAU 2023 | 1h34 | OmeU | S. 89

20.30 [Afrika]
Simin Zetwal - Regarder les étoiles | Sternennacht
Regie: David Constantin | MUS, F 2022 | 1h30 | OmeU | S. 91

Studio Museum Tübingen

16.15 [Jubiläum]
Kurzfilme Québec
1h33 | OmeU | S. 120

18.15 [Retrospektive]
Le Temps de l'aventure | Zeit für ein Abenteuer
Regie: Jérôme Bonnell | F, B, IRL 2013 | 1h45 | OmeU | S. 104

20.30 [Wettbewerb]
Temps mort | Freigang
Regie: Ève Duchemin | F, B 2022 | 1h58 | OmdU | S. 40

Arsenal Tübingen

20.00 [Horizonte]
L'Été dernier | Im letzten Sommer
Regie: Catherine Breillat | F 2023 | 1h44 | OmdU | S. 66

Mittwoch 08.11.

Atelier Tübingen

16.00 [Wettbewerb]
Augure | Omen
Regie: Baloji | B, NL, COD 2023 | 1h30 | OmdU | S. 32

18.00 [Retrospektive]
Arrête ou je continue | Hör auf, sonst mach ich weiter
Regie: Sophie Fillières | F 2014 | 1h42 | OmeU | S. 102

20.00 [Wettbewerb]
Chien de la casse | Straßenköter
Regie: Jean-Baptiste Durand | F 2023 | 1h33 | OmeU | S. 33

22.00 [Rahmenprogramm]
Les Pires | Die Schlimmsten
Regie: Lise Akoka, Romane Gueret | F 2022 | 1h39 | OmeU | S. 142

Freistil Tübingen

18.00 [Jubiläum]
Bezness | Bezness
Regie: Nouri Bouzid | F, TUN 1992 | 1h40 | OmeU | S. 116

20.00 [Jubiläum]
Tomboy | Tomboy
Regie: Céline Sciamma | F 2011 | 1h22 | OmdU | S. 119

atelier am bollwerk Stuttgart

10.30 [Horizonte]
À la belle étoile | Sterne zum Dessert
Regie: Sébastien Tulard | F 2022 | 1h50 | OmdU | S. 49

15.30 [Horizonte]
Le Retour | Rückkehr nach Korsika
Regie: Catherine Corsini | F 2023 | 1h46 | OmdU | Gast | S. 60

18.00 [Rahmenprogramm]
Une fois que tu sais | Sobald du weißt
Regie: Emmanuel Cappellin | F 2022 | 1h44 | OmeU | S. 145
Diskussion im Anschluss

20.30 [Wettbewerb]
Le Ravissement | Verzückung
Regie: Iris Kaltenbäck | F 2023 | 1h537 | OmdU | S. 36

Mittwoch 08.11.

Waldhorn Rottenburg

10.00 [Horizonte] **Les petites victoires | Kleine Siege**
Regie: Mélanie Auffret | F 2022 | 1h30 | OmeU | S. 64

18.00 [Horizonte] **Le Retour | Rückkehr nach Korsika**
Regie: Catherine Corsini | F 2023 | 1h46 | OmdU | S. 60

20.15 [Horizonte] **Bonnard, Pierre et Marthe | Bonnard, Pierre und Marthe**
Regie: Martin Provost | F, B 2023 | 2h03 |OmdU | S. 52

Kamino Reutlingen

16.30 [Wettbewerb] **L'Homme d'argile | Der Mann aus Ton**
Regie: Anaïs Tellenne| F 2023 | 1h34 | OmdU | S. 38

18.15 [Horizonte] **Le Retour | Rückkehr nach Korsika**
Regie: Catherine Corsini | F 2023 | 1h46 | OmdU | S. 60

20.30 [Horizonte] **L'Été dernier | Im letzten Sommer**
Regie: Catherine Breillat | F 2023 | 1h44 |OmdU | S. 66

Autographes
Autogramme

Der vierzigste Marathon
Team 2023

In ein mysteriöses Glasgebäude am Tübinger Stadtgraben mieten sich seit Jahren seltsame Gestalten aus dem Licht- und Schattenreich ein. Verirrte Touristen und Tübinger*innen halten den Glaskasten trotz aller Transparenz mal für ein Kino, mal für einen Copyshop. Kundschafter*innen des Landes, Marianne, Pauline, Carolina und Jannik, treibt die Neugier. Mit einem rosa Tuch bändigen sie die Gorilladame Lucie vor der magischen Schiebetür. Sie entern die gläserne Festung und entdecken das Geheimnis von drei Cineasten: Im vierzigsten Jahr sitzen Christopher, Hasan und Bärbel tagelang hinter verschlossenen Türen und sind gerade dabei, einen Filmmarathon zu beenden. Sie haben unzählige französische Filme für ein Festival gesichtet. Zwischen Kino im Keller und Kaffee in der Küche entlocken die Kundschafter*innen ihnen das Programm des diesjährigen Jubiläums. Sie sind Feuer und Flamme, allen von dem Geheimnis zu berichten: In einem schicken Katalog, in der Presse und online. Da spazieren Birgit, Justine, Marie, Harry und Elena durch die geheimnisvolle Pforte, die unermüdlich von Lucie bewacht wird. Schon bald finden sich alle in Hoodies und Caps wieder und rennen flyerschmeißend über den Markt. All der Trubel lockt Katrin, Lucille und Susie an, die mit Kommunikations- und Übersetzungskunst das Jubiläum über Stadt- und Landesgrenzen hinaus bekannt machen. Gäste werden eingeladen und Filmvorführungen geplant. Sven, Christine und Beate bringen die Filme in die Kinos und die Schulen, damit alle Generationen mit französischen Filmgeschichten verzaubert werden. Kann der Organistenorganisator Florian es bei all dem Stress mit der wilden Bande und den fleißigen Helfer*innen schaffen, die Stadt eine ganze Woche lang in ein einziges Kinoevent zu verwandeln, ohne wahnsinnig zu werden? **FAMILIENDRAMÖDIE**

Hintere Grabenstraße 20 | 2023
103680 Min. | STRAMM

Regie Christopher Buchholz
Casting Florian Bauer
Co-Regie Hasan Ugur, Bärbel Mauch, Katrin Beck, Lucille-Charlotte Béraud, Christine Soloch
Buch Marianne Moesle
mit Carolina Kaube, Pauline Paaßens, Jannik Köhler, Susie Grunitzky

Design Elena Sofie Böhler und Harry Bechtle
News Birgit Riegger und Justine Konradt
Hat den Überblick Hasan Ugur
DCP Sven Naiser
Kamera und Fotos Lucille-Charlotte Béraud
Musik (Beste Playlist) Katrin Beck
Ton (Kichererbsen) Elena Sofie Böhler und Marie Altenburger
Sprachgenie Jannik Köhler
Kostüm (Bester Style) Marianne Moesle
Sprecherin Susanne Hockling
Stimmungskanone Pauline Paaßens
Catering Susie Grunitzky
Notfall (Kann alles) Florian Bauer
Casting Kids Beate Nonhoff
Aus Böblingen Carolina Kaube
Türsteherin Lucie
Magier der Zahlen Armin Schreiner
Runner Yvonne Bergmann
2nd Unit Bettina Röser und Yvonne Bergmann
Produktion Vorstand Productions
Filmographie
25.09 Floßfahrt Neckar
22.09 Krimidinner
05.09 Pasta und Vino

Weltvertrieb
Filmtage Tübingen e.V.
www.filmtage-tuebingen.de

Foto
"War der Selbstauslöser schon?"

Filmtage Tübingen e.V.

Zwei Filmfestivals veranstaltet der Verein »Filmtage Tübingen e. V. «

Seit 1984 haben sich die Französischen Filmtage als Publikumsfestival etabliert. Mittlerweile gelten sie als eines der größten internationalen Festivals des französischsprachigen Kinos außerhalb Frankreichs. Eine Woche lang haben die Zuschauer in Tübingen, Stuttgart, Reutlingen und Rottenburg die Möglichkeit, mehr als 90 Filme zu sehen.
Seit 1993 gewährt uns das Festival CineLatino einen Einblick in das lateinamerikanische Filmschaffen; seit 2003 ist mit dem CineEspañol auch das aktuelle spanische Kino hinzugekommen. Das Filmprogramm tourt durch Programmkinos in der halben Republik und gilt als das Forum des hispanischen Kinos in Deutschland.

Gründungsmitglieder des Vereins »Filmtage Tübingen e. V.«
Pierre Achour, Michael Friederici, Heinz Ley, Egon Nieser, Stefan von Moers, Dieter Betz

Vorstand
1. Vorsitzende: Andrea Le Lan
2. Vorsitzende: Stefanie Schneider
Kassiererin: Astrid Ottenströer
Beisitzer: Peter Moos, Niels Stock

Beirat
Gaël de Maisonneuve (Generalkonsul Frankreichs in Stuttgart), Dagmar Waizenegger (Fachabteilung Kunst und Kultur Stadt Tübingen), Bruno Gebhart (Tübinger Stadtrat), Samantha Hilsdorf (Tübinger Stadträtin), Martin Reichart (Vereinigte Lichtspiele Tübingen), Andrea Bauer (Int. Trickfilmfestival Stuttgart), Christiane von Wahlert (Vorstand Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung)

Festivalleiter
Französische Filmtage: Christopher Buchholz
CineLatino: Paulo Roberto de Carvalho

Amis du Festival
Freunde und Förderer des Filmtage Tübingen e. V.
Liliane Bauer, Andreas Bayer, Dr. Wolf Bergmann, Sabine Braun, Jean-Bernard Cauneau, Christoph Ehrensperger, Katrin Engel, Ute Epplen, Peter Hug, Christine Jacobi, Jacques Kehrer, Julia Klönne-Bibouche, Achim König, Regina Krzyzanowski, Friederike Kuschnitzki, Gerlinde Leidinger, Thomas Liebau, Marcel Lisson, Georg Litty, Ursula Locher-Kessler, Helge Modrow, Waltraud Pasche, Christine Pedroarena, Marguerite Pelissier, Angela Rüdiger, Josef Schefold, Marc Scherer, Eva-Maria Schulz, Niels Stock, Dr. Christine Stumpf

Werden auch Sie Mitglied oder Ami der Filmtage!
Weitere Infos unter www.filmtage-tuebingen.de

Kultur fördern heißt Menschen stärken.

Gesellschaftliches Engagement gehört fest zur Kreissparkasse Tübingen.

Das stärkt jeden Einzelnen – ganz regional und bürgernah.

Weil's um mehr als Geld geht.

Kreissparkasse Tübingen

MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

Herzlichen Glückwunsch ...

... und vielen Dank
für 40 Jahre
französische
Filmkultur
in Deutschland!

1983 2023

film.mfg.de